FR. 2.– N° 227 – 27e ANNÉE gb SAMEDI 1er, DIMANCHE 2 OCTOBRE 1994

Nouvelliste

Nouvelliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN RÉDACTION (027) 297 511 – FAX (027) 297 565 J.A. - 1950 SION 1

Voiture de l'année 1994
ABS. airbag, climatisation
Ford Mondeo
Winner Fr. 28 650.–
Kaspar sa
SION MARTIGNY

ELECTRA SA
RADIO
TV
HIFI
VIDÉO
NATEL C
ANTENNE SATELLITE
Porte-Neuve 11
1951 SION - Tél. (027) 22 22 19

L'Etat dans tous ses états

La première étape du projet Administration 2000 vient de toucher à sa fin. Les fonctionnaires valaisans ont passé un été redoutable, durant lequel ils se sont analysés les uns les autres tout en faisant leur «autocritique». L'étude aura permis une radioscopie en profondeur du fonctionnement de l'administration et de mettre à jour un potentiel d'économies de plus de mille mesures, petites ou grandes. Dans le but bien entendu de réduire les coûts et d'augmenter la qualité des prestations fournies par l'Etat. PAGE 3

Magnifique, la cour du CERM... g.-a. cretton

Fleurs et bouquets

Le Service des parcs et jardins de la ville de Martigny a réalisé de superbes arrangements floraux dans la cour du CERM. Ouvert hier matin sans tambour ni trompette, le comptoir connaîtra sa journée officielle aujourd'hui. ..... PAGES 9 ET 10

Valaisan tué au Népal

Le guide Robert Baehler décède. Les six autres de l'expédition sont sains et saufs.

Le guide valaisan de Verbier Robert Baehler, 47 ans, s'est tué lundi dernier 26 septembre au Népal lors de l'ascension du Dhaulagiri (8167 mètres). Membre d'une expédition de sept guides valaisans partie le 20 août de Suisse, le Bagnard d'adoption a été aperçu par un alpiniste polonais lorsqu'il est tombé. Il montait seul à une hauteur de quelque 7700 mètres dans une face de 2000 mètres de haut. Le corps n'a pas été retrouvé.

Joint hier au Népal, le guide François Perraudin, membre de l'expédition, précise qu'au moment de l'accident Robert Baehler était seul. Pourquoi? «C'est une expédition légère, a-t-il répondu, nous n'avions pas d'oxygène, pas d'encordement. Les conditions sont différentes dans l'Himalaya. On ne marche pas au même rythme. Chacun monte individuellement.» Les autres alpinistes – Olivier Roduit, Stéphane Albasini, Nicolas Gex, Pierrot Boven et Paul-Victor Amaudruz – sont sains et saufs. Ils ont atteint le sommet du Dhaulagiri et rejoint le camp de base. D'ici au 5 octobre ils devraient atteindre Katmandou, puis être de retour en Suisse autour du 10 octobre.

A l'école suisse de ski de Verbier, on a appris la nouvelle avec beaucoup de tristesse. Jurassien d'origine, apprécié pour son engagement et son dévouement, Robert Baehler travaillait dans la station depuis 1987. Il était pére d'un enfant. A sa famille et à ses proches le «Nouvelliste» présente sa sympathie. *(ric)*

Attrayant pour le FC Sion

Les joueurs de Barberis affronteront l'Olympique de Marseille à Tourbillon.

Les deux clubs suisses encore en lice pour le deuxième tour des coupes d'Europe ont tiré le gros lot. En effet, le FC Sion recevra l'OM et Grasshopper affrontera la Sampdoria.

Pour les Valaisans, c'est un excellent tirage au sort qui devrait permettre de remplir le stade de Tourbillon et, qui sait, de réaliser un exploit.

PAGE 23

Le président Christian Constantin est tout sourire en compagnie de M. Jean-Louis Levreau, vice-président de l'OM. keystone

Repos, rompez!

Le rgt inf mont 6, renforcé du groupe canons lourds 42, a terminé hier soir son cours de répétition 1994.

Les quelque 3000 militaires en service depuis trois semaines ont ainsi pu rejoindre leurs foyers le vendredi soir déjà, au terme des travaux de démobilisation.

Jeudi après-midi, les divers bataillons avaient procédé aux cérémonies de remises de drapeaux, auxquelles étaient conviées autorités et population.

Quant à la journée d'hier, elle a été onsacrée à la reddition du matériel et aux rétablissements.

PAGES 14, 15 ET 18

Editorial

par Pierre Schäffer

Une affaire Longuet mal gérée par un premier ministre qui pose un principe, celui de la démission de tout ministre inculpé, et s'empresse de l'oublier en accordant un sursis à son ministre de l'Industrie, pièce maîtresse de son dispositif de campagne, une cote dans les sondages qui s'effrite, enfin, une suspicion grave des milieux financiers internationaux qui vendent, au premier semestre, pour 40 milliards de francs suisses d'emprunts de l'Etat français... Voilà beaucoup de déboires pour un premier ministre confortablement installé dans les sondages et tranquillement propulsé vers l'Olympe élyséen.

Après dix mois d'euphorie, Balladur est-il dans la zone des tempêtes?

A qui profite cette éclipse de popularité? A Jacques Chirac? Rien n'est moins sûr: la tactique d'étouffement du premier ministre à l'égard du maire de Paris ferait plutôt le jeu de Jacques Delors et justifie la relance des primaires de Charles Pasqua.

Mais par-delà la fantasia des présidentielles, la seule question posée par le gouvernement Balladur, après dix-huit mois de fonction, est celle de sa capacité à affronter une mer agitée et à conduire des réformes. Il y avait déjà eu deux secousses qui avaient obligé Edouard Balladur à une capitulation en rase campagne: le contrat d'insertion professionnelle et la loi Falloux. Il y a plus grave, aujourd'hui, et c'est ce qui inquiète les milieux financiers internationaux: la résorption des déficits publics. Or, le projet de budget pour 1995 aboutit à une réduction symbolique du déficit, grâce aux privatisations au prix d'une dette qui s'alourdit et d'un FF discuté.

Cette vulnérabilité de la devise française, est directement liée aux réformes imparfaites, comme le colmatage des dépenses de santé, voire différée comme la dérive des dépenses des collectivités locales et l'inertie fiscale.

Il n'est guère qu'une certitude dans les milieux financiers internationaux, c'est la capacité d'Helmut Kohl à redresser la barre dans son pays et à assurer sa propre succession, le 16 octobre prochain.

H. Schäffer

★ MONDE

ET DE TROIS

Après Mme Cresson et M. Hervé, c'est M. Fabius qui a été inculpé hier de complicité d'empoisonnement. ..... PAGE 8

★ VALAIS

VENDANGES DIMANCHE

A météo défavorable, mesure exceptionnelle: on pourra vendanger demain dimanche. ..... PAGE 12

★ SPORTS

VISÉES

Le basket-club de la capitale se lance un nouveau défi pour cette saison: la promotion en LNA. Ambitieux..... PAGE 25

★ MAGAZINE

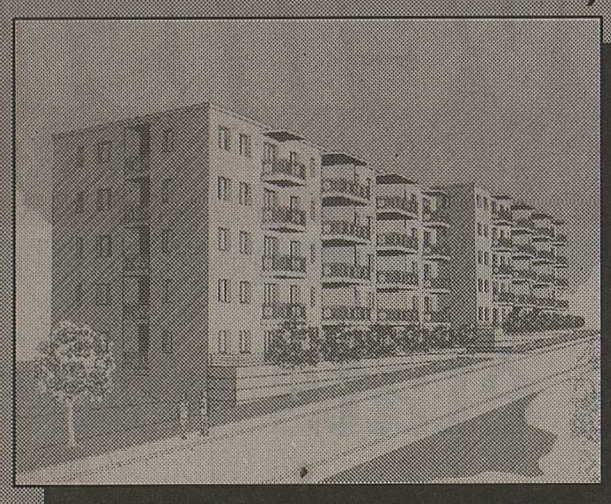
DANS LES LIVRES

«Mitterrand», «L'œil magique» et les manuels de bien-être font courir les Valaisans dans les librairies. Tour d'horizon des ventes ..... PAGE 27

Abonnements: rue de l'Industrie 13
(027) 297 525-526
Fax: (027) 221 906
Publicitas Sion: avenue de la Gare 25
(027) 29 51 51 – Fax (027) 23 57 60
Messageries: route des Ronquoz CIR
(027) 297 666

TAPIS LIGHT
● MOQUETTES
● PARQUETS
● MEUBLES
● LUMINAIRES
● ARTICLES DESIGN ALESSI...
Service vente: Serge Gravina
Rue de Lausanne 54 - SION
Tél. 027/ 23 25 40

A louer à Sierre
Immeubles "PLEIN - SOLEIL"
Rue du Mont-Noble - Piney



Appartements neufs *
* Immeuble bénéficiant de l'aide fédérale

- 2 1/2 pièces dès 633.-
- 3 1/2 pièces dès 823.-
- 4 1/2 pièces dès 986.-

charges en sus

- confort moderne
- situation de 1er ordre
- places de parc et garages
- facilités pour rentiers AVS ou AI

Réservez pour la 3e étape (janvier 1995)

Pour renseignements et visites :

JM. Constructions
Av. de Rossefeld 11
3960 Sierre
Tél. 027/ 56 48 28
Nat. 077/ 28 23 92

IMMOBILIERES LOCATION

jolie 2½
dans maison villageoise
à Champlan
avec cachet, cheminée et terrasse, Fr. 720.–.
Tél. (025) 81 47 02 ou 81 38 62.
036-204906

Vex
A louer ou à vendre
appartement 3½ pièces
2 chambres, séjour, cuisine, loggia, dans petit immeuble. Libre tout de suite.
Poss. aide fédérale.
Vex-Promotion, 1988 Les Collons.
036-205338

On cherche, région Venthône
terrain à bâtir ou villa
Ecrire sous chiffre O 036-205272 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-205272

A louer à Sion, rue du Scex 53,
appartement 2½ pièces
rénové, place parc. Fr. 800.– charges comprises.
Libre tout de suite ou à convenir.
Tél. (027) 23 33 28.
036-205546

A louer à **Châteauneuf-Sion**
studios meublés
Libres 1er novembre et 1er décembre 1994. Fr. 605.–, charges comprises.
Tél. (027) 22 54 68.
036-205064

CHARRAT, à louer
appartement 3-4 pièces
Tout confort.
Dans petit locatif.
Loyer intéressant.
Libre tout de suite ou à convenir.
Tél. (026) 46 80 11, natel (089) 210 30 63.
22-130-9855

A louer
Dès le 1.11.1994
joli 3½ pièces
situé dans un bâtiment avec cachet, au bord de la Dranse à **Martigny.**
Location mensuelle **Fr. 900.–** + charges.
✆ (026) 22 99 44.
036-204960

Donnez de votre sang Sauvez des vies

A vendre
portail
6.40×1.25 m
portes de garage
basculantes, 5.70×3 m
1 porte
1.90×2.70 m
fraiseuse à neige
montée sur Unimog, tambour diam. 80 cm, larg. 2 m. Le tout en parfait état.
(029) 6 12 75 ou (077) 34 61 92.
130-751069

TOP-LEASING.

LA LANCIA DEDRA:
NE L'ACHETEZ PAS, LEASEZ-LA.

Dès 400.- par mois

La caution de 10% du prix tarif est remboursée en fin de leasing. 8 ans de garantie anticorrosion. Nous nous ferons un plaisir de vous soumettre une offre de leasing pour d'autres modèles Dedra également.

CARROSSERIE ——— GARAGE
THEYTAZ FRÈRES SA
ROUTE DE RIDDES 21 - SION - TÉL. (027) 31 37 47
VENTES ET REPARATIONS TOUTES MARQUES

GARAGE DU Petit-lac
Bétrisey S.A. - SIERRE
Rue des Lacs 32
Tél. (027) 55 52 58 - Ouvert le samedi
LANCIA DEDRA

UN CADEAU... ...de 365 jours!
...un abonnement au Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

VAUDOISE ASSURANCES

A la suite du développement réjouissant de notre clientèle, nous cherchons pour compléter notre organisation externe à Sion et Savièse, un

conseiller en assurances

capable, dynamique et consciencieux.

Nous offrons:
- une activité commerciale variée et bien rémunérée, facilitée par la gestion d'un important portefeuille et par la diversité des branches traitées
- une chance réelle de se créer une situation stable et très intéressante
- une formation complète de trois mois dans notre centre spécialisé, pendant laquelle vous serez rémunéré
- le soutien efficace par des spécialistes de technique et de vente.

Si vous aimez les contacts, si vous avez des talents de négociateurs et êtes intéressé par notre proposition, nous vous invitons à adresser votre offre de service, avec documents usuels à:

VAUDOISE ASSURANCES
Philippe Schneider, agent général
Place du Midi 36
1950 SION
36-205056

ANNONCES DIVERSES

Vente directe
agneaux d'alpage
préparés par un boucher
Tél. (026) 87 11 25, M. Armel Perrion
036-204498

RESPECTEZ la nature!

Fondation pour enfants de la rue

CCP 19 - 720 - 6
Rens. 026 / 226 246

Zermatt-Bahn
Gornergrat-Bahn

Billets spéciaux à prix réduit pour le Gornergrat

Chaque jour du 1er au 31 octobre 1994, valable 2 jours, aller et retour par n'importe quel train

dès Brigue	Fr. 69.–
dès Viège	Fr. 68.–
dès Saint-Nicolas	Fr. 62.–
dès Täsch	Fr. 54.–

Facilité de voyage pour familles. Pour les indigènes de la région 2, réduction spéciale.
Présentation de la carte d'identité indispensable.
115-13111

FACE A L'INFORMATIQUE...
VOTRE PREMIERE EXPERIENCE: UN DEPART A NE PAS MANQUER

Cours pour débutant(e) en soirée à Sion et Martigny

Programmes:
☐ Informatique ☐ Comptabilité
☐ Secrétariat de direction ☐ Vente - Marketing

Pour de plus amples informations, renvoyez le coupon ci-dessous à:
INFORM, case postale 593, 1920 MARTIGNY

Nom: ..... Prénom: .....
Rue/No: ..... NPA/Localité: .....
Tél. privé: ..... Tél. prof.: .....

● INFORM le spécialiste des cours en soirée

Toutes vos annonces au:
(027) 29 51 51

SION
Sacré-Cœur

Dimanche 2 octobre dès 15 h 30

LOTO
du Club équestre

- Fromages de Savièse
- Viandes séchées
- Paniers garnis
- TV couleurs
- Appareils électriques

Abonnement: Fr. 10.–
Premier tour gratuit

EPA
Votre partenaire pour vos lotos

Une souris serait mal perçue

A l'issue de cette importante étape d'Administration 2000, on peut tirer un coup de chapeau aux fonctionnaires. Il n'était pas facile de se lancer dans cette étude périlleuse, devoir s'analyser les uns les autres, avec les risques d'inimitiés que cela comporte. Il n'est guère agréable non plus de tailler le bâton avec lequel on se fera peut-être battre. Mais dans la situation actuelle où, rappelons-le, pour la première année, les impôts cantonaux ne suffisent plus à payer les dépenses de personnel de l'administration, il n'y avait pas d'autres solutions et cela a été bien compris.

Reste maintenant à aborder le passage à l'acte. Après le diagnostic technique, sans état d'âme ou presque, c'est au Conseil d'Etat de sortir le sabre et de couper. C'est là qu'intervient la dimension politique du projet, là où vont apparaître les obstacles. L'exemple du Service de l'entretien des routes, où 85 postes répartis dans le canton sont potentiellement à la trappe, est à cet égard exemplaire. Dans d'autres domaines les problèmes politiques seront tout aussi sensibles.

Il serait cependant regrettable que les mesures envisagées tombent les unes après les autres aux oubliettes, non pas parce qu'elles ne sont pas réalisables, mais parce que victimes d'enjeux d'un autre ordre. Si Administration 2000 accouche d'une souris, elle sera mal reçue. En premier lieu chez les fonctionnaires qui ont joué en toute honnêteté le jeu de la transparence. *(ric)*

L'Etat dans tous ses états (I)

L'étude Adminstration 2000 a permis de déterminer plus d'un millier de mesures d'économies. C'est dire si les fonctionnaires ont souffert...

Par Eric Felley

Les fonctionnaires valaisans ont certainement passé l'été le plus chaud et le plus douloureux de leur carrière. La semaine passée, la première partie du projet Administration 2000 a pris fin. Cette étude extrêmement minutieuse a été menée dans toute l'administration dans le but de la rendre «plus performante et orientée vers le futur», selon les termes du Conseil d'Etat. Pour cela il a fallu analyser sans complaisance et dans le détail l'ensemble de l'activité administrative. Et ce sont les fonctionnaires eux-mêmes qui ont procédé à cette vaste autocritique...

Le déroulement? Des équipes d'analyse ont été formées pour aller enquêter chez leurs collègues. Ainsi par exemple le directeur la Bibliothèque cantonale a été fouiner à l'administration militaire, le chef du Service des automobiles en a fait de même à l'Enseignement primaire, l'adjoint au Service des routes nationales est allé mettre son nez dans les affaires pénitencières ou encore le greffier du Tribunal cantonal a passé au peigne fin le Service de l'entretien des routes.

Au fond des choses

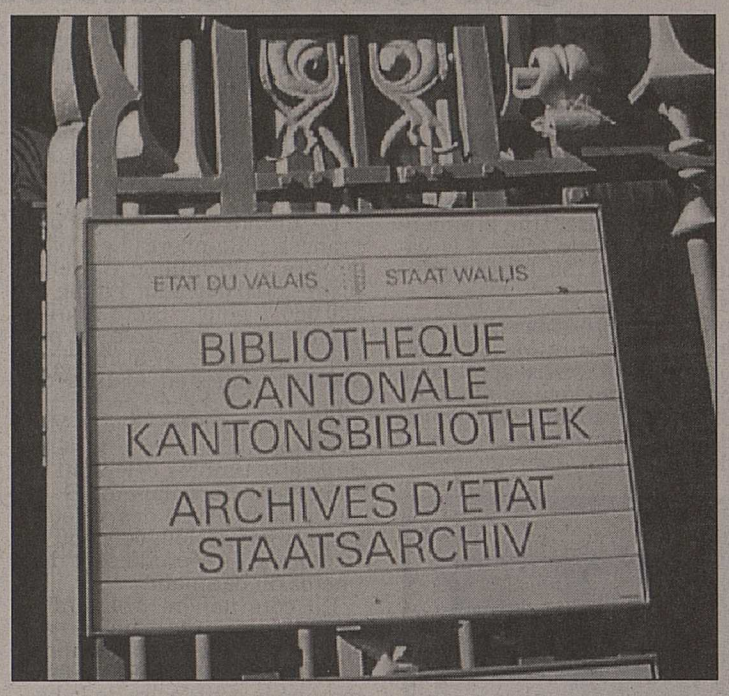
L'administration (2619 postes de travail) a été divisée en plus de 120 cellules, chacune placée sous la responsabilité d'un chef. Celui-ci (dans son propre service) et une équipe d'analyse ont examiné séparément l'activité de l'année 1993. Tout a été calculé en prestations fournies par rapport au temps accordé. Des calculs tatillons, parfois douloureux, qui devaient tendre à la plus grande transparence: combien de séances dans l'année? Avec qui? Pour quel résultat? Combien de rapports? Où sont-ils? Qui les a lus? Combien de pages tapées en une journée? Combien de temps pour faire un paquet? Combien de temps pour enregistrer un livre? Etc.

Dans une deuxième étape, l'étude devenait carrément masochiste pour le chef de cellule. Il devait se demander ce qu'il ferait en disposant de 40% de moyens en moins? A quelles tâches devrait-il renoncer? Comment les faire autrement? Et de proposer une série de mesures. L'équipe d'analyse proposait de son côté les siennes. Enfin ils confrontaient leurs deux visions et devaient décider ensemble de ce qui était effectivement réalisable. Dans certains cas c'était clair, dans d'autres des frictions sont apparues et quelquefois des positions tranchées ont dû être arbitrées par la délégation du projet.

Il est important de préciser que les mesures d'économies étaient souvent accompagnées de conditions: soit une restructuration, soit un investissement (généralement informatique), soit une modification de base légale. Pour l'investissement, celui-ci devait pouvoir être amorti en dix-huit mois.

De 8 à 40%

Durant l'étude, les économies ont été calculées en heures représentant des postes de travail. A l'entretien des routes, le potentiel des mesures d'économies correspond à une réduction de 85 postes sur 363 (26%)! C'est l'exemple le plus spectaculaire. A l'arsenal, le potentiel d'économies est de 17 postes sur 48 (35%), à la Formation professionnelle, de 3 postes sur 34,5 (8,4%), etc. Les pourcentages d'économies varient selon les services entre 8 et 40%. Le résultat global sera connu à la mi-octobre. Mais on sait déjà que l'ensemble des mesures d'économies, petites ou grandes, dépassent le millier.



La Bibliothèque cantonale, comme les autres services, a passé sous la loupe d'Administration 2000. nf

Lourd, mais positif

Un tel fonctionnaire n'a pas hésité a commenté la méthode de «diabolique». Certains se sont retrouvés tour à tour analystes et analysés. De plusieurs avis, on reconnaît que le travail a été lourd et pénible. Mais c'était le prix à payer. «Dans certains cas, précise un fonctionnaire, cela s'est fait dans la bousculade, la fatigue et quelques-uns ont dû faire un énorme travail de recherche.» Mais dans l'ensemble l'étude s'est bien déroulée. La qualité des échanges entre fonctionnaires et l'effort d'ouverture entre départements a été ressenti comme une expérience très positive.

D'après le service d'information, au terme du projet, quelque 200 postes devraient passer à la trappe sur une période de quatre ans. Le chef du Département des finances Wilhelm Schnyder a promis qu'il n'y aurait pas de licenciement. On compte sur les départs à la retraite, les mises à la retraite anticipée et le développement du travail à temps partiel. Enfin le personnel devra faire preuve de mobilité.

La semaine prochaine, dans une série de reportages, nous approcherons plus en détail ce qui s'est passé dans certains services.

Radio Rhône à 60 %

LAUSANNE. – La Radio suisse romande (RSR) résiste bien à la concurrence des radios locales. Trois d'entre elles s'affirment cependant très nettement: Fréquence Jura, Radio Rhône et Radio Chablais, selon les résultats d'une enquête menée entre juillet 1993 et juin 1994, publiés hier par la RSR.

Dans le canton du Jura, Fréquence Jura attire toutefois nettement plus d'auditeurs que la SSR: 80 % des personnes interrogées affirment écouter, dans la région, en priorité la Fréquence Jura.

L'autre grande gagnante des radios locales est Radio Chablais. Selon les résultats d'audience, elle arrive à égalité avec La Première de la RSR, avec près de 55 % des avis exprimés. Radio Rhône en Valais se débrouille bien avec une audience de 60 % proche de celle de la RSR. Enfin RTN2001 à Neuchâtel a une audience toute proche de la RSR avec près de 50 % alors que La Première enregistre une audience de 52 %.

En ce qui concerne Radio Rhône, ce résultat dénote une avance notable. La radio valaisanne continue à progresser puisqu'elle améliore son écoute générale de deux points par rapport à l'année précédente. *(ats/réd.)*

Ceinture: rectifications

Dans notre édition de jeudi, nous avons écrit que la loi obligeant le port de la ceinture à l'arrière entrait en vigueur le 1er janvier 1995. C'est faux. Elle entre en vigueur aujourd'hui 1er octobre. Cependant les polices cantonales on décidé durant les trois premiers mois (d'octobre à décembre) d'effectuer une campagne d'information lors des contrôles. Elle ne verbalisera qu'à partir du 1er janvier. Mais attention, en cas d'accident, les contrevenants seront dénoncés dès aujourd'hui.

Notons également que si les enfants de moins de 7 ans n'ont pas besoin de s'attacher à l'arrière, ils doivent le faire à l'avant. A l'arrière, ils peuvent être en nombre illimité pourvu qu'ils puissent s'asseoir. Les enfants entre 7 et 12 ans peuvent être au nombre de trois à l'arrière; en l'absence d'un dispositif de retenue, le 3e enfant peut voyager sans être attaché. *(ric)*

Sion: autorisation de vendanger

Vu la décision du Conseil d'Etat du canton du Valais du 28 septembre 1994 abaissant de 0,6 % Brix le degré minimum pour les cépages de la catégorie AOC, en raison de la dégradation de l'état sanitaire de la récolte, vu les conditions climatiques incertaines prévues pour le début de la semaine prochaine, la Municipalité de Sion autorise à vendanger sur le territoire communal, le dimanche 2 octobre.

Municipalité de Sion
Le président:
Gilbert Debons

Les trophées de la coupe du monde

Fantastique coup de cœur que celui que vient de décider à Zurich la FIFA (Fédération internationale de football association). Comme coup final du Mundial, la FIFA déposera dimanche sur la vigne de l'abbé Pierre à Saillon les plus beaux trophées de la coupe du monde pour les exposer ensuite sur la place du village. Chacun pourra ainsi les admirer... et se faire photographier avec eux. C'est la première fois qu'une présentation de tous les trophées a lieu.

Seront apportés sur place, par le directeur technique de la FIFA, la coupe du monde qui sera remise au vainqueur en 1998 à Paris, le ballon d'or qui ira au joueur No 1 de la prochaine coupe et le soulier d'or qui récompensera le meilleur buteur de la compétition.

Ce n'est pas tout: la FIFA remettra dimanche au plus offrant un ballon de la coupe dans le cadre de la vente aux enchères des bouteilles de la plus petite vigne du monde, une vente dont le bénéfice intégral ira cette année à l'œuvre humanitaire Intégration pour tous et à l'abbé Pierre, nouveau propriétaire des trois ceps à Farinet.

Rappelons que le ballon d'or de la coupe du monde 1994 remportée pour la quatrième fois par le Brésil est allé à Romario et que le soulier d'or a été remis aux deux joueurs ayant marqué le plus de buts (6) soit Olek Salenko (Russie) et Hristo Stoichkov (Bulgarie).

Plusieurs personnalités du monde du football participeront dimanche dès 11 heures à la manifestation de Saillon. *(c)*

INTERVIEW

Dialoguer en ex-Yougoslavie

L'opposition serbe préconise la paix dans le respect de tous.

«Notre mouvement politique veut promouvoir le citoyen sur un mode de respect de tous. Alors qu'il y a maintenant dans l'ex-Yougoslavie une majorité agressive contre les minorités, nous souhaitons un Etat sans différences, dans le respect de toutes les identités culturelles et ethniques.» Présidente de l'Alliance civique serbe, membre du Parlement de Belgrade, Mme Vesna Pesic, sociologue de profession, lutte dans le cadre de l'opposition au président Milosevic.

Propos recueillis par Antoine Gessler

Alors que le pouvoir à Belgrade a dû réviser son soutien aux Serbes de Bosnie, le chemin vers une paix juste pour tous reste long. Aux limites de l'impossible...

«Nous pensons que la guerre n'est pas nécessaire en ex-Yougoslavie. Nous organisons de nombreuses manifestations populaires pacifistes.

Mme Vesna Pesic, présidente de l'Alliance civique serbe. nf

– Mais comment rétablir la paix, en Bosnie notamment?

– Il faut que des gens modérés parviennent au pouvoir et que tous les extrémistes s'en aillent. Après de longues années de guerre, il faudrait parvenir à une paix sur la base de différentes républiques rassemblées en une union. Une confédération entre Zagreb et Sarajevo n'a pas à être mais par contre, il la faut entre tous les Bosniaques sans ligne de partage ethnique.

Il faudrait ouvrir les frontières, rétablir les liens économiques notamment. Mais un processus de réorganisation des frontières dans les Balkans ne peut être que dangereux

– Et la Krajina?

– Ce point doit être discuté avec Zagreb mais pour l'instant la Croatie n'est pas un Etat démocratique. Le problème est celui du nationalisme extrémiste qui est pire que le communisme parce que plus difficile à combattre.

Un climat de paranoïa

– Que pensez-vous du rôle de l'Europe depuis le début des conflits en ex-Yougoslavie?

– Tous les négociateurs impliqués dans ce dossier acceptent hélas! la logique d'une partition ethnique.

– Comment ressentez-vous l'embargo voté contre la Serbie?

– Il n'a que peu d'effet sur nous. Par contre, ceux qui contrôlent la radio et la télévision comme le gouvernement serbe l'utilisent pour créer une unité autour d'eux. Ils créent un climat de paranoïa, estimant que puisque tout le monde est contre eux, il est légitime de combattre.

Pour le reste un embargo est très facile à contourner. Il génère des fortunes en favorisant une forme de mafia. Le trafic du combustible et des autres marchandises a considérablement étoffé la classe des criminels.

– Quel est le sentiment du peuple serbe?

– Il est double. S'être trouvé devant un pays fragmenté a été ressenti comme une injustice. Mais pas au point de vouloir combattre. En Serbie, la guerre n'est pas populaire, or en même temps les gens veulent corriger une frustration. La plupart des Serbes se sont identifiés avec la Yougoslavie. Il aurait fallu une période de transition plus longue. La séparation des anciennes provinces est arrivée trop brutalement.

– Et le Kosovo?

– Il s'agit d'un problème difficile car cette province est historiquement considérée comme le cœur de la Serbie et en même temps elle est habitée par une majorité albanaise. Le plus urgent dans ce cas reste d'ouvrir un dialogue avec l'Albanie. Il ne faut pas laisser la situation empirer et les obsessions augmenter, en arriver à une sécession pour ensuite procéder à une réunification avec un Etat voisin. Au jeu du «tu perds, je gagne» tout le monde va perdre...»

DEMAIN C' EST DIMANCHE

Grandeur du mariage

Dans l'Evangile de ce dimanche, Jésus affirme avec force l'indissolubilité du mariage. Pour comprendre son enseignement sévère, il faut réfléchir sur la profonde dignité de la personne humaine. Celle-ci n'est pas objet interchangeable, mais sujet unique. Elle n'est pas chose figée, mais relation vivante. S'unir à la personne de l'autre, c'est établir un projet où entrent des valeurs absolues indissociables.

Il y a d'abord l'absolu de l'exclusivité, qui fait dire à son conjoint: «Je t'aime, toi et nul autre, parce que je t'ai choisi entre tous!» C'est ensuite l'absolu de la durée: «Je t'aime, toi, pour toujours!» Enfin, c'est l'absolu de la fécondité: «Je t'aime, toi, dans cet au-delà de nous-mêmes: notre enfant!»

De tels absolus sont vertigineux! Impossibles aux seules forces humaines! C'est pourquoi Jésus nous fait la miséricorde de transformer ce contrat de mariage en un véritable sacrement, où il infuse au cœur des époux sa propre puissance d'aimer. De son cœur ouvert à la croix, jaillit l'Esprit-Saint qui donne aux époux ce cœur nouveau, capable de tout dépassement de soi-même. Cette charité conjugale, Jésus a même pris la peine d'en tracer clairement les exigences fondatrices. On les trouve au chapitre 18 de saint Matthieu, juste avant le même enseignement sur l'indissolubilité du mariage.

La première de ces exigences, c'est l'humilité du cœur, que Jésus définit en embrassant un enfant et en disant: «Celui qui se fera petit comme cet enfant, voilà le plus grand dans le royaume des cieux!» La deuxième exigence, c'est d'éviter de scandaliser les petits. La troisième, c'est – à travers la brebis perdue – le souci du plus petit d'entre les petits. La quatrième, c'est le devoir courageux de la correction fraternelle. La cinquième, c'est la prière en commun, en famille. La sixième enfin, c'est le pardon mutuel 70 fois 7 fois... et du fond du cœur!

Chanoine Ed. Zumofen

Cf. Marc 10, 2-16, Matthieu 18.

PHILATÉLIE

Un bloc binational

Un timbre de deux pays différents sur un même bloc, telle est la nouveauté que proposent les administrations postales d'Italie et de Saint-Marin. Deux timbres qui célébreront le 900e anniversaire de la dédicace de la basilique Saint-Marc de Venise. Une première rendue possible grâce à la valeur faciale (750 lires) identique.

C'est le 8 octobre 1094 que le corps de saint Marc fut déposé sous le maître-autel de la basilique de Venise. C'est en 828 que le corps de l'évangéliste fut transporté d'Alexandrie à Venise, dans la basilique érigée en son honneur par le doge Giustiniano Partiaco. Le corps disparut et, le 8 octobre 1094, il fut retrouvé dans une urne sous une colonne. Le même jour, on le plaça définitivement sous le maître-autel.

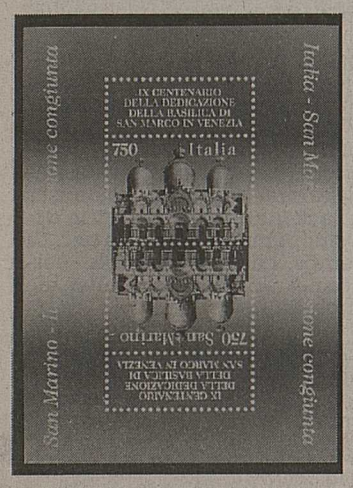
Le timbre a été réalisé par Francesco Ramberti. Le bloc a été tiré à un million d'exemplaires, 700 000 pour l'Italie et 300 000 pour Saint-Marin. Quant au timbre isolé, la petite république en a imprimé 300 000 unités en feuilles de vingt.

Le 30 septembre, Saint-Marin a mis en service une série de quatre timbres célébrant le centenaire du palais du Gouvernement. Avec des valeurs respectives de 150, 600, 650 et 1000 lires, ils reproduisent des photos du bâtiment.

Du côté italien, trois émissions sont intervenues au cours du mois de septembre. Le 8, un timbre de 500 lires a marqué le centenaire de la basilique de Loreto. La journée de la philatélie a été annoncée le 16 septembre avec deux timbres de 600 et 750 lires, l'un à l'effigie de Pietro Miliani, le second avec le cloître de San Domenico, à Fabriano, siège du musée de la carte et de la philatélie. Enfin, le 19, une vignette de 750 lires a célébré le 800e anniversaire de la naissance de l'empereur Federico II.

Au Vatican, deux émissions ont vu le jour le 27 septembre. La première, en trois timbres (700, 1500 et 3000 lires), est consacrée au XIIIe Congrès international d'archéologie chrétienne, qui s'est tenu du 25 septembre au 1er octobre à Split et Porec, en Croatie. La seconde, un timbre de 1000 lires, marque le 7e centenaire de l'évangélisation de la Chine.

G. Théodoloz



EN BREF

Liechtenstein: pour l'an prochain, la principauté annonce huit émissions avec un total de 21 timbres. Il en coûtera aux philatélistes la somme de 29 fr. 30.

Commune: les émissions communes ont la cote. L'an prochain, la Suisse et le Liechtenstein mettront en service, le 5 septembre, un timbre célébrant les relations de bon voisinage.

Famille: l'Année mondiale de la famille n'a guère inspiré les administrations postales. Beaucoup moins que le centenaire du CIO, par exemple. Néanmoins, le Brésil a émis le 16 août un timbre en l'honneur de cette cellule.

Largesse: les postes sud-africaines n'ont pas lésiné sur le nombre. Elles ont émis quatre vignettes, hier, pour marquer la journée nationale du timbre.

A défaut: les postes roumaines consolent ceux qui rentrent bredouilles. Elles ont émis le 5 août huit timbres de champignons.

Succès: deux timbres norvégiens viennent d'être honorés. Celui consacré au 150e anniversaire de la naissance du compositeur Edvard Grieg a reçu le prix du Philatelic Music Circle. Celui des Jeux de Lillehammer avec un coureur de fond a été récompensé du prix Olympia'94 décerné par le CIO et la FIPO.

SCRABBLE

Le scrabble à l'école

Le scrabble constitue un excellent outil pédagogique et est de plus en plus utilisé à ce titre pour faire découvrir toutes les richesses de la langue française.

Ce jeu permet en effet de revoir toutes les règles d'orthographe et tous les principes de la grammaire tout en enrichissant considérablement son vocabulaire. Le scrabble permet également de s'exercer au calcul mental hyperrapide dans une ambiance ludique mais studieuse. De plus en plus d'enseignants en font l'expérience et de Vouvry à Sierre, le scrabble scolaire se diffuse aujourd'hui en Valais. C'est ainsi que le 26 octobre prochain, l'occasion sera donnée à tous les jeunes de participer à la deuxième journée mondiale du scrabble scolaire. Cette journée d'initiation avait rassemblé l'an dernier plus de 1500 jeunes dans plusieurs pays de la francophonie.

Les enseignants qui à cette occasion désirent ouvrir un centre dans leur établissement, recevront gratuitement une brochure très complète sur le scrabble à l'école, éditée par la Fédération internationale de scrabble francophone. Renseignements et inscriptions auprès de Micheline Fraisier Hellebaut au (027) 38 32 26.

Promotion

Une grande campagne de promotion est actuellement menée dans la région de Sierre. Le club sierrois a lancé un concours ouvert à tous les non-affiliés, avec de jolis prix à la clef et la chance de pouvoir participer à un tournoi d'initiation. Renseignements auprès de Nathalie Gaier au (027) 41 19 30.

Cette action a notamment été entreprise dans la perspective des 24es championnats du monde qui auront lieu à Ovronnaz du 7 au 11 août 1995. Plus de 700 scrabbleurs, dont les 50 meilleurs joueurs du monde, sont attendus à cette occasion.

Règle du jeu

Notez en marge de votre grille: horizontalement chaque case de 1 à 15, verticalement de A à O.

Utilisez un cache afin de ne laisser apparaître que la première ligne. Accordez-vous trois minutes pour chercher le meilleur mot avec ce tirage. La solution à placer impérativement sur votre jeu se trouve à la deuxième ligne et face au tirage suivant. Lorsque la référence commence par une lettre, ce mot est horizontal – par un chiffre vertical. Le joker (point d'interrogation) est repris en minuscules dans la solution.

Le tiret qui précède un tirage signifie que l'on rejette les lettres restantes pour un nouveau tirage.

TIRAGE	SOLUTION	POSITION	PTS
1. ELMOPRU			
2. O+AACERU	PLUMER	H 4	24
3. A+BEINUX	COULERA	5 E	36
4. IN+AELSY	BEAUX	D 4	62
5. IAES+FFN	LYNX	8 A	66
6. AMOQULI	AFFINES	L 2	89
7. L+AEZHCT	MOQUAI	10 D	40
8. LT+IISOT	MACHEZ	D 10	62
9. O+ADGJNR	TILSIT	11 G	27
10. D+EMRSTU	JARGON	1 J	60
11. DSU+OITG	REMPLUMERAIT	H 1	51
12. G+ALTUIW	DISSOUT	J 8	29
13. GI+EEPI?	OUTLAW	N 1	70
14. EEKNOVI	PIEGEal	15 H	89
15. EKOV+DRE	NIEZ	15 A	39
16. OVE+ADS?	KURDE	13 I	50
17. ABEELNV	EVADOnS	O 9	116
18. BE+ENRST	VELANI	B 10	34
19. OEHS	TENEBRES	2 B	82
20. OS	OHE	E 10	26
	OUTLAWS	N 1	16
Partie d'initiation		Total:	1068

Rhône hit

Le hit-parade

A l'attention des auditeurs de Radio Rhône et des lecteurs du «Nouvelliste». Classement du 30 septembre 1994. Du lundi au vendredi, tous les jours à 17 heures, mettez-vous à l'écoute du Rhône hit.
Une émission de Joël Perrier, réservée au top 30.

1. **Soundgarden (0)** «Black hole sun»
2. **Billy Idol (0)** «Speed»
3. **Seal (3)** «Kiss from a rose»
4. **Snap (4)** «Welcome to tomorrow»
5. **Sophie B Hawkins (2)** «Right beside you»
6. **Rolling Stones (–1)** «Love is strong»
7. **Prince (2)** «Letitgo»
8. **Dave Stewart (3)** «Heart of stone»
9. **Kylie Minogue (10)** «Confide in me»
10. **Deep Forest (4)** «Deep Forest»
11. **Stilskin (4)** «Inside»
12. **Status Quo (4)** «I didn't mean it»
13. **Alice Cooper (0)** «Its' me»
14. **R.E.M. (6)** «What's the frequency Kenneth?»
15. **Warren G (2)** «Regulate»
16. **Lucas (2)** «With the lid off»
17. **Roxette (4)** «Fireworks»
18. **Bon Jovi (11)** «Always»
19. **Whitesnake (6)** «Is this love»
20. **McSolaar (5)** «Obsolète»
21. **Billy Ze Kick (5)** «Mangez-moi! Mangez-moi!»
22. **Traffic (new)** «Some kinda woman»
23. **Joe Roberts (0)** «Adore»
24. **Robert Palmer (0)** «Know by now»
25. **Shampoo (new)** «Trouble»
26. **Arrested Development (1)** «Ease my mind»
27. **China Black (–6)** «Searching»
28. **Grant Lee Buffalo (new)** «Mighty Joe Moon»
29. **Joe Cocker (new)** «The simple things»

Comment?

Chaque semaine, vous avez la possibilité d'influencer le classement en remplissant le bulletin de vote ci-dessous. Dès lors vous participez à un tirage au sort, vous permettant de gagner de nombreux prix.

Bulletin de vote

A découper et à retourner avant le mardi 4 octobre à Radio Rhône, case postale 871, 1920 Martigny.

Je vous propose les deux titres suivants pour une entrée dans le Rhône hit du 7 octobre.

1. _____

2. _____

Nom: _____

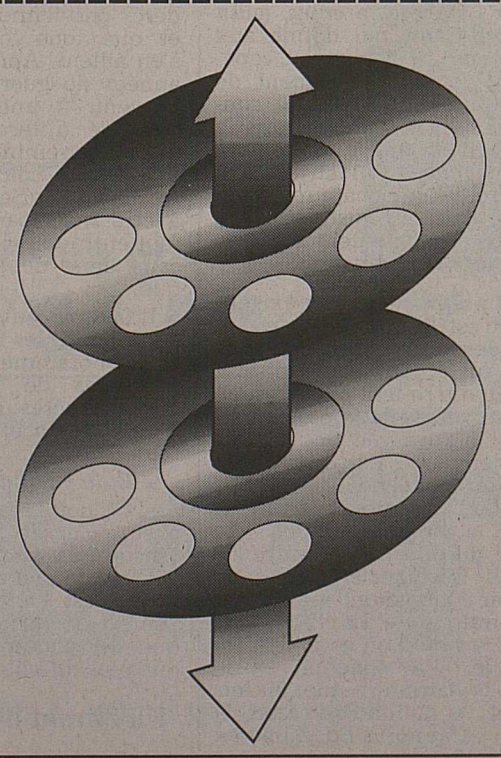
Prénom: _____

Adresse: _____

NP/Lieu: _____

Tél: _____

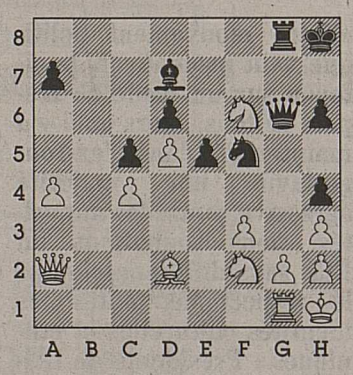
Notez dans les cases le numéro des titres que vous voulez faire monter ou descendre dans le Rhône hit.



ÉCHECS

Parties rapides à la mode

Problème No 1201



A B C D E F G H

Les Noirs jouent et gagnent.

Signe des temps? On assiste ces dernières années à la multiplication des parties rapides (blitz, semi-rapides, activchess...) qui ont la faveur de plus en plus de joueurs lassés de jouer des parties longues et soucieux de disputer un tournoi en un jour. Le Valais n'est pas à la traîne de cette évolution et organise désormais chaque année, via l'Union valaisanne des club d'échecs, un championnat valaisan individuel de parties rapides. Celui-ci s'est déroulé à Fully avec une belle participation, et un outsider s'est imposé en la personne de Chr. Michaud alors qu'on attendait plutôt une lutte au couteau entre les meilleurs Martignerains ou Sédunois. Victoire sur toute la ligne pour le Montheysan qui non content de se mettre en évidence dans son groupe préliminaire s'est superbement distingué lors du tour final. Un titre somme toute amplement mérité.

Les classements du tour préliminaire (les trois premiers qualifiés pour la finale):

Groupe A: 1. P. Perruchoud 7,5 pts sur 8 2. V. Andreescu 7 3. J.F. Croset 5,5 4. E. Beney 4,5 5. Y. Roduit 3,5 6. F. Chambion 3 7. O. Crettenand 2,5 8. R. Vassaux 2,5 9. M. Laurent 0.

Groupe B: 1. M. Bijelic 7,5 pts 2. B. Perruchoud 6,5 3. M. Clausen 5 4. C. Philippoz 4 5. F. Salzgeber 4 6. S. Grange 3 7. J.P. Wyss 3 8. R. Mayor 1,5 9. J.C. Putallaz 1,5.

Groupe C: 1. Ch. Michaud 7,5 pts 2. V. Allegro 7 3. J.P. Moret 6,5 4. D. Clausen 3 5. W. Sigrist 3 6. L. Besse 3 7. A. Fux 3 8. Y. Hischier 2 9. Chy. Michaud 1.

Classements du tour final:

Places 1 à 9: 1. Chr. Michaud (Monthey) 7 pts sur 8; 2. V. Allegro (Sion) 5; 3. M. Bijelic (Martigny) 4,5; 4. V. Andreescu (Sion) 4,5; 5. B. Perruchoud (Martigny) 4,5; 6. J.P. Moret 3,5; 7. P. Perruchoud (Martigny) 3; 8. M. Clausen (Brigue) 2,5; 9. J.F. Croset (Montreux) 1,5.

Places 10 à 18: 10. F. Salzgeber (Brigue) 6; 11. C. Philippoz (Sion) 5,5; 12. E. Beney (Sierre) 5; 13. S. Grange (Fully) 5; 14. Y. Roduit (Fully) 4; 15. W. Sigrist (Sierre) 4; 16. L. Besse (Fully) 3; 17. F. Chambion (Monthey) 2,5; 18. D. Clausen (Brigue) 1.

Places 19 à 27: 19. R. Vassaux (Fully) 7; 20. A. Fux 5; 21. O. Crettenand (Sion) 4,5; 22. Y. Hischier (Fully) 4,5; 23. J.P. Wyss 4,5; 24. J.C. Putallaz 3,5; 25. R. Mayor (Sierre) 2; 26. M. Laurent (Sierre) 2; 27. Chy. Michaud 2.

Dans la même veine c'est à Genève qu'ont convergé les joueurs romands pour la 6e édition de l'active chess disputé en parties de 30' par joueur et par partie. Là pas de surprises puisque les meilleurs étrangers présents ont raflé la mise mais on soulignera la très belle performance de G. Terreaux, le Sédunois, qui occupe le 10e rang final.

Classement final: 1-2. MI A. Kogan (Isr) GM O. Cvitan (Cro) 6 pts sur 7 3-8. GM J. Gallagher (GB), MI H. Fioramonti, MI H. Kaenel, MF R. Gerber, GM F. Gheorghiu (Rou) et MF E. Preissmann 5,5 pts 9-12. V. Manevich, MF G. Terreaux (Sion), J.D. Cochet, P. Lurje 5 pts. Puis 46. E. Beney (Sierre) 3 pts, etc. 87 participants.

Changeons de registre. En Team-cup cette fois-ci l'aventure des Montheysans n'aura pas duré très longtemps puisque, après un premier tour gagné contre les Lausannois de Tour Blanche II sur le score de 3 à 1, ils se voient boutés hors de la compétition au deuxième tour en perdant par une faible marge contre Bois-Gentil IV sur le score de 2,5 à 1,5. Des Montheysans qui font mieux pourtant que Sion qui a dû donner forfait contre Tour Blanche I dès la première manche contre Tour Blanche I en ne pouvant réunir une équipe valablement constituée.

Notre premier Grand Maître (GM) totalement helvétique L. Brunner de Stettlen a gagné sur le score de 1,5 à 0,5 son premier titre national en s'imposant lors du match de barrage organisé à Lucerne contre son adversaire le MI B. Zueger de Siebnen.

Nous vous relations la semaine passée la finale de coupe suisse individuelle perdue par le Sédunois V. Allegro. Une partie tendue avec une ouverture Alekhine où dès le 5e coup son adversaire soleurois sacrifiait un C sur f7 contraignant Valéry à laisser son R exposé au centre. Une véritable chasse à courre s'ensuivait où le Sédunois ne parvenait pas à surmonter les nombreux dangers. En 25 coups et un peu moins de quatre heures de jeu la messe était dite. Saisissant.

Et comme le relevait si bien le vainqueur: «Les échecs restent un incroyable plaisir durant les temps libres.» Voici la partie sans commentaires.

B. Schwaegli - V. Allegro

1. e4 Cf6 2. e5 Cd5 3. d4 d6 4. Cf3 dxe5 5. Cxe5 Cbd7 6. Cxf7 Rxf7 7. Dh5+ Re6 8. g3 b5 9. Fh3+ Rd6 10. a4 c6 11. axb5 cxb5 12. Cc3 C7f6 13. De5+ Rc6 14. Fg2 e6 15. OO Fd6 16. De2 Db6 17. Fg5 Fd7 18. Cxb5 Dxb5 19. c4 Db4 20. Fxf6 gxf6 21. cxd5+ exd5 22. Tfc1+ Rb7 23. Fxd5+ Rb8 24. Df3 Tc8 25. Fxa8 1 - 0 (temps 1.45/1.58). *(jyr)*

Solution du problème 1201: 1. Cg3 2. Rh2 Cf1 3. Rh1 (3. Tf1 Dg2 mat) Dg3 4. Cg4 Dh2 5. Ch2 Cg3 mat et 0 - 1 Fedder - Westerinen, Roskilde 1978.

La Source change d'enseigne

Conséquence de la reprise de la chaîne par Usego.

Un nouveau visage. nf

ARDON. – Comme annoncé le 9 juin dernier, les magasins de la chaîne alimentaire La Source sont repris, dès ce samedi 1er octobre, par le groupe Usego Trimerco S.A. (UTH).

Conséquence visuelle extérieure, toutes les filiales de la chaîne changeront d'enseigne au cours des prochains mois pour se transformer en «primo» ou «visavis».

Le principal fournisseur restera comme par le passé Usego à Bussigny.

Les enseignes primo et visavis font partie d'un concept de marketing créé en 1992 par un groupe de grossistes. L'objectif est de donner une identité commune aux détaillants indépendants helvétiques. Les deux styles de magasins sont bien intégrés dans les localités du pays et offrent aux consommateurs un assortiment adapté à la demande régionale.

Le groupe Usego a, pour politique, de soutenir le commerce de détail indépendant. Dans cet esprit, son objectif est de rendre indépendants tous les magasins filialisés valaisans susceptibles d'être repris par des commerçants intéressés. Ces positions resteront liées aux concepts et visavis.

Une nouvelle société, Filval S.A., a été créée dans le but de gérer l'ensemble des nouvelles positions commerciales en Valais. Société fille du groupe UTH, Filval S.A. sera basée à Ardon, et emploiera six collaborateurs. Elle administrera tous les magasins filialisés, dont les employés – environ 200 personnes – seront également placés sous sa responsabilité. *(c)*

La grève menace

Le syndicat industrie et bâtiment met en garde le patronat contre une revue à la baisse de la convention collective.

Le syndicat industrie et bâtiment (SIB), section du Valais central, annonce qu'il a terminé hier les séances d'information des travailleurs sur les chantiers de son territoire.

Organisées sur plus de 200 chantiers de Suisse, ces séances avaient pour but d'informer directement les travailleurs, sur leurs lieux de travail, des difficultés rencontrées pour le renouvellement de la convention collective de travail.

L'atmosphère est plutôt à la grogne comme en témoigne le secrétaire syndical, Germain Varone: «Au cours de ces séances, nous avons constaté une très forte opposition à la volonté patronale d'introduire le salaire aux mérites, et de ne pas compenser intégralement le renchérissement.

Les travailleurs s'insurgent également contre les intentions patronales qui visent à réduire les indemnités journalières en cas de maladie, et affaiblir ainsi la protection contre les licenciements, durant les périodes de maladie et d'accident.

Les cadences de travail et la demande systématique de rentabilité ont atteint, aujourd'hui, un seuil qui met en péril la santé des travailleurs. Par conséquent, la demande patronale de flexibiliser la durée du travail, pour augmenter la durée du travail en été, est également dénoncée avec vigueur et ce, d'autant plus que dans ces horaires de travail, ne sont pas compris les temps de déplacement.

Rarement, nous avons rencontré pareille détermination de la part des travailleurs de la construction et souvent a été évoquée la possibilité de la grève, si les employeurs devaient persister dans leur volonté de revoir à la baisse la convention actuelle.

Les employeurs doivent se rendre compte, aujourd'hui, que les conditions de travail et salariales, dans la construction, ne sont pas mirobolantes et les aggraver encore davantage, risque bien de mettre le feu aux poudres. *(c/rp)*

Assurances en mutation

Les groupes étrangers et suisses se développent.

BERNE. – Le paysage suisse de l'assurance est en pleine mutation. Les groupes étrangers s'y implantent. Quant aux groupes suisses, ils se développent à l'étranger.

Hier, le groupe allemand Allianz a conforté sa position en Suisse. Il a racheté à La Suisse de Réassurances (SR), la participation majoritaire qu'elle détenait dans le groupe Elvia. Winterthour a repris les autres assurances directes de SR.

En juin dernier, Allianz avait fait un premier pas important en Suisse, en reprenant 30% du groupe Bernoise. Avant cela, Allianz ne faisait que peu d'affaires en Suisse (environ 250 millions de primes). Désormais, avec la reprise d'Elvia, le groupe allemand atteindra les 3,3 milliards de DM de primes en Suisse.

Vice-directeur du holding Bernoise, Franz Manser a indiqué hier à l'ATS que son groupe avait été informé de la transaction entre SR et Allianz le matin même. L'assureur allemand a souligné que l'acquisition d'Elvia n'entraînera aucune conséquence pour la Bernoise.

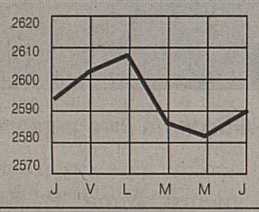
Vers une absorption

Etant donné le prix relativement élevé proposé pour les actions restantes, M. Manser estime que le but d'Allianz est d'absorber complètement Elvia, ce qui n'est pas le cas avec la Bernoise. Indépendamment de la reprise d'Elvia, les discussions se poursuivent entre Allianz et la Bernoise pour évaluer les synergies possibles nées de la prise de participation de juin dernier. *(ats)*

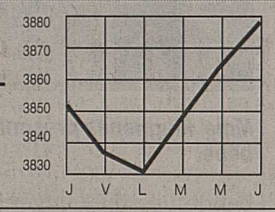
Bour$e$ et va£eur$

Pour des raisons techniques, nous ne pouvons publier les cours du jour.

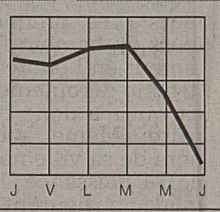
SWISS MARKET INDEX



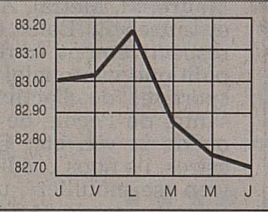
DOW JONES INDUSTRIAL



DOLLAR US



DEUTSCH MARK



Indices

	27.9	28.9		27.9	28.9
SPI	1711.32	1715.89	DAX	2058.73	2068.11
SMI	2581.00	2590.00	DJ Industrial	3863.04	3878.18
S & P 500	462.05	464.81	Hong Kong	9610.24	9693.49
Toronto	4360.80	4372.50	Sydney-Gesamt	2013.80	2014.20
Nikkei	19468.90	19507.60	MiB	1103.00	1123.00
Financ. Times	3008.50	3038.70	CAC 40	1901.28	1904.95

Bourse suisse

TITRES COTÉS EN PERMANENCE	27.9	28.9
Alusuisse p	687	688
Alusuisse n	687	688
Ascom p	1560 a	1560 a
Baer Holding p	1185	1200
Bâloise n	2415	2470
BBC p	1171	1165
Ciba-Geigy p	742	747
Ciba-Geigy n	745	747
CS Holding p	536	537
CS Holding n	102	102.5
Electrowatt p	348	348
EMS Chemie p	4160	4170
Fischer p	1560	1560
Holderbank p	967	960
Nestlé n	1193	1206
Pargesa Holding	1520 d	1520
Pharmavision p	4280	4300 t
Réassurance p	626	638
Réassurance n	568	579
Roche bp	5965	5990
Roche p	12100	12075
Sandoz p	687	686
Sandoz n	667	668
SBS p	366	370
SBS n	179.5	181
SMH p	775	778
SMH n	170.5	171
Sulzer n	923	915
Sulzer bp	900	894
Surveillance p	1940	1955
Swissair n	835	852
UBS p	1187	1195
UBS n	329	330
Winterthur p	670	668
Winterthur n	634	628
Zurich p	1255	1250
Zurich n	1255	1251
AUTRES TITRES		
Adia p	226	225 t
Ares Serono	695	689
BCV	260 d	260 d
BK Vision p	1520	1500 t
Bobst p	1640	1640
Bucher Holding	750	760 t
Buehrle p	133 t	135
Cementia	750 d	750 d
Crossair p	615 d	615 d
Fischer n	295 d	297
Fotolabo p	3300 d	3450 of
Galenica n	500 t	495 d
Gen. Berne n	1180	1175
Hero p	630	640
Hero n	164	160
Hilti bp	1000	1000
Immuno	560	550 d
Interdiscount p	2200	2180
Interdiscount bp	201	201
Jelmoli p	905	890
Landis & Gyr n	765	765
Lindt Sprngli p	20000 a	19900 d
Logitech n	119	117 t
Mercure n	353	350
Michelin	470	475
Merck	690	690
Motor Col.	1730	1710
Mövenpick p	400	398 d
OZ Bank p	400	400
Pirelli bp	160	162 t
Publicitas n	1300	1280
Publicitas bp	1235 d	1210 d
Richemont	1200	1220
Saurer Holding p	2350	2325
Schindler p	7970	7900 a
Schindler bp	1670	1665
SIG n	1250 d	1270
Sika n -A-	398	398
Sika p -B-	70	70 a
Surveillance n	356 d	358 d
Von Roll p	330	325 a
AVANT-BOURSE		
Agie bp	116	118 a
Astra	28.5	28.25
Danzas n	1730	1720 d
Feldschlös. p	3550 d	3500 d

CS-Actualité

Votre meilleur atout: les fonds de placement du CS

Vous souhaitez faire travailler votre argent à bon escient? Avec les **fonds de placement du CS**, vous mettez toutes les chances de votre côté!

Renseignez-vous auprès de votre succursale CS ou directement au CS-Sion, 027/299 241 CS-Martigny, 026/211 128

CRÉDIT SUISSE CS

Métaux précieux

	Achat	Vente
Or	16200	16450
Argent	224	239
Platine	17125	17375
Vreneli Fr. 20.-	95	105
Napoléon	91	101
Kruger Rand	506	526

Devises et billets

Devises jusqu'à Fr. 50 000.–		
USA	1.2605	1.2925
Angleterre	1.991	2.042
Allemagne	81.9	83.55
France	24	24.5
Belgique	3.985	4.066
Hollande	73.1	74.6
Italie	0.0816	0.0837
Autriche	11.63	11.87
Portugal	0.799	0.824
Espagne	0.984	1.014
Canada	0.9395	0.9635
Japon	1.2795	1.312
ECU	1.566	1.598
Billets		
USA	1.235	1.315
Angleterre	1.945	2.085
Allemagne	81.5	84
France	23.65	24.85
Belgique	3.9	4.14
Hollande	72.4	75.4
Italie	0.079	0.085
Autriche	11.45	12.05
Portugal	0.77	0.87
Espagne	0.94	1.06
Canada	0.91	0.99
Japon	1.25	1.35
Grèce	0.51	0.58

Avec 1 franc, on achète...

USA	0.76	dollar
Angleterre	0.47	livre
Allemagne	1.19	mark
France	4.02	francs
Belgique	24.15	francs
Hollande	1.32	florin
Italie	1176.47	lires
Autriche	8.29	schillings
Portugal	114.94	escudos
Espagne	94.33	pesetas
Canada	1.01	dollar
Japon	74.07	yens
Grèce	172.41	drachmes

Taux d'intérêt suisses

dès Fr. 100 000.–

CRÉDIT SUISSE

Comptes à terme de Fr. 100 000.– à Fr. 500 000.–	3 mois	6 mois	12 mois
	3.50	3.75	4.12

Obligations de caisse	3 ans	5 ans	8 ans
	4.75	5.00	5.25

Banque Nationale Suisse Rendement moyen des obligations de la Confédération	5.48	5.47
Taux Lombard	5.50	5.37

Fonds de placements

		28.9
CS Pf Inc Sfr A	952.25 r	952.26 e
CS Pf Inc Sfr B	986.25 r	986.29 e
CS Pf Bld Sfr	986.57 r	986.58 e
CS Pf. Grwth Sfr	953.51 r	953.51 e
CS MMF C$	1323.18 r	1323.19 e
CS MMF DM	1777.6 r	1777.61 e
CS MMF Ecu	1412.96 r	1412.97 e
CS MMF FF	6281.93 r	6281.94 e
CS MMF Flh	1220.69 r	1220.7 e
CS MMF Sfr	5880.35 r	5880.36 e
CS MMF US	1817.14 r	1817.15 e
CS S+M C. Sz. Sfr	229.9 r	234.5 e
CS Eq Fd Em. M.	1309.56 r	1309.57 e
CS Eq Fd LA US	1152.9 r	1152.91 e
CS Eq Fd C. E DM	891.56 r	891.57 e
CS Eq Fd C. USA	992.98 r	992.99 e
CS E. Blue-Ch. a	242.84 r	247.71 e
CS E. Blue-Ch. b	256.96 r	262.11 e
CS Germ.F. a	254.51 r	259.61 e
CS Germ.F. b	268.65 r	274.03 e
CS Gold Valor Sfr	201 r	203 e
CS Jap. Megat.	253.16 r	258.23 e
CS Tiger F FS	1648.45 r	1697.95 e
CS EU Valor Sfr	207 r	211.5 e
CS Act. Suisses	774.25 r	790 e
CS Bd Valor DM	110.75 r	111.85 e
CS Bd Valor Sfr	110.15 r	111.25 e
CS Bd Valor US$	123.19 r	124.42 e
CS Conv. Valor Sfr	160.55 r	162.15 e
CS Fonds-Bonds Sfr	80.5 r	81.75 e
CS C. 1997 DM	1719.55 r	1719.56 e
CS C. 2000 DM	1398.08 r	1398.09 e
CS C. 2000 Sfr	1519.66 r	1519.67 e
CS Ecu Bond A	98.62 r	99.62 e
CS Ecu Bond B	168.88 r	170.57 e
CS Eur. Bond A	214.63 r	216.79 e
CS Eur. Bond B	337.57 r	340.96 e
CS Euroreal DM	104.75 r	110 e
BPS B Fd-ECU A	1152.36 d	1152.36 of
BPS B Fd-ECU B	1409.9 d	1409.9 of
BPS B Fd-DM B	1369.03 d	1369.03 of
BPS B Fd-FF B	7316.68 d	7316.68 of
BPS B Fd-£ B	723.3 d	723.3 of
BPS B Fd-HFL B	1230.78 d	1230.78 of
BPS B Fd-C$ B	1174.84 d	1174.84 of
BPS MMF FS	11520 d	11520 of
BPS P.Inc. Sfr	1072.73 r	1072.73 e
BPS P.I/G. Sfr	1077.19 r	1077.19 e
BPS P.G. Sfr	1051.89 r	1051.89 e
BPS P.I/G. DM	1132.87 r	1132.87 e
BPS P.G. DM	1129.31 r	1129.31 e
BPS Sh T.F.DM	1086.3 r	1086.3 e
Baerbond	833 r	839 e
Swissbar	2860 r	2885 e
Obligestion	94.75 d	96 of
Multibond	78.17 r	78.95 e
Bond-Invest	99.796	0
Safit	214 r	217 e
Germac	243.5 r	247 e
Globinvest	108 r	109.5 e
Ecu Bond Sel.	101.27 r	102.27 e
Americavalor	345.06 r	348.55 e
Asiaporfolio	751.04 r	758.63 e
Swiss Small Cap	1317.5 r	1337.5 e
Samurai	300.7 r	300.7 e
Valsuisse	633 d	640 of
Far East Equity	1103.45 r	1137.05 e

Bourses étrangères

PARIS (FF)	27.9	28.9
CCF	217	218.7
Gener.des Eaux	479.5	478
Total	320	318
Alcatel	560	567
Suez	254.8	257.9
Lafarge	423.9	419.5
LVMH	851	887
AGF	216.2	214.3

LONDRES (£STG)		
B.A.T.	4.1	4.24
BET	1.03	1.05
Bowater	4.63	4.6
BP	3.99	3.98
BTR	3.1	3.15
Cable & Wir.	4	4.06
Courtaulds	4.54	4.55
Grand Metrop.	4.025	4.06
Hanson	2.335	2.35
ICI	8.25	8.35
J. Sainsbury	3.94	4
RTZ	8.94	9.04

AMSTERDAM (HFL)		
ABN Amro	57.1	58.1
Akzo	203.6	207
Bols-Wessanen	33.3	35
Elsevier	163	165.4
Fokker	15.3	15.6
ING	74.7	75.9
Philips	54	54.4
Royal Dutch	185.9	186.7
Unilever	196.5	198

FRANCFORT (DM)		
AEG	156.3	156.4
Allianz N	1675 K	1690 K
BASF	305.4	307.4
Bayer	353	355.9
BMW	773.5	775
Bay. Vereinsbk.	423.5	425
Commerzbank	308.5	309
Daimler Benz	767	765
Degussa	479	483.5
Deutsche Bank	687.5	692
Dresdner Bank	392	391.5
Hoechst	331.8	334
Kaufhof	503	511
Linde	891	897
MAN	402	406
Mannesmann	392.5	393
Mercedes	0	0
Siemens	653.5	654.5
Thyssen	191	190
VEBA I	526.2	529.5
VIAG	489	494
VW	454.8	452.2

TOKYO (Yen)		
Casio Computer	1210	1240
Daiwa Sec.	1430	1460
Fujitsu Ltd	1040	1040
Hitachi	955	962
Honda	1600	1630
Kamigumi	1120	1120
Marui	1690	1700

NEW YORK ($US)	27.9	28.9
Abbot	31.125	31.875
Aetna Life	46.375	46.375
Allied Corp.	34.125	35.25
Amexco	30.625	30.75
Am Int. Group	89.875	91.375
Am Medical	24	24.125
Anheuser-Bush	52.875	53.25
Apple Computer	33.875	33.875
Atlantic Richfield	101	102.125
ATT	54.625	54.5
Avon	59.625	59.875
Bankamerica	45.875	45
Baxter	27.375	27.875
Black & Decker	22.5	22
Boeing	43.875	43.875
Bristol-Myers	58	57.625
Burlington North.	50.375	50.75
Caterpillar	53	54.625
Chase Manh.	35.125	35
Coastal Corp.	28.375	28.5
Coca-Cola	49.375	49.125
Colgate	57.875	58.25
Compaq Comput	33.375	32.25
CPC Int.	50	50.625
CSX	69.25	69.5
Data General	9.25	9.375
Digital	26.875	26.75
Dow Chemical	76.625	78.5
Dow Jones Co.	30.5	30.375
Dupont	57.75	58.625
Eastman Kodak	52.5	52.625
Exxon	57.5	58
Federal Express	61.625	62.75
Fluor	47.75	49.625
Ford	27.875	28
General Dyn.	43.875	44.5
General Electric	48.75	48.875
General Mills	54.875	57
Gen. Motors	47.5	47.75
Gen. Signal	35.5	35.625
Gerber	0	0
Gillette	71.75	72
Goodyear	33.125	33.125
Halliburton	30.875	30.625
Heinz H.J.	37.25	37
Hewl.-Packard	87.75	87.25
Hilton Hotels	61.25	60.375
Home Depot	42	41.875
Homestake	21.75	21.5
Honeywell	35.5	35.5
Humana Inc.	23	23.375
IBM	69.125	68.5
Intel	62.5	61.5
Intern. Paper	79.375	79.5
ITT	81.625	82.625
Johns. & Johns.	51.25	51.75
Kellog	54.875	55.875
Kimberly Clark	58.375	58.875
K mart	17.25	17.5
Lilly Eli	57.625	57.625
Limited	19.125	19.375
Litton	38.625	39
McGraw-Hill	75.25	75.125
Merck	36	35.625
Merrill Lynch	35	35.125
MMM	54.875	55.125
Motorola	52.375	52
Nalco Chemical	32.375	32.375
Penzoil	47.75	47.625
Pepsico	32.75	33.375
Pfizer	69.375	70.25
Philips Petr.	33	33.625
Philip Morris	59.625	60.25
Polaroid	34.625	34.75
Reynolds Metal	56.875	57.625
Safety-Kleen	15.875	15.625
Saralee	22.125	22.5
Schlumberger	55.375	55.625
Scott Paper	62.75	63
Sears Roebuck	48.5	48.5
Syntex	23.875	24
Texaco	60	60
Texas Instr.	68.625	67.625
Time Warner	36.125	36
UAL	89.75	91
Union Carbide	34.625	34.875
Unisys	11	11
United Techn.	63.5	63
Upjohn	34	33.75
Viacom B	37	38.625
Walt Disney	39.625	39.875
Warner Lambert	80.75	81.5
Westinghouse	13.5	13.5
Weyerhaeuser	44.5	46
WMX Technol.	28.875	29
Woolworthouse	17	17
Xerox	106.75	105.875

Explication des signes

o = offert; d = demandé; t = tiré au sort; e = émission; r = rachat; s = souscription; p = au porteur; n = nominative; bp = bon de participation; bj = bon de jouissance

Mazout: prix indicatif

Valais central	Prix par 100 l
3001 à 4500 l	29.40

Taux d'intérêt de l'Euromarché

dès Fr. 100 000.–

	3 mois	6 mois	12 mois
CHF/SFr	3.81	4.13	4.50
USD/US$	5.13	5.56	6.06
DEM/DM	4.94	5.13	5.56
GBP/£	5.75	6.37	7.38
NLG/HLG	4.97	5.20	5.58
JPY/YEN	2.23	2.34	2.50
CAD/C$	5.06	5.56	6.34
XEU/ECU	5.68	6.12	6.75

Source

TELEKURS

Transmis par Orsysta SA, Lausanne (Cours sans garantie) et avec la collaboration du Crédit Suisse

EN DIRECT DU MARCHÉ

Chez PKZ confection, à Sion

On inaugure, et habille monsieur.

A l'occasion de l'inauguration du nouveau magasin PKZ, à Sion, la mode masculine (automne-hiver 1994-1995) a défilé devant un parterre très fourni. r. bolli

SION. – Le nouveau magasin PKZ, à Sion, n'a pas manqué son entrée dans l'arène de la mode automne-hiver 1994-1995.

Joignant l'utile à l'agréable ou faisant sienne la formule magique «Faire d'une pierre deux coups», PKZ Sion a ouvert ses portes sur un défilé qui a séduit un parterre très hétéroclite et sur des locaux reflétant les toutes dernières conceptions en matière d'aménagement. Chez PKZ, monsieur découvre, en compagnie de madame (ou sans), un grand choix de vêtements mode, de marques renommées, pour les affaires et les loisirs.

«L'Almanach du Valais» 1995

C'est la 96e édition qui voit le jour.

«L'Almanach du Valais» fête, cette année, son 96e anniversaire. ldd

SION. – Dites 96! C'est l'âge de ce capitaine qui est à la barre d'une embarcation valaisanne qui navigue dans les eaux d'un calendrier qui reflète l'actualité valaisanne depuis près d'un siècle. Dans l'édition 1995 de «L'Almanach du Valais», les «griffes» de G. Borgeaud, A. Ribordy, H. Maître, M. Métral, A. Granges et autres Z. Balet dessinent, respectivement, le relief de la politique cantonale, de la vie sportive, de l'activité patoisante, de l'école de la nature ou de la vie, etc. Quant aux astres, ils nous prédisent, sans trop «se mouiller», un été, mi figue mi-raisin. Affaire à suivre...

Patience!

En raison de l'abondance de matière, nous avons dû différer la parution de nombreux textes publicitaires. Ceux-ci trouveront place dans les colonnes des prochaines pages «En direct du marché». Nous prions donc les «absents» du jour de bien vouloir nous excuser et de s'armer d'une modeste dose de patience. Merci de votre compréhension!

A la nouvelle Concordia, à Charrat

Une porte pour deux!

CHARRAT. – La bâtisse de la Concordia, à Charrat, qui a vu le jour en 1898 (la bâtisse donc!) «renaît de ses cendres». Responsables de la coopérative et maîtres d'œuvre lui ont façonné un nouveau visage. Son architecture favorise les aspects esthétique et fonctionnel. M. J.-M. Volluz et madame, les animateurs des lieux, ont ouvert une porte commune et communicante, et ce à plus d'un titre. C'est ainsi que le magasin Vis-à-Vis jette, sans cesse, un regard sur son voisin de palier: l'estaminet de... la Concordia. De part et d'autre, vous avez le loisir d'étancher votre soif et d'assouvir votre faim.

Mme et M. Volluz, le jour de l'inauguration du bâtiment de la Concordia, nouvelle version, à Charrat: un brin «inquiets», mais tout sourire. r. bolli

Les personnes désirant insérer leur message publicitaire, sous forme rédactionnelle, dans cette page peuvent s'adresser, respectivement, à:
Publicitas, Sion, tél. (027) 295 400 (M. J.-B. Rossier) et (027) 295 200 (M. J.-M. Beney).

Au Cercle démocratique de Fully

Chasse, danse et bal masqué.

FULLY. – Le café-restaurant du Cercle démocratique de Fully se veut... démocrate jusque dans le (grand) choix de ses prestations.

Chaque premier jeudi du mois, par exemple, les aînés de... tous âges pourront valser au son de l'accordéon, celui du thé dansant, en l'occurrence. Quant à chaque dernier jeudi du mois, c'est le dîner dansant qui... mènera le bal. Pour donner encore davantage de couleur à un décor fraîchement renouvelé, «Zizou» et Romain vous proposent, le vendredi 11 novembre, dès 22 heures, une soirée typiquement brésilienne. Musique et mets de ce pays, lequel «manie» l'or et le ballon (de foot) d'or comme on... égrène une grappe de raisin, se succéderont sur table et sur scène. Pour ce qui est du bal masqué, il vous fera virevolter sous le «sceau du secret». Mais, dès aujourd'hui, le café-restaurant du Cercle démocratique de Fully vous «dresse» son tableau et ses menus de chasse.

Au café-restaurant du Cercle démocratique de Fully, «Zizou» et Romain vous suggèrent d'aller à... la chasse aux mets d'actualité. r. bolli

Avec Creat-A-Book

Votre enfant vit son histoire.

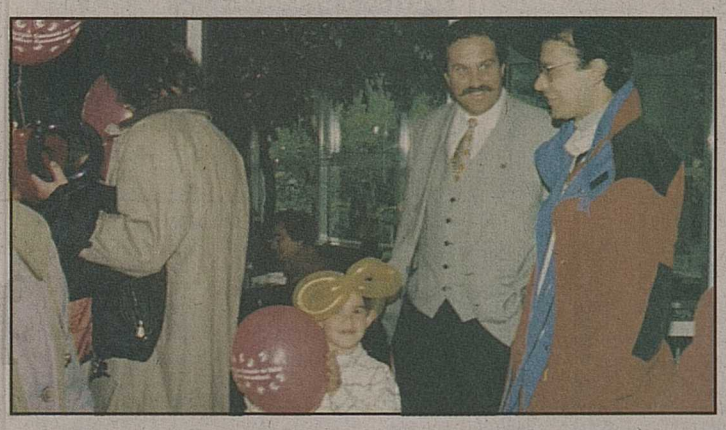
PONT-DE-LA-MORGE. – Grande première dans le monde de l'édition enfantine. Votre «rejeton» a le privilège de voir défiler, sous ses yeux, sa propre histoire, aussi courte soit-elle.

Le livre de naissance, par exemple, est une histoire unique qui narre les événements entourant la naissance de votre progéniture. Cette belle histoire personnalisée alterne les noms de l'acteur principal (votre bébé) et de ses géniteurs. Les premiers admirateurs du bambin figurent également en bonne et due place dans le déroulement de ce récit qui n'a donc rien d'imaginaire. Même son poids, le nom de sa ville natale, l'heure de sa naissance, l'identité du médecin figurent au générique de ce film «couché» sur papier. Cette authentique bande dessinée engendre une lecture captivante et à répétition. Pour tous renseignements: Mme P. Magnenat, Pont-de-la-Morge, tél. (027) 363825.

Mme Magnenat présente Create-A-Book, le livre personnalisé de bébé. r. bolli

Banque Cantonale du Valais

Inauguration d'une nouvelle succursale.



L'inauguration de la succursale de la BCV, à Loèche-les-Bains, s'est déroulée dans un complexe qui porte bien son nom: «Alpentherme». ldd

LOÈCHE-LES-BAINS. – La BCV prend de la hauteur. Elle a suspendu son enseigne dans le nouveau complexe «Alpentherme», à Loèche-les-Bains. La nouvelle succursale présente de nouveaux locaux, spacieux et fonctionnels, sis dans un cadre somptueux. De quoi améliorer le service à la clientèle et répondre aux demandes les plus exigeantes en matière d'opérations bancaires. Fiers de disposer d'un outil de travail aussi performant, les responsables de la Banque du Valais ont, récemment, invité la population de Loèche-les-Bains à l'inauguration officielle qui s'est déroulée en présence des autorités politiques et... de la finance.

Avec la brocante d'automne

La Planta oublie sa nostalgie.

SION. – La brocante d'automne exerce un pouvoir exceptionnel... sur la Catherine: elle la fait sourire. Cela pourrait tourner (fort heureusement) au rictus si la manifestation se perpétue. C'est ainsi que quelque huitante brocanteurs et antiquaires exposent jouets anciens, bibelots insolites, ustensiles divers, objets et meubles précieux, armes, cartes, disques, photos et autres œuvres artistiques. Mais cette année, la brocante d'automne fait la fête aux enfants. Ceux-ci occuperont une parcelle de Planta, sous les yeux de dame Catherine, précisément, afin de vendre, à leur tour, ou d'échanger, jouets, livres et articles divers. Une certaine nostalgie «revit», du côté de la Planta, à Sion, ces jours-ci.

Une famille prise en otage

Le gérant de la BCV de Gland séquestré à son domicile avec les siens une nuit durant.

GLAND. – Le gérant de la Banque Cantonale Vaudoise (BCV) de Gland, son épouse, sa belle-mère et ses deux enfants ont été pris en otages à leur domicile pour la deuxième fois en moins de vingt mois. Ils ont été séquestrés de jeudi soir à 19 heures à hier matin par trois malfrats armés. Sous la menace de deux d'entre eux, le gérant a dû ouvrir son établissement peu après 7 heures. Cinq employées et une femme de ménage qui se rendaient à la banque ont également été séquestrées aux sous-sols. Les malfaiteurs ont emporté 200 000 francs avant de prendre la fuite. Ils courent toujours, a indiqué hier la police vaudoise.

Le gérant de la banque et sa famille ont vécu une deuxième nuit d'angoisse en moins de vingt mois. En janvier 1993, deux inconnus s'étaient présentés à leur domicile, soi-disant pour livrer du vin, et les avaient obligés, le lendemain, à se rendre à la banque où ils avaient dérobé un demi-million de francs après avoir encore maîtrisé le personnel. Ils avaient ensuite fui en prenant en otage la femme du directeur, libérée dans un parc à un kilomètre de Gland. Ils n'ont jamais été retrouvés.

Scénario quasi identique

Jeudi soir, scénario quasi identique. C'est au moment où le gérant ouvre la porte de son domicile, vers 19 heures, qu'il est poussé à l'intérieur par trois hommes armés de gros calibre, agissant à visage découvert et s'exprimant en français. La maison était occupée par la femme du directeur, sa belle-mère et ses deux enfants âgés de 2 et 7 ans.

Les adultes ont été menottés et les enfants couchés. Une longue nuit a alors commencé durant laquelle les malfrats, qui n'ont pas usé de violence, se sont fait à manger. Peu après 7 heures, deux d'entre eux se sont rendus avec le gérant dans son établissement de Gland. Le troisième malfaiteur resté au domicile a rassemblé le reste de la famille à la cave. Il a attaché les deux femmes à la porte de l'abri et est parti, a précisé la police.

Employées séquestrées

Sitôt parvenues sur leur lieu de travail, les employées, dont une collaboratrice qui a déjà vécu le précédent hold-up de janvier 1993, ont été conduites dans les sous-sols où ordre leur a été donné de se coucher. Le banquier a été forcé d'ouvrir les coffres. Les malfrats ont emporté 200 000 francs et se sont enfuis à bord d'une Opel Kadett rouge appartenant à la belle-mère du gérant. Le véhicule a été retrouvé une heure plus tard au centre de Prangins. La trace des deux bandits, qui ont ensuite poursuivi leur chemin à pied, se perd à Prangins.

La présence, dans la région, d'un quatrième homme, est possible, a précisé Maurice Gehri, porte-parole de la police vaudoise. Ce dernier ne peut pas écarter l'hypothèse selon laquelle les deux prises d'otages seraient l'œuvre des mêmes individus.

L'alarme a été donnée vers 8 h 20 par le gérant lui-même. Les malfrats n'ont pas été arrêtés malgré un important dispositif policier mis en place dans tout le canton. *(ap)*

La police a retrouvé une voiture volée à Prangins. keystone

En marche arrière sur l'autoroute

OFTRINGEN. – La police argovienne a dû provoquer une collision pour stopper un automobiliste bernois de 24 ans qui a roulé jeudi soir plus de deux kilomètres en marche arrière sur l'autoroute N1. L'homme, manifestement perturbé, a été conduit dans une clinique psychiatrique. Il faisait l'objet d'une décision de retrait de permis de conduire et il était convenu qu'il le dépose hier auprès de l'autorité compétente.

L'automobiliste, qui effectuait des dépassements par la droite, a d'abord été pris en chasse par une patrouille de police sur l'autoroute près de Sissach (BL). La poursuite s'est prolongée sur la N1 jusqu'aux environs d'Aarau ou une autre voiture de police a réussi à le faire stopper sur la voie de dépassement. Mais le Bernois est alors reparti en marche arrière. Il a roulé ainsi à une vitesse de 40 à 50 km/h sur plus de deux kilomètres. Lorsqu'il a vu une voiture de police bernoise arrivant à sa rencontre, il a stoppé son véhicule sur la voie d'arrêt d'urgence. C'est alors que la voiture de police argovienne l'a embouti pour le stopper définitivement. *(ap)*

Narcodollars: le verdict

GENÈVE. – Dans l'affaire de recylage de 15,7 millions de francs appartenant à des trafiquants de drogue, la cour correctionnelle de Genève a condamné hier l'avocat à dix-huit mois de prison, avec sursis durant cinq ans, le gérant de fortune à quinze mois avec sursis pendant cinq ans et le convoyeur de fonds à douze mois de prison ferme, ce dernier ayant déjà eu maille à partir avec la justice. Le convoyeur et l'avocat ont d'ores et déjà annoncé leur intention de recourir contre ce jugement.

Les trois hommes ont été reconnus coupables d'infraction à la loi fédérale sur les stupéfiants. Deux d'entre eux, l'avocat et le convoyeur, ont aussi été condamnés pour escroquerie au préjudice de l'autorité et usage de faux pour avoir participé au déblocage de fonds appartenant à des trafiquants de drogue américains. Ils avaient tous clamé leur innocence.

La cour correctionnelle s'est montrée plus clémente que le procureur général Bernard Bertossa qui avait requis deux ans et demi de prison à l'encontre de l'avocat et du convoyeur de fonds ainsi qu'une peine de deux ans contre le gérant de fortune.

La cour a aussi prononcé la confiscation de l'appartement que l'avocat a acquis avec ses 440 000 francs d'honoraires.

«Enorme dérapage» de l'avocat

Le jugement souligne que les avocats sont des personnes en qui le public et la justice doivent pouvoir placer leur confiance. Or, l'accusé, en trahissant cette confiance par appât du gain, a effectué un «énorme dérapage». Toutefois, la cour estime qu'au vu des très bons antécédents de l'homme de loi, un pronostic favorable pouvait être établi. Ce dernier a donc été mis au bénéfice du sursis pendant cinq ans. Le jugement ne prononce pas l'interdiction d'exercer son métier d'avocat, mais lui retire la possiblilté d'occuper une fonction officielle durant cinq ans. L'avocat, âgé de 39 ans, avait été juge suppléant avant cette affaire.

Au sujet du banquier, âgé de 55 ans, le jugement précise que ce dernier savait parfaitement ce qu'il faisait, mais qu'il a agi pour rendre service à son client, l'un des trafiquants de drogue américains. Il a agi sans contrepartie financière. Relevant également le passé sans tâche de l'accusé, la cour lui a aussi octroyé le sursis pendant cinq ans.

Le convoyeur de fonds, âgé de 68 ans, a écopé de douze mois de prison ferme parce au'il avait déjà été condamné avec sursis par le passé.

Les acteurs principaux de cette affaire, les frères Rodriguez, tous deux condamnés aux Etats-Unis pour trafic de drogue, avaient utilisé les accusés genevois pour parvenir à toucher leurs fonds bloqués en Suisse, quelque 10 millions de dollars. Un membre de leur bande, Michael Gruener, avait participé au montage du scénario impliquant de faux créanciers. Ces trois trafiquants, incarcérés actuellement en Floride, sont venus témoigner au procès de Genève. *(ap)*

Près de 7 milliards de francs

BERNE. – Le coût socio-économique des accidents de la circulation a atteint 6,8 milliards de francs en 1992, soit 3,3 % de plus que l'année précédente. Cela correspond à 2 % du produit intérieur brut de la Suisse. Ces chiffres publiés hier ressortent d'une estimation de l'Office fédéral de la statistique.

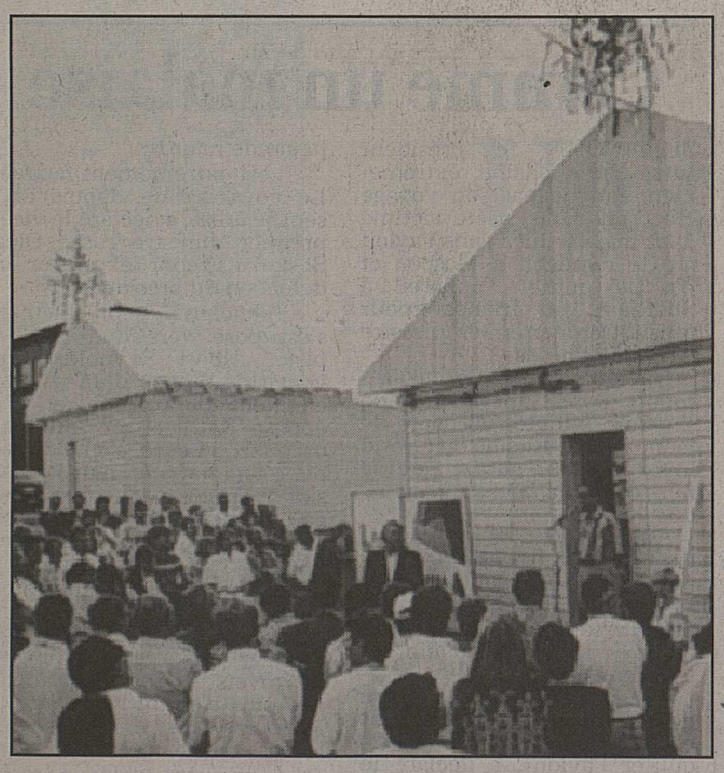
Un peu plus de la moitié du montant concerne les dommages corporels. Outre les traitements médicaux et la réinsertion (6,0 %), ils comprennent les frais administratifs des assurances sociales (4,4 %), les coûts humains (9,5 %) et surtout les pertes de production (33,9 %). Le reste se compose des dommages matériels (33,1 %), des frais des assurances de véhicules (9,9 %) et des frais de justice et police (3,2 %).

Les pertes de production coûtent près de 2,3 milliards de francs à l'économie. Cause principale du coût social des accidents de la circulation, elles résultent des arrêts temporaires de travail et des interruptions prématurées des carrières professionnelles des victimes.

Le coût social par personne accidentée varie en fonction de la gravité des suites de l'accident. Ainsi, le montant moyen des dommages corporels atteint 1,7 million de francs par décès, 0,8 million par cas d'invalidité et 16 500 francs pour une victime incapable de travailler pendant au moins trois jours.

Les dégâts aux véhicules représentent la part principale des dommages matériels. Ces derniers sont estimés à 37 800 francs par accident ayant nécessité l'intervention de la police. *(ats)*

Ecoles suisses au Népal



Un projet positif. keystone

BIENNE - NOTTWIL. – Les écoliers népalais disposeront bientôt de deux nouveaux bâtiments. Conçues à Bienne, ces écoles en bois pourront être rapidement assemblées en montagne par des gens peu familiers du travail manuel.

Les constructions ont été remises à l'alpiniste sir Edmund Hillary pour sa fondation au Népal.

Le groupe recherche et développement de l'Ecole d'ingénieurs et de techniciens du bois (ESIB) à Bienne a imaginé ces bâtiments et en a dirigé la construction dans des circonstances peu banales, indique hier l'Office d'information du canton de Berne. Condition essentielle du projet: des non-professionnels doivent pouvoir monter les deux écoles en un jour. *(ats)*

Politique d'asile cohérente

Pas de droit de codécision pour les œuvres d'entraide.

BERNE. – Le Conseil fédéral ne veut pas d'une procédure collective d'évaluation des pays d'origine des demandeurs d'asile avec les œuvres d'entraide. Il refuse en outre d'ouvrir immédiatement une procédure d'asile pour les requérants qui se présentent sans papiers aux centres d'enregistrement.

Sur ces deux points essentiels, le Conseil fédéral ne peut pas se rallier aux recommandations faites par les commission de gestion du Conseil national (CdG), a indiqué hier le Département fédéral de justice et police. Il a toutefois réservé un accueil en majeure partie favorable aux suggestions formulées par la commission de gestion sur la mise en œuvre de la politique dans le domaine des réfugiés.

Dans la grande majorité des cas, la procédure individuelle d'examen représente la meilleure solution, estime le gouvernement. La CdG avait suggéré de mettre sur pied une procédure collective d'évaluation des pays d'origine des demandeurs d'asile en faisant davantage appel aux œuvres d'entraide. Elle estimait qu'une meilleure intégration des œuvres d'entraide empêcherait des débats publics sur la situation régnant dans certaines contrées. *(ats)*

1,3 million d'étrangers

BERNE. – La Suisse comptait 1 285 595 étrangers et étrangères en résidence permanente au 31 août dernier.

Ce sont 41 501 personnes ou 3,3% de plus qu'un an auparavant. La proportion d'étrangers atteint ainsi 18,4% de la population totale, contre 18,0% en août 1993.

Selon les chiffres publiés hier par l'Office fédéral des étrangers, 64% de la population étrangère résidante provient des pays de l'Union européenne et de l'AELE, 20% d'ex-Yougoslavie et 6% de Turquie. La proportion d'étrangers est la plus forte dans les cantons de Genève (34,5%), Tessin (26%), Vaud (24,7%), Bâle-Ville (24,7%) et Neuchâtel (22%).

Augmentation moins forte

Par rapport à août 1993, l'augmentation (3,3%) est plus faible que celle observée un an auparavant (3,6%). Elle est due tant à l'excédent de l'immigration qu'à celui des naissances. C'est l'effectif des ex-Yougoslaves qui a le plus augmenté: de près de 30 000 personnes.

106 162 étrangers sont entrés en Suisse du 1er septembre 1993 au 31 août 1994: 93 484 ont obtenu une autorisation de séjour à l'année et 12 678 un permis d'établissement. *(ats)*

Endeavour est partie

CAP CANAVERAL. – La navette spatiale Endeavour a été lancée hier du centre de Cap Canaveral. Avec un mois et demi de retard sur le programme fixé, la navette et ses six membres d'équipage doivent accomplir une mission de dix jours consacrée à l'étude de la Terre.

La principale activité à bord de la navette, durant ces dix jours de «Mission vers la planète Terre», sera effectuée par le laboratoire radar spatial SRL, emporté à bord.

Comme en avril, 400 points d'étude ont été sélectionnés et quelque 2000 scientifiques au sol sont chargés de comparer leurs observations à celles effectuées par le radar. Les champs d'étude concernent aussi bien l'hydrologie que la climatologie de la terre, ou encore la géologie et l'océanographie de notre planète.

L'une des expériences de cette mission sera de «polluer», mercredi prochain, une petite portion de la mer du Nord, pour vérifier si le SRL est capable de remarquer cette anomalie.

Le SRL, qui fonctionne en trois dimensions, a aussi à son programme la recherche de la route de la soie, la cartographie de régions africaines abritant des gorilles en voie de disparition, d'autres secteurs en Chine où vivent des pandas, l'inspection des environs du site de l'explosion à la centrale nucléaire de Tchernobyl, en 1986, ainsi que le repérage de zones marécageuses suspectées d'être des viviers pour la diffusion de la malaria. *(ats/afp)*

Sauvagerie à Port-au-Prince

PORT-AU-PRINCE. – Le centre de Port-au-Prince était transformé hier en champ de bataille, à la suite d'affrontements meurtriers entre partisants et adversaires du président Jean-Bertrand Aristide. Au moins deux personnes ont été tuées et plusieurs blessées dans ces incidents.

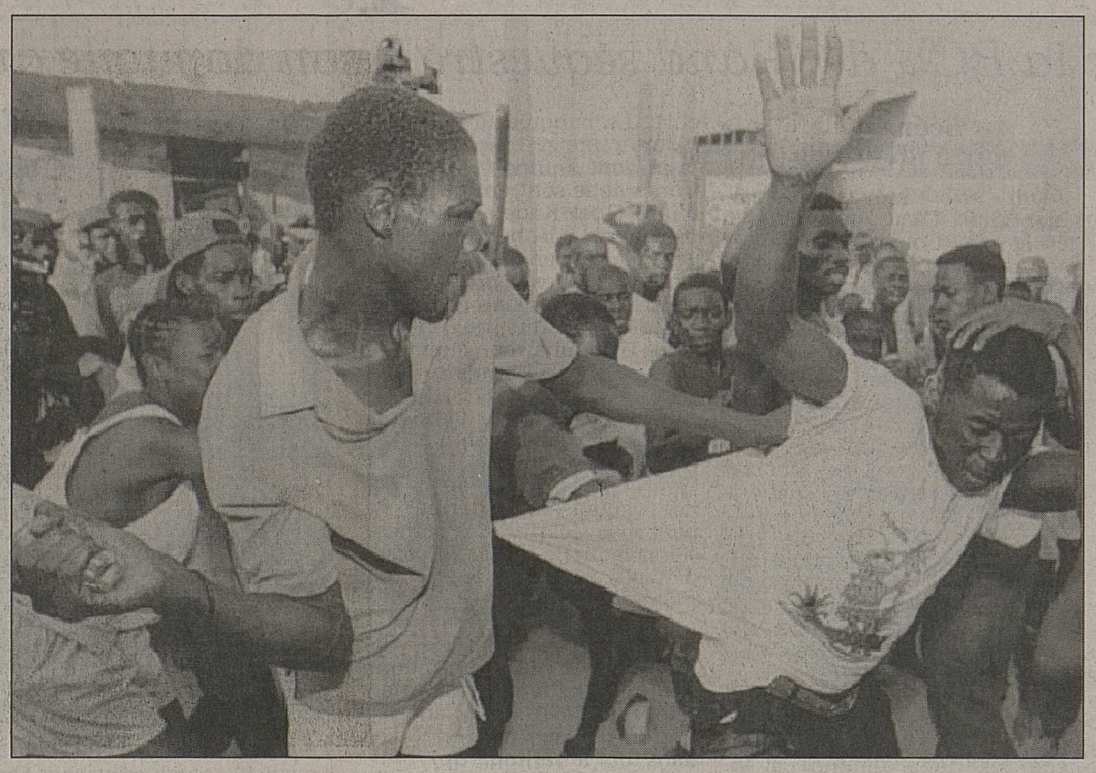
Les affrontements ont eu lieu sans que les forces américaines, pourtant présentes massivement dans la ville, essaient d'y mettre un terme. Aucun soldat américain n'était visible sur les lieux mêmes, au grand dam des manifestants pro-Aristide qui levaient les bras vers le ciel en direction des hélicoptères américains survolant la zone.

Un porte-parole militaire américain, le major Simon Manuel, s'est montré incapable de dire pourquoi les soldats américains n'avaient rien fait. «Je ne sais pas vraiment pourquoi», a-t-il dit à l'AFP.

Les incidents ont éclaté lorsque la tête d'une manifestation pro-Aristide de plusieurs milliers de personnes est arrivée à proximité du siège du Front révolutionnaire pour l'avancement et le progrès haïtiens (FRAPH). Le FRAPH est un groupuscule de militants néoduvaliéristes violemment opposés au retour d'exil du président Aristide.

Incroyable violence

Des scènes d'une grande sauvagerie se sont alors déroulées. Un homme a été lapidé par les manifestants qui l'accusaient d'être un «attaché» (auxiliaire civil de l'armée et de la police) et d'avoir tiré sur eux. De l'autre côté, un homme a été froidement exécuté de plusieurs balles dans la tête par un membre du FRAPH sans aucune raison apparente.



Partisans et opposants d'Aristide se battent à mort. epa

Un conseiller du président Aristide, Michael Levy, qui se trouvait sur les lieux au moment où l'homme était menacé de lynchage par une foule de manifestants en furie, a déclaré à l'AFP qu'il s'agissait là d'une «violence défensive», en réponse à celle du FRAPH. Ces incidents soulignent la nécessité de désarmer les «attachés» et tous les civils armés soutenant le régime militaire, a-t-il dit.

L'homme lapidé avait d'abord été coincé rue de l'Enterrement, contre la grille d'une église méthodiste, par les manifestants qui accusaient le suspect d'être un «attaché». Le suspect, la tête et le dos couverts de sang, affirmait être un simple marchand de cabris. Après l'avoir relâché, la foule devait ensuite l'achever à coups de pierres et de bâtons.

Les incidents d'hier avaient été précédés la veille par un attentat à la grenade contre une manifestation pro-Aristide, qui avait fait au moins trois morts et 50 blessés. La journée d'hier marquait le troisième anniversaire du putsch qui avait renversé le président élu.

Sanctions levées

Par ailleurs, le Conseil de sécurité de l'ONU a décidé jeudi soir de lever toutes les sanctions contre Haïti. Cette mesure prendra effet au lendemain du retour du président en exil. M. Aristide avait donné son accord au projet de résolution annulant les sanctions, déposé mardi par les Etats-Unis.

La résolution 944 a été adoptée par treize voix pour, zéro contre et deux abstentions (Brésil, Russie). Elle entraînera l'annulation d'un embargo pétrolier et sur les armes. Elle signifiera aussi la fin des sanctions économiques et commerciales, et la levée du blocus naval d'Haïti. Toutes ces mesures, prises au cours de l'année écoulée, avaient asphyxié l'économie d'Haïti, l'un des pays les plus pauvres du monde. *(ats/afp/reuter)*

Crash

MOSCOU. – Un avion de ligne russe avec dix-neuf personnes à bord s'est écrasé hier alors qu'il tentait de décoller d'un aéroport de l'Extrême-Orient russe, tuant six personnes sur le coup. Cinq autres sont dans un état extrêmement grave.

En un an et demi, il y a eu plus d'une douzaine d'accidents d'avion qui ont fait plus de 500 victimes dans l'ex-URSS. La sécurité n'est plus assurée en raison du manque de moyens pour garantir la maintenance des appareils et du faible salaire des pilotes, qui n'hésitent pas à embarquer des passagers ou des bagages clandestinement pour arrondir leurs fins de mois. *(ap)*

Charognards de l'info

RIO DE JANEIRO. – L'une des principales chaînes TV du Brésil, SBT, a été condamnée à verser 1,2 million de dollars à la famille d'une adolescente. SBT avait filmé le suicide de cette personne en direct. La jeune fille de 16 ans, qui avait décidé de se suicider en se jetant d'un immeuble de Sao Paulo, avait demandé et attendu que les caméras de la SBT soient sur les lieux pour filmer son acte désespéré.

Le reporter a commenté la scène en direct pendant quinze minutes. Il s'est ensuite rendu plusieurs heures plus tard chez les parents pour les filmer sans leur dire que leur fille était décédée. *(ats/afp)*

La porte de l'«Estonia» arrachée

Incroyables carences dans la sécurité.

STOCKHOLM. – Le naufrage du ferry «Estonia», qui a fait environ 900 morts et dont l'épave a été localisée hier en fin d'après-midi, a été au moins en partie provoqué par l'ouverture et peut-être l'arrachage de la porte de chargement avant.

«Certains éléments» indiquent que la porte avant a été arrachée juste avant le naufrage, selon le président de la commission d'enquête constituée en Finlande, Kari Lehtola, cité par l'agence suédoise TT.

«Apparemment, la porte a été perdue dans la dernière phase» avant le naufrage, a précisé le directeur de la sécurité maritime suédoise, Bengt Erik Stenmark, au cours d'une conférence de presse à Stockholm. «Mais elle était probablement ouverte lorsque (le bateau) a atteint la haute mer.» Cette porte, qui permet de faire entrer et sortir voitures, autocars et camions à bord du ferry, «présentait une avarie» et a «été soumise à des forces excessives», a ajouté M. Stenmark. Le naufrage s'est produit au cours d'une tempête.

Outre les «éléments» cités par M. Lehtola mais non précisés, cette explication ne repose que sur deux témoignages et «d'intelligentes extrapolations», selon M. Stenmark. L'un des rescapés, en effet, a déclaré avoir vu le bateau sombrer sans sa porte avant, et un autre affirme qu'il avait de l'eau jusqu'aux genoux lorsqu'il se trouvait sur le pont réservé au stationnement des véhicules.

Un membre de la commission d'enquête a d'ailleurs bien souligné qu'il ne s'agit que «d'une théorie, une théorie parmi d'autres». Qui devra être confirmée par les explorations de l'épave du navire qui devraient avoir lieu prochainement: un sous-marin finlandais équipé d'un sonar a localisé l'«Estonia», qui se trouve dans une zone connue pour être un cimetière à bateaux. Un robot équipé d'une caméra vidéo sera envoyée, dès que les conditions météo le permettront, par 80 mètres de fond, pour prendre des photos et explorer le navire.

Enfin, deux jours après la tragédie, les langues commencent à se délier sur les conditions de sécurité qui entourent la navigation des ferries en mer Baltique. M. Stenmark a annoncé qu'un autre ferry très emprunté par les Scandinaves, le «Mariella» – qui s'était dérouté pour porter secours à l'«Estonia» mercredi – n'avait pas été autorisé hier à quitter le port de Stockholm parce que le système de fermeture de la porte avant était défectueux. Jeudi soir, des compagnies maritimes suédoises et finlandaises ont reconnu avoir tu six incidents graves dans le passé, touchant chaque fois au fonctionnement de cette porte avant. *(ap)*

Explosion de gaz

Au moins quatre morts et seize blessés à Milan.

Quatre étages se sont écroulés. ap

MILAN. – Un immeuble de sept étages s'est effondré hier à Milan. Au moins quatre personnes ont été tuées et seize blessées, ont indiqué les pompiers. Une fuite de gaz est à l'origine de l'accident.

La soixantaine de pompiers qui sont sur les lieux ont retiré des décombres seize personnes vivantes. Quatre sont dans un état grave. Une fuite de gaz dans un appartement situé à un étage élevé du bâtiment a été à l'origine de l'explosion, provoquant l'écroulement de quatre des sept étages.

Les équipes de secours continuaient dans l'après-midi à fouiller les décombres dans cette zone, à la recherche notamment des propriétaires du bar. Quatre-vingt-huit personnes se trouvent maintenant sans domicile, selon un recensement effectué par les pompiers. *(ats)*

M. Fabius inculpé

PARIS. – «J'aborde cette instruction avec beaucoup de compassion pour les victimes et leur famille», a déclaré Laurent Fabius à sa sortie de la Cour de justice de la République après sa mise en examen pour complicité d'empoisonnement dans l'affaire du sang contaminé.

L'ancien premier ministre a exprimé, comme ses «anciens amis ministres», Georgina Dufoix et Edmond Hervé mis en examen mardi et jeudi pour les mêmes motifs, sa «détermination pour que la vérité se manifeste», au terme de sa confrontation de plus de quatre heures avec les trois magistrats de la commission d'instruction.

«En conscience et dans un contexte qui sous-estimait la maladie, j'ai pris les décisions qu'il fallait et je les ai prises rapidement», a ajouté Laurent Fabius à propos de sa décision d'imposer le test de dépistage du sida pour les donneurs de sang à l'été 1985. *(ap)*

Un homme chanceux

STOCKHOLM. – Arne Persson, un routier de 37 ans, peut remercier son ange gardien.

L'année dernière, il a manqué de dix minutes le départ d'un ferry qui a été pris dans une tempête avant de chavirer, faisant 54 morts.

Cette semaine, il n'a pas manqué l'«Estonia», mais fait partie des 140 survivants de la catastrophe. Après avoir passé quatre heures dans l'eau glacée, il a été récupéré par un hélicoptère.

«Depuis le premier accident, Per-Arne dort tout habillé si le temps est mauvais. Et il s'assure qu'il a un gilet de sauvetage à portée de la main», a expliqué sa femme Susanna. *(ap)*

Comme un malaise

SHANNON. – Le président russe Boris Eltsine, extrêmement fatigué par son voyage aux Etats-Unis, a été victime d'un malaise hier dans l'avion qui le ramenait à Moscou et n'a pu quitter l'appareil à Shannon, en Irlande, pour rencontrer le premier ministre Albert Reynolds.

L'avion a redécollé de l'aéroport après une escale de septante minutes au cours de laquelle M. Eltsine est resté invisible, tout autant que sa femme Naïna, elle aussi attendue.

Albert Reynolds, qui devait entretenir M. Eltsine des derniers développements du dossier nord-irlandais, a dit «comprendre tout à fait» la décision du président russe d'annuler leur rencontre.

«M. Eltsine a agi sur ordre de ses médecins qui pensent préférable pour lui de ne pas quitter l'avion», a déclaré le chef du gouvernement irlandais après le décollage de l'avion de M. Eltsine. «Il souffre d'hypertension artérielle. Quand un homme est malade, il est malade», a-t-il ajouté.

MM. Eltsine et Reynolds devaient déjeuner ensemble à l'aéroport de Shannon, le plus important du pays. Le déjeuner était initialement prévu à Dromoland Castle, un château irlandais des environs, mais il a été transféré à l'aéroport même, car l'avion du chef de l'Etat russe accusait déjà une heure de retard.

«Il est extrêmement fatigué. Le voyage dure depuis dix-sept heures», a déclaré le vice-premier ministre russe Oleg Soskovets pour expliquer la défection du président.

L'Iliouchine présidentiel s'est posé vers midi sur la piste. Albert Reynolds, qui venait de rentrer d'un voyage en Nouvelle-Zélande, et son épouse Kathleen ont attendu un quart d'heure, à côté du tapis rouge déroulé pour l'occasion, accompagnés d'une garde d'honneur et de fillettes chargées de bouquets, que quelqu'un sorte de l'avion.

Alors que la fanfare militaire s'apprêtait à interpréter les hymnes nationaux, le vice-premier ministre russe Oleg Soskovets est sorti de l'appareil puis s'est dirigé avec M. Reynolds et ses ministres vers le terminal de l'aéroport.

Le ministre délégué à la Justice, Willie O'Dea, a déclaré à la presse que M. Eltsine n'était «pas bien». M. O'Dea a ajouté que le gouvernement irlandais avait «accepté cette explication».

Des responsables irlandais ont ensuite précisé que M. Eltsine avait eu un malaise et s'était endormi.

M. Reynolds a déclaré que M. Soskovets l'avait invité de la part de Boris Eltsine à se rendre l'année prochaine à Moscou. *(ap)*

VALAIS

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666
300 000 adresses professionnelles à votre disposition

CHABLAIS

ARTICLES EN BOUTIQUE

MONTHEY. – L'atelier de récupération d'habits propose 2000 articles à bas prix à Monthey. ..... PAGE 14

MARTIGNY

TOUTE BELLE

MARTIGNY. – La gare routière nord du tunnel du Grand-Saint-Bernard a été inaugurée hier. ..... PAGE 12

SION

BAZAR D'AUTOMNE ORIGINAL

SION. – Les Sédunois invités à trier avant de jeter... ..... PAGE 15

SIERRE

LES SKIEURS GÂTÉS

SAINT-LUC. – La station va mettre à disposition le dernier-né des funiculaires suisses. ..... PAGE 18

HAUT-VALAIS

GARE AUX VOLEURS!

BRIGUE. – Une bande de voleurs a sévi ces derniers jours dans le Haut-Valais. Leurs objectifs: les commerces de sports, les restaurants et les hôtels. ..... PAGE 16

Le petit dernier baptisé

Inauguration officielle hier du CERM 2. Le cadet a belle allure.

Flonflons et petits fours, l'inauguration du CERM 2 s'est déroulée dans la joie hier matin. Logique, cette heureuse issue marque en effet l'aboutissement d'un long processus, entamé voilà dix ans. Le président de la Foire du Valais Raphy Darbellay et son équipe ont donc logiquement voulu faire de ce baptême un symbole. «Cette ouverture est la somme de beaucoup d'efforts, de persévérance et je dirai même d'obstination.»

Faculté d'adaptation

Que de chemin parcouru en effet depuis 1984, depuis l'établissement des premiers projets de construction et la création d'une commission mixte regroupant des responsables communaux et des gens du CERM. Que de correctifs apportés aussi en dix ans, comme l'abandon de cette salle de congrès ambitieuse, devisée à 14 millions de francs et finalement sacrifiée sur l'autel de la récession.

Peu avare en compliments, le président de la ville Pascal Couchepin a d'ailleurs salué «cette faculté d'adaptation de la direction du CERM, son dynamisme et son esprit d'entreprise aussi». C'est qu'à ses yeux, ces responsables ont eu la sagesse de renoncer «à un projet superbe, mais trop ambitieux. Ils ont aussi su profiter d'une fenêtre favorable, d'une occasion pour aller de l'avant.»

Aujourd'hui, la commune ne peut ainsi que se réjouir d'avoir conclu un accord de partenariat avec le CERM, dont les dernières orientations avaient pourtant suscité quelques remarques acerbes et... anonymes. «Il fallait oser lancer l'idée d'une collaboration avec une entreprise intégrale. Contrairement à ce que veulent laisser entendre certaines discussions de bistrots, l'artisanat local n'a pas eu à souffrir de ce choix.»

Qualité et quantité

Les nombreux invités présents hier ont en tout cas pu reconnaître, avec les orateurs du jour, l'utilité de ce CERM 2. L'objectif de départ – rappelé par l'architecte Roger Bonvin – était d'apporter «un complément qualitatif et quantitatif à l'immeuble existant». Mission remplie pour l'architecte martignerain et tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de ce complexe, «implanté en limite urbaine, orienté vers la ville».

Grâce au CERM 2, l'ensemble du centre d'exposition octodurien a en effet pu être réorienté, direction la ville sur laquelle il s'ouvre désormais plus largement. Le CERM 2 – avec ses trois halles de 900 mètres carrés, chacune précédée d'un espace d'accueil de 300 mètres carrés, avec sa salle de réunion baptisée Bonne-de-Bourbon, avec son foyer de 400 mètres carrés, sa cuisine et ses services – se veut à géométrie variable. «Elle permet d'accueillir une organisation autonome de congrès réunissant plus de 450 personnes ou des manifestations ponctuelles telles conférences, concerts ou banquets pour plus de 700 personnes.» Cette réalisation a aussi permis une refonte des prolongements extérieurs, «redessinés, remodelés, réorientés eux aussi sur la ville».

Le conseiller d'Etat Raymond Deferr et le président de la ville Pascal Couchepin procèdent au traditionnel couper du ruban, sous le regard intéressé du président de la foire, Raphy Darbellay, et du directeur André Coquoz. Le CERM 2 est inauguré. nf

Cornes d'abondance!

On attendait une centaine de bovins. Il en est venu cent vingt-cinq exactement, soit un quart de plus. A l'heure des présentations, Pierre-Elie Fellay, de l'Office de l'économie animale, arborait le sourire. Réunies dans et autour de l'amphithéâtre du Vivier, les vaches ont été examinées sous toutes les coutures par les experts des deux fédérations, la tachetée rouge et sa voisine d'Hérens.

Le marché-concours a ouvert hier, en quelque sorte, la Foire du Valais. Le combat de reines y mettra un terme. nf

Il s'agissait, pour les organisateurs, de démontrer notamment les progrès réalisés par l'élevage du Vieux-Pays sous l'angle à la fois de la productivité et de la conformation. Ces mêmes responsables entendaient également susciter une saine émulation chez les éleveurs, tout en leur offrant l'occasion de rencontrer des personnes actives dans d'autre secteurs économiques. Objectif atteint, plutôt deux fois qu'une!

Ce rendez-vous à l'enseigne du lait se prolonge durant toute la foire.

Le Service cantonal de l'agriculture présente en effet dans la ferme de l'espace plaisir tout un éventail de menu et gros bétail. Une vingtaine de bovins appartenant aux quatre races élevées en Valais (hérens, tachetée rouge, brune et tachetée noire) sont montrées au public jusqu'au dimanche 9 octobre. Ces «poids lourds» côtoient d'autres espèces, comme les moutons à nez noirs, les chèvres angora, ou encore une truie et ses porcelets. Une exposition de lapins, une autre de volaille, une manège de poneys et quelques chevaux ont également rallié cette arche de Noé qui fait le bonheur des grands, mais surtout des petits.

Un cheval pour deux

Pas de chance pour Catherine Darioly. Qualifiée haut la main pour la finale du championnat de Suisse des jeunes cavaliers, qui se dispute ce week-end dans le cadre de la Foire du Valais, la Martigneraine a malheureusement dû déclarer forfait. Blessé à un tendon, sa jument «Bolina» devra observer un repos forcé, avant de retrouver le saut d'obstacles, en même temps que l'intégralité de ses moyens. Cela n'empêchera cependant pas Catherine de s'aligner sur deux autres montures dans plusieurs épreuves du concours officiel du comptoir.

Dans cette catégorie, les espoirs valaisans reposent désormais sur les seules épaules de Pascal Sarrasin. Mais l'Orsiérain et son cheval «Saïd» des Bruyères auront fort à faire pour contrer l'opposition alémanique emmenée par Francine Egeli, championne de Suisse en titre. La Saint-Galloise devra elle-même se méfier de la Bâloise Carmen Brändlin, du Glaronais Patrick Glarner, voire même du Vaudois de Roche Valentin Gavillet, le mieux armé des cavaliers romands.

La deuxième manche qualificative est prévue cet après-midi à 16 h 30, la finale demain à partir de 13 heures.

Vive opposition

Autre Octodurienne en lice, Caroline Donnet participe, à 17 ans, à sa première finale nationale dans la catégorie des juniors. L'élève de l'école supérieure de commerce est d'ailleurs la seule Valaisanne à avoir franchi avec succès, tout au long de la saison, le barrage des sélections. Montant «Vilouette», une jument de 7 ans, Caroline ne se fait pas trop d'illusions. L'opposition est très vive, puisque l'essentiel de l'équipe nationale, récente championne d'Europe à Athènes, a fait le déplacement de Martigny. C'est le cas du Bernois Daniel Bürki, de l'Argovien Markus Hauri ou encore du Tessinois Fabio Crotta. Après une première manche qualificative courue hier, la relève helvétique saute à nouveau cet après-midi à 15 heures, puis demain matin dès 10 heures.

Caroline Donnet (à gauche) pourra défendre ses chances dans le championnat suisse juniors. Privée de monture, sa camarade Catherine Darioly a été contrainte de renoncer. nf

L'OREILLE EN COIN

Aïe!

Mais quelle mouche a donc piqué... ces guêpes pour qu'elles colonisent la cantine réservée tant aux cavaliers qu'aux spectateurs du concours hippique? Le fait est qu'un nid a été découvert accroché à un pilier de la tente. Craignant pour les chevaux, les organisateurs ont appelé les pompiers de Martigny à la rescousse. C'était jeudi soir. Discussions, palabres; on a décidé de ne rien décider et d'attendre. Hier donc, les insectes ont pu vaquer librement à leurs occupations. Ils étaient simplement en sursis, un spécialiste ayant suggéré d'attendre la nuit pour surprendre et enfumer toutes les «vouipes» dans leur sommeil. Aux dernières nouvelles, on leur promettait les feux de l'enfer.

A l'eau...

Pas la moindre trace de présence ardéchoise cette année à la Foire du Valais. Pourtant, l'an dernier à pareille époque, des contacts étroits avaient été noués entre le département français et le Vieux-Pays. On pensait qu'ils se concrétiseraient déjà à l'occasion de cette trente-cinquième édition. Renseignements pris auprès de la direction du CERM, l'idée de voir l'Archèche hôte d'honneur est tombée à l'eau. Victimes de très sévères inondations, nos voisins ont décidé de décliner l'invitation, remise simplement... à des jours meilleurs.

Couple «fleuri»

Les prénoms de fleur ne sont pas si nombreux que ça. Ou alors, les personnes qui les portent ont boudé hier le CERM, sinon l'offre faite par le comité de la foire. Tout compte fait, s'il s'est présenté une dizaine de postulants à la gratuité de l'entrée durant toute la journée, c'est le bout du monde. La caissière Georgette Dubulluit a cependant recensé deux ou trois Marguerite, une Véronique – c'est une fleur, mais oui! – ainsi que l'une ou l'autre Jacinthe. Plus drôle, un couple marié et «fleuri» s'est présenté au portillon du comptoir portant, pièce d'identité à l'appui, elle le prénom de Rose, lui celui de Narcisse.

Samedi 1er octobre

Journée officielle

9.45 Entrée de la Foire: accueil des invités, productions musicales de l'Harmonie municipale de Martigny.
10.00 Ouverture de la Foire. Couper du ruban. Visite des pavillons et des stands par les officiels et les invités.
11.00 Petit-Forum: cérémonie officielle avec allocutions de MM. Raphy Darbellay, Pascal Couchepin et Richard Gertschen.
11.45 Salle Bonne-de-Bourbon: apéritif et déjeuner officiel.
14.15 Transfert des invités à la gare pour le cortège.
14.30 Grand cortège (départ place de la Gare - arrivée rue d'Oche - rue du Forum) avec la participation de nombreuses sociétés et groupes et d'une forte délégation de la commune hôte d'honneur de Naters.
Dès 16.00 Visite de la Foire par les sociétés du cortège, productions diverses.

Autres activités

Dès 8.00 Terrain des Neuvilles: suite du concours hippique officiel de la Foire du Valais et finale du championnat de Suisse juniors et jeunes cavaliers 1994.
9.00 Tennis: deuxième journée du séminaire «Construire la ville» (voir programme détaillé).
Dès 13.00 Stade du Forum: concours international de pétanque.
16.00 Halle des animaux: tours de manège pour les enfants.
21.00 Quartier du Bourg: fête de la Saint-Michel organisée par la fanfare municipale Edelweiss.

Dimanche 2 octobre

Journée du concours hippique

Dès 8.00 Terrain des Neuvilles: suite du concours hippique officiel de la Foire du Valais et finale du championnat de Suisse juniors et jeunes cavaliers 1994.

Autres activités

Dès 8.00 Stade du Forum: concours international de pétanque.
9.30 Hôtel de ville: assemblée générale de la CSS (Chrétienne sociale suisse), section de Martigny.
10.00 Ouverture de la Foire au public.
Dès 10.00 Halle des animaux: tours de manège pour les enfants tout au long de la journée.
11.00 Stand NF: remise des distinctions aux exposants ayant particulièrement bien illustré le thème 1994 ainsi qu'à ceux comptant vingt-cinq ans de présence à la Foire.
L'après-midi jeux et animations pour tout public dans les différents secteurs de la Foire.

L'année de la famille

Une exposition permanente au pavillon d'honneur.

Pro Familia suisse propose, à l'occasion de l'Année internationale de la famille, une exposition consacrée tout entière, bien entendu, à la famille.

Elle est visible au pavillon d'honneur et elle est animée durant les dix jours de la Foire du Valais par une trentaine d'associations de groupements valaisans traitant des problèmes de la famille.

Un thème spécifique est développé chaque jour.

Hier, jour d'ouverture, c'était les familles en situation de conflit. Aujourd'hui, «familles et handicap, maladie» sera traité par l'Association des parents de handicapés mentaux, par l'Association d'aide aux handicapés mentaux et le groupe régional du Chablais de «l'enfant et l'hôpital».

Dimanche, le service d'aide à la jeunesse, le groupement de liaisons des activités jeunesse du Valais romand et Pro Juventute animeront le stand conçu en forme de labyrinthe sur le thème «la famille et la jeunesse».

Lundi, l'éducation et les loisirs seront au centre des débats organisés par les associations «lire et écrire» et des ludothèques tandis que l'Union syndicale valaisanne traitera des familles et des syndicats. *(c)*

Concours de dégustation NF – ANAV

... et entraînement à «Goûtons nos gouttes».

Résultats du vendredi 30 septembre

Région	Appellation	Verre N°
Oberwallis	Salquenen	3
Rive Gauche	Saxon	2
Louable Contrée	Venthône	5
Sion Centre	Sion	4
Coteaux du Soleil	Chamoson	6
Coude du Rhône	Fully	1

Ont obtenu des points:

21 points: Eddie Good, Epalinges; Henry Hess, Ayent.

18 points: Jean-Charles Morard, Sion.

13 points: Michel Donzé, Les Marécottes; Alain Dubuis, Roumaz, Savièse; Michel Drouin, Aubonne; René Favre, Saint-Pierre-de-Clages; Nicolas Gapany, Sion.

8 points: Roland Puippe, Sion; Jean-Jacques Burrin, Conthey; Yves Fournier, Martigny.

5 poins: Christian Buchard, Leytron; Jean-Paul Chappot, Martigny; Denise Good, Epalinges; Walter Haeberlin, Blonay; Denis Richard, Bex; P.-Henri Perriard, Bex.

Organiser des Jeux, et après...

Architectes et élus analysent l'impact de mégaévénements sur l'urbanisme.

Quatre ans après avoir mis sur pied un premier séminaire intitulé «Construire la ville», la cité des bords de la Dranse remet ça. Actualité oblige, les organisateurs ont choisi cette fois-ci d'étudier l'impact causé sur l'urbanisme par l'organisation de mégaévénements, comme les Jeux olympiques par exemple. Tourné vers l'avenir, ce séminaire, à l'affiche aujourd'hui encore, cherche à tirer les leçons de l'exposition universelle de Séville, des JO d'été de Barcelone, ainsi que des JO d'hiver d'Albertville et de Lillehammer. Ceci afin de pouvoir mieux appréhender la prochaine exposition nationale «Suisse 2001» ou l'éventuelle concrétisation du projet «Sion-Valais, JO 2002». A cet effet, Esteve Bonell, le concepteur du vélodrome et du pavillon des sports de Barcelone, Antonio Cruz, architecte à Séville, Henry Dujol, maire d'Albertville, et Audrun Ton, maire de Lillehammer, sont venus éclairer le débat des leurs expériences personnelles.

Il a construit le vélodrome, le pavillon des sports et une partie du village olympique de Barcelone. Esteve Bonell a passionné son auditoire hier matin. nf

Absence remarquée et regrettée

Avant que spécialistes de la construction et politiques ne se penchent sur le cas de ces villes dont l'urbanisme a été bouleversé par un mégaévénement, le président Couchepin a voulu rendre hommage au talent de Mario Botta, sans qui ce séminaire européen n'aurait pu devenir réalité. Le président de la ville a aussi souhaité que ce rendez-vous facilite le partage, suscite le dialogue entre architectes et élus. Un dialogue qui devrait être naturel, mais ne l'est point. «L'intervention des spécialistes survient souvent trop tardivement, la collaboration étant insuffisante.»

Dialogue, collaboration, échange d'idées, Bernard Attinger et ses amis auraient souhaité que le comité de candidature de Sion-Valais 2002 profite de ce forum, de cet échange très enrichissant, pour élargir son horizon. Las, hormis deux conseillers communaux, les gens de la capitale n'ont manifesté aucun intérêt pour ce séminaire européen. Dommage, car les exposés fouillés d'orateurs de qualité auraient sans doute permis d'éclairer d'un jour nouveau les problèmes inhérents à l'organisation de ces manifestations d'envergure.

Les expositions universelles ou nationales, comme les Jeux olympiques, agissent certes comme de formidables accélérateurs dans l'histoire des villes. Cependant, M. Attinger l'a rappelé hier, ces mêmes villes se retrouvent seules, une fois les feux de la rampe éteints, «pour gérer et digérer un certain nombre de traces». Tout au long de ces débats fructueux, la centaine de participants a donc réfléchi aux moyens de construire la fête afin «que les restes puissent se digérer et non pas devenir source de gueule de bois».

Albertville la souriante

L'exemple d'Albertville, plus frappant encore que celui de Lillehammer, doit ainsi servir de références. «Avant les JO de 1992, Albertville présentait le profil d'une cité industrieuse, plutôt triste.»

Pour M. Attinger, l'organisation des avant-dernières olympiades d'hiver l'a transformée en ville souriante et verte. A méditer.

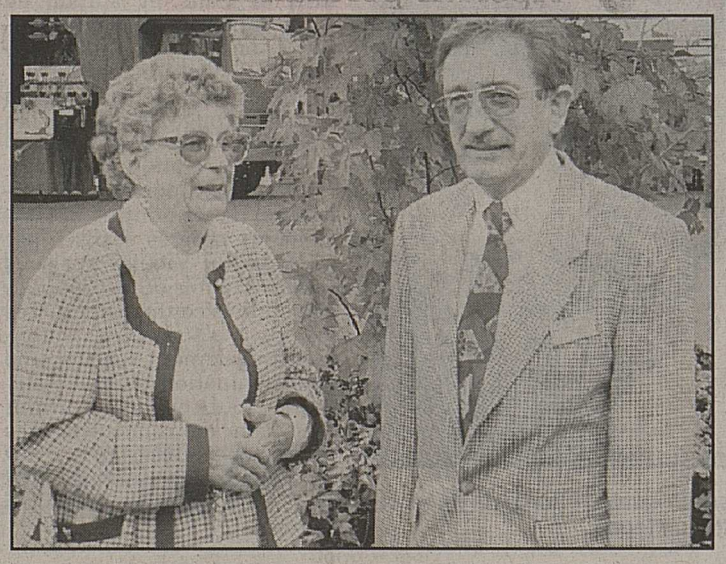
Ce séminaire européen continue donc aujourd'hui dans une halle de réunion aménagée au cœur même du centre de tennis du Levant.

Mario Botta évoquera ce matin les conséquences sur le territoire, avant que Bertil Galland n'anime un débat auquel participeront tous les conférenciers invités à s'exprimer durant cette deuxième édition de «Construire la ville».

La première fleur...

Elle se prénomme Marguerite. Hier matin, une petite demi-heure après l'ouverture de la foire, Marguerite Pellaton s'est annoncée à la caisse principale pour bénéficier, comme promis par les organisateurs, de l'entrée gratuite au comptoir.

Domiciliée à Evolène, notre fleur est une fidèle de Martigny et de son grand rendez-vous automnal. Elle y vient chaque année depuis... des lustres. Le directeur du CERM André Coquoz a félicité l'Evolénarde, lui offrant au passage une carte permanente. Ainsi, Marguerite pourra revenir quand ça lui chante...



Marguerite Pellaton en compagnie du directeur de la Foire du Valais André Coquoz. nf

Foire en cortège

Aujourd'hui à 14 h 30.

Particularité du grand rendez-vous octodurien, officialité et cortège ont lieu le lendemain de l'ouverture. Comme s'il fallait la journée du vendredi pour mettre le convoi sur les rails. Cette édition 1994 n'échappe pas à la règle qui verra, après le couper de ruban et les discours du matin, le défilé de la Foire du Valais envahir les rues de la cité. C'est pour 14 h 30, cet après-midi donc. Après un dernier exercice arrosé comme jamais, les organisateurs sont optimistes, sur le plan météorologique s'entend. Car pour le reste, tout baigne déjà. Hôte d'honneur de ce trente-cinquième comptoir, la commune de Naters se livrera, sur l'asphalte martignerain, à une véritable démonstration de force et d'unité. Pas moins de trente groupes et chars sur les quarante du cortège proviennent d'outre-Raspille. Ils composeront une fresque en sept tableaux, entre évocation mythique rappelant un riche passé médiéval et carnaval endiablé.

Près de 1500 figurants, au total, prendront part à ce «show» qui devrait donner le tournis, à commencer par le professeur Tournesol, le symbole vivant de cette foire 1994.

A quand la reprise?

La fédération des associations artisanales s'interroge.

«La reprise du marché de la construction ne repose pas encore sur des fondements solides et durables. Les entreprises restent d'ailleurs prudentes dans l'engagement de personnel stable.» On ne donne pas, pour l'heure du moins, dans l'optimisme, du côté des associations artisanales valaisannes dont les délégués siégeaient hier à Martigny, en marge de la Foire du Valais.

Pour le président Jacques-Roland Coudray, le Vieux-Pays a atteint le creux de la vague. Tout le monde est dans l'attente d'une reprise, mais l'expérience montre qu'il y a un certain décalage entre l'évolution dans notre canton et celle en cours dans le reste du pays.

Le patrons des patrons est conscient du surdimentionnement du secteur de la construction et de ses capacités excédentaires. Et d'ajouter, au-delà de la baisse des commandes, que le souci principal du patronnat valaisan résidait dans le dumping auquel se livrent entre elles les entreprises pour arracher les adjudications.

Nouveau comité

Ces assises annuelles auront par ailleurs vu la passation du témoin au sein du comité. Après deux ans à la barre de la fédération, Jacques-Roland Coudray rentre dans le rang. Il passe la main, «tournus» bien établi, au premier vice-président Anton Fux, de Viège. Ce dernier trouve un remplaçant en la personne de Charles Besse, tandis que Jean-Louis Berclaz, de Sierre, occupe pour le prochain exercice le fauteuil de deuxième vice-président. La direction, elle, reste confiée au Sierrois Pierre-Noël Julen.

Hier toujours, les représentants des sept associations patronales ont partagé un repas, avant d'assister à une conférence publique donnée par l'architecte Mario Botta. Thème traité par le Tessinois: «Construire demain».

Les chefs d'entreprises ont ensuite fait le déplacement de la Foire du Valais, s'arrêtant plus particulièrement au stand d'honneur de la Société des ingénieurs et architectes. Un stand qui ne laisse personne indifférent.

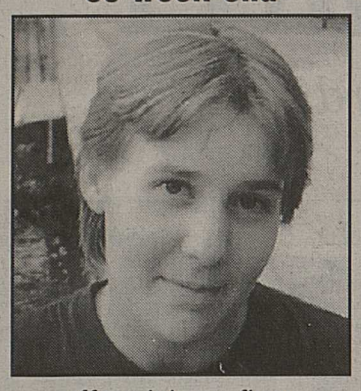
Restaurant de l'Avenir, Fully
Annelyse et Jean-Bernard Udry
Après une balade à la Foire du Valais, venez déguster
notre menu de suggestions
ou nos propositions de chasse
(caille farcie, médaillons de chevreuil, entrecôte de chamois)
ou tout simplement notre carte traditionnelle.
Votre réservation est appréciée au (026) 46 12 36.
Fermé uniquement le dimanche soir.

FOIRE DU VALAIS
CONCOURS RAIFFEISEN
du vendredi 30 septembre
1er prix: 1 carnet d'épargne Fr. 300.–, Ursula Duc, Savièse
2e prix: 1 carnet d'épargne Fr. 100.–, Jean-Pierre Crettenand, Isérables
3e prix: 1 carnet d'épargne Fr. 100.–, Christa Poncioni, Martigny
Les gagnants voudront bien retirer leur carnet d'épargne à la banque Raiffeisen le plus proche de leur domicile.
RAIFFEISEN souhaite bonne chance aux participants de ce jour.
RAIFFEISEN
La crédibilité bancaire

Banque Cantonale du Valais
Walliser Kantonalbank
CONCOURS DE DÉGUSTATION
Résultats du vendredi 30 septembre:
1 – 3 – 2
Les gagnants recevront leur diplôme ultérieurement.

La rubrique des souhaits

Si vous croisez Titine ce week-end

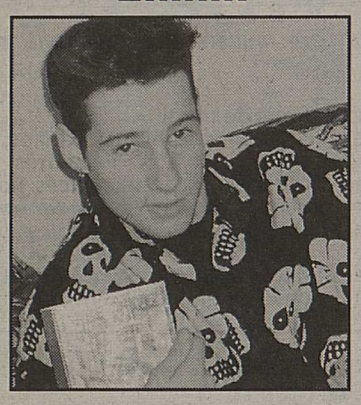


offrez-lui une fleur,
elle fête ses 20 ans.

Bon anniversaire

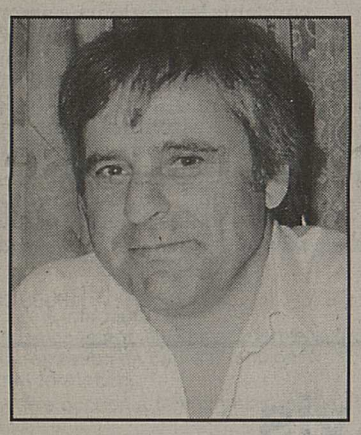
David
36-204762

A mon petit frère chéri
Zimmi



Grosses bises
pour tes 20 ans.
Ta sœur Sandi et Massimo
36-204921

Joyeux anniversaire



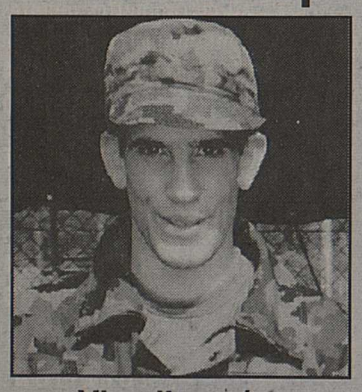
Rendez-vous au 13.
Taxi assuré pour le retour.
Les puces du quartier
36-205245

Le bas étant censuré,
on publie le haut!

Joyeux anniversaire
Georgette

Tes amies
36-205663

20 ans!
Wanted for capo



Vive l'armée.
20 bisous.

Adonis
36-204959

ANNONCES DIVERSES

Masseuse diplômée propose son

massage relaxant

Ch. des Pins 8
3960 Sierre.
Tél. (027) 555 195.
036-204859

Pour remise en forme et détente

massages
relaxants, sportifs, problème de dos.

masseuse diplômée.
Tél. (027) 56 41 44.
(077) 28 74 68.
Forum des Alpes 8, Sierre. Aussi à domicile.
036-204399

Pour votre bien-être

massages
de détente, relaxants et sportifs

par masseuse diplômée, aussi à domicile.
Route des Lacs 5, 3960 Sierre.
Tél. (027) 56 13 69.
036-205053

Nouveau

massages
de détente, anti-stress, relaxants,...
par masseuse diplômée.
Aussi à domicile dès 19 heures.
Pour votre rendez-vous ✆ (026) 22 64 36.
036-205472

A vendre d'occasion

récolteuse Planitrac

Tél. (077) 58 05 58.
036-204076

Perdu région Sion

Gravelone, Capucins

chienne Cocker américain

tricolore.
Tél. (027) 23 85 38.
Récompense.

Portrait sur toile
Action prise de vue **gratuite.** Une idée cadeaux. **Agrandissez** vos vieilles photos sur toile, retouche électronique, (démo).
Studio Bonnardot Sion
Tél. (027) 31 44 24
Au Comptoir de Martigny du 30.9 au 9.10.1994
36-199871

A vendre

filtre
à moût et vins Spagni, 25 m².

Tél. (027) 58 13 56.
036-205270

Entreprise spécialisée dans le carrelage et la maçonnerie
Tél. (027) 36 72 07, soir. Natel (077) 28 77 66. Devis gratuit sur demande.
036-205397

A vendre
vaches d'Hérens

race lutteuse.
Tél. (027) 81 15 13.

Thuyas nouveaux
verts toute l'année
Pas besoin d'être taillés.
Vente promotionnelle d'automne.
Garantie de reprise.

Prix attractifs.
✆ (026) 46 80 11 ou (077) 28 13 85
Laccomoff-Charrat
036-204829

Gaby
conserve toujours le sourire
de tes 20 ans.

Ta maman
36-204881

Si vous croisez Cruchot
dans sa 4L, souhaitez-lui
bon anniversaire.

A ce soir
pour le champagne.

J.C. M.C. J.G.
36-205260

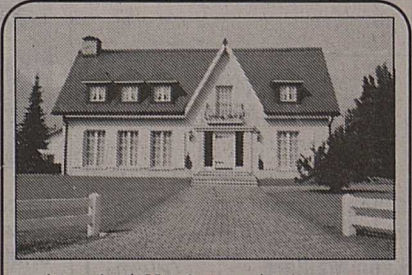
Belge
recherche à acheter en Valais (centre ou Haut-Valais)
Grand appt ou chalet
minimum 4 chambres + salon. Achat autorisé pour étranger. Event. achat à un étranger, par reprise de contingent
Décision rapide
Sous-chiffre J22-205-210 Publicitas. 1002 Lausanne

Paysagistes
Selmani Frères
et Cheseaux Hélène
Prix modérés
Devis gratuits
Travaux rapides et garantis.
C.p. 134, 1904 Vernayaz-Saillon.
✆ (026) 44 26 25 ou (077) 28 72 80.
036-178393

IMMOBILIERES VENTE

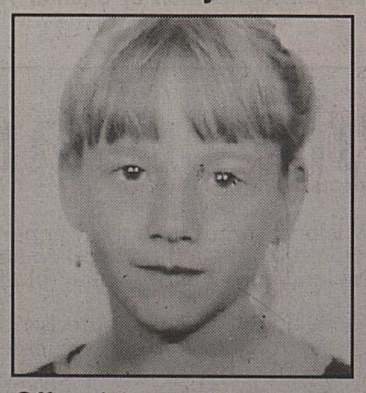
OVRONNAZ / VALAIS
Station thermale
A VENDRE
chalet 4½ pièces
3 chambres à coucher, salle de bains, WC ind., séjour/cuisine/cheminée, terrasse-pelouse, garage, emplacement et vue magnifiques.
Terrain 500 m².
PRIX: Fr. 350 000.–.
Renseignements et visites:
Tél. 027 86 78 01
Fax 027 86 78 10.
36-6838-01/ROC

Saxon
A vendre
belle maison
2 appartements (sur 2 étages), tout confort.
Situation: ensoleillée, tranquille près du centre.
Pelouse, jardin env. 750 m².
Prix à discuter.
Ecrire sous chiffre H 036-205538 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-205538



A vendre à **Martigny,** près du centre directement du propriétaire,
Case postale 978 ou tél. (077) 28 34 73

La petite Florence a 18 ans aujourd'hui.



Offrez-lui une p'tite pomme
et un C.C. Canada Dry.

Françoise, Géraldine, Pinuccio et Miguel
36-205636

Affaire intéressante à saisir, clientèle partiellement assurée.
A remettre à **Monthey**

café-restaurant

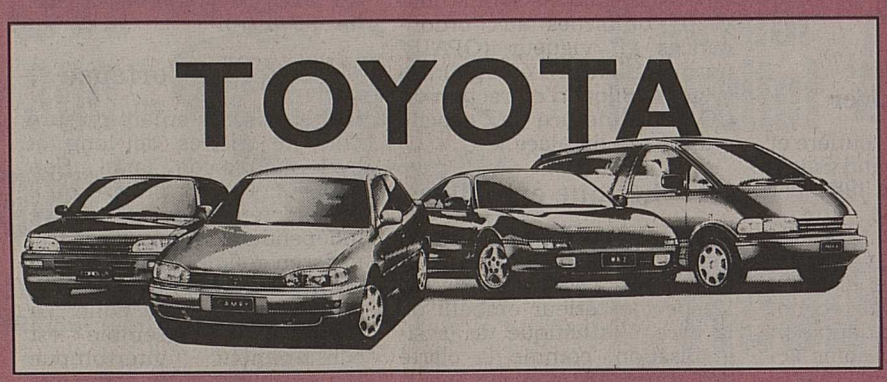
60 places, terrasse 60 places également. Salle pour banquets, centre ville, parking.

Faire offres sous chiffre 802149, Publichablais, case postale 151, 1870 Monthey 1.
036-205343

LE GARAGE EMIL FREY SA SION
vous invite à sa
GRANDE EXPOSITION D'AUTOMNE

Présentation et essai de tous nos modèles

SUBARU ROVER Mini Cooper LAND-ROVER RANGE ROVER



TOYOTA

KIA MOTORS

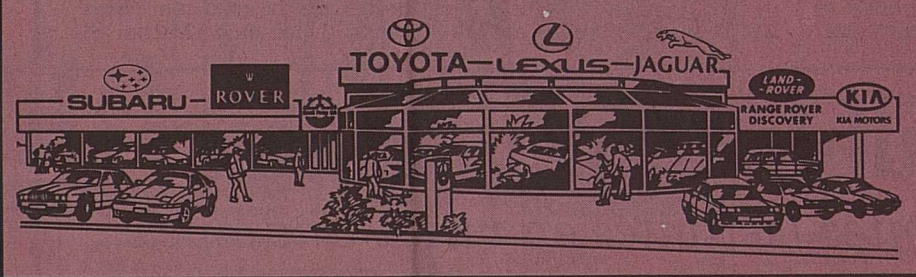
NOUVEAU

En vedette: LA NOUVELLE TOYOTA CELICA 4WD TURBO et les séries spéciales STARLET DANCE et COROLLA 4WD SNOW.
Et, en première mondiale,
LA RANGE ROVER dans sa nouvelle forme et le génial TOYOTA RAV 4.

SUPER OFFRES ATTRACTIVES DANS TOUTES LES MARQUES

AUJOURD'HUI
Samedi 1er octobre de 10 à 18 h 00

- Apéritif permanent
- Raclette à discrétion le samedi
- Lavage gratuit de votre véhicule le samedi



INCROYABLE:
super leasing
5,9%

GRAND CONCOURS
une voiture à gagner

LE PLUS GRAND CHOIX AUTOMOBILE EN VALAIS

83, route de la Dixence
1950 Sion
Tél. 027/ 31 50 50

L'abbé Stoll à Conthey

SAXON. – Une aimable lectrice de Saxon nous fait observer que le curé Frank Stoll, desservant de la paroisse de Saxon pendant quatre ans, n'a pas été déplacé à Ardon, comme nous l'indiquions mardi, mais bien à Conthey (paroisse de Saint-Séverin).

Cette dame nous signale aussi que le chœur des enfants des écoles, le chœur des jeunes, le chœur mixte, ont magnifiquement chanté pour prendre congé de leur pasteur et accueillir son remplaçant, le père René Mudry.

Nous souhaitons à ces deux prêtres un agréable et fructueux ministère dans leurs nouvelles paroisses.

Quelque chose à déclarer?

Inauguration de la nouvelle gare routière nord au tunnel du Grand-Saint-Bernard.

GRAND-SAINT-BERNARD. – «L'accouchement fut long, difficile, mais vous le voyez, l'enfant est beau et sobre.» C'est en ces paroles que M. Eric Perette, directeur de l'arrondissement I de l'Office des constructions fédérales, a présenté le nouveau bâtiment de la gare routière nord au tunnel du Grand-Saint-Bernard. Un bâtiment conçu par l'architecte Roland Gay.

Transformer pour améliorer

L'activité de la gare routière et du tunnel du Grand-Saint-Bernard a débuté en 1964, par l'ouverture du trafic entre le val d'Entremont et la vallée d'Aoste. L'évolution des installations techniques du bâtiment de service, les économies d'énergie et l'adaptation des fonctions aux besoins actuels ont amené le maître d'ouvrage à définir un projet de transformation. Comme l'a précisé M. Luc-Etienne Matile, directeur du Ve arrondissement des douanes, «les conditions de travail au tunnel sont particulières, aussi bien pour les gardes-frontière au bord des chaussées que pour les agents du service commercial dans leurs bureaux. Aussi sommes-nous particulièrement attentifs aux immixtions comme le bruit et la pollution de l'air». Grâce aux transformations effectuées, les installations techniques sont à nouveau conformes aux ordonnances en vigueur (OPAIR, normes SIA sur l'énergie): un système pilote d'extraction du CO et de mesure de l'opacité ont été mis en place.

Esthétique embellie

«Il en résulte à l'évidence un meilleur cadre de travail pour nos agents, a assuré M. Matile. L'aspect extérieur embelli de la gare, l'esthétique de la signalisation, comme la clarté des bureaux contribuent à créer ume impression favorable chez l'usager et à améliorer la qualité d'acceuil que doit présenter la douane à la frontière de nos pays.» Une douane qui a vu défiler 15 millions de véhicules depuis trente ans.

M. Jean-Luc Strohm, secrétaire général de la Société du tunnel du Grand-Saint-Bernard S.A., a relevé que le nouveau bâtiment avait pu être réalisé grâce à «une collaboration efficace et cordiale» entre les deux pays concernés (Italie et Suisse).

Structure porteuse

Le bel et sobre enfant mesure huitante mètres de long et huit mètres de large. Son père, M. Gay, a précisé qu'il se caractérise par sa relative indépendance dans l'espace, mais en même temps par un enchevêtrement avec la structure porteuse de la halle. La lecture de l'ensemble est constamment interrompue par les piliers et les sommiers en béton. Le concepteur a choisi de marquer le bâtiment d'une couleur forte, le rouge, pour donner une «image de marque à l'entrée et à la sortie du tunnel». D'après lui, «le revêtement métallique, la couleur et les reflets de la lumière créent le contraste avec les structures en béton et les surfaces de route en enrobé», tandis que «l'intérieur, neutre et fonctionnel, offre aux utilisateurs de très bonnes conditions de travail».

A partir de maintenant, il appartient aux locataires et utilisateurs de tester ces nouveaux locaux. A eux de nous dire si les responsables ont réussi dans leur tâche et s'ils ont sû répondre aux exigences de cet assainissement. *(vic)*

Roland Gay, l'architecte de la gare routière nord, présente son bâtiment. nf

Gouaches de Boix-Vives

Le Manoir présente des œuvres de l'autodidacte catalan.

MARTIGNY. – Le Manoir de la ville de Martigny a ouvert ses portes sur l'univers magique d'un peintre peu ordinaire. Entièrement autodidacte, Anselme Boix-Vives réalise ses premières gouaches à l'âge de 63 ans.

Il est né en Espagne, en 1899, dans un petit village de Catalogne. Ne pouvant aller à l'école, il fut d'abord gardien de troupeau avant d'émigrer en France pour y travailler comme ouvrier viticole, mineur, etc. En 1926, il s'installe à Moûtiers en Tarentaise et ouvre un petit commerce. Marié et père de quatre enfants, il se préoccupe également de la «Paix dans le monde» pour laquelle il élabore un plan qui sera publié en plusieurs éditions successives («Plan de l'organisation du monde: la paix par le travail, sans politique»). En 1962, la mort de sa femme bouleverse sa vie. Dès lors, il ne cessera de peindre jusqu'à sa mort en 1969. En sept ans, il réalisera plus de deux mille œuvres.

Touches magiques

Les œuvres exposées au Manoir constituent un simple échantillon – provenant des collections suisses, publiques et privées – dans cette énorme production. Mais l'exposition apporte une nouvelle contribution à la résurgence de l'univers magique d'un homme engagé. Les thèmes privilégiés par Boix-Vives sont ceux qui traverse sa vie quotidienne: forte présence de la nature, souvenirs personnels, intrusion de la télévision où l'artiste sélectionne certaines figures de l'actualité: vedettes de la chanson (Brassens), du cinéma (Michel Simon), de la politique (Kennedy).

Mais il faut dire que le vrai sujet de Boix-Vives, c'est la couleur. Il en utilise tous les contrastes et les tons. La plupart de ses toiles sont saturées de couleurs éclatantes, identifiées au monde vivant (végétal, animal et humain).

Dans certaines œuvres cependant, les couleurs s'assombrissent et les cernes des personnages s'accentuent. Boix-Vives est malade. Il étale un vert éteint sur les corps. Son univers s'assombrit dans l'angoisse de la mort.

Des visites commentées de cette exposition unique auront lieu les jeudis 13 et 20 octobre à 20 heures. *(vic)*

PUBLICITÉ

Avis

La Cave du Vigneron de Fully, famille Laurent Thétaz, avise ses clients qu'elle a défendu ses intérêts, ceci non sans difficultés, à faire accepter une baisse du degré minimal, pour permettre aux vignerons valaisans de vendanger une récolte saine et loyale dans des délais correspondants aux conditions atmosphériques imprévisibles.

Par conséquent, la Cave du Vigneron, consciente des impondérables de la nature, invite les vignerons à vendanger ce dimanche 2 octobre 1994, et ceci avec discernement.

Cependant, notre cave réceptionnera cette vendange à partir du lundi 3 octobre dès 5 h 30.

La Cave du Vigneron les remercie de leur confiance.

CHABLAIS EN BREF

Thé dansant à Monthey

MONTHEY. – L'heure sera à nouveau à la valse, marche et tango pour les amis du Club des aînés de Monthey et environs qui pourront s'amuser lundi de 14 à 17 heures lors de leur traditionnel thé dansant. Invitation cordiale à tous, le bal se déroulant comme à l'habitude dans les locaux de la salle de la gare de Monthey.

Fous de VTT

GRYON. – La station de Gryon inaugurera dimanche 9 octobre un parcours fixe de vélo tout terrain (VTT), première du genre sur le territoire de la commune. Une course populaire sera mise sur pied ce même jour. A signaler également que l'office du tourisme a balisé cinq nouveaux parcours VTT et une carte sera éditée au printemps 1995 en collaboration avec Villars.

Hôte de marque

LE BOUVERET. – La commune de Port-Valais s'est fait un honneur d'accueillir Mme Angela Hooper, Lord Mayor (président de commune) de Westminter, territoire recueillant notamment le fameux Buckingham Palace londonnien. La Lady est arrivé en bateau au Bouveret pour une courte visite d'une heure de temps, occasion de fraterniser avec les autorités locales et de découvrir le charme du Swiss Vapeur Parc. La délégation anglaise s'est ensuite rendue à Martigny pour une la visite officielle de la Foire du Valais.

Toots Thielemans à Aigle

AIGLE. – Ce soir, samedi, à 20 h 30, la salle de l'Aiglon aura le privilège d'accueillir l'un des grands noms du jazz, Toots Thielemans. L'harmoniciste sera accompagné par Thierry Lang, Ivor Malherbe et Marcel Papaux. La rencontre en terre vaudoise des quatre musiciens devrait déboucher, par ailleurs, sur la sortie d'un CD enregistré juste avant le concert.

RÉDACTION DU CHABLAIS
(025) 71 12 38

Gilles Berreau *(gib)*
✆ (025) 71 61 56
Léon Maillard *(elem)*
✆ (025) 71 60 47
Eric Felley
✆ (026) 44 23 89 *(ric)*
POUR LES SPORTS:
Christian Rappaz *(rap)*
✆ (026) 46 40 16

PUBLICITÉ

Réouverture du Restaurant au P'tit Trot à Saint-Maurice

Double anniversaire

Importantes festivités en vue à Champex.

CHAMPEX. – L'union fait la force. Cette maxime a été reprise en chœur par le comité de la Société de développement et de la Société de pêche de Champex. La première célèbre son soixantième anniversaire, la seconde son jubilé, il n'en fallait pas plus pour qu'une manifestation commune soit organisée les 30 juin, 1er et 2 juillet 1995, sous le titre de «Champex 1995».

«On va mettre le paquet», déclare Michel Gross, président des disciples de saint Pierre, qui ajoute: «Champex doit pouvoir compter sur des sociétés dynamiques. Des sociétés qui collaborent à la bonne marche des affaires, donc au développement de Champex.» C'est dans le but de promouvoir la station, tout en défendant leurs intérêts, que les deux groupements ont décidé d'unir leurs efforts. Pour mettre tous les atouts de leur côté, ils ont confié la présidence du comité d'organisation au numéro un de la commune, le président Jean-François Lattion. Ce dernier sera secondé par Michel Gross et Léon Lovey, vice-présidents, Chantal Tornay, secrétaire, Charly Chattron, caissier et sept chefs de commission. *(gay)*

Le comité d'organisation de «Champex 1995»: Léon Lovey, Michel Gross, Jean-François Lattion et Chantal Tornay. Manque Charly Chattron. nf

On vendange dimanche

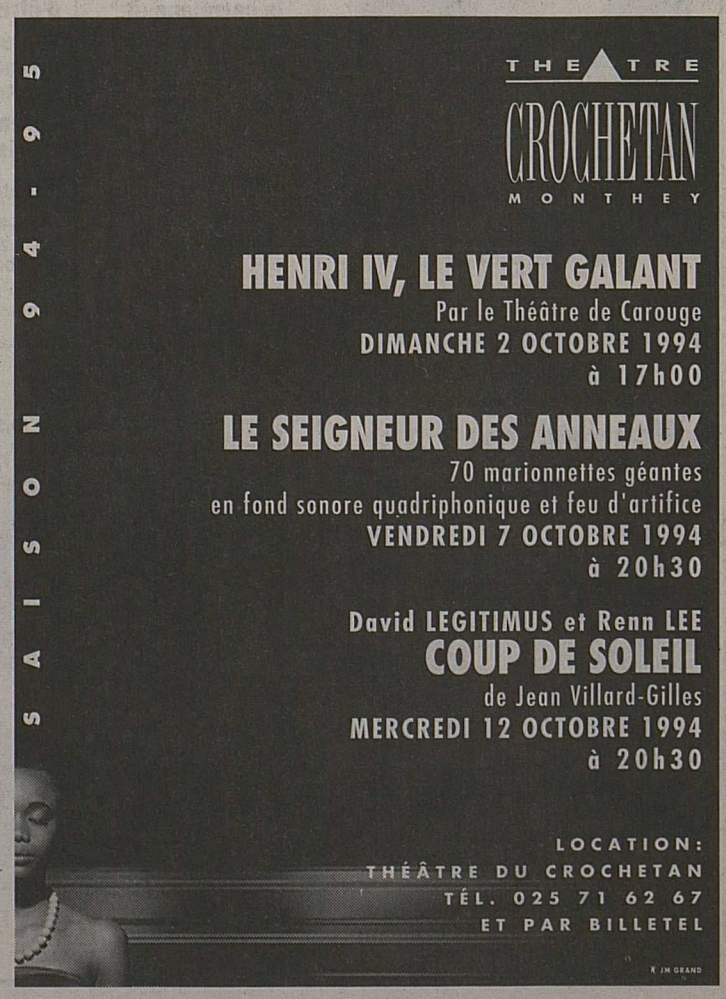
Les prévisions atmosphériques annoncent une détérioration du temps avec chutes de pluie dès lundi prochain, et pour plusieurs jours.

Cela étant, une demande d'autorisation de vendanger le dimanche a été déposée par l'OPEVAL, en accord avec les services compétents de l'Etat du Valais.

Afin d'assurer la réception des vendanges qui pressent, un certain nombre d'entreprise d'encavage ouvriront leurs pressoirs ce dimanche.

Les vignerons sont par conséquent invités à récolter dès que possible et avec discernement les raisins ayant atteint les degrés requis pour la classe I, après s'être assurés auprès de leur encaveur habituel que les pressoirs seront ouverts pour réceptionner leur vendange.

Cette démarche exceptionnelle de l'OPEVAL communique son président, Jean-Pierre Guidoux, a pour but de favoriser la qualité du millésime 1994 en permettant d'encaver les raisins avant qu'ils ne subissent les conséquences néfastes de nouvelles précipitations. *(c)*



RES ET DEMANDES D'EMPLOIS

ARTICIPEZ A NOTRE SUCCÈS!

Devenez un vrai spécialiste
dans une entreprise dynamique
en pleine expansion.

Pour notre département **ÉLÉVATEURS**
nous recherchons un

MÉCANICIEN

en machines agricoles
automobiles ou poids lourds,

destiné à renforcer notre équipe d'entretien
et de dépannage rapide.
(Connaissances langue
allemande souhaitées.)

Envoyer votre dossier à

&Cie sa
NEUWERTH
957 ARDON
922 STALDEN
EL. 027/ 86 33 44
AX 027/ 86 51 58

No 1 EN VALAIS

36-202347

Garage de la place de Sion

engage pour date à convenir

une secrétaire

ant des connaissances de la branche et de l'informatique.
us attendons de notre future collaboratrice:
une bonne présentation;
de l'entregent et de la disponibilité;
iens de l'accueil.
s offres complètes sont à adresser sous chiffre O
6-205661 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion

036-205661

L'Ecole valaisanne de soins infirmiers

cherche, pour entrée immédiate ou à convenir,

nseignant(e) en soins infirmiers

ou

enseignant(e)-assistant(e)

l'enseignement des formations aide-soignante et di- e niveau 1.

ences:
plôme en soins infirmiers
plôme d'enseignement en soins infirmiers (possibilité acquérir la formation en cours d'emploi)
térêt pour la formation.
oste peut être occupé à temps partiel selon modalités finir.
offres manuscrites avec curriculum vitae, copie de di- les, certificats, photos sont à adresser à:
e valaisanne de soins infirmiers, Agasse 5,
) Sion.
renseignements complémentaires peuvent être obte- au tél. (027) 294 111.

36-204035

Nouveau à la Foire du Valais

Au stand NF

La Roue de la Foire

10 pièces d'OR à Fr. 300.-- à gagner!

Plein de cadeaux à gagner de suite!

Banque Cantonale du Valais
Walliser Kantonalbank

Concours:
1 week-end prolongé à New York
pour 2 personnes.
Du 8 au 11 déc. 1994
Avec LATHION Voyages
Sierre Sion Martigny

PUBLIVAL HEIMANN

Abonnez-vous!

Offre spéciale "Foire du Valais"
Abonnement gratuit jusqu'à la fin de l'année!

Offre valable du 30 sept. au 9 oct. 1994

Prénom/Nom _____
Adresse _____
Tél. _____
Date _____
Signature _____

Coupon à découper et à envoyer au Nouvelliste, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, ou à remettre à nos hôtesses du stand NF de la Foire du Valais.

Nouvelliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS
Le Trait d'Union des Valaisans

Cet abonnement est valable dès ce jour, jusqu'au 31 décembre 1995

---

us êtes de formation bancaire ou universitaire et possé- z déjà quelques années d'expérience dans le domaine s crédits commerciaux?

ors vous êtes peut-être le/la nouveau/nouvelle

GESTIONNAIRE CRÉDITS

e nous recherchons pour l'une de nos succursales du lais romand.

tre travail consistera essentiellement dans la gestion un portefeuille de clients commerciaux et l'acquisition de uvelles relations.

le contact quotidien avec la clientèle vous motive, tout étant également conscient(e) de l'importance du suivi ministratif des dossiers et que vous recherchez un nou- au défi, envoyez votre dossier à

ÉDIT SUISSE Région SRN/VS
att. de Mme Eliane Gaspoz,
ef du personnel
p. 168 - 1701 Fribourg

compétent rapide aimable – c'est mon affaire!

CREDIT SUISSE
CS

CS – des perspectives en «plus».

36-205652

Vous n'avez pas reçu votre journal!
Veuillez appeler le **(027) 297 666**

Petite équipe de pros du bâtiment

cherche

travaux de transformation ou rénovation, devis et dessins sans engagement.
Qualité, prix et délais garantis.
Région Valais romand.
Ecrire sous chiffre O 036-203014 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-203014

Entreprise du Valais central cherche

installateur sanitaire

pour service de réparation et d'entretien.
Exigences: connaissances **approfondies**
– appareils sanitaires
– robinetterie de toutes marques suisses
– pièces de rechange
– brasure et soudure.
Place de longue durée. Bonnes conditions.
Faire offre avec références sous chiffre S 036-205595 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-205595

Si vous désirez

construire - transformer - rénover

J'exécute sans engagements et sans frais (jusqu'à la réalisation effective des travaux)

devis, plans, mise à l'enquête, etc.

Renseignements sous chiffre S 036-205110 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-205110

Urgent!
Jeune homme avec CFC d'employé de commerce
cherche place tout de suite ou à convenir.
Tél. (027) 23 27 45, midi.

Restaurant Le Bouquetin, route de Bottire 3 **à Sierre** cherche pour tout de suite

sommelière

connaissant les 2 services. Horaire de 16 à 24 heures. Sans permis s'abstenir.
Tél. (027) 56 23 98.

Salon de coiffure à Montana
cherche

coiffeuse

Entrée tout de suite ou à convenir.
Tél. (027) 41 17 03.

036-205574

Entreprise effectue

travaux

de maçonnerie, carrelage, façades.
Prix raisonnables.
Tél. (027) 31 19 97.

036-205500

Publicitas engage metteur(euse) en pages expérimenté(e) sur PAO.

Nous sommes leader sur le marché suisse de la publicité presse.
Vous possédez de solides connaissances de composition et mise en pages d'annonces et vous désirez travailler de manière autonome. Dès lors, M. Jean-Bernard Rossier sera heureux de recevoir votre candidature par écrit: Publicitas, avenue de la Gare 25, 1950 Sion.

PUBLICITAS
L'annonce au quotidien.

36-205267

Les chômeurs ouvrent boutique

L'atelier de récupération d'habits propose 2000 articles à bas prix à Monthey.

MONTHEY. – Coupler la déchetterie communale à avec un atelier de récupération et reconversion de textiles usagés, ce fut une réalité à Monthey depuis la création en janvier dernier de Textura, une «entreprise» créée par la commune de Monthey pour occuper des chômeurs en fin de droit. Depuis ce matin, un nouveau pas est franchi avec l'ouverture d'une boutique à la rue du Pont 4, derrière la café de la Promenade. Plus de 2000 articles y sont présentés.

En récupérant des tonnes d'habits et de chiffons, les employés de Textura trient de nombreux articles flambants neufs ou de très bonne qualité, souvent encore à la mode. L'idée s'est rapidement imposée: il fallait trouver un local en ville pour proposer ces articles à la population de Monthey et de la région.

Caverne d'Ali Baba

Depuis ce samedi, sur cent mètres carrés, des vêtements, des chaussures et autres jouets sont offerts à des prix ridiculement bas. Le stock sera régulièrement mis à jour par un personnel compétent. «Nous ne choisissons que des articles en parfait état», a indiqué Jean-Michel Glassey, responsable de la filiale monthey-sanne de Textura. Des propos confirmés par deux vendeuses qui s'occuperont de cette boutique baptisée «Picpus».

Le programme Textura consiste, outre l'aspect antigaspi, à occuper les nombreux chômeurs en fin de droit. Elément non négligeable: au terme de six mois de travail chez Textura, ces chômeurs ont droit à 170 jours supplémentaires d'indemnisation. Et la commune évite par ce biais de voir augmenter encore plus le nombre de gens aidés par à l'assistance sociale.

Une nécessité

A ce jour, cent trente mois de travail ont été effectués par 47 employés. Ce ne sont pas moins de 105 tonnes de matériel qui ont été récupérées, triées à deux reprises, lavées, repassées et entreposées, précise M. Glassey. Bien que le programme Textura soit considéré comme une activité extraordinaire par l'administration communale, il devra, à moyen terme, permettre de couvrir les dépenses engagées (environ 180000 francs). Textura Monthey devrait ensuite s'autofinancer et, à terme, devenir indépendant. Il conservera bien entendu son but initial, qui se résume en quatre objectifs, économique, écologique, social et enfin humanitaire. C'est-à-dire qu'il permet à des populations défavorisées de se vêtir à des tarifs supportables. Textura propose aussi des chiffons pour l'industrie et l'artisanat. *(gib)*

Le responsable de Textura et les vendeuses dans la boutique «Picpus».

A l'heure militaire

Remise de drapeau du bat fus mont 12.

MONTHEY. – Depuis le 12 septembre, le régiment d'infanterie de montagne 6, renforcé du groupe canons lourds 42, effectue son cours de répétition en Valais. En ce jeudi 29 septembre, l'heure de la remise des drapeaux des différents bataillons a sonné. Ainsi, le bataillon de fusiliers de montagne 12 qui stationnait dans le secteur du Chablais a remis son étendard à Monthey, la cérémonie ouverte au public se déroulant au collège de l'avenue de la Gare. Les autres bataillons du régiment ont rendu en même temps leur drapeau, mais dans différents lieu: le 6 à Sion, le 9 à Sierre, le 11 à Orsières, le groupe de canons lourds 42 au Simplon. Ce dernier a fait ses adieux à la division, car dès janvier 1995, il sera affecté à la brigade forteresse 10 de Saint-Maurice.

Nouvelle orientation

Dans le cadre de la nouvelle organisation Armée 95, chaque bataillon sera composé de deux compagnies de fusiliers, d'une compagnie EFA (engin filoguidé antichar) et d'une compagnie lance-mines.

Au niveau des informations, chaque soldat recevra personnellement les renseignements concernant sa fonction et sa troupe. Autre nouveauté, les trois classes d'âge vont disparaître. Dans une même unité vont donc se côtoyer des soldats de 20 à 40 ans qui recevront chacun une tenue personnelle PIC (protection individuelle de combat), à revêtir seulement en cas d'attaque chimique. Le milicien suisse sera donc fier de posséder une tenue des plus sophistiquées du marché militaire mondial. *(val)*

Remise du drapeau du bataillon de fusiliers de montagne 12. nf

EN BREF

Emissions religieuses sur Radio Rhôn

SION. – Pour ses é sions religieuses du d'octobre, Radio R sera en direct de la du Valais à Martigny l le 9: le 2 octobre, Nyffeler parlera du de l'EREV, l'Eglise mée évangélique du V sous le thème «Ving de reconnaissance»; octobre, l'abbé Fra Xavier Amherdt sera quelques invités de la du Valais.

Art sacré

Le 16, les auditeurs éc ront le père Thalman l'abbé Michel Mare l'art sacré.

Le 30 octobre, enf entendront le père do cain Jean-Michel commenter l'épître Galates.

SION

EN BREF

Sous-préfecture convoitée

SION. – Trois candidats au moins seront sur les rangs pour tenter d'occuper le siège du sous-préfet du district de Sion. Après M. Jean-Marc Gaist, présenté par le bureau du PDC, le Parti radical a désigné à son tour comme candidat M. Jean-Michel Georgy, ancien vice-président de la Municipalité. De son côté, le Parti libéral joue la carte féminine, en proposant Mme Isabelle Millioud, députée suppléante et présidente de la commission d'information du Conseil général de Sion. Le Conseil d'Etat a du choix!

.....PUBLICITÉ

CS CONCERT
RENDEZ-VOUS

Salle de la Matze Sion
Jeudi 3 novembre 1994

Orchestre de l'Académie Tibor Varga Sion
Direction: Tibor Varga
Solistes:
Olivier Cavé, piano
Gergely Sütö, clarinette
Compositeur invité:
Eric Gaudibert

17h30: Répétition publique RENDEZ-VOUS
18h00: Entretien RENDEZ-VOUS
20h00: Concert RENDEZ-VOUS

Apéritif offert par le Crédit Suisse après le concert

Œuvres de
Gaudibert, Chostakovitch, Mozart

Billets à Fr. 10.–

Location dès le 3 octobre 1994:

Crédit Suisse
Avenue de la Gare 23, 1951 Sion
tél. 027/29 91 11
Heures d'ouverture:
8h00 – 12h00 / 13h45 – 17h00
Billetel, tél. 027/22 85 93

CREDIT SUISSE
CS

UN APPORT DU CS À LA CULTURE

Les reines aux mayens de l'Ours

LES AGETTES. – C'est demain que se déroulera sur territoire des Agettes, dans l'aire d'arrivée de la piste de l'Ours, l'important combat de reines organisé par le Syndicat d'élevage de Vex et des Agettes. Les combats débuteront à 9 h 30, et les finales sont prévues dès le début de l'après-midi.

Plusieurs reines d'alpage, ainsi que d'autres lutteuses de grande classe seront présentes dans l'arène.

Culte dominical modifié

SION-AYENT. – La paroisse réformée évanlégique de Sion nous signale que le culte de demain dimanche 2 octobre sera célébré à l'église paroissiale de Saint-Romain à 11 heures. A Sion, le culte de ce dimanche matin est donc supprimé. Mais le soir, au temple à 19 heures, culte avec sainte cène.

Renaissance de Dimitri

Un livre pour enfants pour refuser la guerre et ses malheur

SION. – Après «La fée voleuse de rêves», Catherine Ballestraz a imaginé «L'été de Dimitri». L'écrivaine valaisanne qui a une maison à Lens était mercredi après-midi à la bibliothèque des jeunes pour présenter cette deuxième publication destinée aux juniors.

Cette maman de quatre enfants a choisi comme personnage un petit garçon «qui a fermé à double tour ses lèvres, ses oreilles et tous les pores de sa peau». Ces blocages sont consécutifs à une «guerre qui lui a fait trop mal, trop peur».

Grâce à trois amis, l'être meurtri va retrouver les couleurs de la vie dans un village qui «a l'odeur de la paix». Cette histoire met en exergue les ravages des conflits. Elle est pourtant porteuse d'espérance. «Je crois que les enfants peuvent faire quelque chose à leur niveau.».

Pour illustrer cet ouvrage paru aux Editions OSL, celle qui passe une partie de son existence en Grèce s'est approchée de Jacqueline Bezençon. Cette Vaudoise qui a collaboré au journal «Mon ami Pierrot», a notamment créé des affiches et des cartes postales pour Terre des hommes.

Catherine Ballestraz a déjà publié plusieurs livres dédiés aux adultes.

«A Jaridios» en 1990 ou l'an passé le récit intitulé «Du sang nomade dans les rêves» ont été salués par les critiques. A la fin du mois d'octobre, la jeune femme va sortir aux éditions de l'air «Julia». L'écrivaine passe d'un genre à l'autre avec talent. Elle change simplement de lieu de travail quand elle crée pour les parents ou pour les jeunes. A Sion, elle a captivé son auditoire rassemblé à côté d position des illustration nales de «L'été de D Cet accrochage sera jusqu'au 28 octobre, au res habituelles d'ouver la bibiothèque et s mande.

Catherine Ballestraz a séduit son jeune public.

Rgt inf mont 6: repos, rompez!

SION. – Le régiment d'infanterie de montagne 6 a terminé hier soir son cours de répétition. C'est la première fois que la troupe est licenciée le vendredi soir, dès la fin des travaux de démobilisation. Décision judicieuse et appréciée des militaires intéressés qui, auparavant, devaient attendre, souvent désœuvrés, le samedi matin pour rejoindre leurs foyers.

Au terme de ce service sur sol valaisan, nous avons rencontré le lieutenant-colonel EMG Marius Robyr, commandant du régiment, qui nous a fait part de sa satisfaction, autant en ce qui concerne l'engagement de la troupe que l'accueil des autorités et de la population valaisanne.

– *Le programme du CR 1994?*

– Il y a eu durant la première semaine la remise de la nouvelle tenue de combat, très appréciée des cadres et des soldats. Puis la troupe s'est déplacée sur les places d'exercice, pour effectuer des tirs individuels et des tirs d'équipe. Ont suivi la deuxième semaine des exercices de groupes et de sections, de renseignement et de transmission, ainsi que l'entraînement à un nouveau service de garde. En troisième semaine se sont déroulés les engagements à l'échelon compagnie, pour traiter notamment le thème de l'embuscade.

– *Le contact avec la population?*

– Dans toutes les régions du canton, nous avons eu droit à un excellent accueil. Je tiens à remercier population et autorités pour leur aide et leur compréhension. Je remercie aussi tous les chasseurs qui ont compris notre mission, et qui ont joué le jeu pour que nous puissions occuper sans histoire nos terrains respectifs.

– *L'engagement de la troupe?*

– La troupe a fait à mon avis un très bon cours de répétition. J'ai constaté d'importants progrès dans sa préparation, mais surtout la volonté de bien faire et l'engagement total de chacun.

Deux Chermignonards en service. Le lieutenant-colonel EMG Marius Robyr, commandant du régiment, en compagnie du sgtm Arsène Duc, chef de la fanfare. Le 1er janvier 1995, M. Duc sera le premier «officier trompette» de l'histoire de la fanfare du régiment valaisan. nf

Nous avons également eu la chance de bénéficier de la collaboration des troupes d'aviation, en service à la même période. Pratiquement 90% des militaires du régiment, fanfare comprise, ont pu effectuer un vol à bord de Puma, Super-Puma ou Alouette militaire. C'était une excellente occasion de démontrer, lors d'exercices pratiques, l'utilité de ces machines, alors que trop souvent le soldat a pu croire que l'hélicoptère était surtout destiné au transport d'invités ou d'officiers supérieurs.

Du nouveau l'an prochain

Le prochain cours de répétition du régiment valaisan aura lieu du 16 octobre au 3 novembre 1995, dans un secteur s'étendant de Saint-Maurice à Stans. Diverses modifications interviendront dans l'organisation de cette troupe. Les militaires concernés seront informés en temps voulu sur leur nouvelle incorporation.

Relevons que les cérémonies de remise de drapeaux, trop souvent isolées sur un terrain de football, reviennent depuis quelques années dans les villages et les villes. La troupe se montre, et c'est bien! Sur la Planta à Sion, le public a d'ailleurs applaudi le bat inf mont 6 au terme de sa remise de drapeau.

Autre nouveauté à signaler. Dès le 1er janvier 1995, le chef d'une fanfare de régiment pourra obtenir pour la première fois un grade d'officier. Ainsi, le sergent-major Arsène Duc sera le premier «lieutenant de fanfare» de l'histoire du régiment. Promotion qui coïncidera avec celle du lt-col Robyr au grade de colonel. Et comme ils sont tous deux Chermignonards, il y aura certainement réception à la cave bourgeoisiale... *Norbert Wicky*

Cinéphiles récompensés

De merveilleux prix pour les gagnants des concours mis sur pied dans le cadre de la fête du cinéma.

SION. – Quarante-sept projections dont vingt en avant-première, la septième Fête sédunoise du cinéma avait frappé fort les 16, 17 et 18 septembre passé. Les salles de la capitale ont à cette date largement dépassé le cap des 8000 entrées.

A la clé de cette grande fête du septième art: un concours dotés de prix alléchants. Les participants ont ainsi pu déposer leurs bulletins dans les urnes situées soit devant les salles de cinéma, soit au marché PAM de Sion. Après tirage au sort, la remise des prix de ce concours a eu lieu mercredi à Sion, en présence des différents parrains et sous la présidence de Mme Jeanine Walser.

Qualité récompensée

Pour la première fois en Valais, la SBS proposait durant la fête du cinéma le prix Label de qualité destiné à récompenser le distributeur présentant le meilleur film projeté au cinéma Capitole. Le public était donc invité à voter durant toute la durée de la fête. C'est la maison Athena Film qui s'est vu attribuer le premier prix. Mercredi après-midi, M. Eric Meizoz, chef du marketing de la SBS sédunoise lui a ainsi remis un chèque de 1500 francs pour son film «Riaba ma poule». Quant aux nombreuses personnes qui ont participé à ce concours, elles se verront décerner (par tirage au sort) des bons Ticket Corner ainsi que des places de cinéma.

Photo-souvenir pour les gagnants du concours de la fête du cinéma, en compagnie des parrains et de M. et Mme Walser. nf

Les gagnants

Les gagnants du concours sont:

1er prix: Didier Bitschnau qui a gagné un week-end à Londres pour deux personnes offert par Lathion Voyages et Crossair; 2e prix: Thérèse Balet qui a gagné un bon d'achat d'une valeur de 500 francs offert par PAM; 3e prix: Mariette Dussex qui a gagné un balthasar dôle Chanteauvieux offert par Provins; 4e prix: Pauline Sauthier qui a gagné deux assurances de voyages annuelles offertes par Elvia et 5e prix: Audrey Morard qui a gagné deux abonnements Ciné fidélité offert par la famille Walser.

Les gagnants du concours organisé dans les cinémas sédunois sont: pour le 1er prix, Catherine Posse qui a gagné un voyage pour deux personnes à Budapest; pour les 2e et 3e prix, Emmanuel Delaloye et Sandra Mathys qui se sont vu remettre chacun un bon Ciné fidélité. *(dan)*

Original «bazar» d'automne

Les Sédunois invités à trier avant de jeter...

SION. – Sédunois, à vos caves et à vos greniers! Dès lundi, dans le cadre du ramassage d'objets encombrants d'automne, la Municipalité mettra à disposition du public des bennes de récupération, dans lesquelles on pourra déposer gratuitement les objets de ménage hors d'usage dont on veut se séparer. L'horaire détaillé et les lieux où ces bennes sont à disposition figurent en page 17 de la présente édition..

Mais cette année, Sion innove! Pour permettre un recyclage direct de certains meubles ou objets, ceux d'entre eux qui sont «récupérables» devront être déposés à l'extérieur des bennes, sur un parc prévu à cet effet (voir ci-dessous). Le public pourra dès lors venir se servir librement, récupérer et enlever tout de suite l'objet dont il pense avoir l'usage. Ces places de dépôt seront accessibles durant deux jours, de 8 à 16 heures, après quoi le matériel non récupéré sera transporté à l'UTO par le service de la voirie.

Cette judicieuse solution permet d'économiser des frais de transport inutiles et des frais d'incinération, tout en rendant service à la population, évitant aux amateurs d'une bonne affaire de «fouiller» dans les bennes. Un vrai «bazar» d'automne gratuit, organisé selon le programme ci-dessous:

3 et 4 octobre: Pont-de-la-Morge, rue des Maladaires. Châteauneuf, No 127 av. Mce-Troillet.

4 et 5 octobre: rue Saint-Guérin No 6.

5 et 6 octobre: quartier Matze: intersection rue des Amandiers-chemin des Collines. Quartier Gravelone: intersection rue de Gravelone-chemin de la Chanterie.

10 et 11 octobre: rue des Aubépines No 16.

11 et 12 octobre: place des Tanneries.

12 et 13 octobre: place de la Cathédrale, devant le bâtiment No 19.

13 et 14 octobre: rue de Loèche, devant la fontaine des Aigles.

17 et 18 octobre: rue de la Piscine. Champsec (vers bât. les Pelouses). Rue du Stade (devant bât. No 9)

18 et 19 octobre: Bramois, rue de la Blantsette (devant entrée de l'école).

19 et 20 ocrobre: Uvrier, près de la benne à verre de l'école. *(wy)*

La famille au programme

Activités prévues pour le mois d'octobre.

SION. – Le groupe valaisan de préparation et de coordination pour l'Année internationale de la famille (AIF) communique le programme des manifestations mises sur pied pour le mois d'octobre.

Associations

Le Centre de liaison des associations féminines (CLAF) vous invite à participer, le lundi 3 octobre à 20 heures à l'hôtel de ville de Martigny, à une conférence-débat de M. André Zermatten, psychologue FSP et orienteur. Cette conférence aura pour thème: «Que vais-je faire de mon enfant, ou comment, en tant que parents, fournir un réel soutien à son enfant lors de son choix professionnel?»

Femme enceinte

Mercredi 5 octobre aura lieu à l'hôtel de ville de Martigny, une matinée d'information sur les droits de la femme enceinte. Cette séance débutera à 8 h 45 par la présentation de divers exposés sur des thèmes tels que le travail et la maternité, les allocations familiales, le congé maternité, la recherche en paternité, la situation des veuves, mères célibataires et des couples concubins.

Participeront à ces exposés: Mme Elisabeth Revaz, juriste à la Caisse cantonale valaisanne de chômage, Mme Françoise Gianadda, chef du Service cantonal de l'état civil et des étrangers, Mme Liliane Hildbrand, syndicaliste, et le docteur Denis Hottelier, médecin-gynécologue à Martigny. Lors du débat qui suivra, ces personnes seront à disposition pour répondre aux questions du public.

Aide à la jeunesse

Le lundi 10 octobre de 9 à 17 heures aura lieu à l'Institut universitaire Kurt Bösch à Bramois, une journée d'étude sur le thème «Famille, transformation, reconstruction». Divers ateliers et conférences y seront proposés. De plus amples informations peuvent être obtenues auprès du Service cantonal d'aide à la jeunesse.

A Ayent

Jeudi 27 octobre à 20 heures, aura lieu au préau de Saint-Romain à Ayent une conférence de M. Maurice Nanchen, psychologue-psychothérapeute FSP, directeur adjoint du Service cantonal d'aide à la jeunesse. Il s'exprimera sur le thème: «Aimer et éduquer».

Foire du Valais

A noter que le groupe de préparation et de coordination pour l'AIF sera, du 30 septembre au 9 octobre, l'un des hôtes d'honneur de la foire du Valais à Martigny. A cette occasion sera présentée l'exposition Familles créée par Pro-Familia Suisse. Une trentaine de services, groupements et associations du Valais romand seront présents tout au long de ces dix jours pour animer l'exposition et présenter leurs activités au public.

Point fort: lundi 3 octobre, journée officielle de l'Année internationale de la famille. *(c/dan)*

Réalités de femmes

Le centre de liaison des associations féminines valaisannnes continue sur sa lancée.

SION. – Le centre de liaison des associations féminines valaisannes réunit vingt-deux groupements. La diversité est au rendez-vous puisque aussi bien des anciennes éclaireuses que des aides familiales sont concernées. La participation à l'amélioration du statut de la femme et à son épanouissement est l'un des buts poursuivi par les quelque quatre mille membres. Afin de retracer les grands et les petits événements de chacune, un bulletin est édité régulièrement. Dans le numéro de septembre, la présidente, Marie-José Fournier, s'est notamment penchée sur la situation des sages-femmes.

Les cours d'éducation sexuelle dans le Vieux-Pays sont également au programme de cet Info. Une ancienne présidente du Claf-VS a écrit récemment à Mme Marylène Hinze pour dénoncer le manque d'information ciblée à tous les élèves valaisans. Toutes les femmes sont invitées aujourd'hui à livrer leur sentiment sur ce sujet brûlant.

Conférence sur l'enfance

Dans le cadre de l'année de la famille, le Claf-VS organisera lundi, à 20 heures, à l'hôtel de ville de Martigny une conférence débat sur le thème «Que vais-je faire de mon enfant?». L'avenir professionnel sera traité par M. André Zermatten qui s'adressera aux parents soucieux de guider, de conseiller leurs filles et leurs fils. Psychologue FSP, spécialiste en orientation scolaire et professionnelle, ainsi qu'en communication, l'orateur s'occupe entre autres de jeunes en difficulté. Ses connaissances approfondies et sa vaste expérience seront mises au service des intéressés. En ces temps difficiles, ce type de rencontre est important. Pour tous. *(cat)*

EN BREF

Journée des vétérans

SAAS-FEE. – Aujourd'hui, l'Alpenrösli de Saas-Fee accueillera la quatorzième journée des vétérans de sociétés de musique. Près de 300 musiciens (sur 1000) y prendront part. Une délégation du Bas-Valais sera présente.

La journée commencera à 10 h 30. A 11 heures auront lieu l'apéritif et le cortège. Après le repas au centre des loisirs Bielen se tiendra l'assemblée générale.

Zone sans voitures

BRIGUE. – Le Conseil communal de Brigue-Glis a décidé, selon la conception du trafic, de signaliser le centre de la ville comme «zone d'habitation»; ceci indépendamment de l'application définitive du concept de secteur piétonnier.

Concrètement, cette signalisation donne la priorité au piéton. Les véhicules ne pourront y circuler qu'à 20 km/h au maximum. Le parcage y sera interdit.

La décision définitive sur l'établissemnt d'une zone piétonnière tombera lors de la séance du 11 octobre.

Sacs sauvages

BRIGUE. – Suite à l'introduction de la taxe sur les sacs à ordures, les contrevenants ont reçu des avertissements, durant quelques mois. Mais depuis l'été 1993, les infractions de décharges, de séparations des déchets ou d'incinérations privées sont punissables d'amendes.

Jusqu'à ce jour, on a distribué 254 amendes, d'un total dépassant les 22 000 francs. Les tarifs des amendes ont varié de 3 à 4000 francs. Le tarif maximum est de 5000 francs.

Lutte contre le feu

Air-Zermatt est équipé pour les engagements de nuit.

RAROGNE. – Depuis l'accident mortel d'hélicoptère qui s'était produit de nuit lors de l'incendie de Getwing (entre Gampel et Loèche), l'Office fédéral de l'aviation civile a durci les prescriptions.

Seuls des hélicoptères à plusieurs moteurs pourront intervenir de nuit. On ne pourra utiliser les appareils à un seul moteur que si des vies humaines sont en danger, ceci aussi bien pour la lutte contre le feu que pour le sauvetage.

Air-Zermatt a fait la démonstration de son nouveau matériel de lutte contre l'incendie sur sa base de Rarogne. Celui-ci est formé d'une nouvelle benne électropneumatique d'une contenance de 2000 litres. Les hélicoptères pourront le remplir dans un nouveau réservoir portatif et gonflable d'une contenance de 25 000 litres.

Le remplissage est rapide. Le Bell 412 qui soulevait le réservoir emportait 1700 litres d'eau, environ. Le remplissage dépend du plein d'essence de l'hélicoptère et de la hauteur du secteur d'engagement.

Deux bimoteurs

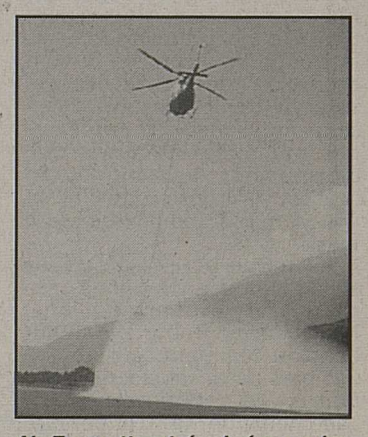
La compagnie possède deux appareils bimoteurs: un AS 330 J Puma et un Bell 412. Ce dernier est capable de lever la benne et ses deux tonnes d'eau. L'avantage du nouvel équipement est qu'il permet un arrosage différencié: l'eau peut être répandue ou lâchée d'un coup. L'appareil la répand en cours de vol;, ainsi l'hélice n'attise pas l'incendie.

Sinon, Air-Zermatt dispose d'hélicoptères monomoteurs Lama. Ceux-ci peuvent transporter des récipients basculants électromécaniques, électropneumatiques ou des outres pliables électropneumatiques. Leur contenance est de 700 litres.

Les interventions par hélicoptères bimoteurs coûteront plus cher: 75 francs la minute au lieu de 36 francs.

Tant M. Beat Perren, directeur d'Air-Zermatt, que M. David Schnyder, inspecteur cantonal du feu, estiment que le coût supplémentaire correspond à une plus grande efficacité.

La benne de 2000 litres a coûté une trentaine de milliers de francs, avec sa construction. Selon M. Schnyder, l'Etat du Valais participe aux frais de construction des nouveaux réservoir et saut. *(pc)*



Air-Zermatt est équipé pour les interventions de nuit contre le feu. nf

Les inondations du week-end

Des dégâts pour des centaines de milliers de francs.

BRIGUE. – Le 24 septembre 1994, anniversaire des désastres qui se sont abattus sur le Haut-Valais, les écluses du ciel se sont de nouveau déversées sur Brigue, le Simplon, la vallée de Saas et de Saint-Nicolas.

A Brigue, la Saltina a de nouveau gonflé dangereusement, charriant des milliers de tonnes de matériel. Au Simplon, c'est le hameau de Gabi qui a été le plus touché. Dans la vallée de Saas, la Viège s'est particulièrement déchaînée à Saas-Balen. A Saint-Nicolas, le Ritigraben s'est déversé sur la route principale, qui mène à Zermatt.

M. Rolf Escher, président de Brigue-Glis, communiquait que les intempéries dans le secteur de la Saltine, surtout à l'entrée de la vallée qui s'ouvre derrière le pont Napoléon, avaient causé des dommages de l'ordre du quart de million de francs.

«Nous pouvons heureusement constater que la gestion des matériaux drainés était la bonne», a estimé le président. «Au lieu dit Grindji (sous le pont Napoléon) les eaux ont transporté plus de 10 000 m³ de matériel, durant le week-end.» Il s'agira maintenant d'éliminer ce nouveau dépôt. Chez les sociétés d'électricité KWGS et EBG, auxquelles la commune est associée, les dommages sont estimés à près de 150 000 francs.

Déchaînement au Simplon

Sur le territoire du Simplon, les travaux de remise en état se sont poursuivis toute la semaine. On a planifié des aménagements au glacier du Bodmer, où les pluies avaient provoqué la rupture et l'entraînement d'une moraine. Sur le Lowigrabu, on a rétabli un pont provisoire, en attendant d'y installer une construction fixe.

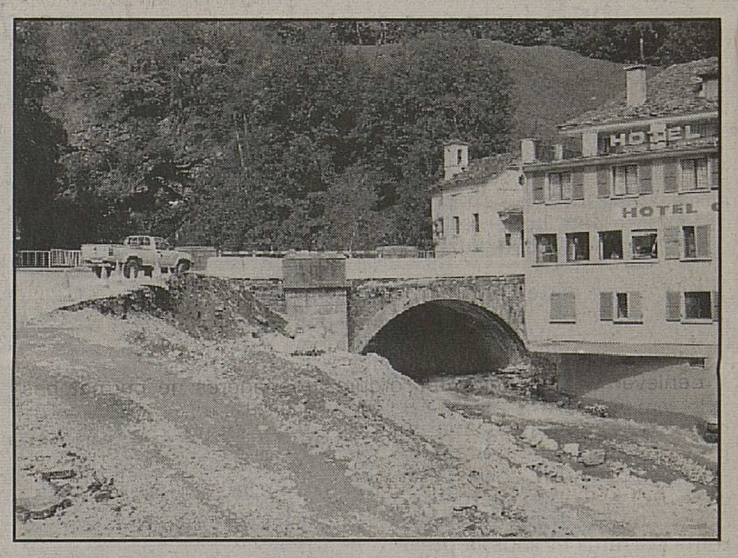
Les installations d'irrigation des prairies ont également subi de gros dommages: on les estime à plus de 100 000 francs. Le chemin Stockalper, qui mène de Brigue au Simplon, a été épargné.

A Gabi, entre Simplon-Village et Gondo, c'est l'hôtel qui a le plus souffert. Deux garages ont été inondés et les canalisations, remises en état récemment, ont été de nouveau sérieusement endommagées.

L'armée est venue à la rescousse. C'est la batterie canons lourds II/42, du capitaine Pascal Rey, qui a mené a bien le nettoyage des prairies inondées, notamment. Le divisionnaire Bernard Mayor et le major Jean-Pierre Bringhen sont venus se rendre compte de la situation sur place.

Pour Saint-Nicolas, il s'est agi de remettre en état la route de la vallée, après que le Ritigraben se soit déversé dessus. Les dommages sont toutefois bien moindres qu'il y a une année.

Dans la vallée de Saas, la rivière a surtout causé des dégâts dans le village de Saas-Balen, le premier vers la montée à Saas-Fee. Les habitants ont eu chaud, car le scénario du 24 septembre 1993 a eu l'air de se répéter. Durant toute la nuit, les équipes de secours sont restées éveillées. Le pont qui traverse la Viège à Saas-Balen a été en grande partie arraché. *(pc)*



Au Simplon, les eaux se sont particulièrement déchaînées contre l'hôtel de Gabi. nf

Gare aux cagnottes

Nouvelle série de vols dans le Haut-Valais.

BRIGUE. – Une nouvelle série de vols a démarré dans le Haut-Valais, entre le 23 et le 26 septembre. Les voleurs ont visé surtout les commerces de sport, les restaurants et les hôtels.

C'est ainsi qu'un restaurant et un magasin de sport à Brigue ont reçu des visites nocturnes, deux autres magasins de sport, un tea-room et un hôtel à Fiesch, trois hôtels à Gampel et un restaurant à Saas-Almagell. A deux reprises seulement, le ou les voleurs ne tirèrent pas de profit de leur méfait.

Cette boulimie, concentrée sur peu de nuits, aurait rapporté plus de 10 000 francs, selon les évaluations que l'on peut faire. Ce sont surtout les caisses enregistreuses et les cagnottes qui ont rempli le sac des voleurs.

Rappelons qu'entre les 18 et 21 septembre, une autre série de larcins avait démarré: l'une dans la région haut-valaisanne, l'autre concentrée sur Brigue, Glis et Naters.

Deux ressortissants suisses (l'un de Berne, l'autre d'Argovie) ont été arrêtés, suite à cette première série. La police a pu leur faire reconnaître une partie des délits commis. Cependant, les vols commis sur l'agglomération Brigue-Naters relève, apparemment, d'une autre «technique».

«Nous avons des raisons de penser qu'il s'agit peut-être des mêmes personnes qui ont commis leurs méfaits, le week-end passé», indique M. Carlo Kuonen, porte-parole de la police cantonale.

Boulimie

Comment se fait-il que les voleurs recommencent leur tournée quelque jours après leur première série de délits? Il faudra attendre leur arrêt, avant de le savoir.

Peut-être ne lisent-ils pas les journaux. Peut-être la concentration de proies faciles dans la région les incite-t-elle à terminer un «travail» qui semble bien planifié.

Dans la majorité des cas, ce sont les portes d'entrées qui ont été forcées. Dans d'autres cas, les fenêtres ont été démontées. Il se peut même que les voleurs aient opéré préalablement dans les commerces, en laissant une fenêtre ouverte.

La police cantonale en appelle à la prudence des propriétaires, afin qu'ils ne laissent pas de sommes d'argent dans leurs locaux. Elle en appelle également à l'attention de la population et à sa collaboration, pour lui communiquer des indices susceptibles de conduire à l'identification des coupables. *(pc)*

PUBLICITÉ

SIERRE

Des jeux au mayen

Les Mayintson en sortie dans la région de Francfort.

CRANS-MONTANA. – Les contacts folkloriques sont un moyen par excellence de porter loin l'image et la richesse d'une région touristique. Respectant parfaitement ce principe, les Mayintson dè la Noblya Contra se sont rendus dernièrement à Altenhasslau, dans la région de Francfort. Ils ont participé à une rencontre internationale de folklore rassemblant un groupe belge d'Anvers, les Mayintson ainsi que plusieurs groupes allemands. Durant deux journées parfaitement organisées dans cette petite ville de 7000 habitants, le groupe de la Noble-Contrée a présenté Crans-Montana et la région de Sierre, profitant du commentaire de chacune des danses pour parler des Jeux olympiques, des anciens mayens du Haut-Plateau, du soleil et du fendant. *(dac)*

Les responsables des Mayintson, Stéphanie Jilg, monitrice, Patrice Clivaz, président et Marie-Rose Crettol, vice-présidente, lors de l'échange de cadeaux avec les responsables du groupe allemand. ldd

En l'honneur de sainte Thérèse

NOËS. – Dimanche 2 octobre aura lieu le pèlerinage en l'honneur de sainte Thérèse de l'Enfant Jésus à Noës. Ce pèlerinage débutera en fait ce soir samedi à 19 heures à l'église, avec un enseignement sur «la petite voie de sainte Thérèse» par le doyen Bernard Broccard, curé de Sainte-Croix à Sierre et recteur de Noës. Un temps de prière viendra clore la veillée.

Dimanche dès 9 heures, un prêtre sera à disposition à l'église pour les confessions. A 10 heures, messe solennelle du pèlerinage. L'animation sera prise en main par le chœur mixte La Thérésia. A la sortie de la messe, apéritif offert à tous les participants. A 15 heures, des vêpres chantées viendront clore ce temps de pèlerinage. *(dac)*

EN BREF

Bouchon à Mangold

SIERRE. – Hier peu avant midi, les automobilistes empruntant la sortie provisoire de la N 9 à Mangold ont été arrêtés par la formation d'un bouchon causé par un camion dont la remorque s'était couchée sous le pont de la route nationale. Le chauffeur, qui venait de s'engager sous l'ouvrage pour prendre l'autoroute en direction de Sion, a probablement été surpris par l'exiguïté du pont à cet endroit. Ce n'est pas la première fois qu'un tel accident survient à cet endroit réputé dangereux, et ce malgré la pose récente de miroirs et de signaux. On ne déplore heureusement aucun blessé et la circulation a pu être rétablie vers 12 h 30.

Le monde de Corinna Bille

SIERRE. – A l'occasion du début de la réédition de toute l'œuvre pour la jeunesse de Corinna Bille, la fondation Rainer-Maria-Rilke de Sierre et les Editions La Joie de lire vous proposent une exposition sur les thèmes de l'écrivain qui peuvent concerner les jeunes. Le vernissage aura lieu aujourd'hui à 16 heures, dans les caves de la Maison de Courten, en présence de Maurice Chappaz, de Suzi Pilet et de l'éditrice Francine Bouchet qui présentera cette exposition, la première à être organisée dans les nouveaux locaux restaurés et réaménagés de la demeure. A voir jusqu'au 19 octobre, tous les jours de 15 à 19 heures, sauf le lundi.

Double exposition

SIERRE. – La galerie de l'Hôtel-de-Ville présente les sculptures de Marius Moret et les créations sur cuivre de Jean-Rolf Zimmermann. A voir du 1er au 16 octobre de 16 à 21 heures. Vernissage, ce samedi.

IMMOBILIERES VENTE

Vente immobilière
District de Conthey

L'Office des poursuites de Conthey vendra en unique enchère le 10 octobre 1994 à 9 h 30 au café Victoria à Vétroz l'immeuble suivant décrit comme suit au cadastre d'Ardon

commune d'Ardon

Parcelle de base No 1586, folio 14, nom local: Retson, surface totale 1645 m² habitation et place -immeuble La Cité à Ardon.
PPE 50109 à 50124 soit 12 appartements et 4 garages.
Estimation par expert: **Fr. 1 144 600.–.** Les conditions de vente sont déposées au bureau de l'Office à Vétroz.
Vétroz, le 26 septembre 1994.

OFFICE DES POURSUITES DE CONTHEY
R. Vergère, préposé.
036-204441

GRIMISUAT
A vendre **ravissant**
appartement 2½ pièces
Pelouse privée.
Prix intéressant.
Fr. 195 000.–.
Visite sans engagement.
Renseignements: Claude Savioz, tél. (027) 23 34 53.
036-202709

A vendre à Mayoux, val d'Anniviers
terrain à bâtir 460 m²
grange-écurie
possibilité de transformer en chalet.
Eau sur place.
Tél. (027) 65 24 51 (h des repas).
036-204810

A vendre à Sierre, dans résidence avec piscine
appartement 4½ pièces
Prix intéressant.
Sans garage.
Tél. (027) 55 81 34 (heures des repas ou le soir dès 20 h).
036-201531

A vendre au centre du Valais
Industrie alimentaire (viandes)
Bâtiments neufs, répondant aux normes européennes. Poss. extension avec marché prometteur, idéal pour personnes dynamiques.
Pour traiter : Fr. 500'000.--
Sous-chiffre S36-205-215 Publicitas, 1951 Sion

Cherche à acheter aux Mayens de Sion
chalet
(si possible ancien) avec terrain.
Tél. (027) 23 22 33 bureau
(027) 22 67 19 heures repas.
036-205493

A vendre à
Savièse-Granois
terrain 830 m²
avec projet de construction clefs en main.
Ecrire sous chiffre L 036-205193 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-205193

Famille valaisanne **cherche à acheter**
mayen
très bien situé et calme.
Faire offre détaillée sous chiffre L 036-205586 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-205586

Châteauneuf
Europa I, occasion, **appartement 5½ p. 129 m²**
+ 20 m² balcon, 7e étage, N-S-O, place de parc.
Fr. 325 000.–.
GESTIMMOB, S. Derivaz, place du Midi 25, 1951 Sion, tél. (027) 23 25 02.
036-205413

Commune de Sion, privé cherche
terrain à bâtir
pour villa ou **év. villa à louer ou à acheter.**
Faire offres détailles sous chiffre U 036-205259 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-205259

Ing. dipl. **FUST conseil**

Machine espresso automatique
Pousser un bouton et obtenir le meilleur café ... automatiquement!

Un problème? Apportez votre machine défectueuse (toutes marques) chez votre spécialiste Fust: tarifs réparations très avantageux, aucun frais de port, aucun emballage.

FUST propose toutes les bonnes marques. P. ex.:

Novamatic A-120 Avant Garde	Loc. 46.-* A-S inclus
Novamatic A 125 Avant Garde	Loc. 65.-* A-S inclus
Solis Mastermatic 2000	
Jura A-124 FW (FW = Festwasseranschluss)	Loc. 82.-* A-S inclus

- Abonnement-service compris dans les mensualités
- Durée minima de location 3 mois *
- Livrable immédiatement à partir du stock
- Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez ailleurs, et dans les 5 jours, un appareil identique à un prix officiel plus bas)
- Test des modèles au stand dégustation de votre magasin FUST
- Modèles d'exposition avantageux en permanence

- **Machines très performantes pour la restauration et les entreprises sur demande.**
- **Machines à café et espresso Novamatic, Bosch, Braun, Eldom, Philips, Turmix, Rotel, Jura aux prix bas!**

Ing. dipl. **FUST** APPAREILS ELECTROMENAGERS
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO/PHOTO

Sion, av. de Tourbillon 47	027/ 22 77 33
Martigny, Marché PAM, rue de Fully	026/ 22 14 22
Eyholz-Visp, Fust-Center, Kantonsstrasse 79	028/ 46 75 74
Villeneuve, Centre Riviera	021/960 26 55
Réparation rapide toutes marques	**021/311 13 01**
Service de commande par téléphone	**021/312 33 37**

Nous sommes à la Foire du Valais à Martigny du 30.9 au 9.10.1994, secteur J, stand 477-483.

AGENCE VALAISANNE DE RENSEIGNEMENTS

DÉTECTIVES PRIVÉS professionnels
(dipl. police)
SION
Rue du Sex 36
(027) 23 13 15
Resp.: Jo Georges

Surveillances, recherches, filatures, renseignements commerciaux et recouvrements de créances. Constitution de preuves, escorte de personnes et biens en Suisse et à l'étranger

LE DÉTECTIVE: un partenaire sûr et discret

LE SUISSE Saxon

RÉOUVERTURE
Samedi 1er octobre
dès 10 heures, vous pourrez de nouveau venir boire l'apéritif et déguster de nouvelles spécialités.

– T. bone JEPETO
– 3 spécialités de chasse
– L'assiette comptoir

Réservation au (026) 44 13 10
Jérôme Hebreard et **Jean-Marc Peyla**
VOUS ACCUEILLERONT.
243-017411

Dancing **LA PRAIRIE** Bex

RELAX SHOW

Oct 94 **ORCHESTRE REPLAY**
Apéro show Mardi au vendredi 18h00-20h00
Fermé le lundi Vendredi-Samedi fermeture 5h00 Tél 025/63.18.58

AVIS

MUNICIPALITÉ DE SION
Service de la voirie
NETTOYAGE D'AUTOMNE 1994

L'enlèvement ordinaire des ordures ménagères ne permet pas le ramassage des objets hors d'usage qui encombrent nombre d'appartements, caves, galetas, réduits et cours. Afin d'en faciliter l'évacuation, la Municipalité mettra gratuitement à la disposition du public des bennes dans les différents quartiers de la ville et selon l'horaire suivant.
En vertu de l'art. 2.3. du Règlement d'exploitation de l'UTO, seuls sont admis les objets encombrants de ménage.
Au cas où l'aide d'ouvriers s'avèrerait nécessaire, les intéressés peuvent s'adresser au service de la voirie, téléphone N° 24 16 85 (prix à l'heure d'un ouvrier: Fr. 48.80).

Horaire
De 8 h à 16 h

Emplacements des bennes de ramassage:

LUNDI 3 OCTOBRE
PONT-DE-LA-MORGE
* Départ rue des Maladaires, ouest bât. «La Source»
Rue des Maladaires - rue des Pommiers (intersection)
Départ de la rue des Taillis

CHÂTEAUNEUF
Rue de la Treille - rue des Dailles (intersection)
Rue de la Treille, devant le bâtiment N° 36
* Avenue Maurice-Troillet, devant le bâtiment N° 127
Avenue Maurice-Troillet, devant le bâtiment N° 103
Carrefour Hermann-Geiger / Maurice-Troillet

MARDI 4 OCTOBRE
Rue de l'Envol, devant le bâtiment N° 5
Avenue Maurice-Troillet, devant le bâtiment N° 49
Avenue Maurice-Troillet, près du bâtiment N° 25
* Rue de Saint-Guérin, devant le bâtiment N° 6
Rue de Lausanne, en face du bâtiment N° 65
Chemin des Collines, devant le bâtiment N° 15
Rue de Lausanne, passage de la Matze (intersection)
Rue de Lausanne, devant le bâtiment N° 24
Place de la Planta N° 1
Rue de Lausanne - ruelle Supersaxo (intersection)

MERCREDI 5 OCTOBRE
Chemin des Amandiers, à côté de la benne à verre
* Rue des Amandiers - ch. des Collines (intersection)
Petit-Chasseur, devant le bâtiment N° 67
Petit-Chasseur, devant le bâtiment N° 70
Petit-Chasseur - chemin des Amandiers (intersection)
Petit-Chasseur, devant le bâtiment N° 14
Chemin de l'Agasse, devant le bâtiment N° 28
Rue de Gravelone, devant le bâtiment N° 68
Rue de Gravelone, en face du bâtiment N° 45
* Rue de Gravelone - ch. de la Chanterie (intersection)

JEUDI 6 OCTOBRE
Route du Sanetsch - ch. de la Chanterie (intersection)
Avenue St-François - ch. de la Sitterie (intersection)
Avenue St-François, au carrefour de Gravelone
Pré-d'Amédée, devant le bâtiment N° 16
Avenue de la Gare - chemin des Collines (intersection)
Avenue de la Gare - rue des Vergers (intersection)
Avenue de la Gare - rue des Cèdres (intersection)
Avenue de la Gare - rue des Creusets (intersection)
Avenue de Tourbillon, devant l'Hôtel 13 Etoiles

VENDREDI 7 OCTOBRE
Avenue de Tourbillon - av. des Mayennets (intersect.)
Avenue de Tourbillon - rue de la Dixence (intersection)
Avenue de Tourbillon - Ste-Marguerite (intersection)
Avenue de Tourbillon, devant le bâtiment N° 60
Rue Chanoine-Berchtold - av. Mayennets (intersect.)
Avenue des Mayennets, en face du bâtiment N° 10
Rue de la Dixence, devant le bâtiment N° 23
Rue de la Dixence, devant le bâtiment N° 17

LUNDI 10 OCTOBRE
Parc des Roches-Brunes
* Rue des Aubépines, en face du bâtiment N° 16
Rue du Sex, devant le bâtiment N° 28
Rue du Sex, devant le bâtiment N° 19
Rue du Sex, devant le bâtiment N° 3
Rue des Cèdres, devant le bâtiment N° 10
Avenue du Midi N° 10
Avenue du Midi N° 35
Avenue du Midi N° 25

MARDI 11 OCTOBRE
Rue du Midi, devant le bâtiment N° 3
Rue de la Porte-Neuve, devant le bâtiment N° 10
Rue du Rhône, en face du bâtiment N° 32
Rue du Rhône, en face du bâtiment N° 12
* Place des Tanneries - pont de la Sionne
Rue du Vieux-Moulin, devant le bâtiment N° 36
Rue de la Lombardie, devant le bâtiment N° 2
Grand-Pont - rue de Conthey (intersection)
Grand-Pont, dessous la Grenette
Grand-Pont, devant le bâtiment N° 48

MERCREDI 12 OCTOBRE
Rue des Châteaux, devant le Café
Rue des Châteaux, place de la Majorie
Rue de la Majorie, devant le bâtiment N° 9
Rue des Châteaux, au sommet sur la place
Rue Saint-Théodule, devant le bâtiment N° 10
* Place de la Cathédrale, devant le bâtiment N° 19
Rue de Savièse, devant le bâtiment N° 16
Avenue Ritz, devant le bâtiment N° 22

JEUDI 13 OCTOBRE
Platta, dans la cour du bâtiment Clavoz et Ormeaux
Rue du Mont, devant le café ABC
Rue du Rawyl - chemin du Calvaire (intersection)
Rue du Vieux-Moulin - rue de Platta (intersection)
Rue du Vieux-Moulin, devant le bâtiment N° 1
Rue du Rawyl devant la Boulangerie artisanale
Rue de Loèche, devant le bâtiment N° 11
Rue de Mazerette, devant le pavillon scolaire
* Rue de Loèche, devant la fontaine des Aigles
Rue de Loèche, devant le bâtiment N° 26
Rue de Loèche, devant le bâtiment N° 41

VENDREDI 14 OCTOBRE
Avenue de France, devant le bâtiment N° 60
Avenue de France, devant le bâtiment N° 26
Rue des Creusets, devant le bâtiment N° 55
Rue des Creusets, au carrefour de l'Etoile
Rue de Condémines, devant le bâtiment N° 7
Chemin du Vieux-Canal, extrémité ouest
Chemin du Vieux-Canal, devant le bâtiment N° 6
Rue de Condémines, devant le bâtiment N° 51
Rue de Condémines, à l'ouest du bâtiment N° 28
Avenue Pratifori, en face du bâtiment N° 33
Avenue Pratifori, en face du bâtiment N° 13

LUNDI 17 OCTOBRE
Rue de la Bourgeoisie, devant le bâtiment N° 8
Sous-gare, au sud du passage sous voies
Rue des Ronquoz, sous-station SI
* Rue de la Piscine
Rue de la Meunière, devant le bâtiment N° 3
Champsec, à Pro Familia
* Champsec, devant le bâtiment Les Pelouses
Rond-Point, rue du Viaduc
Route du Manège
Route de Wissigen, devant le bâtiment N° 23
Route de Wissigen, devant le bâtiment «La Source»
Route de Wissigen, devant le bâtiment Bellerive
* Rue du Stade, devant le bâtiment N° 9

MARDI 18 OCTOBRE
BRAMOIS
* Rue de la Blantsette, devant l'entrée de l'école
Rue de Clodevis - rue du Paradis (intersection)
Départ de la rue des Artisans
Place devant le bâtiment de la Cure
Pont de Bramois, départ de la route de la Crête
La Crettaz

MERCREDI 19 OCTOBRE
UVRIER
Rue du Pont - chemin de la Maya (intersection)
Rue du Pont - rue de l'Alambic (intersection)
Rue du Chemin-de-Fer, devant bâtiment «La Source»
Rue d'Uvrier - rue des Grands-Prés (intersection)
Route des Chenevières-Nord, devant le bâtiment «La Prairie»
* Ecole d'Uvrier, à côté de la benne à verre

JEUDI 20 OCTOBRE
MONTORGE
Place de la Mura
Route de la Mura - route Comparémont (intersection)
Place du Lac

MOLIGNON

Les skieurs seront gâtés

Saint-Luc mettra à leur disposition le dernier-né des funiculaires suisses.

SAINT-LUC. – L'idée d'un funiculaire n'est pas nouvelle en soi. Déjà en 1898 un projet devait relier Saint-Luc à Vissoie. La capitale anniviarde allait être desservie à son tour par le train Sierre-Zinal-Zermatt. Ces desseins déraillèrent.

Nouvelles réflexions

C'est au moment de changer le télésiège Saint-Luc-Bella-Tola, construit en 1964, que l'idée d'un funiculaire germa dans l'esprit du conseil d'administration de la société, présidée par M. Alfred Antille. Le projet présentait un attrait certain car il alliait la nouveauté à l'aspect pratique, le confort à la discrétion. Un seul handicap hantait les esprits: son coût. Or, si l'on sait que la durée de vie d'un téléphérique est de vingt-cinq à trente ans, celui d'un funiculaire dépasse les septante-cinq ans, voire les cent ans. Le projet du funiculaire l'emporta. A la clé un investissement qui tournera autour des 14 millions de francs, immeubles compris. Une aubaine pour l'économie valaisanne plutôt mal en point.

Entreprises efficaces

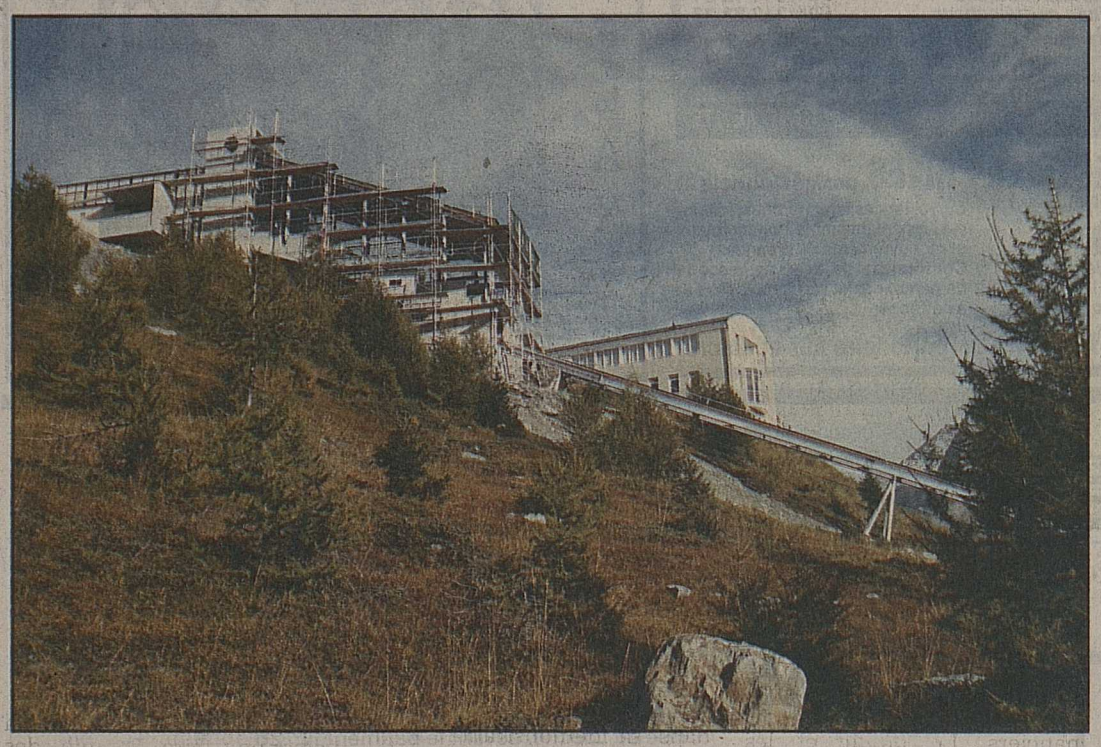
Le premier coup de pioche a été donné le 11 avril 1994. En moins de cinq mois, la voie a été construite et les deux gares, créées par l'architecte M. Eric Papon, sont achevées. «Nous avons mis les bouchées doubles et chaque entreprise a travaillé au maximum de sa capacité avec une conscience professionnelle inégalée», loue le président du conseil d'administration, M. Alfred Antille. Cette semaine encore, les câbles seront tirés. L'arrivée du premier wagon est prévue pour ces jours. Il reste encore les finitions intérieures. Ce sera ensuite les essais de fonctionnement et l'inauguration programmée pour Noël.

Un capital de confiance

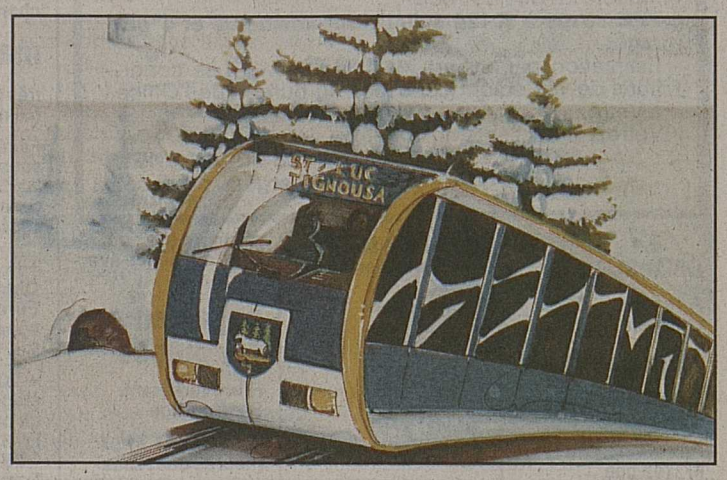
Si les administrateurs ont eu quelques craintes lors de l'augmentation du capital-actions, ils débordèrent de joie à l'annonce du montant souscrit: plus de 2,5 millions de francs. «On a eu trop d'argent. Nous avons donc dû rembourser 310 500 francs aux actionnaires qui ne bénéficiaient pas de droit préférentiel de souscription», relève un administrateur. C'est dire combien ce projet rassembla un énorme capital de confiance.

Les travaux furent adjugés aux entreprises valaisannes, à l'exception de la partie électromécanique et les deux wagons qui revinrent à deux entreprises alémaniques spécialisées. Celles-ci ont d'ailleurs joué le jeu de la sous-traitance et les Valaisans ont récolté une grosse part du gâteau. Un seul exemple pour illustrer ce propos: la voie et les viaducs d'un poids total de 800 tonnes d'acier ont été construits par une maison sédunoise alors que les 3950 marches de l'escalier qui accompagne la voie sont revenues à un serrurier sierrois.

Voici enfin quelques caractéristiques du funiculaire. Il transportera huitante personnes par course ou mille cinq cents à l'heure. Le temps de parcours est de dix mètres à la seconde et la pente maximale ne dépassera pas 42%. La voie (écartement 1 m 20) a été érigée sur des chevalets dépassant la hauteur de la neige. La cabine d'un grand confort sera bien chauffée et fonctionnera par n'importe quel temps. Du coup, il ne manquera plus que la fondue à bord! Rendez-vous à Noël. *Charly-G. Arbellay*



La voie et la gare supérieure de Tignousa, à côté du restaurant d'altitude. nf



L'arrivée du premier wagon est prévue pour ces jours. nf

Funiculi, funicula

Le mot funiculaire, du latin funiculus (1725) signifie «petite corde». Il est utilisé pour qualifier ce qui fonctionne au moyen de cordes. Ce sont en particulier les chemins de fer, tramways, funiculaires mis en mouvement par un câble.

Ces chemins de fer sont destinés à gravir de fortes rampes jusqu'à 60 pour cent. Le plus souvent le funiculaire se compose de deux véhicules attachés aux extrémités d'un câble, passant sur une poulie de grand diamètre située au terminus supérieur. Les deux véhicules se déplacent sur deux voies parallèles ou sur une voie unique avec un évitement à mi-côte. En général, la traction est assurée par la poulie, qui est motrice.

Le premier funiculaire a été construit au Vésuve en 1879 par John Cook, fils du fondateur de la célèbre agence de voyage, qui le finança, (ce funiculaire a été immortalisé par les Napolitains dans la chanson populaire: «Funiculi, funicula).

Autres installations construites à la même époque, le funiculaire de Giesbach, au-dessus du lac de Brienz, celui de Montmartre à Paris, celui de Fourvières à Lyon, puis, plus tard, celui du Mont-Pèlerin, celui de San Francisco. En Valais, le plus ancien est celui de Sierre-Montana-Crans (1911), puis Barberine (1919) ainsi que quelques installations de chantiers (barrages). Le plus récent, le métro alpin de Saas-Fee, a été construit en 1984.

Ça va bouger

SIERRE. – C'est au tour d'une table que Touch Down a vu le jour par une journée arrosée (à la bière) de l'été 1992. Du genre hard, le «bébé» a rejoint la grande famille de la musique grâce aux bons soins de ses papas: Fonz (basse), Sébastien Ice (guitare) et Roy Van Cleef (batterie). Par la suite, le groupe a vu arriver le gratteux solo Vince. Les répétitions s'enchaînent alors à un rythme effréné. Il ne manque plus qu'une voix pour que ce soit parfait.

Une année plus tard, les efforts du band sont récompensés avec le débarquement de Jesse Black, chanteur de son état. Les compositions ne se font plus attendre et le premier concert se prépare fébrilement. Le 8 janvier dernier à Vernayaz, le groupe réussit son passage sur scène. La poisse semble soudain frapper Touch Down. Roy décide en effet de quitter ses camarades.

En concert

Un coup dur mais la rage de vaincre demeure et la bonne étoile refait son apparition. Un nouveau batteur, Pipo, fait son entrée. Le challenge est important, et pour le groupe et pour le nouveau venu, car une prestation «live» est prévue. Suspense. Mais le 26 février 1994, le public est au rendez-vous à Champlan.

Ce soir à Sierre, Touch Down se produira à Station Service, à partir de 22 h 30. Le groupe sera ensuite à la Fête de la jeunesse à Sion le 7 octobre, au Cram à Martigny le 26 novembre.

Avis aux fans. *(sybi)*

Touch Down sera en concert ce soir à Station Service. ldd

.....PUBLICITÉ

Nouveauté mondiale
haute technologie suisse

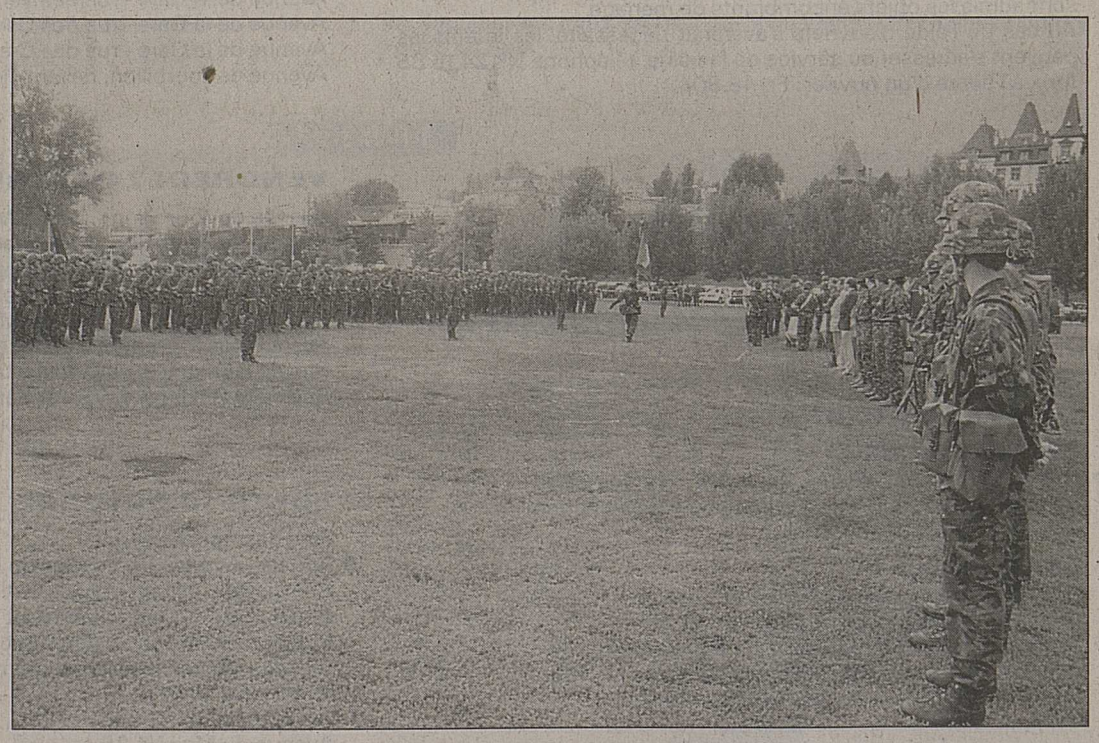
audio zoom

Le premier ordinateur auditif télécommandé, avec «Zoom» et «Grand Angle».
La solution à cet éternel problème:
Entendre et comprendre
dans le bruit.

PICS by PHONAK
Découvrez-le vous-même!

Oui, je désire savoir ce qu'ont en commun le nouvel ordinateur auditif PiCS et un téléobjectif.
Nom: RC/NOU
Rue:
Code/Ville:
Phonak AG, Abteilung Marketing, Laubisrütistr. 28, 8712 Stäfa
41-1217-01/ROC

L'adieu au drapeau



La remise de drapeau du bat fus mont 9 a eu lieu jeudi à la plaine Bellevue à Sierre. nf

SIERRE. – Le bataillon fus mont 9 a procédé à la remise du drapeau jeudi en fin d'après-midi à Sierre. La cérémonie s'est déroulée à la plaine Bellevue en présence des différentes autorités militaires et communales. Libérés hier, quelque cinq cents hommes placés sous le commandement du major Raphaël Rebord ont suivi leur cours de répétition du 12 au 30 septembre dans le secteur de Rarogne. Les compagnies étaient stationnées à Randogne, Grimentz, Turtmann, Saas-Almagell et Oberems. *(sybi)*

L'eau apprivoisée

Succès pour l'école de natation de Sierre.

SIERRE. – Les cours de l'école de natation ont repris le lundi 24 septembre. Placés sous la responsabilité de Marie-Christine Beysard, ils ont attiré plus de cent quatre-vingts enfants qui ont transformé la piscine de Guillamo en une ruche aquatique bourdonnante. Pour la majorité des femmes et hommes-poissons, le premier cours a ressemblé à une rentrée scolaire avec tout ce que cela comporte d'anxiété, de peur et de crispation, surtout en présence de l'eau.

Jeunes moniteurs

Durant vingt-deux cours, les petits nageurs seront instruits par quatorze jeunes moniteurs encadrés par Nathalie Rion Nanchen, professeur d'éducation physique. Mme Rion Nanchen a enseigné à ces moniteurs les différentes étapes à franchir pour qu'un enfant prenne contact en douceur avec l'eau et apprenne à nager avec plaisir.

Nombreuses inscriptions

L'augmentation constante des inscriptions risque à la longue de poser quelques problèmes. «Le succès obtenu par l'école de natation nous obligera à revoir la formule dans un proche avenir car la piscine n'est pas extensible», constate Jean-Baptiste Rey, président du club. «Nous étudions déjà diverses solutions, entre autres celle d'organiser deux périodes de douze cours. Cela nous permettrait d'utiliser au mieux la surface de l'eau mise à notre disposition.» A noter que plus de quarante nageurs suivent déjà les cours le samedi matin. *(sybi)*

SPORTS

107 000
lecteurs et lectrices regardent tous les jours cet emplacement
Renseignements: (027) 295 151

«Sion doit être eurocompatible»

Christian Constantin est catégorique. L'Europe représente l'unique planche de salut pour l'avenir de son club.

«La Suisse peut se permettre le luxe de snober l'Europe. Son football pas.» Les sensations fortes vécues contre Limassol et l'euphorie suscitée par le cadeau OM ne lui ont pas fait perdre le sens de la formule. De retour au calme dans son bureau octodurien, le président du FC Sion analyse les incroyables événements survenus mardi avec sa froide lucidité habituelle.

Par Christian Rappaz

Avec son art consommé de la métaphore aussi. «Nous avons plus que frisé la correctionnelle. C'est comme si un chauffard en état d'ébriété avait renversé un piéton et que celui-ci s'en soit tiré sans le moindre mal. Mais ce genre de sursis n'arrive qu'une fois par vie.»

En trois jours et deux nuits, le patron de Tourbillon a mis de l'ordre dans ses émotions. Reste la réalité, heureuse finalement, et les enseignements tirés d'une partie qui le plonge dans un abîme de perplexité. «En fin de rencontre, l'équipe a eu un louable sursaut d'orgueil. Mais quatre-vingts minutes durant, par sa désinvolture, elle a affiché une forme d'irresponsabilité. C'est grave. Très grave même, dans la mesure où, depuis deux ans, nous avons consenti de gros sacrifices pour lui assurer un «standing» européen.»

Pros ou pas

Hormis le discrédit qui en aurait découlé, Christian Constantin n'ose pas imaginer – et plus encore après le tirage d'hier – les conséquences économiques qu'aurait causé une élimination face aux Chypriotes. «La saison dernière, le poste coupe d'Europe est resté vierge alors que celui de la coupe de Suisse s'est soldé sur un boni de 5000 francs. De décembre à juin, il nous a donc fallu inventer toutes sortes d'actions pour trouver le million et demi nécessaire à équilibrer les comptes et à préserver nos ambitions. A une minute près, tout cela partait en fumée.» L'argent. A travers le canton et même à l'intérieur du club, beaucoup reprochent au président d'en faire un dogme, de lui accorder la priorité au point de négliger les rapports humains. «La mise en place d'une stratégie et la recherche de fonds permettant de l'appliquer incombent aux dirigeants. Gérer les ressources humaines appartient en premier lieu à l'entraîneur et à l'équipe technique», rétorque-t-il. Et d'ajouter. «L'argent est le seul élément de référence ayant cours dans le football professionnel. Chaque performance est chiffrée, sanctionnée en termes financiers. Le public et les joueurs doivent impérativement en prendre conscience. Ou alors, c'est le retour au football amateur à brève échéance.»

L'époque de l'eurotourisme est révolu. Pour Sion et son avenir, la compétition continentale devient même vitale. mamin

500 000 francs de droits de TV

Glaciale, l'analyse a le mérite de la clarté et du réalisme. Soucieux de ne pas cultiver l'incompréhension, «CC» argumente, va plus loin encore dans sa démonstration. «En 1993-1994, tour final y compris, les recettes directes – caisses du stade, Club des cent et du Club du lundi – se sont élevées à 3 millions. Soit le 50 % du budget. Compte tenu de notre bassin de population et de la faiblesse de notre tissu économique, c'est un maximum. Comme les parrains à 30 000 francs et plus se comptent désormais sur les doigts d'une seule main, boucler un budget de 6 millions relèvera bientôt de la mission impossible», estime l'architecte octodurien. Qui voit, de ce fait, à travers la coupe d'Europe, une source de revenus, la seule selon lui, qui permettra au FC Sion de conserver son niveau de vie actuel à l'avenir. «Si le tirage nous avait opposé un club allemand au deuxième tour, les seuls droits de TV nous auraient rapporté 500 000 francs», confie Constantin, en brandissant le contrat de la ligue des champions qui régit les trois compétitions continentales. «Il échoit cette saison. Son montant avoisinait les 60 millions de dollars. Pour son renouvellement, deux offres sont déjà tombées sur le bureau de l'UEFA. Une à 480 et l'autre à 500 millions de dollars.» Une manne providentielle que les clubs et les joueurs suisses n'ont pas le droit de négliger ou même de mépriser, estime le dirigeant bas-valaisan. «Il y va de leur profession et de l'avenir de leur sport. L'Europe du football se bâtit maintenant. C'est à prendre ou à rater. Et en foot, les accords bilatéraux n'ont pas cours.»

L'histoire de Keegan

Et le président de conclure sur cette histoire que raconte Keevan Keegan à ses joueurs lorsque le besoin s'en fait sentir. «Un jour, un jeune homme se présente au bureau du travail et demande: «J'aimerais un grand espace engazonné, un beau salaire, une belle maison, de beaux habits, une belle voiture, des gens gentils avec moi et qui m'applaudissent lorsque je fais mon travail. J'aimerais aussi un entourage qui prenne soin de ma personne, faire la une des journaux et passer à la télévision.»

«Je ne vois guère que le football pour vous offrir tout ça», rétorqua le fonctionnaire. Beau thème de réflexion il est vrai, au lendemain de la mésaventure Limassol et au moment de prendre la route pour Aarau.

FOOTBALL

L'absence de Scifo sera un handicap pour les «diables rouges». keystone

Danemark - Belgique: Enzo Scifo sera absent

L'international belge Enzo Scifo sera probablement absent pour la rencontre Danemark-Belgique, le 12 octobre prochain, en éliminatoires de l'Euro-96.
Le meneur de jeu de l'AS Monaco, qui souffre depuis plusieurs semaines d'une blessure à la cheville, a déclaré à la presse belge, depuis son domicile monégasque, «qu'il devait se rendre dans les prochains jours en consultation chez le docteur Martens à Anvers».
Déjà privé des services de son libero Georges Grun et de son milieu de terrain Bruno Versavel (Anderlecht), blessés, le sélectionneur national Paul Van Himst risque de devoir également se passer du milieu de terrain Marc Emmers (Anderlecht), blessé au genou. *(si)*

BASKETBALL

SION ET MONTHEY ENTRENT EN LICE

Une semaine après Troistorrents (LNA féminine), c'est autour de Sion WB et Monthey d'entrer en lice dans le championnat féminin. Objectifs. ..... PAGE 25

AUTO

LA NOUVELLE RANGE ROVER EST LÀ

Depuis sa première apparition sur le marché en 1970, elle n'avait plus subi de cure de jouvence. C'est fait. La nouvelle Range Rover 4 × 4 a été présentée aux acheteurs potentiels valaisans jeudi soir, à Sion.
..... PAGE 26

Les statistiques du 1er tour

2e attaque et 11e défense, Sion cultive le paradoxe. Visites guidées par Barberis.

Impressions générales. «Ces chiffres font ressortir une constante. Les équipes lâchent un minimum de points à domicile ce qui provoque un nivellement par le bas. D'autre part, à l'image de GC, celui qui fait le plein à la maison et glane une unité de moyenne à l'extérieur peut se friser les moustaches.»

Spectateurs (n.d.l.r.: un match de LNA a attiré en moyenne 7711 spectateurs durant ce premier tour): «Ce résultat ne me surprend pas dans la mesure où l'arrivée de Bâle et Saint-Gall en remplacement d'Yverdon et Kriens, pèse singulièrement sur la moyenne. A constater les faibles affluences dans les grandes villes, je me dis que malgré les bons résultats, le foot n'est plus porteur dans ces lieux. Ça, c'est inquiétant.»

FC Sion: «Les chiffres sont éloquents. Nous sommes encore fragiles sur nos bases. Le problème majeur tient à notre manque d'agressivité selon moi. A cet égard, le nombre d'avertissements récoltés, s'il me réjouit par sa faible proportion, est symptomatique. Autre problème, nous sommes à la fois les plus percutants à l'extérieur (avec Lucerne) et les moins efficaces (2 points). Les causes sont multiples. Le départ d'Hottiger et l'absence de Quentin en est une. Qui explique, en partie en tout cas, nos déboires défensifs. Cela dit, il y a aussi du positif. Nos résultats à domicile sont globalement meilleurs que l'an dernier. Les affluences aussi (n.d.l.r.: 8800 contre 8600 malgré la venue d'équipes moins attractives telles YB, Zurich et Saint-Gall). Une conclusion? Résoudre nos problèmes à l'extérieur. Mais ça, c'est un peu enfoncer une porte ouverte...» *(rap)*

Premier tour

Le plus régulier: GC.
Le plus suivi: Bâle (15 680 spectateurs de moyenne).
Le plus délaissé: Lugano (moyenne 4783).
Le plus efficace: GC (21 buts).y
Le plus perméable: YB (23 buts).
Le plus hermétique: Lugano (8 buts).
Le plus averti: Lucerne (21 cartons jaunes).
Le plus sage: Sion (13).
Le plus expulsé: GC, Servette, YB et Saint-Gall (3 × chacun).

Equipes	Rang	Points	Points à domicile	Points à l'extérieur	Moyenne spectateurs	Buts marqués	Domicile	Extérieur	Buts reçus	Domicile	Extérieur	Cartons jaunes	Cartons rouges
Grasshopper	1	17	12/s12	5/s10	6 133	21	16	5	9	2	7	14	3: Kilian, Gren, Zuberbühler
Lausanne	2	14	9/s12	5/s10	5 983	17	13	4	13	7	6	18	
Xamax	3	14	9 12	5/s10	12 216	17	13	4	14	4	10	15	1: Ivanov
Lucerne	4	13	8/s10	5/s12	9 960	17	9	8	20	4	16	21	
Lugano	5	12	8/s12	4/s10	4 783	14	10	4	8	2	6	19	2: Esposito, Englund
Aarau	6	12	9/s12	3/s10	5 166	16	11	5	10	2	8	14	1: Kuchovski
Sion	**7**	**11**	**9/s10**	**2/s12**	**8 800**	**18**	**10**	**8**	**20**	**4**	**16**	**13**	
Servette	8	10	7/s12	3/s10	5 033	13	8	5	11	4	7	20	3: Renato, Sinval, Djurovski
Saint-Gall	9	9	6/s10	3/s12	6 520	10	9	1	13	5	8	18	3: Wanner, Koch, Gilewicz
Zurich	10	8	5/s10	3/s12	5 500	9	5	4	17	5	12	17	
Bâle	11	6	3/s10	3/s12	15 680	6	5	1	9	5	4	16	1: Cecceroni
Young Boys	12	6	5/s10	1/s12	6 760	9	8	1	23	6	17	19	3: Weber, Küffer, Aduobe

FC SION

Absents: Milton, Quentin et Lonfat (tous blessés).

Umberto Barberis: «Nous tournons désormais la page Limassol. Face à Aarau, je n'attendrai pas particulièrement de réaction car les contextes coupe d'Europe et championnat sont totalement différents. Il ne faut pas tout mêler. Au Brügglifeld, nous affronterons un adversaire difficile qui a battu Grasshopper 5-1 samedi dernier. Nous entrons dans la seconde phase du championnat et désormais nous devons aller chercher les résultats. Pour y parvenir, l'engagement de chacun sera absolument nécessaire, de tout le groupe qui effectuera le déplacement à Aarau notamment. Cela passe aussi par la correction de certaines attitudes sur le terrain. Aarau doit en marquer la première étape.»

FC AARAU

Rolf Fringer: «Un petit club tel qu'Aarau faisant trembler une des meilleures équipes portugaises, ça aide à surmonter la déception de l'élimination européenne.

Maintenant, nous pouvons nous concentrer complètement sur le championnat et ce match face à Sion.

Un rendez-vous périlleux pour nous dans la mesure où les Valaisans viennent de réussir une bonne série. Mais leur match contre Limassol a démontré qu'ils restaient très fragiles. Nous ferons en sorte d'en profiter».

Monthey – Martigny

Aujourd'hui, à 17 h 30, au stade municipal.

Les ballons du match sont offerts par: M. Bernard Maurer, peintre, 1870 Monthey; M. Clément Bohnet, masseur du FC Sion, Roselyne Balet et Peppone, 1870 Monthey; Mme Odette Richard, La Tormaz, 1870 Monthey; Bureau d'architecture Zimmermann J.-M. & Sneiders N., 1870 Monthey.

Saibene et Monthey: après leur qualification en coupe, ils voudront confirmer leur retour en forme face à leur rival cantonal le Martigny-Sports. gibus

Football

La sélection française

Le sélectionneur Aimé Jacquet a communiqué la liste des dix-huit joueurs présélectionnés pour le match France - Roumanie, comptant pour les éliminatoires de l'Euro 96 (groupe 1), qui aura lieu le samedi 8 octobre (20 h 45) au stade Geoffroy-Guichard, à Saint-Etienne.

Jean-Pierre Papin (Bayern de Munich), à court de compétition après sa blessure à un genou, et David Ginola (PSG), en baisse de forme actuellement, ne font pas partie du groupe, dans lequel on trouve quatre joueurs de Nantes, l'équipe qui domine actuellement le championnat de France. Aux côtés de Christian Karembeu, Patrice Loko et Reynald Pedros, le sélectionneur national a appelé l'avant-centre des «Canaris» Nicolas Ouédec.

En outre, en accordant toujours la priorité à la forme du moment, Aimé Jacquet a causé une certaine surprise en appelant pour la première fois chez les «A» les milieu de terrain Franck Gava et Franck Durix.

La sélection

Gardiens: Lama (PSG), Barthez (Marseille). Défenseurs: Angloma (Torino), Blanc (Saint-Etienne), Karembeu (Nantes), Lizarazu (Bordeaux), N'Gotty (Lyon), Roche (PSG). Milieu de terrain: Desailly (AC Milan), Durix (Cannes), Gava (Lyon), Le Guen (PSG), Pedros (Nantes), Zidane (Bordeaux). Attaquants: Cantona (Manchester United), Dugarry (Bordeaux), Loko (Nantes) et Ouédec (Nantes). *(si)*

PESSE MEUBLES

MONTHEY Prix imbattables
LE TIERCÉ GAGNANT.

LA BOUTIQUE MEUBLES PESSE
Des meubles sélectionnés. Exclusivement pour vous. cinq étages d'exposition. La signature du mieux - vivre.
Avenue de France 5
(Quartier de l'Eglise)
1870 Monthey.
Tél. 025/ 71 48 44
Fermé le lundi

MEUBLES MINI-PRIX
Pour les jeunes. Mini les prix, maxi les idées. Et bonjour les économies . Bus à disposition pour le transport de vos achats.
Route du Simplon, Les Ilettes
1870 Monthey.
Tél. 025/ 71 70 41
Fermé le lundi.

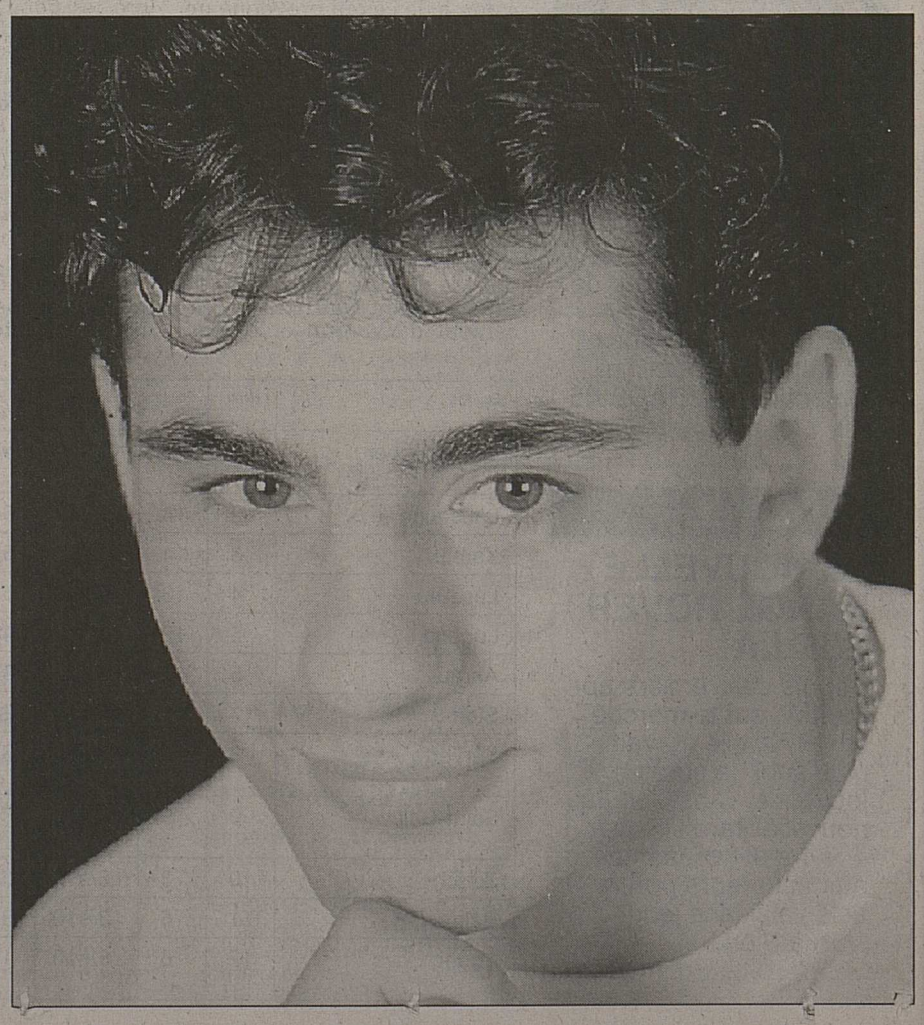
MEUBLES PESSE
Les pros des prix.
Une grande halle d'exposition.
Et même la reprise de vos anciens meubles.
Route du Simplon, Les Ilettes
1870 Monthey.
Tél. 025/ 71 48 44
Fermé le lundi.

LUTTE

Martigny - Einsiedeln

Aujourd'hui à la salle du Bourg, à 20 heures.

Avec deux rencontres et autant de défaites, le Sporting des lutteurs de Martigny n'a pas réalisé une entrée fracassante dans le championnat de ligue nationale A. Après la défaite concédée à Brunnen, les poulains de George Karamanliev ont retrouvé un peu de leur grinta contre Willisau, ce qui ne les a pas empêché de s'incliner une nouvelle fois. Mais au dire du responsable technique Jimmy Martinetti, des signes certains de convalescence sont apparus. Les Octoduriens auront la possibilité de vérifier ces affirmations ce soir avec la venue d'Einsiedeln. Le Ring-Club schwytzois occupe actuellement la 6e place du classement avec zéro point et une différence négative de 17. Martigny est 7e, zéro point lui aussi et une différence négative de 24. Autant dire que les deux équipes sont très proches l'une de l'autre en valeur intrinsèque. La décision de ce match important se fera certainement dans la guerre des coaches. Le Letton Igor Samouchonok luttera-t-il en 90 ou en 100 kg? Luttera-t-il plutôt en 90 kg pour éviter de se frotter à William Martinetti dont le retour en forme est évident? Des questions qui trouveront leurs réponses ce soir. Le Ring-Club Einsiedeln a encore d'autres arguments à opposer aux Valaisans: en 62 kg, Martin Müller, en 68 kg, René Meyer, en 52 kg, Daniel Weibel, et en 68 kg, Christian Hausher. Des garçons à respecter mais à ne pas craindre. Le réservoir du Sporting est suffisamment garni pour que l'on trouve la parade. Le public nombreux de samedi dernier sera à nouveau présent pour apporter son soutien au club du président Fellay.



Le capitaine David Martinetti mènera-t-il ses troupes à la victoire? ldd

Evasion

Envie d'évasion?
Nous vous offrons
10'000 km
sans payer un plein.*

Une Citroën Evasion vous attend dès maintenant pour un essai routier!

Garage Cité du Soleil, Sierre
P. Fellay (027) 55 11 48
Garage Mistral, Martigny
J.-P. et G. Bruchez (026) 23 16 16
Garage Moix, Sion
F. Moix (027) 31 48 38
Garage Stop, Saint-Léonard
Salina + Masoch (027) 31 22 80
Garage de la Gare, Charrat
X. Tornay (026) 46 33 23
Garage des Ilettes S.A.
Monthey (025) 71 84 11

*Correspondant à la consommation mixte FTP 75 du modèle choisi.

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS.

CITROËN

VEHICULES AUTOMOBILES

A vendre
Pour cause de départ à l'étranger
Honda accord 20 I ES 1994,
Toutes options, 6'000 km, neuve,
Val. Fr. 39'000.--, cédée Fr. 33'500.--
avec garantie d'usine
Sous-chiffre V36-205-213
Publicitas 3960 Sierre

CENTRE AUTO

Opel Corsa
1988,
51 700 km,
très soignée,
accessoires,
Fr. 8100.–,
par mois
Fr. 225.–.

CONTHEY 027/36 15 02

Achetons
Voitures, camions, tracteurs, tous véhicules.
Consultez-nous avant de vendre.
Nos téléphones:
natel (077) 28 18 75
ou (026) 23 36 38,
privé.
036-204086

Occasion à saisir
Particulier vend
jeep Nissan Patrol
turbo diesel, 1985, entièrement équipée avec lame à neige **Meyer,** excellent état, expertisée.
✆ (077) 28 08 71 ou (026) 44 33 02.
036-204896

Devenez donneur!
★
Donnez de votre sang

Opel Caravan GL 1,4
5 portes,
36 000 km, état de neuf.

Opel Kadett Edition cabriolet
avec capote automatique, roulé seulement
200 000 km.
Tél. (025) 81 15 16.
036-205550

Renault 5 TRL
1980, peu roulé, en parfait état de marche, 4 portes + pneus à clous,
Fr. 3200.–.
Tél. (027) 55 13 35.
036-205466

A vendre
Subaru Justy J12
1988, exp.,
Fr. 6800.–
Jeep Suzuki 413
1987, **exp.,**
Fr. 7400.–
Jeep Suzuki 410
1983, **exp.,**
Fr. 6700.–
Mitsubishi Colt 1300
1988, exp.,
Fr. 5200.–
Toyota Corolla 1300
5 portes, 1986, exp.,
Fr. 5300.–
VW Polo 1000
1986, exp.,
Fr. 4700.–.
Tél. (027) 36 20 07
ou (077) 28 28 24.
036-205407

AUTO-SECOURS SIERROIS
WILLY FOURNIER
55 24 24
mazda

ANNONCES DIVERSES

Conférence publique
mercredi 5 octobre à 20 h 30
LA TRANSFIGURATION OU LA JOIE DU RETOUR
Hôtel du Rhône
Rue du Scex 10 - 1950 Sion
Entrée libre
LECTORIUM ROSICRUCIANUM
Rue des casernes 18 - 1950 Sion
22-241806

SION
Place de la Planta
30 Septembre
1er Octobre 94
80 Exposants
BROCANTE D'AUTOMNE
Vendredi 30 Septembre 9 h-19 h
Samedi 1er Octobre 9 h-18 h

OROBLU
Collants Lycra 15-20 den Fr. 15.50
BOUTIQUE frou frou LINGERIE FINE
Rue des Vergers 13, SION

OPEL ASTRA

NOUVELLE OPEL ASTRA. LA VOITURE DES CONNAISSEURS.

Nouvelle Opel Astra, en option avec moteur ECOTEC 1.6i 16V (74 kW/100 ch) et Airbag full size passager.

446.16

Ah, si le monde était aussi parfait que la nouvelle Opel Astra! Par exemple en matière de sécurité. Ou de respect de l'environnement. Ou encore d'harmonie.

Avec son concept de sécurité intelligemment conçu, l'Astra ne laisse rien au hasard. Elle est notamment dotée d'un Airbag Opel full size, conducteur, d'un système de ceintures de sécurité actives et de renforts latéraux, pour que vous vous sentiez parfaitement protégé. L'Astra est également pleine d'égards pour notre environnement. Voici des moteurs à la fois puissants et économiques comme le nouvel ECOTEC 1.6 litre qui remplissent dès aujourd'hui les normes antipollution européennes très strictes qui entreront en vigueur en 1996. Sans oublier le nouvel intérieur accueillant et les raffinements esthétiques de la carrosserie. Votre distributeur Opel se fera un plaisir de vous présenter la nouvelle Opel Astra.

OPEL
LE N° 1 EN SUISSE

Sion: Garage de l'Ouest; **Aigle:** Garage-Carrosserie Roger Gailloud; **Monthey:** Centre Opel; **Martigny:** Garage du Simplon Martigny S.A.; **Sierre:** Atlas Sierre S.A.

et les distributeurs locaux à: Ayent: Garage du Rawyl; **Bex:** Garage J.-J. Chérix; **Château-d'Œx:** Garage du Pont Favrod S.A.; **Chesières:** Garage d'Orsay S.A.; **Chippis:** Garage de Chippis; **Fully:** Garage Carron; **Le Châble:** Garage du Mont-Brun S.A.; **Montana-Village:** Garage du Transit; **Sembrancher:** Garage Pascal Fellay; **Saint-Maurice:** Garage du Bois-Noir S.A.; **Saxon:** Garage International; **Le Sépey:** Garage des Puits; **Sion:** Garage Walter Théler S.A.; **Villeneuve:** Garage du Viaduc; **Vionnaz:** Garage Planchamp Didier.

Situation chez les juniors

Juniors A, groupe 1

1. Leuk-Susten	4	3	1	0	15-8	7
2. Salgesch	4	3	0	1	18-8	6
3. St-Niklaus	4	2	0	2	17-10	4
4. Naters 2	4	2	0	2	8-14	4
5. Visp 2	4	1	1	2	9-12	3
6. Turtmann	4	0	0	4	3-18	0

Juniors A, groupe 2

1. Visp 1	4	4	0	0	13-1	8
2. Brig	4	2	1	1	7-9	5
3. Termen-R.-B.	4	1	2	1	8-5	4
4. Steg	4	1	1	2	7-9	3
5. Sierre	4	1	0	3	6-9	2
6. Raron	4	1	0	3	3-11	2

Juniors A, groupe 3

1. Bramois	4	3	1	0	14-3	7
2. Savièse	4	3	0	1	11-6	6
3. Lens	4	3	0	1	11-14	6
4. Châteauneuf	4	1	0	3	8-8	2
5. Ayent	4	1	0	3	7-14	2
6. Chalais	4	0	1	3	8-14	1

Juniors A, groupe 4

1. Conthey	4	3	1	0	27-2	7
2. Aproz-Printze	4	3	1	0	10-3	7
3. Sion 2	4	3	0	1	35-5	6
4. Grimisuat	4	2	0	2	9-28	4
5. Noble-Contrée	4	0	0	4	2-21	0
6. St-Léonard	4	0	0	4	3-27	0

Juniors A, groupe 5

1. Martigny 2	4	2	2	0	14-8	6
2. Riddes	4	1	3	0	10-6	5
3. Bagnes	4	1	2	1	8-9	4
4. Vernayaz	4	2	0	2	8-10	4
5. Orsières	4	1	2	1	8-10	4
6. La Combe	4	0	1	3	5-10	1

Juniors A, groupe 6

1. Fully	4	3	1	0	18-7	7
2. USCM	4	3	0	1	14-5	6
3. Monthey 2	3	2	0	1	10-6	4
4. Vétroz	4	1	1	2	8-15	3
5. St-Maurice	4	1	0	3	11-17	2
6. Saxon	3	0	0	3	3-14	0

Juniors B, groupe 1

1. Visp 1	4	3	1	0	51-5	7
2. Brig	4	3	0	1	45-17	6
3. Termen-R.-B.	4	2	1	1	19-11	5
4. St-Niklaus	4	2	0	2	12-28	4
5. Leukerbad	4	1	0	3	13-40	2
6. Sierre 2	4	0	0	4	7-46	0

Juniors B, groupe 2

1. Sierre 1	4	4	0	0	37-4	8
2. Raron	4	3	0	1	12-5	6
3. Steg	4	3	0	1	15-12	6
4. Varen	4	1	0	3	8-9	2
5. Visp 2	4	1	0	3	6-28	2
6. Leuk-Susten	4	0	0	4	1-21	0

Juniors B, groupe 3

1. Erde	4	3	0	1	16-14	6
2. Bramois	4	2	1	1	14-6	5
3. Montana-Crans	3	2	0	1	7-6	4
4. ES Nendaz-P.	3	1	2	0	11-10	4
5. Châteauneuf	4	1	0	3	15-15	2
6. Ayent	4	0	1	3	12-24	1,

Juniors B, groupe 4

1. Chermignon	4	3	0	1	17-10	6
2. Granges	3	2	1	0	13-8	5
3. Miège	3	1	2	0	16-10	4
4. St-Léonard	4	1	2	1	16-10	4
5. Savièse	4	1	1	2	21-15	3
6. Evolène-Hérens	4	0	0	4	5-35	0

Juniors B, groupe 5

1. Conthey	4	3	1	0	24-9	7
2. Martigny 2	3	2	1	0	11-4	5
3. Vétroz	4	2	0	2	12-14	4
4. Sion 3	4	1	1	2	13-11	3
5. Chamoson	3	1	0	2	8-18	2
6. Leytron	4	0	1	3	10-22	1

Juniors B, groupe 6

1. Fully	4	3	1	0	24-3	7
2. USCM	4	3	1	0	20-11	7
3. Vouvry	4	3	0	1	24-12	6
4. Troistorrents	4	1	0	3	15-15	2
5. St-Maurice	4	1	0	3	16-23	2
6. Martigny 3	4	0	0	4	4-39	0

Juniors B, groupe 7

1. La Combe	4	3	0	1	24-9	6
2. Evionnaz-Col.	2	2	0	0	18-6	4
3. Vollèges	3	2	0	1	18-3	4
4. Massongex	2	0	0	2	1-11	0
5. Bagnes	3	0	0	3	3-35	0

Juniors C, groupe 1

1. Naters 1	4	3	1	0	32-6	7
2. St-Niklaus	4	3	1	0	26-6	7
3. Termen-R.-B.	4	2	1	1	25-14	5
4. Visp	4	1	1	2	13-16	3
5. Brig	4	1	0	3	7-17	2
6. Turtmann	4	0	0	4	3-47	0

Juniors C, groupe 2

1. Leuk-Susten	5	4	1	0	35-6	9
2. Raron	5	4	1	0	28-1	9
3. Naters 2	4	4	0	0	32-6	8
4. Steg	5	2	0	3	17-15	4
5. Lalden	5	1	0	4	6-20	2
6. Stalden	5	1	0	4	6-27	2
7. Termen-R.-B.	5	0	0	5	4-53	0

Juniors C, groupe 3

1. Sierre 1	4	4	0	0	54-4	8
2. Montana-Crans	4	3	0	1	15-11	6
3. Salgesch	4	2	0	2	18-21	4
4. Leukerbad	4	2	0	2	19-27	4
5. Chalais	4	1	0	3	5-28	2
6. Miège	4	0	0	4	2-22	0

Juniors C, groupe 4

1. Lens	4	4	0	0	50-5	8
2. Grône	4	3	0	1	55-10	6
3. Anniviers	4	3	0	1	17-19	6
4. Montana-Cr. 2	3	1	0	2	9-22	2
5. Sierre 2	3	0	0	3	6-31	0
6. St-Léonard	4	0	0	4	6-56	0

Juniors C, groupe 5

1. Bramois 1	4	4	0	0	40-0	8
2. Sion 3	4	3	0	1	23-12	6
3. Hérémence-H.	4	2	0	2	14-9	4
4. Ayent	4	2	0	2	14-16	4
5. Grimisuat	4	1	0	3	7-25	2
6. Sierre 3	4	0	0	4	4-40	0

Juniors C, groupe 6

1. Sion 2	4	4	0	0	50-2	8
2. Vétroz	4	3	0	1	35-9	6
3. Châteauneuf 1	4	2	0	2	11-22	4
4. Bramois 2	3	1	0	2	4-24	2
5. US.ASV-Printze	4	1	0	3	15-17	2
6. Conthey 2	3	0	0	3	3-44	0

Juniors C, groupe 7

1. Conthey 1	3	3	0	0	33-3	6
2. Savièse	3	3	0	0	15-2	6
3. Aproz-Printze	3	2	0	1	29-6	4
4. Chamoson	4	1	0	3	3-27	2
5. ES Nendaz-P.	3	0	1	2	5-27	1
6. Châteauneuf 2	4	0	1	3	6-26	1

Juniors C, groupe 8

1. Liddes	4	3	0	1	35-9	6
2. Orsières	4	3	0	1	29-5	6
3. Fully 1	4	3	0	1	26-9	6
4. Bagnes	4	2	0	2	9-25	4
5. Vollèges	4	1	0	3	10-32	2
6. Martigny 3	4	0	0	4	8-37	0

Juniors C, groupe 9

1. Martigny 2	4	4	0	0	25-5	8
2. Fully 2	5	3	1	1	18-11	7
3. Saillon	5	3	0	2	30-15	6
4. La Combe	5	3	0	2	22-17	6
5. Vernayaz	5	2	1	2	12-15	5
6. Saxon	4	0	0	4	7-24	0
7. Fully 3	4	0	0	4	2-29	0

Juniors C, groupe 10

1. Monthey 2	3	3	0	0	19-0	6
2. St-Maurice	3	2	0	1	12-7	4
3. USCM	4	2	0	2	13-14	4
4. Vionnaz	3	1	1	1	10-16	3
5. St-Gingolph	4	0	2	2	11-18	2
6. Troistorrents	3	0	1	2	5-15	1

BANCO JASS

Tirage du 30 septembre

♥ 7 D R ♣ 9 10 D A
♦ 7 D A ♠ 9 V

TENNIS

Le rêve s'est brisé

Il s'est retrouvé à bout de souffle au moment de porter l'estocade. En quart de finale des Swiss Indoors de Bâle, Marc Rosset a payé très cher face à Wayne Ferreira un passage à vide de dix minutes au milieu du troisième set alors qu'il avait, semble-t-il, fait le plus dur. Mené 7-5 5-3, le champion olympique, porté par le public, a rétourné une situation impossible dans le deuxième set. Après avoir enlevé 7-4 le jeu décisif de cette deuxième manche, Marc Rosset entamait le troisième sur les chapeaux de roue pour mener 2-0 0-30 sur le service d'un Ferreira à la dérive...

«J'ai accusé alors une baisse de régime au service qui n'a pas pardonné», avouait-il. «Cela ne doit jamais m'arriver dans un match en salle. J'ai fourni beaucoup d'efforts pour revenir dans le deuxième set. Je les ai sans doute payés dans le troisième...» Tout heureux de l'aubaine, Wayne Ferreira alignait quatre jeux d'affilée avant de conclure après 2 h 06' sur un jeu «blanc». Le Sud-Africain affrontera Guy Forget en demi-finales. *(si)*

HUMEUR

Carton rouge à René Grand!

Les choses n'auront donc pas traîné. Le championnat de hockey de LNB en est encore à ses premiers soubresauts que, déjà, René Grand fait éclater le tonnerre. Remarquez, lors de l'ouverture face à Lausanne, le bouillant président octodurien avait (re)déjà écopé d'une pénalité pour s'en être pris vertement à l'arbitre. Une semaine après, voilà qu'il menace de boycotter les patinoires alémaniques, en commençant par ce soir, à GC. Raison invoquée: les expulsions de match à répétition de Petr Rosol (red. Langnau en match amical, Lausanne et Thurgovie) ne servent, à ses yeux, qu'à l'accomplissement de sinistres desseins concoctés par les Suisses alémaniques, visant une autre finalité, celle de tuer le HC Martigny et le hockey romand avec. Pas moins que ça. Et d'hurler au loup et au scandale en accusant, lui, l'homme de toutes les intrigues, les dirigeants du hockey suisse de fouler l'esprit sportif aux pieds. En cette période de foehn, le bonhomme ne manque pas de souffle. Johnny Baumann, vice-président de la Ligue suisse de hockey sur glace et président d'honneur du... HC Martigny, ne nous contredira certainement pas. Certes, on pourrait assimiler, une fois encore, ce cri de révolte à un de ces violents coups de gueule poussés sous l'emprise de la passion et dont René Grand a habitué le petit monde du hockey suisse. On pourrait. Mais à force, le refrein devient lancinant, lassant même. Plus grave cependant. Souffrant du sentiment de persécussion, Grand n'hésite pas à mettre systématiquement en cause l'intégrité des arbitres et de leurs chefs, en ressortant le vieux cliché du raciste suisse alémanique voulant à tout prix la peau du pauvre Romand.

Un combat d'arrière-garde de plus dans notre République, éculé et désuet, qui couvre, une fois encore, le Valais de ridicule. Et celui-ci, c'est certain, finira tôt ou tard par tuer!

Christian Rappaz

FOOTBALL

L'OM tenu en échec

L'OM a-t-il exercé son déplacement à Tourbillon? Il a fallu attendre la seconde mi-temps et que Guingamp mène 1-0 (but: 35e Guivarc'h) pour que les Marseillais se découvrent. Mais même après le 1-0 pour «En avant» Guingamp, les Bretons continuaient à se montrer plus dangeureux que leur prestigieux adversaire.

Au classement de la 2e division française, l'OM (13-27 points, différence de buts 31-10) précède toujours Guingamp d'un point.

Allemagne. – 7e journée. Matches avancés: Dynamo Dresde - TSV Munich 1860 1-1. VfL Bochum - MSV Duisbourg 1-0. *(si)*

PUBLICITÉ

L'événement du week-end

Ce dimanche 2 octobre, ne manquez pas le GRAND-PRIX DE L'ARC DE TRIOMPHE sur l'hippodrome de Longchamp!

PMU ROMAND

La Suisse est dans la course!

LES PRONOS DU P.M.U.

PMU ROMAND

Samedi à Longchamp, Prix Nobob, réunion 1 (5e), plat, 2200 m, 15 h 45
Dimanche à Longchamp, Prix L'Arc de Triomphe, réunion 1 (4e), 2400 m, 15 h 50

No	Chevaux	Jockeys	Poids	Cote
		SAMEDI		
1	Essesstee	F. Head	59 kg	9/1
2	Alex And Andy	J.-M. Breux	58,5 kg	25/1
3	Parme	O. Peslier	58 kg	25/1
4	Northern Spy	N. Jeanpierre	57,5 kg	7/1
5	Citizen Darnet	G. Guignard	57 kg	15/1
6	Punishment	C. Asmussen	57 kg	15/1
7	Le Magnifico	G. Elorriaga-Santos	56 kg	7/1
8	Ampulla	S. Guillot	54,5 kg	10/1
9	Cuacos	O. Doleuze	55 kg	10/1
10	Le Récrié	T. Gillet	55 kg	11/1
11	Gold Mountain	T. Jarnet	54 kg	7/1
12	Le Vivarois	W. Mongil	54 kg	10/1
13	Luminoso	M. Cesandri	54 kg	9/1
14	Savings	M. De Smyter	54 kg	10/1
15	Sun Sea	G. Mossé	54 kg	6/1
16	Taleteller	P. Sogorb	54 kg	7/1
17	Electric Society	A. Junk	53,5 kg	10/1
18	Natalia Fair	Y. Take	53,5 kg	8/1

Ticket NF et analyse samedi

16 - 7 - 18 - 1 - 11 - 17 - 10 - 13

Ce sont des 3-ans qui se retrouveront dans le Prix du Nabob. Nos favoris sont «Taleteller» (16), battu d'un nez dans le prix de Sainte-Croix, «Le Magnifico» (7), qui a prouvé qu'avec trois kilos de plus que ce printemps il demeurait compétitif. et «Natalia Fair» (18), dont les dernières performances indiquent qu'elle peut s'imposer. N'oublions pas «Essesstee» (1), qui vient de remporter sa première victoire après quatre accessits, «Gold Mountain» (11), régulier, maniable et opiniâtre et «Electric Society» (17), dont la meilleure performance récente dans cette catégorie est une cinquième place. Enfin, comme outsiders, «Le Récrié» (10), qui disputera ici son quatrième gros handicap et «Luminoso» (13) une des vedettes cette année du centre-est.

Ticket NF et analyse dimanche

9 - 11 - 1 - 14 - 15 - 2 - 8 - 3

Pour cette nouvelle édition du Prix de l'Arc de Triomphe, notre préférence va à «White Muzzle» (9) qui a terminé excellent deuxième l'an passé et semble encore plus fort cette saison, «Only Royal» (11), qui, après deux sorties décevantes vient de s'imposer très facilement à York, «Apple Tree» (1), lauréat du Grand Prix de Saint-Cloud et de la Coronation Cup à Epsom, «Carnegie» (14), en gros progrès et dont la limite actuelle est difficile à cerner, et «King's Theatre» (15), qui semble capable de jouer un premier rôle... ou même »Ezzoud» (2), revenu au mieux comme l'atteste son courageux succès en août à York.

No	Chevaux	Jockeys	Poids	Gains (En milliers de FF.)
		DIMANCHE		
1	Apple Tree	J.-A. Reid	59 kg	5192
2	Ezzoud	W.-R. Swinburn	59 kg	4437
3	Richard of York	S. Guillot	59 kg	6000
4	Landol	M' Roberts	59 kg	5340
5	Hernando	C. Asmussen	59 kg	3700
6	Vert Amande	D. Bœuf	59,5 kg	1468
7	Big Tobin	M. Pasquale	59 kg	1004
8	Much Better	J.-A. Ricardo	59 kg	1952
9	White Muzzle	Y. Take	59 kg	2174
10	Intrepidity	P. Eddery	57,5 kg	2834
11	Only Royale	L. Dettori	57,5 kg	1969
12	Bright Moon	O. Peslier	57,5 kg	1123
13	Dancienne	Y. Okabe	57,5 kg	5800
14	Carnegie	T. Jarnet	56 kg	9000
15	King's Theatre	M.-J. Kinane	56 kg	3310
16	Broadway Flyer	M. Hills	56 kg	5071
17	ICeltic Arms	G. Mossé	56 kg	3100
18	Millkom	J.-R. Dubosc	56 kg	2415
19	Sierra Madre	F. Head	54,5 kg	2180
20	Truly A Dream	G. Guignard	54,5 kg	2800

AUDIO COURSES

156 749 79 Les résultats des courses en direct.
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.
156 749 77 Les pronos champs réduits.

Fr. 2.–/mn

Vidéotex, code *TURF#

Ce week-end

LNA

Aujourd'hui

17.30 NE Xamax - Servette
Saint-Gall - Lucerne
20.00 Aarau - Sion
Lausanne-Zurich

Demain

14.30 Grasshopper - Young Boys
Lugano - Bâle

Classement

1. Grasshopper	11	7	3	1	21- 9	17
2. Lausanne	11	5	4	2	17-13	14
3. NE Xamax	11	6	2	3	17-14	14
4. Lucerne	11	6	1	4	17-20	13
5. Lugano	11	4	4	3	14- 8	12
6. Aarau	11	3	6	2	16-10	12
7. Sion	11	5	1	5	18-20	11
8. Servette	11	3	4	4	13-11	10
9. Saint-Gall	11	1	7	3	10-13	9
10. FC Zurich	11	1	6	4	9-17	8
11. Bâle	11	1	4	6	6- 9	6
12. Young Boys	11	2	2	7	9-23	6

LNB

Groupe ouest
Aujourd'hui

17.30 Granges - Etoile Carouge
Yverdon - Baden
20.00 Chênois - Soleure

Demain

14.30 Delémont - Echallens

Classement

1. Yverdon	10	6	3	1	29-14	15
2. Granges	10	4	5	1	22-17	13
3. Delémont	10	3	4	3	15-14	10
4. Baden	10	4	2	4	16-16	10
5. Soleure	10	4	2	4	10-12	10
6. Etoile Carouge	10	4	2	4	14-22	10
7. CS Chênois	10	3	1	6	12-18	7
8. Echallens	10	2	1	7	8-13	5

Groupe est
Aujourd'hui

17.30 Winterthour - Locarno
20.00 Gossau - Tuggen
Kriens - Wil

Demain

14.30 Bellinzone - Schaffhouse

Classement

1. Winterthour	10	7	0	3	18-13	14
2. Kriens	10	5	3	2	13- 7	13
3. Locarno	10	5	2	3	22- 9	12
4. Wil	10	5	2	3	17- 7	12
5. Bellinzone	10	5	2	3	12- 8	12
6. Schaffhouse	10	4	3	3	17-11	11
7. Gossau	10	1	2	7	9-30	4
8. Tuggen	10	1	0	9	3-26	2

PREMIÈRE LIGUE

Groupe 1
Aujourd'hui

17.00 Stade Lausanne - Nyon
17.30 Monthey - Martigny
Montreux - UGS
20.00 Rarogne - Renens

Demain

10.00 Grand-Lancy - Signal Bernex
15.00 Bulle - Naters
15.30 Le Mont - Vevey

Classement

1. Naters	7	6	1	0	20- 4	13
2. Vevey	6	4	2	0	11- 6	10
3. Renens	6	2	4	0	20- 9	8
4. Rarogne	6	3	2	1	15- 8	8
5. Bulle	6	2	3	1	10- 6	7
6. Stade Nyonnais	6	2	3	1	10- 8	7
7. Montreux	7	2	3	2	8-10	7
8. Mont-sur-Lsne	6	2	2	2	10-18	6
9. Monthey	6	2	1	3	9-11	5
10. Martigny	6	2	1	3	8-18	5
11. Signal Bernex	6	1	2	3	5- 6	4
12. Grand-Lancy	6	1	1	4	5- 7	3
13. UGS	6	0	2	4	9-15	2
14. Stade Lausanne	6	0	1	5	5-19	1

Les promesses de la SSR

Jacques Deschenaux, chef du service des sports de la TV romande, se montrait optimiste à l'issue du tirage au sort: «Je suis persuadé que nous pourrons offrir à nos téléspectateurs la retransmission en direct des matches des deux clubs suisses en lice. Certes, nous devons encore régler l'aspect financier du problème avec le FC Sion et Grasshopper, lesquels nous ont promis de ne pas se livrer à une surenchère.»

En ce qui concerne plus particulièrement les seizièmes de finale du FC Sion, le coup d'envoi du match aller le 18 octobre à Tourbillon sera fixé à 20 h 30 afin de tenir compte des desiderata de la chaîne cryptée Canal + qui assurera la retransmission pour les téléspectateurs français. Le coup d'envoi du match retour, le 1er novembre, au stade Vélodrome de Marseille, sera encore plus tardif. Il est fixé à 20 h 45 à la demande de TF1 qui possède les droits pour cette rencontre. *(si)*

L'Olympique de Marseille à Tourbillon

Sion a tiré le gros lot tout comme GC avec la Sampdoria.

Les deux clubs suisses encore en lice au deuxième tour des coupes européennes ont tiré le gros lot. La venue de l'Olympique de Marseille à Tourbillon, celle de la Sampdoria au Hardturm sont l'assurance d'une fructueuse affaire sur le plan financier pour le FC Sion et Grasshopper.

De surcroît, sur le plan sportif, les deux formations helvétiques possèdent des chances réelles de qualification. Celles-ci sont plus grandes, en coupe de l'UEFA, pour les Valaisans qu'en coupe des vainqueurs de coupes pour les Zurichois.

Le président de l'UEFA Lennart Johansson et le Français Jean Fournet-Fayart ont procédé au tirage au sort du deuxième tour des coupes européennes. keystone

Le buteur irlandais de l'OM

L'Olympique de Marseille n'est plus la formidable armada qui battait l'AC Milan en finale de la coupe des champions 1992-1993. L'affaire de corruption à Valenciennes qui provoqua dans un premier temps l'exclusion en coupe des champions puis la relégation automatique en D2, obligea Bernard Tapie à vendre 18 joueurs en l'espace de quinze mois. Le seul titulaire, qui subsiste de l'équipe victorieuse à la finale de Munich en mai 1993, est le gardien Fabien Barthez. Mais l'OM n'a pas perdu la ferveur de ses supporters. Ceux-ci ont envahi en masse le stade Vélodrome pour prendre leur part dans la qualification marseillaise, aux dépens d'Olympiakos Le Pirée, pour le deuxième tour de la coupe UEFA.

Marc Bourrier, l'entraîneur actuel de l'OM, a réussi un parfait amalgame entre des éléments chevronnés, tels Casoni, Germain, De Wolf, Ferreri, Durand et Cascarino et des jeunes comme Jamby et Wacouboué. L'Irlandais Tony Cascarino (32 ans), transfuge de Chelsea, auteur de deux buts contre Olympiakos au match retour, caracole en tête du classement des marqueurs de la D2. Après 12 matches, il avait déjà réussi 15 buts.

Grasshopper: une revanche à prendre

La Sampdoria, qui remporta la coupe des vainqueurs de coupes en 1990, est l'une des meilleures formations italiennes. Elle enleva d'ailleurs le titre national en 1991. Cette saison, l'entraîneur Sven Goran Eriksson doit composer avec l'absence prolongée de son élément le plus percutant, Roberto Mancini. Au premier tour de la coupe des coupes, les Génois ont subi un revers inattendu en Norvège (3-2) contre Bodoe avant de s'imposer 2-0 à Marassi grâce à des buts de l'international anglais Platt et au véloce ailier Lombardo. A l'intersaison, la Sampdoria a perdu son gardien international Pagliuca qui a fait l'objet d'un échange avec Walter Zenga (34 ans) le portier de l'Inter.

Grasshopper n'a pas oublié son échec en quart de finale de la coupe des coupes 1989-1990 face aux Génois. Un autogoal de Meier, à la 85e minute, avait permis à la Sampdoria de s'imposer 2-0 devant son public. Au Hardturm, les Transalpins l'emportaient 2-1. Un mois et demi plus tard, ils triomphaient en finale à Göteborg (2-0) aux dépens d'Anderlecht. *(si)*

«L'esprit de revanche de l'OM»

La fortune n'a pas abandonné le FC Sion pour ce tirage au sort. Le club sédunois a hérité de l'un des adversaires les plus attractifs du football européen. En rencontrant l'Olympique de Marseille, Sion pourra mesurer son vrai potentiel. Un challenge qui emplissait de satisfaction le président Christian Constantin. «Nous tirons l'adversaire le plus attrayant des quatre qui nous étaient proposés. Plus globalement sur le continent, derrière la Juventus, l'Olympique de Marseille représente le tirage idéal pour nous. Au niveau spectateurs nous devrions remplir le stade avec 16 000 à 17000 personnes à Tourbillon.» Sportivement, le président sédunois conservait une prudente réserve. «Nous affrontons l'un des derniers champions d'Europe en titre. Sur la deuxième période qu'ils ont effectuée face à Olympiakos mardi, l'OM a prouvé qu'il pouvait évoluer à un niveau européen. L'esprit de revanche qui les habite par rapport à tous les événements qui ont frappé le club, représente une source de motivation extraordinaire. Sur ce plan cependant, le FC Sion puisera également une motivation et une concentration encore plus importante avec un tel défi. L'expérience internationale d'une grande partie du contingent nous aidera beaucoup.» Le contentement s'exprimait également dans le camp marseillais. Le vice-président olympien, Jean-Louis Levreau, relevait essentiellement le fait d'avoir évité les Turcs de Trabzonspor. «Nous redoutions particulièrement l'équipe turque comme tirage. Nous devrons montrer du respect face au FC Sion dans lequel évolue Assis, joueur brésilien que nous connaissons bien. Le tirage nous a été favorable avec la manche initiale à Sion, puis le retour au Vélodrome qui demeure le temple de notre football.» Alors que Marseille évoluait vendredi soir à Guingamp en championnat de super D2, Christian Constantin n'oubliait pas les réalités sédunoises. «L'événement pour nous demeure Aarau.» Des préoccupations qui habitaient également Umberto Barberis en se projetant vers l'événement. «A domicile, nous pouvons réaliser quelque chose. Avec l'ambiance et les couleurs que générera une telle rencontre, le FC Sion vivra le vrai match de coupe d'Europe. Les joueurs bénéficient ainsi d'une belle récompense à laquelle il faudra toutefois penser une fois que nous serons face à l'événement. Nous devons d'abord négocier le championnat.» Le contentement s'exprimait donc dans les deux camps. L'effervescence de la planète du football phocéen s'apprête à envahir Tourbillon.

Stéphane Fournier

COUPE DE L'UEFA

Matches aller le 18 octobre, retour le 1er novembre

Newcastle - Athletic Bilbao
Katowice - Bordeaux
Honved Budapest - Bayer Leverkusen
Juventus Turin - Maritimo Funchal
Parma - AIK Stocholm
Kaiserslautern - Odense BK
Admira-Wacker Vienne - Cannes
Dynamo Moscou - Real Madrid
Rapid Bucarest - Eintracht Francfort
Trabzonspor - Aston Villa
Lazio - Trelleborg
SION - Olympique Marseille
Slovan Bratislava - Borussia Dortmund
Nantes - Kamychin
Tirol Innsbruck - Deportivo La Corogne
Boavista Porto - Napoli

VAINQUEURS DE COUPE

Matches aller le 20 octobre, retour le 3 novembre

FC Porto - Ferencvaros Budapest
FC Bruges - Panathinaikos Athènes
Sampdoria Gênes - GRASSHOPPER
Besiktas Istanbul - Auxerre
Feyenoord - Werder Brême
Chelsea - Austria Vienne
Arsenal - Bröndby Copenhague
Tatran Presov - Real Saragosse *(si)*

Un match attractif

Romano Spadaro (président de Grasshopper): «Nous avons atteint le deuxième tour, ce qui était notre objectif. Maintenant, l'affiche avec un club italien, de la renommée de la Sampdoria, est très attractive. Nous devrons bien manœuvrer sur leur terrain à l'aller pour préserver nos chances au Hardturm pour remplir le stade.»

G. Simesi (manager de la Sampdoria de Gênes): «Nous avons des rapports très amicaux avec Grasshopper que nous avions déjà rencontré en quart de finale de la coupe des coupes durant la saison 1989-1990. A ce stade de la compétition, c'est une banalité de dire que tous les adversaires ne sont pas bon à prendre. Mais la proximité, les conditions de jeu, l'expérience de l'adversaire, sont autant d'éléments qui nous satisfont. A part cela, j'ai conscience que Grasshopper dispose de très fortes individualités comme Bickel, Yakin ou Koller et j'en oublie. Je ne pense pas que nous bénéficions d'un quelconque avantage de jouer d'abord à la maison.» *(si)*

Coupes des coupes

Pas de choc majeur

Le tirage au sort dirigé du deuxième tour de la coupe de l'UEFA et des 8e de finale de la coupe de vainqueurs de coupe n'a donné lieu, à Genève, à aucun choc majeur entre des grands clubs européens. Mais peut-on encore parler de tirage au sort avec le système des têtes de série mis en place par l'Union européenne de football...

En coupe des coupes (aller le 20 octobre, retour le 3 novembre), les Anglais d'Arsenal, tenants du titre, partiront une nouvelle fois favoris devant les Danois de Bröndby IF. Le plus beau duel mettra aux prises les Néerlandais de Feynenoord Rotterdam et les Allemands de Werder Brême qui devraient se qualifier car ils auront l'avantage de recevoir au retour.

Plusieurs rencontres apparaissent équilibrées: FC Porto - Ferencvaros, FC Bruges - Panathinaïkos Athènes, Chelsea - Austria Vienne, dont l'ordre des rencontres a été inversé et Tatran Presov (Svq) - Real Saragosse.

Parmi les plus belles affiches de ces 16es de finale on relève Boavista Porto - Napoli, Kispest Honved - Bayer Leverkusen, Juventus - Maritimo Funchal, Lazio Rome - IF Trelleborg et surtout Dinamo Moscou - Real Madrid. *(si)*

SION
La Matze

Samedi 1er octobre dès 16 heures

1er LOTO DE LA SAISON

Org.: **SUB-AQUA**

– Fromages de Savièse
– Viandes séchées
– Paniers garnis
– TV couleurs
– Appareils électriques

Abonnement: Fr. 10.–
Premier tour gratuit

EPA
Votre partenaire pour vos lotos

TOURISME ET VACANCES

VOYAGES
l'Oiseau Bleu
LES FILS D'ALPHONSE MELLY

LA BRISOLÉE DE L'OISEAU BLEU	9 octobre
SÉJOUR-VACANCES AU LANGUEDOC	16 - 22 octobre
FLORENCE ET ROME	28 oct. - 1er nov.
GRAND CIRCUIT DU MAROC	29 oct. - 10 nov.
SÉJOUR-CURE A ABANO (Italie)	31 oct. - 11 nov. 14 - 26 novembre
SAN GIOVANNI ET PADOUE	6 - 11 nov.

36-205455

3960 Sierre ● Rte de Sion 14 ● Tél. 027 55 01 50
1920 Martigny ● Rue du Grand-Verger 11 ● Tél. 026 22 77 77
1870 Monthey ● Av. Crochetan 2 ● Tél. 025 71 89 03

FOIRE DU VALAIS MARTIGNY du 30 sept. au 9 oct. 1994

Ing.dipl. Fust

Pas de nouvelle cuisine ni de nouvelle salle de bains sans offre Fust!

Secteur J, Stand 477-483
Une visite s'impose!

Electroménager

Choix immense dans toutes les grandes marques, avec la fameuse garantie Fust des prix les plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs, dans les cinq jours, le même appareil à un prix officiel plus bas). **Vous payez plus tard, avec une facture. Modèles d'exposition et d'occasion avantageux proposés en permanence. Possibilité de garantie jusqu'à 10 ans. Personnel de la maison Fust également pour la livraison et le service.**

Cuisines/Salles de bains

Cuisines et salles de bains sur mesure et de toute première qualité. Apportez vos dimensions, nous vous ferons une offre immédiate. Délais de fabrication et de montage selon vos exigences. Cuisines d'expositions en permanence. Travaux de rénovation, y compris d'état, entrepris de A à Z par nos spécialistes.

Ing.dipl. Fust

Vous trouvez nos succursales à:

Martigny, Marché PAM, Route de Fully,
Villeneuve, Centre Riviera,

Electroménager: Tél. 026/ 22 14 22
Electroménager, Tél. 021/ 960 26 55,
Cuisines/bains: Tél. 021/ 960 25 11

Mayen
avec 11 930 m² de terrain, **à Ernayaz-Euseigne,** eau, électricité à 200 m, Fr. 150 000.–, hypothèque à disposition. Gestimmob, Simon Derivaz (au-dessus de MAT-Evasions Voyages), place du Midi 25, 1951 Sion, tél. (027) 23 25 02 ou 22 67 66, fax (027) 23 61 61.
036-205414

Saxon
A vendre
terrains à bâtir
Belle situation, ensoleillés, équipés.
Parcelles de 800 m², 1600 m², 3000 m².
✆ (026) 44 11 83.
036-205537

A vendre à Grimisuat
VILLA
6 chambres, salon, salle à manger, cuisine, jardin d'hiver, terrasse, buanderie, cave, garage.
Situation exceptionnelle
Terrain: 1000 m³.
Tél. (027) 38 10 43.
36-202805

Grône-Pramagnon
Immeuble Les Vergers, 4e étage,
appartement 3½ pièces
traversant E-O, Fr. 210 000.–.
GESTIMMOB, S. Derivaz, place du Midi 25, 1951 Sion (au-dessus de MAT EVASIONS & VOYAGES), tél. (027) 23 25 02, fax (027) 23 61 61.
036-205415

IMMOBILIERES VENTE

A vendre à Monthey
villa de 9 pièces
Construction récente et soignée sur parcelle aménagée et arborisée de 1000 m² comprenant garage 2 places, buanderie, cave, 5 chambres, séjour, salle à manger, salon, grande cuisine.
Prix y compris frais d'acte Fr. 675 000.–.
Renseignements et visites: Tél. (025) 71 66 16 le soir.
036-204264

Privé vend
superbe
maison
valaisanne
à 5 minutes de
Crans-Montana
alt. 1000 m, avec 2 app. ind. de 130 respectivement 100 m². Tout confort moderne. Jardin. Parcelle 600 m². Vue imprenable. Prix à discuter.
Ecrire sous chiffre Z 036-205025 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-205025

Grône
Vente aux enchères
Les hoirs de feu Mme Justine Devanthéry Bonvin vendent, par voie d'enchères publiques, les immeubles ci-après, sis sur la commune de Grône, au lieu dit Coujon:
1. maison d'habitation, avec terrain annexe de 743 m², parcelle No 2698;
2. grange-écurie et place attenante de 205 m², parcelle No 2968;
3. pré de 390 m² en zone à bâtir, parcelle No 2998.

Visite des lieux:
le samedi 1er octobre de 10 h à 12 h et le vendredi 7 octobre de 16 h 30 à 17 h 30 ou sur rendez-vous par téléphone au (027) 58 13 60.

Dates et lieu:
le vendredi 7 octobre à 19 h au café du Commerce à Grône. Les conditions seront données à l'ouverture des enchères.

Des offres écrites peuvent être adressées au préalable à Me Simon Epiney, notaire, av. du Marché à Sierre.
036-204465

IMMOBILIERES LOCATION

Montana, Lac Moubra
A louer à l'année
appartement 2 pièces
68 m², balcon sud, complètement meublé et équipé, cave, place dans garage souterrain. Fr. 1100.– + charges.
Tél. (027) 41 63 45 (samedi et dimanche).
036-205573

A louer à Saint-Léonard
grand studio
balcon + cave + place de parc.
Tél. (027) 31 66 38 ou 81 34 69.

VEX - A louer ou à vendre
TRÈS BEL APPARTEMENT 4½ PIÈCES
dans petit immeuble. Prix à discuter.
Tél. (027) 81 25 55.
36-205366

Ayent
à louer
appartement
4½ pièces
entièrement rénové, avec cave, galetas, place de parc.
Tél. (027) 41 46 49.
036-204176

Saint-Maurice
Av. de Beaulieu
2½ pièces
refait à neuf. Libre tout de suite.
Fr. 530.– + charges.
Tél. (025) 65 27 27.
036-205254

A louer à 15 minutes de Sion
appartement
2 pièces
avec pelouse, entrée indépendante, Fr. 650.– c.c.
Tél. (027) 88 10 70.
036-205461

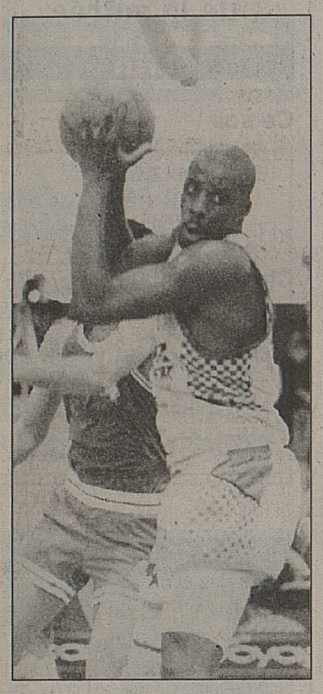
A louer à
Sion-Vissigen
4½ pièces
Fr. 1140.– charges et place de parc comprises. Libre le 1er décembre ou à convenir.
Tél. (027) 31 10 97.
036-204754

Ardon
à louer
3½ pièces
grande terrasse, Fr. 750.–/mois, libre dès 1.12.94.
Tél. (027) 36 68 60 heures de bureau ou (027) 86 35 09 midi et soir.
036-204801

© by Tome, Janry and Editions Dupuis
SPIROU ET FANTASIO - LE RAYON NOIR

Basketball

A l'affiche



Pour Bullock et Monthey, le déplacement à Bellinzone s'annonce périlleux. Mission impossible? asl

LNB

Aujourd'hui

17.30 Pully - Lugano
Cossonay - Vevey
Regensdorf - Fribourg
Bellinzone - Monthey
Neuchâtel - Genève

LNB

Aujourd'hui

17.30 Vacallo - Marly
Saint-Prex - Blonay
Villars - Epalinges
Bernex - Versoix
Pâquis - Chx-de-Fonds

1LN OUEST

Aujourd'hui

14.30 La Tour - Brigue
16.00 Martigny - Lausanne

La coupe d'Europe

Championnat d'Europe des clubs messieurs, 2e tour préliminaire aller.

Bioveta Brno - CSP Limoges (Fra) 52-71. AEK Larnaca (Chy) - FC Barcelone 95-122. BC Split - Bayer Leverkusen (All) 73-65. Improm. Kiev - Panathinaikos Athènes 87-89. *(si)*

Un nouveau défi

Le championnat de LNB débute aujourd'hui. Sion WB affiche ses ambitions.

La saison passée, les Sédunoises ont fêté l'ascension en ligue nationale B sans perdre un seul match de championnat. Cette année, Stéphane Riand se trouve à la tête d'une formation quelque peu remodelée, et qui ne manque pas d'ambition.

L'entraîneur sédunois devra se passer dorénavant des services de Madeleine Perruchoud, Anne-Françoise Besse et Nathalie Libanore. Toutes trois ont décidé de cesser la compétition. Mais ces départs seront compensés par les arrivées de Catherine Delacoste (de Troistorrents), et Sandrine Cleusix (de Martigny), qui font l'objet d'un prêt. De surcroît, Gaëlle Huber rejoint la première équipe du club, à l'âge de 14 ans. Bien sûr, Stéphane Riand pourra toujours compter sur la Canadienne Isabelle Desrochers. Polyvalante, elle peut tout aussi bien monter le ballon, faire des passes décisives ou scorer. Elle sera comme par le passé épaulée par l'ailière Marlène Schupli, que son coach voudrait voir tenter sa chance à trois points également. L'effectif se complète encore par six autres joueuses (deux distributrices, deux ailières et deux centres).

Le BBC Sion, saison 1994-1995. Derrière, de gauche à droite: Sophie Genetti (8), Nicole Dayer (7), Véronique Favre (9), Marie-Pierre Fontannaz, Nathalie Schupbach (10), Marlène Schuppli (11), Catherine Delacoste (14), Gaëlle Huber (4), Isabelle Desrochers (6), Sandrine Cleusix (15), Diane Rey (12). Devant, de gauche à droite: Paul Luy, président; Stéphane Riand, entraîneur; René Vultagio, parrain. bonnardot

«Nous visons la LNA»

– Quels sont vos buts pour la saison à venir?

– Stéphane Riand: une promotion en LNA et un titre de champion suisse pour les filles en âge junior sous la direction de Therry Genin.

– Quels sont les atouts majeurs de votre équipe?

– L'entente parfaite existant entre notre trio majeur, Marlène Schuppli, Marie-Pierre Fontannaz et Isabelle Desrochers ainsi que la parfaite cohésion de notre groupe.

– Quelles sont les faiblesses de l'équipe?

– Peut-être le fait que j'aie décidé de limiter le nombre des entraînements à deux séances par semaine, notamment pour conserver toujours ce qui fait notre force, le plaisir de jouer. Si l'on accède à la LNA, il conviendra de faire certains ajustements.

– Regrettez-vous de ne pas avoir un pivot étranger?

– Absolument pas. Isabelle Desorchers est la joueuse qui convient à notre équipe. La venue d'une joueuse de haute taille aurait pu contrarier la progression de Nathalie Schupbach. A elle de démontrer cette saison que son éclosion n'est pas achevée et qu'elle est à même de défendre contre de bonnes joueuses.

– Quels seront vos adversaires les plus coriaces?

– Je l'ignore encore. Dans le groupe ouest, La Chaux-de-Fonds et Monthey me paraissent le plus dangereux. Dans le groupe est, Star Gordola et Pratteln devraient se détacher. *Ch. Gillioz*

La formule

Le championnat de LNB se disputera d'après le schéma suivant: deux groupes de six équipes ont été formés (est et ouest). A l'issue du tour de qualification, les trois premières de chaque groupe se retrouveront dans la même poule. Les deux équipes les mieux classées accéderont à la ligue nationale A. Quant aux trois derniers de chaque groupe du tour préliminaire, ils disputeront entre eux un championnat qui désignera les deux équipes reléguées en première ligue.

Le contingent 1994 - 1995

Sandrine Cleusix	1976
Nicole Dayer	1977
Catherine Delacoste	1970
Isabelle Desrochers	1970
Véronique Favre	1978
Marie-Pierre Fontannaz	1975
Sophie Genetti	1977
Gaëlle Huber	1980
Diane Rey	1973
Nathalie Schupbach	1978
Marlène Schuppli	1976

Monthey: avec détermination

Cessant toute compétition durant une année, Christophe Roessli a décidé de prendre en main la première équipe féminine de Monthey, une des seules de LNB à évoluer sans joueuse étrangère.

Les Montheysannes ont pourtant pour objectif de ravir une des trois premières places du tour de qualification. Christophe Roessli souhaite également proposer au public un style de jeu posé, réfléchi. Il espère aussi que le mouvement féminin du club dans son ensemble va progresser. Il voudrait enfin qu'un maximum de publicité soit faite pour l'équipe.

A l'entresaison, Séverine Rouiller a décidé de quitter l'équipe pour jouer à Saint-Maurice. Partie faire une école de théâtre à Paris, Ariane Lehro ne foulera plus les parquets de Reposieux, de même que Carole Morisod, qui a décidé de raccrocher ses baskets dans le courant de la saison passée. Côté arrivées, les Chablaisiennes se réjouissent d'accueillir Nina Wahekeni et Anouck Schultess, deux joueuses en provenance de Vevey. Enfin, Myriam Clot a repris du service cette année, après une saison de farniente sportif.

Disposant d'un contingent de quatorze filles, Christophe Roessli pense que cela permettra d'instaurer entre elles un climat de saine concurrence. Il estime d'autre part que son équipe répond à un certain équilibre grâce à ses quatre distributrices, ses quatre ailières et ses quatre centres. Quoi qu'il en soit, cet entraîneur dynamique demandera à son équipe une discipline totale et une concentration maximale. «Je ne conçois pas le basket autrement», confie-t-il. Christophe avoue également volontiers que «c'est un peu frustrant pour moi de voir jouer les autres, mais ce travail d'entraîneur m'apporte beaucoup de satisfactions. Cela me plaît de constater que les filles progressent très rapidement». *Ch. Gillioz*

Le contingent 1994-1995

Nom et prénom	Née en	Taille
Nathalie Cretton	1965	167
Anouck Schulthess	1978	167
Béatrice Kunz	1966	167
Sandra Michellod	1971	158
Myriam Curtoli	1967	168
Valérie Favre	1973	173
Valérie Mezzalira	1968	168
Mélanie Ostrini	1975	172
Sophie Branco	1977	177
Vanessa Ceccere	1979	176
Patricia Grept	1967	182
Carole Marquis	1973	176
Nina Wahekeni	1976	177
Myriam Clot	1965	176

PUBLICITÉ

ANNONCES DIVERSES

Samedi 1er octobre 1994 à 19 h
Championnat valaisan 2e ligue
Stade des Barreyres à Riddes
RIDDES - GRÔNE
Sponsor officiel:
Mazda, Garage Sporting, Paul Lambiel, Sion
36-204888

ORTHOPÉDIE MÉDICALE
Sierre
W. Nagler-Favre
Tél. (027) 55 11 54
SUCCURSALE DE SION
DROGUERIE DU MIDI
Mme Schmid
Place du Midi 32
Tél. (027) 22 81 21

FC SION
Saison 1994-1995:
ENCORE 13 matches
à TOURBILLON
ACTION
NOUVELLES TRIBUNES
M / N
Abonnement famille
2 places Fr. 450.-
+ carte supplémentaire enfant
Fr. 150.-
Renseignements: Secrétariat FC Sion
Tél. (027) 31 71 72
36-205612

VALCOM
VOTRE CATALOGUE INFORMATIQUE GRATUIT !
027/317.086
No spécial 24H/24H
Plus de 56 pages : ordinateurs, imprimantes, programmes, câbles, CD-ROM, livres, accessoires, pièces détachées, consommables
Programmes de gestion pour entreprises (Gestion, Salaires, Caisse)
Toutes les nouveautés...
intel inside · energy EPA POLLUTION PREVENTER · yes NetWare Tested and Approved · Microsoft Windows Compatible
Comparez avant d'acheter !
VAL-COM Technologie / Bâtiment VAL-COM / 1958 St-Léonard
téléphone : 027/316.088 téléfax : 027/316.189
Vente pour les entreprises et les privés

Fust Vitesse La cuisine sensationnelle!
Sensationnelle la qualité!
Sensationnel le prix!
Sensationnel le délai de livraison!
Votre cuisine sur mesure en trois jours!
Ing.dipl. Fust CUISINE BAINS
Electromenager, TV/HiFi/Video/Photo, lampes
Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 23 13 44
Eyholz-Visp, Fust-Centre 028/ 46 73 54
Kantonsstrasse 79
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 25 11
Lausanne, Grand-Pont 2 021/323 65 16
Nous sommes à la Foire du Valais du 30.9-9.10.1994, secteur J, stands 477-483.

La Range Rover ôte le haut!

La luxueuse 4 × 4 a subi son premier «lifting» depuis 1970. A voir.

Depuis 1970, première apparition sur le marché de la Range Rover, le 4 × 4 de luxe n'avait pas subi de «lifting». C'est pourquoi la présentation mondiale chez les concessionnaires revêtait une importance pour le tout nouveau modèle, encore plus beau et plus performant. Mais rassurez-vous, les fidèles retrouveront le visage du style et les principales caractéristiques qui ont fait le succès de ce véhicule. L'élégance, le luxe, le bois et le cuir sont bien présents, mais la Range Rover a bénéficié de toutes les améliorations techniques. Trois motorisations équiperont les modèles commercialisés en Suisse, à savoir une version diesel (6 cylindres turbo-diesel avec échangeur air-air développé par BMW); puis le V8 Land Rover entièrement nouveau, en deux versions, un 4 l ou 4,6 l, développant plus de 180 ch, avec traction intégrale. En attendant d'effectuer un test routier, nous pouvons affirmer que le premier coup d'œil statique laisse deviner un petit monstre sous le capot.

C'est donc au garage Emil Frey à Sion que ce nouveau modèle de loisirs et tout terrain peut être découvert. Une visite s'impose, tout comme un essai, afin de mieux connaître les qualités de ce véhicule pour une utilisation familiale ou professionnelle. *(peb)*

C'était jeudi soir au garage Emil Frey à Sion, lors de la présentation officielle de ce nouveau et luxueux véhicule. ldd

CYCLISME

La carte de Museeuw

Le Belge Johan Museeuw, leader de la coupe du monde, jouera une carte décisive dimanche dans Paris-Tours, onzième et avant-dernière manche de cette compétition.

Six jours avant la conclusion au Tour de Lombardie, sur un terrain moins favorable pour un routier-sprinter de sa qualité, Museeuw défendra une courte avance sur ses deux suivants, l'Italien Gianluca Bortolami (9 points) et le Russe Andrei Tchmil (10 points). Il se présentera aussi en tenant du titre au départ de Saint-Arnoult-en-Yvelines, pour les 250 kilomètres d'une course sans difficulté de relief mais soumise aux caprices du vent.

Depuis que Paris-Tours a retrouvé son identité en 1988 après une quinzaine d'années d'errements dans le sens inverse, les sprinters et les finisseurs se sont partagés la victoire. Les premiers attendent l'interminable (2400 m!) ligne droite finale de l'avenue de Grammont. Les seconds anticipent et cherchent à préserver une avance souvent mince, comme l'avait fait l'an passé Museeuw, seul à suivre l'Italien Maurizio Fondriest parti à l'attaque dans la dernière côte située à 4,5 kilomètres de l'arrivée.

Les Italiens en force

Les deux hommes seront encore parmi les tout premiers favoris de l'épreuve, traditionnellement très ouverte, au même titre que Tchmil ou l'Américain Lance Armstrong. Museeuw est le prototype du chasseur de classiques dans une équipe aux richesses multiples (Sorensen, Sciandri). Fondriest, sur le chemin de sa meilleure forme, multiplie les victoires pour sauver une année hélas! gâchée par une intervention chirurgicale en début de saison.

Les Italiens, venus en force (53 coureurs), comptent aussi sur d'autres puncheurs, tels Bortolami (vainqueur des deux manches précédentes de la coupe du monde, à Leeds et à Zurich) et Franco Ballerini. Ils disposent aussi de sprinters, expérimentés (Cipollini) ou prometteurs (Schivina), bien qu'en ce domaine la concurrence soit rude.

En cas de sprint massif au centre de la ville de Tours, les suffrages se portent davantage sur l'Ouzbek Djamolidine Abdoujaparov ou le Belge Wilfried Nelissen, qui a fait de Paris-Tours son rendez-vous de fin de saison après sa chute d'Armentières au début du Tour de France.

Les Français enfin, qui déplorent l'absence du champion du monde Luc Leblanc et de Richard Virenque, s'interrogent sur le nom de l'hypothétique successeur d'Albert Bouvet, introuvable depuis... trente-huit ans. Frédéric Moncassin et Laurent Jalabert (lui aussi blessé au début du Tour) sont les mieux placés dans cette course qui a donné lieu voici deux ans à une moyenne record (46,745 km/h). *(si)*

Hockey sur glace

Programme de la soirée

LNA

Ce soir

20.00 Ambri - Kloten
Bienne - Zoug
Fribourg - Davos
Rapperswil - Berne
20.15 Lugano - Zurich

Classement

1. Kloten	4	3	1	0	20- 7	7
2. Ambri-Piotta	3	3	0	0	14- 8	6
3. Davos	4	3	0	1	16-10	6
4. Zoug	4	2	1	1	14-15	5
5. Lugano	4	1	2	1	15-14	4
6. CP Berne	4	2	0	2	13-15	4
7. Bienne	3	1	0	2	8-10	2
8. Fribourg	3	0	1	2	13-16	1
9. Zurich	3	0	1	2	11-18	1
10. Rapperswil	4	0	0	4	6-17	0

LNB

Ce soir

17.30 Grasshopper - Martigny
18.00 Olten - Coire
20.00 Ajoie - Chaux-de-Fonds
Herisau - Thurgovie
Langnau - Lausanne

Classement

1. Herisau	2	2	0	0	12- 4	4
2. Chx-de-Fonds	2	2	0	0	9- 4	4
3. Thurgovie	1	1	0	0	5- 1	2
4. Grasshopper	1	1	0	0	6- 3	2
5. Lausanne	2	1	0	1	7- 6	2
6. Coire	2	1	0	1	11-13	2
7. Ajoie	2	1	0	1	7-11	2
8. Langnau	2	0	0	2	9-12	0
9. Olten	2	0	0	2	7-11	0
10. Martigny	2	0	0	2	1- 9	0

Patrick Neukom et Martigny: enfin une victoire? remo

GRAND SHOW VOITURES D'OCCASIONS

DANS NOTRE NOUVELLE EXPOSITION

Jeudi 29 et vendredi 30 septembre de 8h 30 à 19h 30.
Samedi 1er octobre de 9h à 20h.
Dimanche 2 octobre de 9h à 18h.

Plus de 45 véhicules à de super conditions !

Verre de l'amitié

Invitation cordiale à tous

Garage de l'Ouest

Stéphane Revaz
Sion
Tél. 027/ 22 81 41

FOOTBALL

Conthey – Sierre

Demain à 15 heures, aux Fougères.

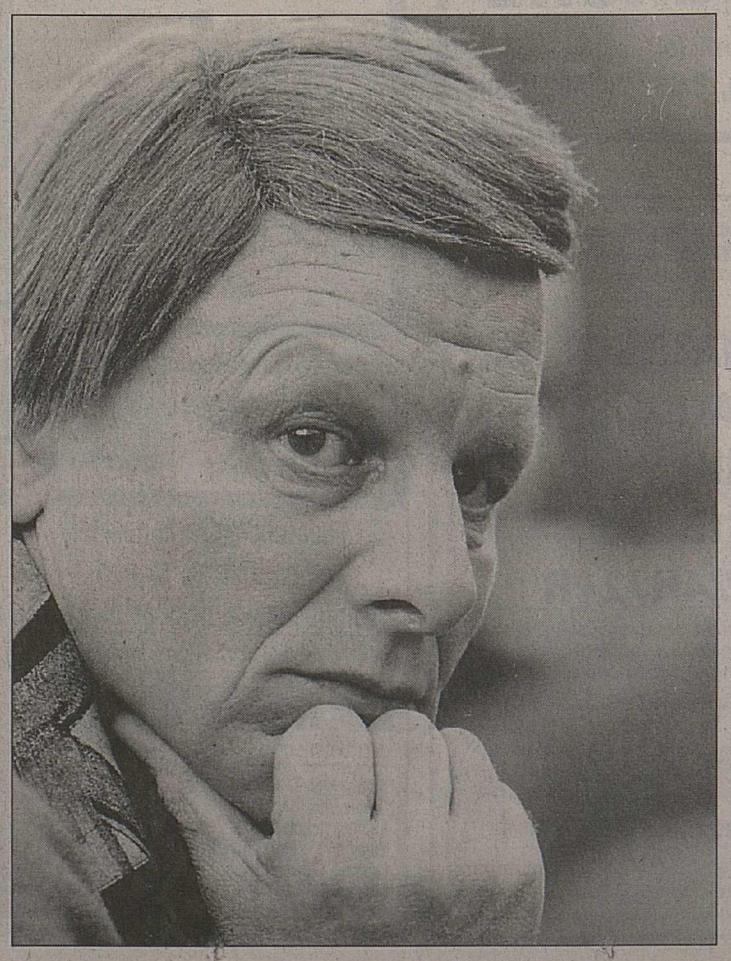
A Fully, dimanche dernier, Conthey a démontré que son classement ne correspondait pas à sa vraie valeur.

Appliquée, la formation de Jean-Jacques Evéquoz (notre photo) a su faire preuve d'enthousiasme et de sérénité. En serrant les coudes et la garde en défense, en se montrant très solidaire, elle a, avec un peu de chance, ramené deux points précieux de ce difficile déplacement.

En accueillant le FC Sierre, les Contheysans doivent confirmer leur redressement et prouver à leurs fidèles supporters qu'ils peuvent encore jouer un rôle en vue dans ce championnat qui s'annonce très ouvert. Chaque équipe peut, en effet, prétendre battre son adversaire.

En attaquant une semaine très anglaise à domicile – Conthey joue mercredi 5, contre Salquenen et dimanche 9 contre Saint-Gingolph – l'équipe fanion peut engranger quelques points bienvenus pour la suite de la compétiton.

A elle de prouver qu'elle a retrouvé son cap!



Avis aux supporters

Le match en retard contre Salquenen se déroulera le mercredi 5 octobre à 20 heures au stade de Sécheron.

Matches d'ouverture: 10 heures Conthey 3 - US ASV.

Matches d'aujourd'hui

9.30 Conthey D2 - ES Nendaz D3
11.00 Conthey C2 - Châteauneuf C1
13.30 Conthey E2 - Vétroz E1
Conthey E4 - Martigny E5
15.00 Conthey C1 - Châteauneuf C2.

1Ballons du match offerts par: UBS, Sion-Conthey.

MAGAZINE

La tête dans les livres

● *Mitterrand, «L'œil magique», les nouveautés littéraires, les manuels de bien-être, les médecines.*
● *Tour d'horizon sur ce qui fait courir les Valaisans dans les librairies cet automne.*

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666

300 000 adresses professionnelles à votre disposition

Qu'est-ce qui fait courir les Valaisans dans les librairies? Quelles sont les nouveautés, littéraires ou documentaires, qui ont le plus de succès en cette rentrée de septembre? Comme le relève une libraire, il est particulièrement difficile de déterminer quel livre se vend le mieux à un moment donné. D'une part parce que cela tient déjà aux goûts de la libraire et, d'autre part, parce que les ventes concernées sont relativement faibles. Quatre ou cinq exemplaires d'un nouvel ouvrage vendus en une semaine, c'est déjà un succès! On navigue dans l'univers des microventes.

Mitterrand en tête

Après ces réserves préliminaires, quelques ouvrages sortent tout de même du lot, que ce soit à Sierre, Sion ou Martigny. En tête figurent les deux ouvrages consacrés à Mitterrand: «Une jeunesse française» de Pierre Péan et «Mitterrand et les 40 voleurs» de Jean Montaldo. L'intervention télévisée du président français et les remous autour de certaines révélations ont certes excité la curiosité. Dans le domaine spécifiquement littéraire, trois ouvrages ont la faveur des lecteurs. Le plus apprécié est sans doute «Une année en Provence» de Peter Mayle, déjà livre à succès aux Etat-Unis, ensuite il faut citer «L'alchimiste» du sud-américain Paolo Coelho et enfin «Harcèlement» de Michael Crichton.

Acte-Sud

Dans les viennent-ensuite on peut citer le nouveau Sagan «Un chagrin de passage», «Une jeune fille» de Dan Franck qui continue sur sa lancée, «L'épuisement» de Christian Bobin ou encore «L'île des femmes de ménage» de Milena Moser. Si l'on parle littérature, il faut également parler d'une édition qui marche très fort, Acte-Sud, qui publie des ouvrages à mi-chemin entre les gros livres et le livre de poche. Par exemple dans cette collection, «Rémuzor» de Gisèle Bienne se vend actuellement à cinq ou six exemplaires par semaine dans une librairie sédunoise. Quant aux livres de poche, les ventes varient selon les programmes scolaires et les rééditions d'actualité, comme actuellement «Le colonel Chabert» de Balzac à l'occasion de la sortie du film.
Mais il ne faut pas se leurrer, comme le précise une libraire, les ventes spécifiquement littéraires ne sont pas «faramineuses» et ne suffisent pas à assurer la viabilité économique de l'entreprise. Dans la période de la rentrée des classes, les ouvrages utilitaires! dictionnaires, méthodes de langue, ouvrages d'autoperfectionnement – font une bonne partie des ventes.

Vivez dans la lumière

Enfin, ce qu'on peut appeler d'une façon générale la littérature de bien-être se taille une part de choix. Bien-être spirituel: «Vivez dans la lumière», «Apprendre à vivre et à aimer», «Aime-toi, la vie t'aimera», «La puissance de votre subconscient» sont autant de titre prisés par la clientèle, en grande majorité féminine. S'il faut soigner l'esprit, il faut soigner le corps, si ce n'est vice-versa. Les livres de santé, particulièrement dans tout ce qui est médecine parallèle, suscitent un engouement croissant. On ne compte plus les ouvrages qui traitent de la «Médecine retrouvée», de la «Naturopathie», ou encore plus pointu de la façon d'«Apprendre à respirer à vos enfants» ou de se soigner tout à fait sérieusement par le vin («Soignez-vous par vin», collection Marabout). Un livre tout à fait de saison et de région.

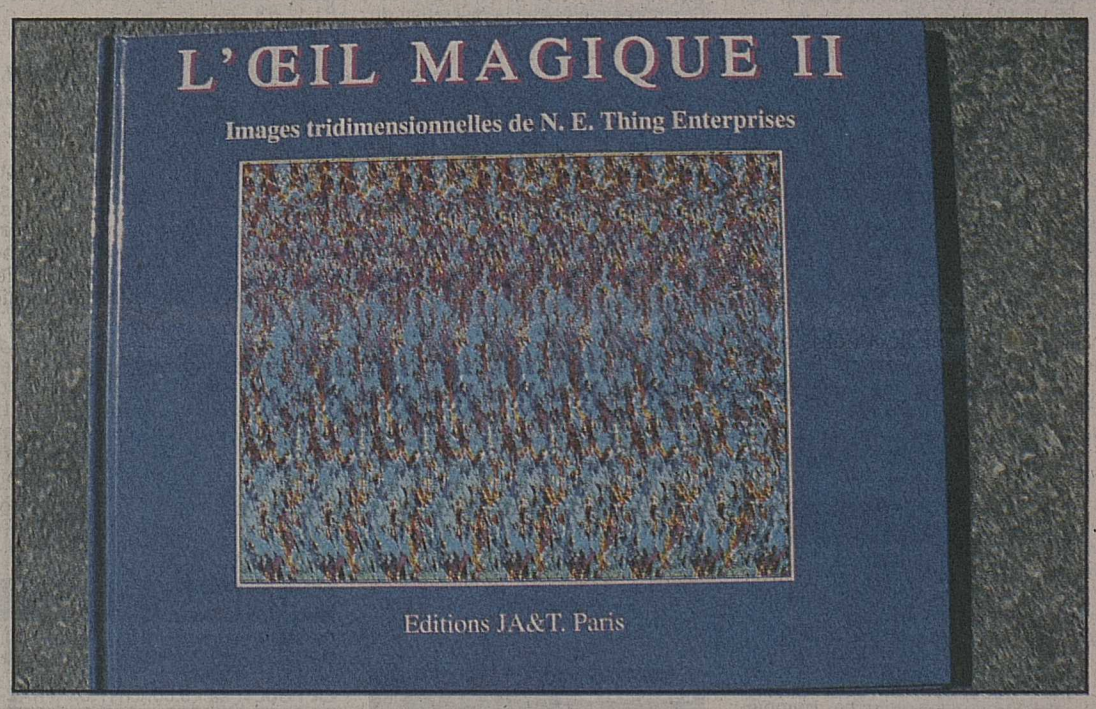
Eric Felley

L'embarras du choix. nf

L'œil magique voit double

Il faut coller le nez contre la page, puis éloigner lentement le livre, le regard vague et perdu dans une espèce de tapisserie bizarre et au bout d'un moment, miracle, vous voyez toute la tridimensionnalité de l'existence: à travers, par exemple, une tête de mort, un crocodile, la terre ou des poissons dans un aquarium. Intellectuellement parlant, ça ne va pas chercher loin, mais le phénomène visuel est intéressant et amusant. C'en est devenu presque un jeu de société: «L'as-tu vu? Tu le vois maintenant? Non? Une tête de mort? C'est juste, tu l'as vu, c'est facile». Puis on passe au suivant et ainsi de suite.
Le premier tome de «L'œil magique» a connu un succès phénoménal. Quoi de plus normal que les éditeurs décident rapidement le retour de l'œil magique. «L'œil magique II» vient donc de sortir et depuis peu on le trouve en librairie. D'après le petit sondage que nous avons effectué, les ventes suivent l'œil sur les voies de la magie.

(ric)



Le retour de l'œil magique. nf

ÉCRANS

epa

A mort l'arbitre!

Parce qu'il a sifflé un penalty qui coûte la victoire à l'équipe locale, l'arbitre de football Maurice Bruno (Eddy Mitchell) est pris en chasse par un groupe de supporters mené par Rico (Michel Serrault) et Albert (Claude Brosset). Cela se finit dans un centre commercial, déjà déserté à cette heure. Dans ce dédale, chaque ombre est suspecte. Rico frappe. C'est Béru, un de ses amis, qu'il tue par méprise... ..... PAGE 31

RADIO RHÔNE

J'écoute...

Dès 9 heures, Radio Rhône en direct de la Foire du Valais.
11 h 30: «Radioactif», avec Pascal Couchepin.
18 h 20: «Info Rhône» soir.
19 heures: HC Grasshopper - HC Martigny-Valais.
20 heures: football, Aarau - Sion.
22 heures: «FM et compagnie 1».

CLIN D'ŒIL

Samedi 1er octobre, 274e jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire, cette année vous permettra d'approfondir un domaine auquel vous souhaitez vous consacrer depuis longtemps, et vous en tirerez passion et satisfaction. D'heureuses rencontres, une santé qui se fait oublier et des amours qui savent parfois jouer le grand jeu...

NOUS FÊTONS

Thérèse de l'Enfant Jésus. Entrée à 15 ans chez les carmélites de Lisieux, elle fut maîtresse des novices à 22 ans et mourut deux ans plus tard. Sa «petite voie» d'amour et d'enfance n'a rien d'une attitude infantile: elle correspond à la petitesse évangélique que Jésus nous demande. «Si vous ne devenez pas comme des petits, vous n'entrerez pas dans le royaume des cieux» (Mt, 11).

LA PENSÉE

«Chaque nuit doit avoir son menu.» **(Honoré de Balzac)**

PAPIVORE

Les tonalités de l'enfance

● *A propos des «Années bleues», de Gilbert Pingeon.*

Le titre fait penser aux années heureuses de l'enfance vécues dans un environnement protecteur, entre innocence et coquinerie, entre naïveté et espièglerie. Comme pour ces «petites fleurs bleues» bien protégées...

Ne plus jamais naître

Le monde de ces «Années bleues» est au contraire très noir pour le petit narrateur du «roman»: «Je suis resté petit parce que je ne veux pas grandir, dit-il; j'ai refusé de grandir le jour où mon père a disparu (...) je me suis juré de ne plus jamais naître...»

Intérieurement la cassure est brutale; cela saigne dans toute la sensibilité; et ça modèle le visage: Victor devient un nabot à tête de gorret...

Mais le désarroi suscite la nécessité de s'affirmer, entre détermination et révolte; contre ceux qui veulent le façonner, il pratique le mutisme; il se bat contre les «champions des crasseux»; il refuse le piano, lui pourtant petit génie en herbe; il fait face à l'ami de sa mère, qu'il appelle Caïman, ce «vilain crocodile traîtreusement dissimulé dans l'eau boueuse...» Et qui lui fait perdre sa mère: «Le masque tombe. Traîtresse! Elle n'est qu'une femme! Et ce genre de créature, c'est la règle, s'accompagne d'un homme. La reine est morte, définitivement morte, sur un quai de gare...»

L'écrivain Gilbert Pingeon. ldd

L'héritage des résignés

La guerre lui a pris le père; le Caïman, la mère: les années bleues, pour lui, ont la couleur des dures désillusions et des souffrances secrètes.

Faudrait-il s'accommoder du malheur, comme d'un héritage?

«Victor, lui dit sa mère, tu es le dernier descendant de cette dynastie de résignés! Après toi, plus rien, personne! Suis mon conseil: ne laisse pas de traces! C'est inutile!»

La métamorphose

Au mois d'avril, Victor rentre à l'école. Il devient un petit garçon parmi d'autres petits garçons, semblable aux autres: la métamorphose est annoncée, déjà accomplie...

Victor est le personnage principal du livre. Il raconte à la première personne. Tous les événements rapportés ont une couleur d'enfance qui donne la tonalité littéraire du texte. Mais ils forment aussi une mosaïque existentielle illustrant l'histoire vécue au quotidien en bordure des pays de guerre. L'espace de Victor est aussi celui du «petit monde» clos qui le fait souffrir et le façonne.

Une bonne écriture «classique»

L'écriture est celle de l'adulte et de l'enseignant; pas du tout celle de l'enfant, qui s'exprime pourtant à la première personne; pas du tout comme l'a fait Romain Gary (Emile Ajar) dans «La vie devant soi» (prix Goncourt 1975).

Mais cela n'altère pas l'impression de vérité qui caractérise le récit, car la description, la narration et l'expression des sentiments sont bien celles qui peuvent provenir du «regard» d'un gosse: filtrées par le souvenir et la culture d'un adulte, révélées par une écriture «classique» originale, elles gardent l'authenticité d'une tonalité littéraire d'enfance.

Henri Maître

Editions de l'Aire.

Sierre (027)

Hôpital d'arrondissement. – 57 71 11. Heures des visites: 13 à 15 h, 18 h 30 à 20 h. En privé: 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. – Visites: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 19 h 30.
Police municipale. – 55 88 02.
Centre médico-social régional. – Hôtel de ville, aile ouest, 55 51 51. **Soins:** à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30. **Consultations nourrissons:** rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. **Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant». **Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht. **Assistantes sociales:** service jeunesse, famille, 3e âge (centre social). **Services spécialisés** (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71. **Antenne diabète:** 22 99 72.
Allaitement maternel GAAM: 40 24 73, 55 92 46.
Ligue La Leche: questions sur l'allaitement, information et soutien, rencontre mensuelle. Renseignement: 55 09 89, 55 04 56.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, hôtel de ville, 57 07 33 et 57 07 34.
Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (1er étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30. Ve 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je 14-18 h, me et ve, 18-21 h.
Groupe AA – Hôpital: réunion ve 20 h, hôpital de Sierre. Réunion ouverte le 1er ve du mois, tél. 22 96 22. **Ste-Croix:** réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1er étage, réunion ouverte le dernier ma du mois, tél. pour contact 22 96 22.
Al-Anon. – Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1er je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2e étage, tél. 43 12 21.
OA – outremangeurs anonymes. – Me à 20 h, av. du Marché 6, tél. 55 97 13, 58 37 72.
Emotifs anonymes. – 43 33 27 et 58 22 78, Sierre, rue du Marché 6, réunion tous les ma à 20 h 30. Séance ouverte les 2e ma du mois.
Association Cartons du cœur. – tél. (027) 55 03 67.
Samaritains. – Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.
Centre préparation mariage. – 55 12 10.
Centre de consultation conjugale. – Rue Centrale 6 (Alpes B), 1er étage, sur rendez-vous, 56 54 53 ou 43 23 53.
Mères chefs de famille. – 55 72 60.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Mères gardiennes, 55 60 55. Permanence: 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.
Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse. – Rue Centrale 6, consult. sur rendez-vous, ouvert tous les après-midi. 55 58 18.
Club des aînés. – Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'ASLEC.
Foyer de jour Beaulieu. – Pour personnes âgées, place Beaulieu 2 B, ouvert les lu, ma, je et ve de 9.00 à 17.00.
Pro Senectute. – Hôtel de ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.
Funérarium St-Antoine. – 55 20 60.
Bibliothèque. – 55 19 64. Ouverte lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.
Centre de loisirs et culture Aslec. – Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve 8 h 45 - 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa 14-18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3e âge.
Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. – Scandia à Crans. Horaire: ma, me, ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h. Fermé le lundi.
Association val. des locataires. – Au café Le Président, le lu dès 19 h.
Garderie canine Crans-Montana. – Cours d'éducation canine tous les jours 11-12 h et 16-18 h 41 56 92.
Chambre immob. du Valais. – 55 43 33.
Natation Grône: 8-15 h piscine de Grône.
Piscine couverte. – Ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc.

Sion (027)

Centre médical. – Les Cerisiers, rue Condémines 5. Urgences: 7 h 30 - 20 h 30; di et jours fériés 10-20 h 30, 23 28 23.
Hôpital régional. – 24 41 11. Visites: tous les jours, 13-16 h et de 18 h - 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.
Clinique de Valère S.A.. – 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h - 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.
Médecin de garde région Conthey-Fully: (077) 28 08 09.
Centre médical Le Forum. – Urgences, rue Condémines 8, ouvert de 7 h 30 à 23 h; di de 9 à 21 h. 23 50 05.
Service social de la commune de Sion. – Centre médico-social subrégional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12. **Soins:** à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h, tél. 24 14 26.
Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge: 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14-18 h. **Assistants sociaux:** famille, 3e âge, 24 14 16, 24 14 19. **Sage-Femme service VS.** – Accouchement ambulatoire, permanence romande, (021) 728 90 70 9-12 h et 14-18 h.
Service jeunesse: 24 14 17. **Service d'aides familiales:** 8-12 h, 24 14 55. **Crèche, garderie d'enfants:** Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80. **Antenne diabète:** 22 99 72, 14-17 h. **Centr'aide:** 24 14 14.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.
Samaritains. – Objets sanitaires: Mme G. Fumeaux, Pratifori 29, 22 11 58, 11-13 h.
Médiation familiale et générale. – Couple et famille, Sion, tél. (027) 23 14 87.
Centre de consultation conjugale. – Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.
Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse. – Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu 15-17 h; me 17-19 h; ve 16-18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel. – Francine Ambord 31 34 50, Marylène Moos 38 42 06.
Pédicure-podologie. – Soins à domicile, Valais central (027) 23 76 74, Bas-Valais (027) 36 61 22.
Cartons du cœur. – tél. (027) 27 37 84 et (026) 46 36 43.
Centre Suisses-immigrés. – Gravelone 1, Sion (1er étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform.: lu, ma, je: 14-18 h, me et ve: 18-21 h.
Permanence Assoc. parents de Sion et env. – Mme Beney 31 43 58, Mme Luthi, 31 20 17, tous les soirs 19-21 h.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Permanence tél. FIT 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof. Service mères gardiennes. 22 45 06.
Mères chefs de famille. – 22 39 57.
SOS futures mères Sion. – 22 12 02, entraide bénévole, anonyme, non confessionnel, vient en aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025) 81 17 82.
SOS jeunesse. – 23 18 42. Permanence en semaine 24 h sur 24.
Pro Juventute. – Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.
Pro Senectute. – Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.
Groupe AA – Tél. pour contact 22 96 22. **Saint-Guérin:** Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouverte 1er ma du mois. **Midi:** réunion le me à 20 h, Tanneries 4, 3e étage. Réunion ouverte sur demande. **Après-midi:** réunion je 14 h 15, Gare 21 sous-sol. Réunion ouverte 1er je du mois. **Valère:** réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétologie. Réunion ouverte dernier je du mois.
Croix-d'or. – Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18-20 h.
Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques. – Groupe «Tourbillon», réunion tous les ma à 20 h 00. 3e ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3e étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, tél. 22 78 93 et 38 15 56. Groupe «Arc-en-Ciel», réunion tous les ve à 14 h 15, 4e ve du mois séance ouverte, Tannerie 4, 3e étage, c.p. 2010 Sion 2 Nord, tél. 88 14 28 et 58 38 18.
Narcotiques anonymes: 22 90 00 Tanneries 4, Sion.
Antenne sida. – Valais romand, permanence tous les ma 18-22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.
OA-outremangeurs anonymes. – Aide aux mangeurs compulsifs lu à 20 h, Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39.
Bibliothèque cantonale. – Rue des Vergers, 60 45 50, fax 60 45 54. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h (prêt dès 10.00), 13 h -18 h; sa 8-12 h (prêt dès 10.00), 13-17 h.
Bibliothèque municipale. – Ouverture: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, tél. 21 21 91.
Bibliothèque des jeunes. – Sacré-Cœur: lu 16-18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.
Ludothèque. – Centre scolaire du Sacré-Cœur: le lu 15-18 h, ve 16 h 30 - 18 h. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33.
Consommateur-information. – Gare 21: je 14-17 h, 23 21 25.
Ass. valaisanne des locataires. – Gravelone 1, les lu, ma 10-12 h et 15-18 h.
SRT Valais. – 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétariat, Tour 14, ouvert le ma 16-18 h.
Piscine couverte. – Ouverture: lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di et jours fériés 10-19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage, renseignements 24 12 65.
Natation: 1er ve 1er cours à 14 h 15 (début.) cours à 15 h 15 (avan.), Ecole normale.
Patinoire. Centre équilibre au public. – Entrée 2 fr. Me 14-19 h, sa 14-21 h, di 14-19 h.
Bibliothèque de Vétroz-Magnot. – Ouverte.
Musée cantonal des beaux-arts: – place de la Majorie 15: œuvres de la fin du XVe siècle à nos jours. Exposition temporaire: «Antithèses»: aspects des collections du Musée cantonal des beaux-arts. Jusqu'à fin 1994. Ouvert tous les jours sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Visites guidées publiques le 1er jeudi de chaque mois à 18 h 30; visites guidées privées sur demande.
– Rue Pratifori 18: du 15.9 au 30.10, exposition «Olivier Mosset», sculptures.
Musée cantonal d'archéologie: «Le Valais de la préhistoire à la domination romaine». Ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.
Musée cantonal d'histoire naturelle: ouvert tous les jours, sauf lu: 14-18 h. Collections permanentes: la faune du Valais, quelques espèces exotiques et nouvelle présentation de minéralogie.
Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie de Valère, château de Valère: nouvel accrochage des collections.
Visites guidées publiques le 1er ma de chaque mois à 12 h 30. Visites guidées privées sur demande. Ouvert tous les jours sauf lu: 10-12.00, 14-18.00.
Musée de spéléologie. – Grugnay-sur-Chamoson (027) 86 35 81. Ouvert tous les jours, sauf lu: 9.00-12.00, 14.00-17.30.
Château de Tourbillon, colline de Tourbillon: ouvert tous les jours sauf lu 10-12 h, 14-18 h, jusqu'au 12 novembre 1994.
Eglise de Valère: ouverte tous les jours sauf lu 10-12 h, 14-18 h.
Galerie Ecole-Club Migros. – Exposition du 5 au 26 septembre 1994: Christian Holenwetg-Sabine Moulin, aquarelles et tapisseries.
Centre médico-social subrégional de Vétroz. – Foyer Haut-de-Cry, tél. 35 32 85 pour Ardon, Chamoson, Conthey et Vétroz.
Consult. nourrissons: 35 32 85, 36 44 34. Service entraide bénévole: 35 32 85, 36 12 45. Service aide-familiale: lu, me, ve 8 h 30 - 9 h 30, 35 32 85.
Chambre immob. du Valais. – 23 21 56.

Martigny (026)

Hôpital. – Visites: chambres comm. 13 h 30 - 15 h, 19-20 h; priv. 13 h 30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01.
Service médico-social subrégional. – R. Hôtel-de-Ville, 21 26 79. Permanence: lu-ve, 14-15 h et de 17.00 à 18.00, week-end et jours-fériés de 15.30 et 16.30.
Consultation des nourissons. – tél. 212 680, centre médico-social subrégional. r. Hôtel-de-Ville 18b.
Action sociale. – 21 26 80.
Aides familiales. – 21 26 78, permanence lu après-midi.
Antenne diabète: (027) 22 99 72, 14-17 h.
Service social handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 01.
Centre planning familial et consult. en matière de grossesse. – Gare 38. Consult. sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17-19 h et je 16-19 h. Gratuit.
Centre de consultations conjugales. – Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17.
Appui à allaitement maternel. – Brigitte Mosch, 22 53 77, Dominique Pellissier 38 14 64.
Pédicure-podologie. – Soins à domicile, Valais central (027) 23 76 74, Bas-Valais (027) 36 61 22.
Cartons du cœur. – tél. (026) 46 36 43.
Centre Suisses-immigrés. – Gravelone 1, Sion (1er étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30; ve 19 h 30. Permanence inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me, ve 18-21 h.
Service aides familiales centre MSR. – Région Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan: Mme Philippe Marin, infirmière, Surfrête 7, Martigny, 21 26 79. Tous les jours 7-9 h et dès 18 h. – **Région Fully:** ruelle du Mont, Fully. **Infirmières:** 46 23 61, permanence lu-ve de 15.00 à 16.00, sinon voir Martigny. **Action sociale:** 46 23 61, permanence me 14.00 à 17.00, sinon voir Martigny. **Aides familiales:** 46 23 61, permanence lu de 13.00 à 14.00, ma-je-ve de 13.00 à 13.30, sinon voir Martigny.
Mères chefs de famille. – 22 32 45.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Service mères gardiennes, tél. 22 73 87. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof.
Samaritains. – Objets sanitaires: M. Fernand Gilliéron, 22 17 38 ou 22 66 55; cours sauveteurs: Mme Gay-Crosier 22 66 55.
Pro Senectute. – R. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 41; lu, me, ve, 8 h 30 - 9 h 30.
Foyer de jour Chantovent. – pour personnes âgées, rue des Ecoles 9, tél. 22 09 94. Ouvert les ma, je et ve de 8 h 30 à 17 h 30. **Cours Croix-Rouge.** – Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.
Groupe AA – Aurore: réunion le lu à 20.00, av. d'Oche 3, sous-sol centre protestant. Réunion ouverte sur demande. Tél. pour contact (027) 22 96 22.
Saxon groupe AA du Rhône: centre protestant (sous-sol), rte du Village, tous les sa 20.00. Séance ouverte sur demande. Tél. pour contact (027) 23 30 72. **Notre-Dame-des-Champs:** réunion ve à 20 h 30, salle Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion ouverte 1er ve du mois. Tél. pour contact 67 12 70 et 67 15 54. **Octodure:** réunion le me à 20 h 30, bât. Grenette, Martigny-Bourg, tél. pour contact 22 85 01, 46 17 61.
Al-Anon. – Groupes familiaux 13 Etoiles, réunion tous les ve à 20 h 30, 1er ve du mois: séance ouverte à Notre-Dame-des-Champs, tél. 22 80 13 et 61 19 17. Groupe «L'Instant présent», réunion tous les lu à 20 h 30, 2e lu du mois: séance ouverte, centre des loisirs (derrière l'hôtel du Grand-Quai, tél. Danielle 027/36 47 57 et Angela 027/36 16 44.
Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT). – Drogue et alcool. Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 21 26 31.
Bibliothèque de Martigny. – Ouverture ma 15-18 h; me 15-18 h et 19 h 30 - 20 h 30; ve 15-18 h; sa 15-17 h.
Fondation Pierre-Gianadda. – Musée gallo-romain, musée de l'automobile et parc de sculptures. Exposition «Chefs-d'œuvre du XXe siècle, collection Jacques et Natasha Gelman. Ouvert tous les jours de 9 à 19 h.
Association val. des locataires. – Hôtel-de-Ville 14, le ma dès 19 h.
AMIE. – (Ass. martigneraine d'invitation à l'entraide). Besoin d'un coup de main? Envie de rendre service? 22 81 82, c.c.p. 19-13081-0.
Repas à domicile. – Commande ou annulation tous les matins de 8 à 9 h au 22 81 82. Livraisons lu, me, ve.
CBM-Tennis + squash. – Halle publique, 22 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours 7-22 h.
Ludothèque de Martigny. – Ouverture lu, me, ve, 15 h - 17 h 45.
Ludothèque et garderie Le Totem à Riddes. – Ouverture garderie: ma et ve 13 h 30 - 17 h; ludothèque: lu 18 h - 19 h 30, je 15 h - 17 h 30.
Centre de loisirs. – Vorziers 2, tél. 22 79 78, me de 14.30 à 18.00, ve de 19.30 à 22.00, sa de 14.30 à 23.00, di de 14.30 à 18.00.
Réseau d'échange réciproque de savoirs. – Permanence tous les me de 19.00 à 20.00, rue des Alpes 9, tél. je matin 22 37 45.
Chambre immob. du Valais. – 22 32 09.
Saxon, Casino: expo de la chance (machines à sous anciennes, porte-bonheur, etc.), tous les jours de 17 à 21 h, sa et di de 12 à 21 h.

St-Maurice (025)

Service médico-social du district. – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Week-ends et jours fériés (040) 20 07 81. **Antenne diabète:** 65 23 33.
Pro Senectute. – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence me 9 h - 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.
Clinique Saint-Amé. – Visites: 13.00-15.15 et 19.00-20.00.
AA - Alcooliques anonymes. – L'Améthyste, réunion je à 20 h au Foyer franciscain. Tél. pour contact 71 30 16, 68 23 68.
Garderie d'enfants. – Lu au ve 8 h 30 - 11 h 30 et de 13 h 30 - 18 h dans les classes primaires.
Samaritains. – Dépôt matériel sanitaire: M. Mario Zaro, foyer Saint-Jacques, tél. (025) 65 29 52 ou (040) 20 01 81. Exercice 2e ma du mois, 20 h.
Musée cantonal d'histoire militaire: collections permanentes. L'armement, les uniformes et les drapeaux des régiments valaisans de 1815 à nos jours. Tous les jours, sauf lu, 10-12 h, 14-18 h.
Bibliothèque et ODIS. – Tél. 65 11 80 (rue F.-Dubois). Nos services de prêts sont ouverts gratuitement à tous en semaine de 15 h à 17 h 30 (bibl. 18 h), lu, ma, je, ve de 14 h à 17 h, me et sa (secteur Odis fermé le sa). Visites de classes en matinée.
Salvan. – Piscine couverte, chauffée et sauna, tous les jours 9-21 h, 6 16 66.

Monthey (025)

Hôpital. – 73 17 31; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14-16 h et 18 h 30 - 19 h 15, privées 14 h - 19 h 15.
Centre médico-social. – France 6, 75 78 11. **Antenne diabète:** 75 78 11.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. –
Service mères gardiennes, 71 55 06. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, lu au ve.
Samaritains. – Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Avenue de France 6, 71 77 71.
Allaitement maternel. – GAAM de Monthey-environs, 71 51 60, 65 26 03, 71 83 41, 71 46 59, 71 61 46, 72 13 57.
CIRENAC. – Planning familial, consult. conjugales, France 6, Monthey, 71 66 11.
Mères chefs de famille. – 71 59 65.
SOS futures mères. – Chablais VD-VS, (025) 65 30 30. **Pro Senectute.** – France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 - 11 h 30, 14-16 h. Bénévolat: repas chauds à domicile, 71 31 27 ou 70 61 61.
Groupe AA Espoir. – Réunion ma 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 2e ma du mois. Tél. pour contact 71 81 38 et 67 15 54.
Al-Anon. – Groupes familiaux «Joie», réunion tous les ma à 20 h 30, 4e ma du mois: séance ouverte, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10, tél. 71 81 38 et 71 37 91.
Outremangeurs anonymes. – me 20 h, maison des jeunes 10, réunion ouverte le 1er me du mois, rue de l'Eglise, 71 37 91.
Association val. des locataires. – Café du Valais, le ma dès 19 h.
Ecole des parents du Valais romand. – **Martigny:** (026) 2 76 72, 5 33 77; **Monthey:** 71 24 33; **Sion:** (027) 23 18 37, 22 19 00; **Vouvry:** (025) 81 15 56 (siège fédération).
Chambre immob. du Valais. – 71 53 63.

Bex (025)

Hôpital de Bex. – 63 12 12.
Police. – 63 23 21 ou 117.
Service du feu. – 118.
Musée de Bex. – Rue du Signal, di 14-16 h ou sur demande au 63 18 71 ou 65 18 26.
Association vaudoise des locataires. – Les 2e et 4e me du mois, 16 h 45 - 17 h 45 (café de la Treille).

Aigle (025)

Association vaudoise des locataires. – Les 2e et 4e me du mois, 14 h 30 - 16 h (Hôtel de Ville).
Sida positif. – Informations-entretiens confidentiels tous les jours 19 h 30 - 23 h. 26 36 97.
Al Anon. – Groupe «Trésor», réunion tous les je à 20 h 30, 1er je du mois séance ouverte, maison paroisse sous-sol. tél. 27 17 90.

MESSES ET CULTES

Sierre

AYER: di 9.30. **ZINAL:** sa 19.30; di 19.00; **CHALAIS:** sa 18.00, di 10.00. **CHANDOLIN:** sa 18.00, di 11.00. **CHERMIGNON: Dessus:** je 9.45, 19.00, ve 19.00. 1er ve mois 19.00 chap., 19.30 messe, sa 18.30, di 10.15 (mois imp.). **Dessous:** me 19.00, di 9.00. **BLUCHE:** ma 18.30. **Champsabé:** 3e di du mois 18.00. **CHIPPIS:** sa 19.00; di 10.00. **FLANTHEY:** sa 18.30, di 9.30, lu, me, ve 9.00, ma, je 19.00. **GRANGES:** sa 19.00, di 9.30. **GRIMENTZ:** sa 18.30; di et fête 10.00. **ICOGNE:** sa 17.45, ma, ve 8.00, 1er ve du mois 19.00 **LENS:** sa 19.00, di 9.30, lu et me 8.00, ma, je, ve 19.00. **Home:** di 16.30, je, 1er ve du mois 17.00. **GRÔNE:** sa et veille de fête 18.30, di 9.00. **LOYE:** di 10.30. **MIÈGE:** sa 19.15, di mois pairs 10.00. **MONTANA:** sa 18.00, di 10.00 et 18.00; en semaine tous les jours 18.00; 1er ve: 15.00: adoration 17.00: temps de prière commune 17.30 messe, bénédiction du Saint-Sacrement; **Montana-Village:** sa 18.30, di 10.15 les mois pairs, ma 19.00, je 9.40; **villa Notre-Dame:** di 8.00. **CRANS:** di 9.00 et 11.00; en semaine tous les jours à 8.00. **CORIN:** me 9.30, di 9.00. **MURAZ:** di 9.30, ma et ve 19.00. **NOËS:** sa 19.00; jours de fête et di: 10.00. **SAINT-LÉONARD.** – sa 19.00; di 10.15. **SAINT-LUC:** sa 18.00, di 10.45. **SIERRE: Saint-Joseph:** 9.30. **Sainte-Croix:** sa 17.30, di 10.00, 17.45, (all.) 19.30. Confes. avant messe et sa dès 16.45. **Sainte-Catherine:** sa 18.00, 19.15 (all.); di 9.00 (all.); 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes de 16.30 à 17.30. **Notre-Dame-des-Marais:** 8.00 (all. sauf 1er ve), 18.15 (sauf ma); 1er ve 18.15 messe et bénéd.; sa 18.00, 19.15 (all.); di 9.00 (ital.), 18.00 (port.). **Géronde:** di 9.15. **Muraz:** 1er ve, bénédiction et messe à 19.00; di 9.30. Confes. demi-heure avant les messes. **VENTHÔNE:** me et je 19.00; di 10.30. **MOLLENS:** chap. ma 8.00, ve 8.00; église mois pairs sa 18.30, mois imp. di 10.30. **VEYRAS:** lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di mois imp. 10.00. **VISSOIE:** sa 19.30, di 9.15. **RANDOGNE:** chap. ve 8.30; église Crételle mois pairs di 10.30, mois impairs sa 18.30. **LOC:** 2e di mois 19.00.

Sion

ARBAZ: me, ve, sa, di 19.30; je 8.30; di 19.30. **GRIMISUAT:** Di 10.00, me 8.30, 1er et 2e ve du mois 18.30; office monastique di 9.00 et 18.00, sem. 9.30 et 19.00. **CHAMPLAN:** sa 18.00. **LES AGETTES:** di 10.30. **SALINS:** sa 19.00. **SAVIÈSE: Saint-Germain:** ve 19.30; di 7.30, 10.00. Tous les soirs sauf sa, de 20.30 à 21.30, adoration. **Ormône:** lu 8.00. **Granois:** ma 19.00. **Chandolin:** di 9.00. **Drône:** me 7.50. **Home:** je 16.00. **SION: Cathédrale:** sa 18.00; di 8.30, 10.00 et 20.00. **Platta:** di 10.00. **Uvrier:** di 9.00 et 18.00. **Sacré-Cœur:** sa 18.00; di 8.30 et 10.30. **Saint-Guérin:** sa 17.30; di 10.00, 18.00. **Champsec:** di 9.30. **Châteauneuf:** di 9.30, 11.15 (port.). **Capucins:** di 6.30, 8.00. **Bramois:** sa 19.00; di 10.00 et 18.00. **Ermitage de Longeborgne:** di 8.30. **Saint-Théodule:** sa 17.30 (all.), di 9.30. **Missions en langues étrangères:** italien: di 10.45 à St-Théodule; espagnol: di 11.00 à N.D. de Glarier (r. de la Tour 3); portugais: di 11.15 à Châteauneuf. **SAINT-LÉONARD:** sa 19.00, di. 10.15.

Hérens

AROLLA: di 17.30 (en saison). **AYENT: Saint-Romain:** église parois. di et jours de fête 10.00, sa et veille de fête 19.00. **Signèse:** di 8.50. **Anzère:** di 11.15. **EUSEIGNE:** di 19.00. **ÉVOLÈNE:** sa 18.00, di 10.00. **HÉRÉMENCE:** sa 19.30; di 10.00. **LA SAGE:** sa 20.00. **LES HAUDÈRES:** di 19.30. **MÂCHE:** di 19.00. **MASE:** sa 19.30; di 19.30. **NAX:** sa 19.15, di 8.30. **SAINT-MARTIN:** sa 18.00, di 10.00. **La Luette:** sa 20.00. **Eison:** sa 19.30. **VERNAMIÈGE:** di 10.00. **LES COLLONS:** sa 17.00. **Bon Accueil:** sa 17.30, di 10.00. **VEX:** di 9.30 et 19.30.

Conthey

ARDON: Sa 19.00, di 10.00, 17.30. **CHAMOSON:** sa 19.00; di 9.30. **SAINT-PIERRE-DE-CLAGES:** di 11.00. **CONTHEY: Aven:** sa 18.00, ma 19.00. **Erde:** sa 19.00, di 10.15, lu, je, ve, 19.00. **Daillon:** di 9.00, me 19.00. **Saint-Séverin:** di 9.30, me 19.30. **Plan-Conthey:** di 18.30, lu, je, ve 19.30, me 8.30. **Sensine:** ma 8.00, ve 19.30. **Bourg:** je 8.00; **Châteauneuf-Conthey:** sa 18.30, ma 19.30. **Mayens de My, Biollaz, Godé:** di 11.00. **VEYSONNAZ:** sa 20.15, di 9.00. **NENDAZ: Basse-Nendaz:** sa 19.00, di 10.00. **Haute-Nendaz:** sa 17.30, di 19.00. **Clèbes:** lu 19.00. **Baar:** di 17.30. **Brignon:** lu 19.00, sauf 1er du mois. **Beuson:** ma 9.00, sauf 1er du mois. **Saclentz:** ma 19.00, le 1er du mois. **Condémines:** lu 19.00. **Bieudron:** me 19.00, le 1er du mois. **Fey:** sa 19.00. **Bleusy:** di 9.00. **Rairettes:** di 10.30. **Planchouet:** di 10.30. **APROZ:** di 9.00. **VÉTROZ:** sa 19:00, di 9.30 et 19.00; ma, je 19.30; me variable; **home Haut-de-Cry:** lu, ve 9.15.

Martigny

BOVERNIER: sa 18.00, di 9.30. **CHARRAT:** semaine me (Vison) 19.00; sa 19.00, di 9.30. **Vison:** me 19.00. **FULLY:** sa 19.00, di 7.30, 10.00, 19.00. **ISÉRABLES:** sa 19.00, di 9.30. **LEYTRON:** sa 19.00; di 9.00. **OVRONNAZ:** sa 17.00. **MARTIGNY: paroissiale:** sa 18.00; di 7.30, 9.00 (port./fr.), 10.30, 18.00 (ital.), semaine 8.30. **Bâtiaz:** me 19.30. **Guercet:** je 19.30. **Martigny-Croix:** sa 19.00, di 9.30, sem. ve 19.30. **Martigny-Bourg:** sa 19.00, di 10.00, 18.00; semaine 19.30. **La Fontaine:** je 15.30. Com. ital. église paroissiale, di 18.00; com. esp., Sainte-Marie, sa 17.00; com. port., église paroissiale, di 9.00. **RAVOIRE:** di 11.00. **RIDDES:** sa 19.00, di 9.30. **MAYENS-DE-RIDDES:** sa 17.30. **Miolaine:** sa 16.15. **SAILLON:** sa 19.00; di 10.00. **SAXON:** sa 18.00; di 10.30 et 19.00 **TRIENT:** di 11.00.

Entremont

ORSIÈRES: sa 19.00; di 9.00. **BOURG-SAINT-PIERRE:** Sa 19.30; di 10.00. **CHAMPEX:** sa 18.00, di 10.00. **LA FOULY:** sa 18.00, di 17.00. **PRAZ-DE-FORT:** di 10.30. **HOSPICE SAINT-BERNARD:** di 10.30. **CHEMIN:** sa 19.00. **LE CHÂBLE:** sa 19.30, di 10.00. **La Providence:** di 8.30. **Lourtier:** di 9.00. **LIDDES:** sa 19.30; di 9.30. **SEMBRANCHER:** sa 19.30, di 10.00. **VOLLÈGES:** sa 19.30, di 10.00. **Chemin:** sa 17.00. **Vens:** sa 18.30. **Le Levron:** di 7.30, 9.30. **VERBIER: Village:** sa 20.00, di 10.00. **Station:** sa 18.00, di 11.30 et 18.00.

Saint-Maurice

ALLESSE: 1er et 3e di du mois: 11.00. **CHÂTELARD:** sa 17.00. **COLLONGES:** mois impairs: di 10.45, mois pairs: sa 18.00. **DORÉNAZ:** mois impairs: sa 19.30, mois pairs: di 10.45. **EVIONNAZ:** mois impairs: sa 18.00, mois pairs: sa 19.30; di 19.30. **FINHAUT:** di 10.00. **GIÉTROZ:** di 8.45. **MASSONGEX:** sa 19.00, di 9.00. **DAVIAZ:** sa 20.15. **VÉROSSAZ:** di 9.15. **MEX:** di 9.30. **SAINT-MAURICE: parois.:** sa 18.00, di 11.00, 18.00. **Basil.:** di 7.00, 9.00, 19.30. **Capucins:** di 8.00. **SALVAN: Les Marécottes:** sa 18.00; **Salvan:** di 9.45. **Le Trétien:** di 17.30. **VERNAYAZ:** sa 18.00, di 10.00.

Monthey

CHAMPÉRY: sa 17.30, di 10.30. **CHOËX:** di 10.00. **COLLOMBEY-MURAZ:** sa 19.00. **Collombey:** di 9.00, me 8.30, ve 19.30. **Collombey-le-Grand:** me 19.00. **Muraz:** di 10.30, ma 19.30, je 8.30. **Chapelle des Bernardines:** di et fête: 10.30, semaine 7.30. **MONTHEY: église paroissiale:** lu, ma, me, je 8.00, ve 8.00 et 19.30, sa 18.00, 1er et 3e sa du mois 19.30 (port.), di 7.00, 10.00, 11.00 (ital.), 18.00. **Closillon:** sa 19.30 (esp.). **Les Giettes:** di 11.00. **TROISTORRENTS:** sa 19.00, di 9.00. **MORGINS:** sa 17.30, di 10.30. **VAL-D'ILLIEZ:** sa 19.00, di 9.30. **VIONNAZ:** sa 18.00, di 9.30. **VOUVRY:** sa 19.00, di 10.00, 17.00 à Riond-Vert. **Miex:** sa 17.30. **AIGLE:** sa 18.00; 19.00 (ital.); di 10.00; **Saint-Joseph:** 18.00 (port); di 8.30. **OLLON:** di 10.30 (chapelle). **ROCHE:** di 9.30. **LE BOUVERET:** paroisse sa 19.00, di 10.00 (alternance avec Port-Valais). **Monastère Saint-Benoît:** di 9.30. **Col. des Missions:** di 7.00, 10.30. **LES EVOUETTES:** sa 18.00. **PORT-VALAIS:** di 10.00 (alternance avec Le Bouveret).

Sainte-Famille

SION, r. de la Bourgeoisie (messe de saint Pie V en latin). Di et fête d'obligation: 7.45 messe basse; 10.30 grand-messe chantée. Semaine: lu, ma, me, ve 18.00, je messe des écoles 8.30; sa 7.45. Rosaire chaque jour. **Prieuré Sierre:** di 8.30, 19.00; salut du Saint-Sacrement 17.20; en semaine 19.00. **ECÔNE,** sa 2.4, 7.30 office, 22.00 veillée pascale, vers 0.00 messe et laudes; di 3.4, 10.00 messe, 17.00 vêpres; lu 4.4, 6.50 messe.

Eglise orthodoxe

Grand-Pont 3, Sion. di 10.00: divine liturgie.

Eglise réformée

Sion: 11.00 culte (garderie) à Ayent et culte à 19.00 à Sion. **Saxon:** 9.00 culte. **Martigny:** 10.15 culte avec sainte cène et culte des enfants. **Lavey-Saint-Maurice:** 9.45 culte avec sainte cène, 11.00 culte à Lavey-les-Bains avec sainte cène. **Monthey:** 9.30 culte avec sainte cène et culte des enfants. **Vouvry:** 10.30 culte avec sainte cène. **Le Bouveret:** 9.00 culte. **Montana:** 9.00 culte allemand avec sainte cène; 10.15 culte français avec sainte cène et culte des enfants. **Sierre:** 9.00 culte allemand avec sainte cène; 10.00 culte français avec sainte cène. **Loèche-les-Bains:** 9.30 culte allemand avec sainte cène; 10.45 culte français avec sainte cène.

Autres Eglises

Evangelische Gottesdienstdeutsch. Sion: Evang. Stadtmission, Blancherie 17, Telefon 23 15 78. Sonntag 9.30 Uhr: Gottesdienst; Mittwoch 14 Uhr: Frauen-Nachmittag. Freitag 20.00 Uhr Bibelabend. Samstag-Vormittag: Büchertisch, rue de Conthey.
Centre évangélique valaisan, Saxon. – Rencontres hebdomadaires à l'église évangélique de Réveil, bâtiment le Rhôneville, rue du Rhône 5, Martigny. Di 9.45, culte et sainte cène, garderie et école du dimanche pour les enfants; me 20.15, étude biblique et prière.
Eglise apostolique évangélique, centre Art de vivre, Champsec, Sion. Di: 9.30 culte, garderie, école du dim.; me: étude bibl., prière 20.00; sa: groupe jeunes, 20.00. **Sierre,** av. Platanes 11. Je: 20.15 réunion; di: culte 9.30. **Monthey,** rue du Crochetan 3. Di: culte 9.45, garderie, école du dim.; je: étude bibl., prière 20.00; sa: groupe de jeunes 20.00. **Eglise évangélique (Staadtmission)** av. Général-Guisan 20, Sierre, di 9.30. **Eglise néo-apostolique.** Communauté de Martigny, avenue de la Gare 45; culte: di 9.30, je 20.00. Communauté de Sierre, rue Centrale 4, culte: di 9.30, me 20.00. **Eglise de Jésus-Christ des saints des derniers jours.** Réun. de culte di 9.00-12.00 place de la Gare 2, 5e étage, Sion, 23 21 61. **Eglise adventiste,** av. M.-Huber 10, Sierre. Sa 9.00 étude bibl., 10.15 culte.

TSR

7.45 Capitaine Fox!
8.45 Smash
11.00 Signes
11.30 Notre belle famille
Double rendez-vous.
11.55 Vive le cinéma!
Spécial Schwarzenegger. Interview, extraits et coulisses de «True lies», le caméléon.
12.10 Magellan
J'aime la télé (2). Les jeux télévisés.
12.45 TJ-midi
13.05 TV à la carte
156 56 581, 82 ou 83.
13.05 Miami Vice

15.00 Tennis
17.25 Football
Championnat de Suisse.
Neuchâtel Xamax - Servette
Commentaire: Pierre Tripod.
En direct.

17.25 La Transamazonienne
Documentaire.
Le rêve blanc.
18.15 Pique-notes
Avec le Chœur mixte St-Nicolas d'Orsières.
18.55 Marc et Sophie
Série.
Mauvais œil.
Bizarre, bizarre, cette stagiaire vétérinaire qui n'aime pas les animaux et encore moins les chats noirs!
19.20 Loterie suisse à numéros
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.10 Le fond de la corbeille
Divertissement.

20.30 Tennis

20.35 La Cage aux Folles II
Film d'Edouard Molinaro.
96' – F/I – 1980
Avec Michel Serrault, Ugo Tognazzi, Michel Galabru, Marcel Bozzuffi, Giovanni Vettorazzo.
Pour prouver à Renato, son compagnon de toujours, qu'il est encore apte à plaire, Albin, travesti quiquagénaire, se met sur son trente-et-un et verse dans la drague. Il ne lui faut que peu de temps pour se faire remarquer par un homme. L'idylle sera brève, l'homme est tué par des espions qui cherchent à récupérer un microfilm. Persuadés qu'Albin est entré en possession du document, ils le poursuivent. Albin, toujours habillé en femme, fuit vers l'Italie, avec Renato. Mais, dans certaines régions, la condition féminine est bien lourde à porter... Une intrigue policière qui vient compliquer, pour le plaisir de tous, les états d'âme de Michel Serrault, alias Albin Mougeotte.
22.15 C'est très sport: Start
23.20 TJ-nuit

23.30 Maniac Cop

Film de William Lustig.
80' – USA – 1987
Avec Tom Atkins, Bruce Campbell, Laurene Landon.
0.50 Le fond de la corbeille
1.10 Télétexte

TF1

5.00 Histoires naturelles
5.55 Mésaventures
6.25 Club mini zig zag
7.20 Club mini
8.30 Télé shopping
9.00 Club Dorothée
9.45 Le Jacky show maximusic
10.05 Club Dorothée (suite)
10.20 Télévitrine
10.45 Ça me dit... et vous?
11.55 Millionnaire
12.20 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.15 Reportages
Fils de boche!.
13.45 Flash spécial «Journée mondiale des animaux»
13.50 Sydney Police
Mise en scène.
14.45 Paire d'as
Chaud devant.
15.45 Chips
Quel spectacle!.
16.40 Tarzan
Retour aux sources.
17.05 30 millions d'amis
17.30 Flash spécial «Journée mondiale des animaux»
17.35 21 Jump Street
Adieu Jenko.
18.35 Vidéo gag
19.00 Flash spécial «Journée mondiale des animaux»
En direct du refuge SPA de Genevilliers. Avec Brigitte Bardot et Bernard Montiel.
19.05 Beverly Hills
La fille de New York City.
20.00 Journal
20.30 Résultat des courses, la minute hippique
20.45 Les Grosses Têtes
Invité d'honneur: Francis Perrin. Avec Guy Montagné, Carlos, Sim, Philippe Castelli, Evelyne Leclercq, Isabelle Mergault, Valérie Mairesse, Jacques Pradel, Vincent Perrot.

22.45 Ushuaïa

En Australie.
(2e partie). «Bungle Bungles, le labyrinthe». A bord d'un Beechcraft 18 rescapé de la Seconde Guerre mondiale, d'un ULM puis en deltaplane, Nicolas Hulot nous entraîne dans les dédales de roches sculptées de ce massif montagneux du nord de l'Australie. «Molly Clark, la femme du Dead Heart». Située en plein cœur du désert de Simpson, la maison de Molly Clark est à dix heures de piste de ses plus proches voisines. «Sur la route du soleil». Entre les Flinders Range et Adelaïde, 700 km de course pour un bolide de compétition. «Le vol du boomerang». Roger Perry, maître ès boomerang, nous explique la fabrication et les performances de cet instrument. «Chercheur d'eau». Vic Hoile est l'un des plus talentueux consultants en irrigation d'Australie.
23.50 Formule foot
0.25 TF1 nuit
0.35 Les rendez-vous de l'entreprise
1.00 Europe musicale
2.10 Côté cœur
2.45 Histoires naturelles
3.45 L'équipe Cousteau en Amazonie
4.40 Musique

TF1 17 h 35
21 Jump Street

Johnny Depp est l'une des vedettes de la série «21 Jump Street». Dans les revues spécialisées, on cite à l'envi le parcours méritoire de Johnny Depp, acteur exigeant au cinéma, révélé par une «simple» série télé à grand succès. Pas si simple, à y regarder de plus près... tsr

M6

5.25 Jazz 6
6.20 E=M6
6.45 Boulevard des clips
8.00 M6 Kid
10.00 M6 boutique
10.35 Hit machine
11.45 Loin de ce monde
12.20 Mariés deux enfants
12.55 La saga des séries
13.00 Les rues de San Francisco
14.00 V
15.00 Berlin antigang
16.00 Thunderbirds: les sentinelles de l'air
17.00 Chapeau melon et bottes de cuir
18.15 Le Saint
19.15 Turbo
20.00 Classe mannequin
20.35 Stars et couronnes

20.45 Les dessous d'Hollywood

Téléfilm de Robert Day.
Avec Candice Bergen, Joanna Cassidy, Mary Crosby, Angie Dickinson, Anthony Hopkins.
0.40 6 minutes Trophée des Gazelles
0.50 L'heure du crime
1.45 Stars et couronnes
1.50 Boulevard des clips
2.30 E=M6
2.55 Fax'o
3.40 Culture pub
4.05 Destination le monde

ARTE

17.00 L'enchantement de la magie
18.00 Megamix
Un reportage en Ouzbekistan. Décodeur: Hubert-Félix Thiéfaine. Rencontre: Primal Scream. Nouveau talent: The 13th Tribe. Cybermix: David Rokeby. Style: Tata Guïnes. Document: Tifa. - Live: Nenes.
18.55 Bandes annonces
19.00 Hale and Pace
19.25 Le dessous des cartes
Aménager notre territoire: la France en 2015 (3/3).
19.35 Histoire parallèle
Actualités françaises et américaines. Semaine du 1er octobre 1944. Invité: James Steel, historien écossais.
20.30 8 ½ Journal
20.40 Jamaïque - FMI
Mourir à crédit.

22.00 Infirmières de rêve

Téléfilm d'Annelie Runge.
Avec Anne Kasprik, Nina Preti, Martina Gedeck.
Marlene et Louise sont toutes deux infirmières dans un hôpital. Leur quotidien est fait de causeries avec les patients, dont elles accompagnent parfois les derniers jours, d'attentions multiples, y compris avec les malades misogynes et aigris.
23.30 Snark
0.05 Keith Jarrett Trio

FRANCE 2

6.05 Cousteau
6.50 Dessin animé
7.00 Les matins de Saturnin
7.50 Hanna Barbera Dingue Dong
8.50 Sam'di mat'
10.05 Warner Studio
10.50 Expression directe
11.00 La revue de presse de Michèle Cotta
11.50 Pyramide
12.20 Combien tu paries?
13.00 Journal
13.35 Savoir plus
Spécial les femmes et la santé.
14.40 Waka Tanka
Guyane.
15.25 Sport aventure
15.30 Tiercé
15.55 Basket-ball
18.05 Cobra
Le rêve américain.
18.45 I.N.C.
18.55 Chéri(e), j'ai un truc à te dire
Thème: L'homme, la femme, le bureau. L'émission où les femmes expliqueront aux hommes ce qu'elles seules peuvent leur dire et vice versa.
19.50 Tirage du loto
20.00 Journal
20.35 Journal des courses
20.45 Tirage du loto

20.50 Eclats de rire

Avec Arthur, Roland Magdane, Richard Gotainer, Elie, Jean Lefebvre, Artus de Penguern, Le Quatuor, Elie Kakou, Dominique de Lacoste, Didier Gustin, Frédéric Lebon, Mouss Diouf, Fatal Mambo, Marlène, Alain Sachs, Lagaf', Dany Boon. Au départ, une idée de Michel Boujenah: rassembler le temps d'un spectacle des artistes du rire qui interprètent, en solo ou à plusieurs, leurs propres sketches, ceux des autres ou revisitent des morceaux d'anthologie. Avec notamment «Les routiers» de Jean Yanne; «Télémagouilles» des Inconnus...
22.40 Les enfants de la télé
Invités: Christine Bravo, Marie Fugain, Pierre Bellemare. Nous avons tous en mémoire des souvenirs d'émissions télévisées, anciennes ou récentes, qui nous avaient émus, amusés ou révoltés. A la demande des invités et des téléspectateurs, ces images, entrées dans la mémoire collective, retrouvent la faveur du petit écran pour composer une anthologie des moments les plus drôles et les plus insolites de l'histoire de la télévision. Qui ne se souvient de Serge Gainsbourg brûlant un billet de cinq cents francs, du passage de Coluche à la cérémonie des Césars, de Daniel Balavoine au journal télévisé, en compagnie de François Mitterrand, etc.
23.55 La 25e heure
Soirée courts métrages.
1.10 Journal
1.30 Taratata
3.00 Bouillon de culture
4.05 Dessin animé
4.10 La revue de presse de Michèle Cotta

FRANCE 3

6.00 Euronews
7.00 Bonjour Babar
8.30 Terres francophones
Louisiane: chanter, crier dans les bayous.
9.00 Magazine olympique
9.30 Rencontres à XV
10.00 D'un soleil à l'autre
10.30 Outremers
11.00 Le jardin des bêtes
12.00 12/13
13.00 Samedi chez vous
14.00 New York District
Avec George Dzundza, Christopher Noth.
Jusqu'à ce que la mort nous sépare.
14.50 Samedi chez vous
17.45 Montagne
Nous sommes nos montagnes.
18.20 Expression directe
CFTC.
18.25 Questions pour un champion
18.50 Un livre, un jour
Les Balkans», de Paul Garde (Dominos / Flammarion).
19.00 19/20
20.05 Batman
Harley et Ivy.
20.35 Tout le sport
En direct.

20.50 Les nuiteux

Téléfilm de Josée Dayan.
Avec François Marthouret, Roland Blanche, Carole Richert, Alain Ganas, Bernard Ballet.
Une soirée comme une autre commence dans le poste de police installé au rez-de-chaussée de la tour principale d'une sinistre cité de banlieue. Tandis que le gardien Bonheur prépare un canard à l'orange pour les «nuiteux», la patrouille nocturne est partie dénicher entre les immeubles le petit malfrat qui s'attaque aux sacs des vieilles dames. La chance sourit à Pilato et Régnier. Sans coup férir, ils passent les menottes aux poignets du jeune Rachid et le ramènent au poste juste à temps pour le canard à l'orange. Mais le suspect se débat, clame son innocence et renverse table, assiettes et canard. Les policiers s'énervent un peu, cognent de-ci de-là. Rachid meurt, peu après. Le commissaire Boulard et le substitut Sylvie Roy, dépêchés sur place, savent qu'ils doivent impérativement trouver un coupable avant le matin, sous peine de voir s'enflammer la cité...
22.25 Ah! quels titres
En direct. Invités: Michel Fleury, Maryvonne de Saint-Pulgent, directeur du patrimoine. Deux semaines après les «Journées du patrimoine» qui ont à nouveau mobilisé des millions de visiteurs, Philippe Tesson et Patricia Martin s'interrogent. Le vandalisme dans les villes menace-t-il les glorieux vestiges de notre passé et les plus beaux fleurons de notre art de vivre? Michel Fleury, appuiera sa réponse sur la réédition de l'«Histoire du vandalisme» de Louis Réau.
23.30 Soir 3
23.50 Musique et compagnie
Gorecki, le chant de l'horreur.
0.50 Cadran lunaire

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

S PLUS

6.00 Euronews **7.00** Euronews **7.30** Schweiz-Vision - Textvision **10.30** Star Trek **11.15** Cinema Plus Spielfilm**14.00** Textvision **15.00** Tennis **17.25** Fussball **19.30** Hitec **20.00** Tagesschau - Meteo **20.30** Tennis **22.00** Spotlights **22.30** Der blaue Max Spielfilm de John Guillermin **1.00** Euronews

RAI 1

6.00 Euronews **7.00** Il sabato della Banda dello Zecchino **9.05** L'albero azzurro **10.05** Il settimo lancieri carica **12.00** Maratona d'estate **12.25** Che tempo fa **12.30** TG 1 **12.50** Linea blu **13.25** Estrazioni del Lotto **13.30** TG 1 **13.55** Tre minuti di... **14.00** Almanacco **14.20** Linea blu **15.00** Il pianeta dei dinosauri **15.55** Sette giorni al Parlamento **16.20** Speciale La Banda dello Zecchino **18.00** TG 1 **18.15** Estrazioni del Lotto **18.20** Il meglio di «Più sani, più belli» **19.35** Parola e vita: Il Vangelo della domenica **19.50** Che tempo fa **20.00** TG 1 - Sport **20.40** Scommettiamo che? **23.05** TG 1 **23.15** Speciale TG 1 **0.05** TG 1 **0.20** Uno più uno **0.30** Il grande viaggio

RTP - Portugal

15.00 Notícias **15.05** Sem Limites **15.30** Zona + **17.00** Madeira e S. Miguel: A Luz da Geografia **17.25** La Em Casa Tudo Bem **17.50** Destaque **18.00** Desporto **20.00** Telejornal **20.30** De Lisboa com Amor **20.35** Parabens **22.05** O Lugar do Morto

SUPER CHANNEL

5.00 Inside Edition **5.30** NBC News **6.00** Business Insiders **6.30** NBC News **7.00** The McLaughlin Group **7.30** Hello Austria, Hello Vienna **8.00** ITN World News **8.30** Europa Journal **9.00** Videofashion **9.30** Entertainment X-Press **10.00** The Best of Rolonda **11.00** Super Shop **12.00** NBC News **13.00** Today **14.00** Go! International Motorsports **14.58** ITN World News Headlines **15.00** Sports **16.00** Wheel to Wheel **17.00** Beach Volley Ball **18.00** Today **19.00** ITN World News **19.30** College Football Live **23.00** The Tonight Show with Jay Leno **24.00** Talkin' Jazz **0.30** Torment Spielfilm de Samson Aslanian **2.00** The Best of Real Personal **3.00** The Best of Rivera **4.00** Dateline

ZDF - Allemagne 2

8.00 Nachbarn in Europa **9.00** Heute **9.03** Euro **9.45** Tele-Gym **10.00** Heute **10.03** Crack **10.45** ARD-Kurzratgeber: Reise **11.00** Heute **11.03** Pingu **11.10** Spreepiraten **11.55** Öko-Aktiv **12.00** ZDF-Sport extra **16.35** Heute **16.40** Länderspiegel **17.10** Die grosse Hilfe **17.15** Die Schwarzwaldklinik (1/72) **19.00** Heute **19.20** Wetter **19.25** Vorsicht, Falle! **20.15** «Aber bitte mit Sahne» **22.00** Heute-Journal **22.20** Das aktuelle Sport-Studio **23.40** Die Mondschein-Show **0.40** «Mondschein-Show» Oldie **1.40** Heute **1.45** Incident - Und sie kannten kein Erbarmen Spielfilm de Larry Peerce

DRS

7.00 Euronews **9.00** Feivel, der Mauswanderer, und seine Freunde **9.20** Abenteuer Wildnis **9.35** Die Dinos **10.00** Zischtigsclub **11.55** Menschen, Technik, Wissenschaft **12.35** Quer **13.05** Rundschau **13.50** 46. Zentralschweizerisches Jodlerfest Littau 1994 **14.20** Kassensturz **16.00** Hobbythek **16.30** Alles Alltag **17.00** Zebra - Magazin **18.00** Zebra: «Ich wär' ein Mensch zum Leben» **18.45** Samschtig-Jass **19.20** Schweizer Zahlenlotto **19.30** Tagesschau **20.00** Mitenand **20.15** «Aber bitte mit Sahne» **22.15** Sport aktuell **23.05** Ein Toter weiss zuviel **0.35** Nachtbulletin **0.40** Der Tod kennt keine Wiederkehr **2.30** Programmvorschau

TV5

5.20 Eurojournal **6.00** Trente millions d'amis **7.35** Enseignement du français **8.35** Bibi et ses amis **9.35** L'enjeu international **10.40** Décryptage **11.40** Autant savoir **12.05** Quelle histoire **12.25** Correspondance **12.45** Journal TSR **13.05** Horizons **14.00** Reflets, images d'ailleurs **15.00** Magazine sportif **16.10** Génies en herbe **17.15** Les Francofolies **18.15** Visions d'Amérique **19.00** C'est tout Coffe **19.30** Journal RTBF **20.00** L'or et le papier **21.00** Journal F 2 **21.40** Soirée spectacle exceptionnelle **23.10** Chéri(e), j'ai un truc à te dire **0.30** La saga de la chanson française **2.00** Le monde est à vous **3.30** L'enjeu international **4.15** A bon entendeur

TVE - Espagne

6.00 Euronews **7.00** Clip, clap ¡Vídeo! **8.30** ¿Y quién es el? **9.30** Adivina quién miente esta noche **10.30** Concierto **12.00** 1Area deportiva **14.00** La cocina del sábado **14.30** Uno más en la familia **15.00** Telediario 1 **15.30** Una de tres **16.00** Clip, clap ¡Vídeo! **17.15** Fauna callejera **18.00** ¡No me lo puedo creer! **19.00** Corazón, corazón **19.30** Euronews ecológico **20.00** En primera **20.30** Prêt à porter **21.00** Telediario 2 **21.30** Informe semanal **22.25** Noches de gala **23.30** Villa Rosaura **24.00** Noticias **0.30** Días de cine

EUROSPORT

8.30 Step Reebok **9.00** Aérobic **10.00** Arts martiaux **11.00** Catch **12.00** Volleyball **14.30** Gymnastique rythmique et sportive **15.30** Patinage artistique **16.30** Décathlon **17.30** Golf **19.30** ATP Tour magazine **19.55** Basketball **21.30** Tennis **23.00** Volleyball

ARD - Allemagne 1

7.35 Babar **8.00** Floris Zapp Zarapp **8.30** Prinz Eisenherz **9.03** Käpt'n-Blaubär-Club **10.03** Jagd um die Welt: Schnappt Carmen Sandiego! **10.30** Metro - Das schnelle Magazin **11.00** Heute **11.03** König der Spassmacher **12.40** Umschau **13.00** Heute **13.05** Europamagazin **13.30** Festival **14.00** Royalty **15.00** Kinderquatsch mit Michael **15.30** ARD-Ratgeber: Auto und Verkehr **16.05** Disney-Club **17.30** Sportschau **18.10** Air Albatros **19.10** Sportschau **19.50** Ziehung der Lottozahlen **20.00** Tagesschau **20.15** Fröhlich eingeschenkt **21.45** Tagesthemen **22.13** Schmidteinander **23.13** Long Riders **0.50** Tagesschau **1.00** Der stählerne Vorhang **2.55** Z.E.N.

ORF - Autriche

6.00 Text aktuell **9.05** Polizei-Inspektion 1 **9.30** Privatdetektiv Joe Dancer: Tote Zeugen nützen nichts **11.00** Kinderärztin Angela **12.30** Hello Austria, hello Vienna **13.10** Die Frühreifen **14.40** Buschbabys **14.50** Seitenblicke **15.00** Mecki und seine Freunde **15.25** Tim und Struppi **15.50** Die Dinos **16.15** Beverly Hills, 90210 **17.00** Mini-ZiB **17.10** X-Large **17.56** ORF heute **18.00** ZiB **18.05** Alpen - Donau - Adria **18.30** Hagedorns Tochter **19.20** Beim Wort genommen **19.30** ZiB - Wetter - Sport **20.15** «Aber bitte mit Sahne» **22.00** Golden Girls **22.25** Strike Force - Die Spezialeinheit **23.35** ZiB **23.40** Flucht ins 23. Jahrhundert **1.35** Kobra, übernehmen Sie! **2.15** Text aktuell **2.20** Ex libris

TSI

6.30 Textvision **7.00** Euronews **11.10** Textvision **11.15** Swissworld **11.30** Telesettimanale **12.00** Weekend libri **12.15** Harry e gli Henderson **12.45** Telegiornale tredici **13.00** Baywatch **13.50** Natura amica **14.20** 3-2-1 Contatto **14.50** Star Trek **15.35** Attraverso l'Italia **16.25** Textvision **16.30** Ragazzi ammessi **16.45** Tarzan, l'uomo scimmia **18.20** Il Vangelo di domani **18.30** Scacciapensieri **19.00** Telegiornale flash **19.10** Paese che vai **19.25** Estrazione del lotto svizzero a numeri **19.30** Il Quotidiano **20.00** Telegiornale - Meteo **20.30** Mamma Lucia **22.00** Dopo partita **23.05** Telegiornale notte **23.25** Storia di un peccato Film PL – 1975 **1.25** Textvision

TSR

7.40 Don Coyote et Sancho Panda
8.00 Capitaine Fox!
9.10 Océane
9.35 Spirou
Qui arrêtera Cyanure?
10.00 Monstres et merveilles
Les trois corbeaux.
10.25 Notre belle famille
La vieille dame.
10.50 Musiques, musiques
«Herodiade».
11.10 Carnotzet
L'initiative.
11.20 Ecolo club
Une grosse fuite d'huile.
11.30 Table ouverte
Suisse: une crise d'identité.
12.45 TJ-midi

SPlus
13.00 Pressapero im Bellevue
Débat politique.

13.05 Beverly Hills
Vingt ans déjà.
13.50 Arabesque
Meurtre sur la terrasse.

14.30 Tennis

14.40 Bateaux bus des fleuves lointains
Mékong.
15.30 Derrick
Le père de Lissa.
16.35 Les époux ripoux
Téléfilm de Carol Wiseman. Avec Stéphane Freiss, Patsy Kensit, Anne-Marie Pisani, Mouss Diouf.
18.05 Racines
... avec Denise Raisin.
18.25 C'est très sport: Start
19.30 TJ-soir
20.00 Météo

20.10 Julie Lescaut

Téléfilm d'Yvan Butler.
Avec Véronique Genest, François-Eric Marchasson, Caroline Gasser, Jean-François Panet, Jean-René Clair.
Charité bien ordonnée.
Julie Lescaut est invitée à un gra nd débat télévisé à la TSR, pour une émission réunissant des représentants de plusieurs polices européennes. Pendant le direct, un homme, Didier Fournier, se précipite sur le plateau et annonce que sa femme vient d'être assassinée. Il se dit poursuivi par des tueurs à la solde d'un certain Mélico, financier bien connu pour ses actions humanitaires. Julie tente de le calmer, mais l'homme est pris de panique. Il s'enfuit en la prenant en otage. Les menaces qui pèsent sur le ravisseur de Julie Lescaut ne tardent pas à se confirmer... Un épisode made in TSR tourné en mai dernier à Genève et Yverdon.

21.45 Double 6
Au Musée de la Croix-Rouge à Genève.
22.40 Viva
Le monde secret des artistes naïfs.
Ils n'ont jamais appris. Pourtant, poussés par une inspiration intarissable, ces artistes fabriquent de merveilleux animaux de bois, de molasse ou de béton.
23.30 TJ-nuit
23.45 Dream on
Toby or not Toby.
0.10 Table ouverte
1.25 Télétexte

TF1

5.00 Histoires naturelles
5.55 Côté cœur
6.25 Club mini zig zag
7.10 Club Dorothée
Emission pour la jeunesse.
7.55 Le Disney Club
10.20 Auto moto
11.05 Téléfoot
11.55 Millionnaire
12.20 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.20 Hooker
La reconversion de Stacy.
14.15 Arabesque
Vol d'une intrigue.
15.10 Le rebelle
Noirs desseins.
15.55 Les dessous de Palm Beach
Téléphone rose.
16.55 Disney parade
18.00 Des millions de copains
Avec la participation d'un représentant d'une association caritative. Avec une série: Alerte à Malibu: «Tentacules (n°2)».
19.00 7 sur 7
Invité: Philippe Séguin, président de l'Assemblée nationale.
20.00 Journal
20.30 Résultat des courses, la minute hippique

20.45 Talons aiguilles

Film de Pedro Almodovar.
120' – Esp. – 1991
Avec Victoria Abril, Marisa Paredes, Miguel Bose, Pedro Diez Del Corral, Feodor Atkine.
Becky del Paramo, qui connut son heure de gloire dans les années 60, est de retour à Madrid, après quinze années d'absence. Sa fille, Rebeca, illustre présentatrice d'une chaîne de télévision, et son mari, Manuel, l'accueillent. Manuel, qui fut l'amant de Becky, est toujours sensible à son charme latin. Le drame se noue dans une boîte de nuit. Tandis que Manuel s'efforce de reconquérir Becky, Letal, le travesti qui se produit sur scène, tente maladroitement de faire comprendre son amour à Rebeca. Quelques jours plus tard, Manuel est retrouvé assassiné...

22.45 Ciné dimanche
Les films dans les salles.
22.55 Un frisson dans la nuit
Film Clint Eastwood.
Avec: Clint Eastwood, Jessica Walter, Donna Mills.
Quand Tobie part travailler dans une ville voisine, Dave se sent perdu. Pourtant, c'est un homme équilibré et célèbre puisqu'il est programmateur et speaker de radio et que son émission remporte un grand succès. Un jour, une de ses admiratrices s'arrange pour que Dave la remarque...
0.25 TF1 nuit
0.35 Ensemble orchestral de Paris
2.05 Histoires naturelles
3.05 Ernest Leardee ou le roman de la biguine
4.15 Passions
4.40 Musique

TSR 20 h 10

Julie Lescaut

L'épisode «Made in TSR» de la série «Julie Lescaut» tourné en mai dernier à Genève et Yverdon, est pour son héroïne l'occasion d'une enquête des plus inattendues. Invitée par la TSR à une émission de télévision, Julie Lescaut est enlevée en direct par un forcené. tsr

M6

5.00 Ferté Alais 91
6.50 Boulevard des clips
8.40 Panique en plein ciel
10.05 Ciné 6
10.35 La tête de l'emploi
11.05 Turbo
11.45 Loin de ce monde
12.15 Mariés deux enfants
12.50 Les rues de San Francisco
13.50 Les incorruptibles
14.50 Culture rock: les documents
15.20 Fréquenstar
16.20 Chapeau melon et bottes de cuir
17.15 Un drôle de méli-mélo
19.00 Aux frontières du réel
20.00 Classe mannequin
20.40 Capital
Fringues: le grand déballage.
22.40 Culture pub
Le marketing des petites bêtes.

23.10 L'esclave des sens

Avec Valentine Demy, Carey Salley, Allen Cort.
Un journaliste entraîne sa femme dans des jeux érotiques où il manque la perdre pour de bon.

0.50 Sport 6
1.00 Boulevard des clips
2.00 Fréquenstar
2.55 Jazz 6
3.55 Le Nil des pharaons
4.50 Culture pub

ARTE

17.00 La bande à Marley
Avec Marc O'Shea, Bronagh Gallagher, Michael Liebmann.
18.25 Court circuit
Réalisés par Roman Polanski. «La Lampe». «Rire de toutes ses dents». «Meurtre». «Le Gros et le Maigre».
18.55 Bandes annonces
19.00 Le bungalow galopant
Galloping Bungalow.
19.30 Palettes: Nicolas Poussin
Les Quatre Saisons»: une lecture critique de quatre tableaux du peintre français.
20.00 Un voyage en Italie
La Sicile, silence du Sud.
20.30 8 ½ Journal
20.40 Marcel Carné

20.45 Les portes de la nuit

Film de Marcel Carné.
100' – Fr. – 1946
Avec Yves Montand, Serge Reggiani, Nathalie Nattier, Pierre Brasseur.
Paris, Barbès-Rochechouart, au cours de l'hiver 1945. Diego, un ancien résistant, retrouve fortuitement Raymond Lécuyer, l'un de ses camarades de combat, qu'il croyait mort après une dénonciation...

22.25 Marcel Carné, ma vie à l'écran
23.50 Carné, vous avez dit Carné?

FRANCE 2

5.00 Dessin animé
5.10 Le privé
Un alibi en fer.
6.05 Cousteau
Haïti: l'eau de chagrin.
6.55 Dessin animé
7.00 Les matins de Saturnin
8.45 Connaître l'islam
9.15 Emission israélite
9.30 Foi et tradition des Chrétiens orientaux
10.00 Présence protestante
10.30 Le jour du Seigneur
11.00 Messe
11.50 Midi moins sept
12.00 L'heure de vérité
12.55 Rapports du loto
13.00 Journal
13.20 Point route
13.25 Le monde est à vous
15.00 L'homme à la Rolls
Qui a tué la reine de beauté?
15.50 L'école des fans
16.40 Ainsi font, font, font...
17.20 Le feu de la Terre
Java, cratères fertiles.
18.20 Stade 2
Cyclisme. Football. Rugby. Basketball. Automobilisme. Boxe. Motocyclisme.
19.25 Maguy
Une bretelle dans le salon.
20.00 Journal
20.35 Journal des courses

20.50 La bataille de Midway

Film de Jack Smight.
140' – USA. – 1976
Avec Charlton Heston, Henry Fonda, James Coburn, Glenn Ford, Robert Mitchum.
Avril 1942. Par hasard, les services secrets américains découvrent que les Japonais se disposent à renouveler sur la base de Midway, dans le Pacifique, l'attaque impromptue qui leur avait si bien réussi à Pearl Harbour, six mois auparavant. Encore blessé au vif par le récent désastre, l'amiral Nimitz prépare une contre-attaque audacieuse, en dépit des conseils de prudence prodigués par le haut commandement de Washington. En effet, les forces dont il dispose sont plutôt malingres et le «Yorktown», l'un des trois porte-avions mobilisés pour défendre Midway, a subi d'importants dommages lors de la bataille de la mer de Corail...

23.10 Géopolis
Allemagne: Le modèle voisin. L'Allemagne réunifiée a changé de visage. Plus forte politiquement et économiquement, dans un monde que l'effondrement de l'URSS a rendu à ses habituelles querelles nationales, le pays de Goethe, si vanté par les chantres de la construction européenne, redeviendrait-il celui de Bismarck? L'idée, inquiétante, flotte-t-elle dans les chancelleries occidentales?
0.40 Musiques au cœur de la vie romantique
2.00 Journal
2.20 L'heure de vérité
3.10 Savoir plus
4.00 Come-back de Baquet
4.25 Un jour dans la vie d'un enfant
4.55 Stade 2

FRANCE 3

6.00 Euronews
7.00 Bonjour Babar
7.40 Minikeums
10.30 C'est pas sorcier
Les tours infernales.
10.50 Expression directe
11.00 Outremers
12.00 12/13
13.00 Les cinq continents
La démocratie n'a pas d'ancêtres: Chronique villageoise d'une élection.
14.05 New York District
Avec George Dzundza, Christopher Noth.
Un mort encombrant.
14.55 L'albatros du cap Tairoa
15.25 Sport dimanche
15.30 Hippisme
16.00 Cyclisme
18.00 Lignes de mire
19.00 19/20
20.15 Benny Hill
20.50 Inspecteur Derrick
Une affaire banale.
Avec Horst Tappert, Fritz Wepper, Ernst Schröder.
L'inspecteur Derrick est perplexe. Indubitablement, Anna Dehmel a été étranglée dans l'ascenseur de l'immeuble où elle partage un appartement au troisième étage, avec une amie, Sophie Schluter. Mais la moisson d'indices s'arrête là. Difficile d'en savoir plus pour le moment, alors même que les voisins de la victime s'affolent et exigent l'arrestation immédiate du coupable. Derrick n'a pas que de bonnes nouvelles pour eux. Des effets personnels de la victime, que le meurtrier n'a pas touchés, il déduit que l'assassin habite forcément dans l'immeuble
21.50 En garde à vue
Avec Serge Lama, Sophie Carle, Laurent Gamelon.
La loi des séries.
Robert Lachaud, un riche producteur qui s'apprêtait à tourner une nouvelle série pour la télévision, est découvert mort dans son bureau, un vilain trou à la tête. S'est-il suicidé? A-t-il été assassiné? Les suspects, en tous cas, ne manquent pas...
22.55 Soir 3

23.15 Orage

Film de Marc Allégret.
85' – Fr. – 1937
Avec Michèle Morgan, Charles Boyer, Lisette Lanvin, Jean-Louis Barrault, Michel Vitold.
André Pascaud a mené jusqu'ici une vie paisible, aux côtés de sa femme, Gisèle. Rien n'en est venu ternir le cours respectable. Mais voici que la route d'André croise celle de Françoise Massard, une jeune étudiante vive et spontanée, habituée des aventures faciles mais dévorée par l'attente du grand amour. Une liaison se noue rapidement entre eux. Dans les bras de Françoise, André oublie la patiente affection de Gisèle et dans ceux d'André, Françoise croit avoir trouvé la passion qu'elle cherchait. Le retour d'un ancien amant, surnommé l'Africain, les pousse toutefois à rompre...

0.40 Le corsaire
1.15 Cadran lunaire

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

S PLUS

6.00 Euronews **7.00** Euronews **7.30** Schweiz-Vision - Textvision **10.30** Der blaue Max Spielfilm de John Guillermin **13.00** Presseapéro **14.00** Textvision **14.30** Tennis **18.00** Wind und Sterne - Die Reisen des Captain James Cook **18.50** Spotlights **19.25** Kultra **20.00** Tagesschau - Meteo **20.25** Piazza mondiale **21.25** Schlüsselerlebnis **21.55** Performance **22.45** Programmvorschau - Euronews

RAI 1

6.00 Euronews **6.45** Il mondo di Quark **7.30** Aspetta la Banda! **8.00** L'albero azzurro **8.30** La banda dello Zecchino **10.00** Linea verde orizzonti **10.55** Santa Messa **11.55** Parola e vita: le notizie **12.15** Linea verde **13.30** TG 1 **14.00** Domencia in... (1) **15.50** TGS - Cambio di campo **16.00** Domenica in... **16.50** TGS - Solo per i finali **17.00** Domenica in... **18.00** TG 1 **18.20** TGS - 90° minuto **18.50** Domencia in... **19.50** Che tempo fa **20.00** TG 1 - Sport **20.40** Turner il casinaro Film **22.25** La Domenica sportiva **23.30** TG 1 **23.35** La Domenica sportiva **0.05** TG 1 - Notte **0.10** Che tempo fa **0.15** Uno più uno **0.25** San Remo - L'altra musica **1.00** Doc Music Club

RTP - Portugal

15.00 Missa Dominical **15.45** Notícias **15.50** Regioes **16.50** Piano Bar **18.00** Desporto **20.00** Telejornal **20.30** Domingo Desportivo **22.00** Bairros Populares de Lisboa

SUPER CHANNEL

5.00 Equal Time **6.00** International Business View **7.00** Strictly Business **7.30** Weekly Business **8.30** International Business View **9.00** Weekly Business **9.30** Strictly Business **10.00** Holiday Destinations **10.30** Memories Then and Now **11.00** Super Shop **12.00** Ushuaia **13.00** Tycoons **14.00** Today **15.00** Meet the Press **16.00** The McLaughlin Group **16.30** Weekly Business **17.00** German Touring Cars **18.00** Horses in Action **18.30** This Week in Baseball **19.30** Holiday Destinations **20.00** Videofashion **20.30** Frontal **21.30** Talkin' Jazz **22.00** ITN World News **22.30** Commodore Cup Sailing **0.30** NBC Nightly News **1.00** Frontal **2.00** The McLaughlin Group

ZDF - Allemagne 2

7.00 Die Fraggles **7.25** Kuschelbären **7.50** Auf den Spuren von Sherlock Holmes **8.15** Guck mal, wie ich wachse **8.25** Diese Woche **8.40** Musik-Zeit **9.15** Zur Zeit **9.30** Das Wichtigste und das Schönste **10.15** Neue Abenteuer mit Black Beauty **10.35** Achterbahn **11.05** Siebenstein **11.30** Halb zwölf **12.00** Das Sonntagskonzert **12.47** Das Deutschland-Fest **14.00** ZDF-Sport extra **18.10** Mach mit **18.15** ML - Mona Lisa **19.00** Heute **19.10** Bonn direkt **19.30** Der Balkan - Im Fadenkreuz der Mächte **20.15** Dreimal die Woche... **21.45** Heute **21.55** Sport am Sonntag **22.00** Die grosse Freiheit **22.45** Jana und Jan **0.10** Heute **0.15** Der Killer im Kopf

DRS

7.00 Euronews **9.00** Feivel, der Mauswanderer, und seine Freunde **9.20** Abenteuer Wildnis **9.30** 3-Minuten-Ei **9.35** Die Dinos **10.00** Sternstunde Religion **10.30** Kirche in Lateinamerika **11.00** Sternstunde Philosophie **12.00** Sternstunde Kunst **13.00** Tagesschau **13.05** Sport aktuell **13.50** Cinéclip **14.05** Ruf der Wildnis Spielfilm de Ken Annakin **16.00** Spiele des Lebens **16.45** Sport **17.20** Istorgias da buna notg **17.30** La Rumantscha **17.55** Tagesschau **18.00** Lipstick **18.30** Sportpanorama **19.30** Tagesschau **19.50** Meteo **20.00** Pretty Woman **22.05** Tagesschau -Sport **22.30** Next **23.00** Tanz **24.00** Sternstunde Philosophie **1.00** Nachtbulletin -Meteo

TV5

5.15 Objectif Europe **6.00** Magazine olympique **6.30** Sports **7.00** Rencontre à XV **7.30** Enseignement du Français **8.35** Bibi et ses amis **10.00** Faites vos gammes **10.30** Planète musique **12.05** Référence **12.45** Journal TSR **13.05** L'école des fans **13.45** Le jardin des bêtes **14.45** Faut pas rêver **15.45** Autovision **16.10** Le monde est à vous **17.45** Bon week-end **18.15** Correspondance **18.30** Journal TV 5 **19.00** Trente millions d'amis **19.30** Journal RTBF **20.00** 7 sur 7 **21.00** Journal F 2 **21.40** Il faut tuer Birgitt Haas Film F – 1981 **23.15** Bas les masques **0.25** Journal F 3 **0.55** L'heure de vérité **1.55** Face à la presse **2.30** Référence **3.00** Envoyé spécial **4.30** Planète musique

TVE - Espagne

6.00 Euronews **7.00** Clip, clap ¡Vídeo! **8.30** ¡No me lo puedo creer! **9.30** Diálogos con la música **10.00** Parlamento **11.00** Informe semanal **12.00** Area deportiva **14.00** Bricomanía **14.30** Espacio 17 **15.00** Telediario 1 **15.30** Pista de estrellas **16.00** Valor y coraje **17.00** La zarzuela **18.30** Desde Galicia para el mundo **20.00** Línea 900 **20.30** Al filo de lo imposible **21.00** Telediario 2 **21.30** Solo goles **23.30** ¿Y quién es el? **0.30** Area deportiva **1.00** Noticias

EUROSPORT

8.30 Step Reebok **9.00** Body building **10.00** Arts martiaux **11.00** Sports de combat **12.00** Boxe **13.00** Formule 3000 **14.30** Cyclisme **16.30** Danse sportive **17.30** Golf **19.30** Tennis **21.00** Formule 3000 **22.00** Football **24.00** Boxe

ARD - Allemagne 1

7.25 Maxi und Mini **8.25** Disney-Club **9.50** Künstler für eine Welt **10.00** Musikreport **10.33** Sonntagsmagazin **11.30** Die Sendung mit der Maus **12.00** Presseclub **12.50** Pferdesport **13.45** Blinky Bill **14.10** Zeit genug **14.50** Das war einmal... 1978 **15.20** Tagesschau **15.25** Das haut einen Seemann doch nicht um **17.00** ARD-Ratgeber: Recht **17.30** Gott und die Welt **18.10** Sportschau **18.40** Lindenstrasse **19.10** Weltspiegel **19.50** Sportschau-Telegramm **20.00** Tagesschau **20.15** Die Goldene Stimmgabel 1994 **21.45** Titel, Thesen, Temperamente **22.30** Rainhard Fendrich - Lieder mit Gefühl **23.15** ZAK **23.45** Mord im Oktober **0.15** Willkommen im Paradies **1.50** Point Blank

ORF - Autriche

6.00 Text aktuell **9.05** Auslandsreport extra **9.30** Der Orden vom Goldenen Vlies **10.15** Die Berge des schlafenden Drachen **11.00** Europastudio **12.00** Wochenschau **12.30** Orientierung **13.10** Golden Girls **13.35** Drei Mann in einem Boot **15.00** Paradiese der Tiere **15.30** 1, 2 oder 3 **15.55** Tierkinder **16.35** Parker Lewis - Der Coole von der Schule **17.10** Montevideo **18.05** «X-Large»-Reportage **18.30** Hagedorns Tochter **19.15** Lotto 6 aus 45 mit Joker **19.30** ZiB - Sport **20.15** Lieben wie gedruckt **21.05** K 1 **21.50** Cees Nooteboom - Auf Wiedersehen, Kyoto **22.25** Die Stimme des Islam **22.30** Die Irrfahrt ist im Kopf **23.15** Das süsse Leben **2.00** Ausklang **2.10** Text aktuell **2.15** 1000 Meisterwerke

TSI

6.30 Textvision **7.00** Euronews **8.05** Per i bambini **9.30** Giro d'orizzonte **10.00** Cin Cin **10.25** Attraverso l'Italia **10.50** Musica & Musica **11.30** Raccontando il mondo **11.45** Free K2 **12.45** Telegiornale tredici **13.00** Colombo **14.10** Euroturismo **14.25** La valle dell'Eden Film – USA – 1954 **16.15** Dr. Quinn **17.00** Hanna & Barbera e fantasia **17.30** Natura amica **17.55** La parola del Signore **18.05** Meraviglie naturali d'Europa **19.00** Telegiornale flash **19.15** Controluce **20.00** Telegiornale - Meteo **20.30** Polizia squadra soccorso **21.25** La domenica sportiva **22.20** Passato, Presente... Possibile **23.15** Telegiornale notte **23.35** Musica & Musica **24.00** Textvision

RADIO

pointe

...e vous le savez cer-...ent, Radio Lac, la ... radio du bout du ...man, a toujours ...é d'être à la pointe ...programmation en ...e de musique. Pour ..., elle a reçu la ...ille d'or de la revue ...éenne Music et ... en 1992.
...ois de plus, Radio ...nove et présente un ...amme nouveau, un ...amme qui fleure bon ...e ouest des Etats-...La Californie comme ...s y étiez!
...'a pas rêvé un jour ...retrouver au volant ... belle américaine du ...Cadillac, Studebaker ...hevrolet rutilante de ...hes, en écoutant, ...e au maximum, une ... californienne hyper-...chée?
...la voiture, il vous fau-...peut-être patienter ...e un peu. Pour la ...ue, par contre, ça ...once plutôt bien.
... Lac vient d'acquérir ...oits de diffusion de ...stigieuse station ... Express et diffusera, ...s samedis de 20 à ...eures, l'American Top ...qui comprend les ...urs titres de la semai-...ffusés sur les radios ...lifornie. Cette émis-...produite en direct de ...ngeles, sera présen-...ar l'animateur Sha-...ievens.
...nouvelle émission ...permettra de décou-...ne ambiance et un ...solument nouveau et ...ssible à trouver sur ...tres radios de notre ...n et que seuls ...aissent les habitués ... «Pacific Coast» que ...ent les non moins ...ux ZZ Top.

abc radio networks

A mort l'arbitre

● *TF1 22 h 55* ● *Dans cette comédie dramatique, Jean-Pierre Mocky jette un regard sans complaisance sur le syndrome du supporter.*

Eddy Mitchell, chanteur, a fait ses preuves en tant qu'acteur. ldd

Le monde du football, ce microcosme devrais-je plutôt dire, est une jungle où, bien souvent, tous les coups sont permis. A de nombreuses occasions, nous avons pu être les spectateurs d'actes de vandalismes, de violences, d'agressions commis par des spectateurs totalement acquis à la cause de leur équipe et dénués de toutes réflexions constructives. Un mot a d'ailleurs été trouvé pour qualifier cette attitude: le hooliganisme.
Dans son excellent film, «A mort l'arbitre», tourné en 1984, Jean-Pierre Mocky montre du doigt des spectateurs tout à fait humains et normaux qui, sous le coup d'un fanatisme certain, se transforment en véritables bêtes assoiffées de sang.

L'histoire

Maurice Bruno a commis l'irréparable, la plus grande erreur de sa vie: il a sifflé un penalty qui coûte la victoire à l'équipe locale. A la suite de leur meneur, Rico (Michel Serrault), les supporters pourchassent l'arbitre et Martine, sa malheureuse compagne, à travers la ville. Après avoir mis à sac une station de télévision et un centre commercial, la horde s'acharne sur le couple jusqu'à leur affrontement au cœur d'une grande cité. Dans ce dédale déjà désert, chaque ombre est suspecte. Rico frappe et c'est Béru, un de ses amis, qu'il tue par méprise.
De leur côté, l'arbitre Maurice et sa compagne Martine croient se sauver par une galerie souterraine, mais ils périront malgré l'arrivée de la police.
Eddy Mitchell, qui tient ici le rôle de l'arbitre, et Carole Laure celui de sa compagne, sont absolument exemplaires et incarnent, à eux deux, un gibier presque parfait.
Quant à l'équipe des chasseurs, menée par Michel Serault, elle est plus crédible que nature.

Espèce humaine

Jean-Pierre Mocky déverse ici un bidon de vitriol et met au pilori le fanatisme, en l'occurrence sportif. Le football est-il un vecteur de haine et de violence? Il est difficile de répondre. Pourtant, voyant des actes de hooliganismes perpétrés sur les stades de football, on est en droit de penser que ce sport ne favorise pas les contacts calmes et humains, basés sur la réflexion et le bon sens. Le regretté Pierre Desproges avait donné une définition assez critique de football. Pour lui, il s'agissait de «vingt-deux crétins congénitaux poilus essayant de mettre un morceau de vache entre deux poteaux en bois».
En ce sens, avait-il peut-être raison. Il est dommage qu'il ne se soit pas penché sur le cas des supporters qui, une fois pris par l'ambiance du stade et incapables d'un quelconque discernement, se transforment invariablement en troupeau de dégénérés prêts à faire le coup de poing hors de tous critères d'une quelconque objectivité. Identification, haine de celui qui est différent, extériorisation de griefs contenus, nul ne saurait le dire.
Une chose, pourtant, est sûr. Ce n'est que sur, et autour d'un stade de football que l'espèce humaine se transforme en espèce bestiale.

Xavier Duroux

RAPIDO

Le vieux fusil

En 1944, le front de Normandie pose de graves problèmes aux occupants allemands. Julien Dandieu est alors chirurgien dans le Périgord. Il ne fait pas de politique et soigne les blessés sans se soucier de leur origine. Mais lorsque ses malades sont communistes ou saboteurs, cela peut être lourd de conséquences. Julien emmène sa femme Clara et sa fille Florence à la Barberie, un lieu retiré et calme où elles pourront attendre la fin de la guerre.
Cinq jours après leur départ, Julien, inquiet, prend sa voiture, traverse la ville, passe le pont que la Werhmacht se prépare à détruire. Là, pressentant une catastrophe, il se cache et aperçoit des tueurs S.S... (France 2, dimanche 20 h 50).

RUMEURS

Perdu!

Où l'on commence à comprendre l'émission «Perdu de vue» de Jacques Pradel. Lui même n'a pas connu son père. Si tous les animateurs qui ont connu un problème d'enfance nous ponde une émission mélo-dramatico-nulle, on est pas sorti de l'auberge. tf1

DISQUES

Bandes en bacs

● *Quelques musiques de film (très) originales et d'autres, qui le sont moins, forment une affiche contrastée.*

...que fois, c'est pareil. ... croit savoir par cœur ... ce musicien est ... Et pourtant, le diable ...e réussit encore à nous ...dre. Zbigniew Preisner ...ec «Trois couleurs ... une nouvelle partition ...nte, dominée par un ...ux accents obsédants. ... prime, un titre inter-...r Jean-Louis Murat, et ... chanté par Zbigniew ...owski, l'acteur vedette ...nc».
...gnon de Kieslowski ...plus de dix ans, Preisner ...pour lui les musiques ...talogue», de «La ...vie de Véronique» ainsi ... trois films dédiés aux ...républicaines. «Rouge» ... la fin de ce cycle et, si ...ateur polonais met ses ...es» à exécution, la fin ...rrière de Kieslowski. La ... du cinéaste signifiera-t-elle également celle du compositeur? Espérons que non, d'autant que Preisner a su se ménager d'autres collaborations ces dernières années, avec Babenco («Les champs du seigneur») et Agnieska Holland («Europa Europa») notamment.
«Trois couleurs Rouge», Virgin, distr. EMI.

Prenant

Autre musique originale formidable, celle que Léon Francioli a écrite pour le film «Requiem», poème lyrique en images et sans paroles de Reni Mertens et Walter Marti. Le film est une forme d'hommage aux millions de soldats de toutes nationalités tombés durant ce siècle sur les champs de batailles d'Europe.
La musique, extrêmement dense, est de celle qui prennent aux tripes. Pour l'interpréter, le musicien vaudois a tout naturellement fait appel à ses potes du BBFC, Bourquin, Bovard et Clerc, ainsi qu'à Pascal Auberson et à Alex Theus. Le résultat, magnifique, se passe de commentaires. Mais pas d'une écoute attentive.
«Requiem», Crelier music/Tandem, distr. Planisphare.

Souvenirs, souvenirs

«Forrest Gump» triomphe aux Etats-Unis et s'apprête à faire de même sous nos latitudes. Il ne serait pas étonnant que le disque qui l'accompagne (un double CD) connaisse un destin similaire. Il regroupe en effet une trentaine de grands classiques américains de ces dernières décennies, comme «Blowin' in the wind» ou «On the road again». Pour le réalisateur Robert Zemeckis, la musique de «Forrest Gump» est un véritable personnage du film et représente «l'essence de ce que nous avons une fois été et de ce que nous serons toujours. Ces chansons nous ont aidés à nous définir, elles appartiendront toujours à notre histoire.» Voilà ce qu'on appelle une profession de foi en bonne et due forme...
«Forrest Gump», Epic, distr. Sony Music.

Tonitruant

Lawrence Kasdan s'était déjà attaché les services du compositeur James Newton Howard pour «Grand canyon», son précédent film. Le réalisateur avait été tellement emballé par le résultat qu'il lui a demandé de refaire équipe avec lui sur «Wyatt Earp». La partition, utilisée de manière absolument insupportable dans le film, gagne peu à être entendue sans le support des images.
«Wyatt Earp», Warner, distr. Musikvertrieb.

(mg)

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (077) 28 08 09.
Région Fully-Conthey: Dr Held, Ardon, (027) 86 18 58, natel (077) 28 08 09.
Verbier: Dr Contat, 31 70 20.
Saint-Maurice: médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.
Monthey: service de garde, 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, (025) 288 288.
De Saint-Gingolph à Collombey: sa-di, Dr Toan, 81 34 34.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Pharmacie Cina, 55 64 40.
Crans-Montana: Pharmacie Internationale, Montana, 41 24 18.
Sion: sa, Les Chênes, 31 52 62; di, Buchs, 22 10 30.
Région Fully-Conthey: natel (077) 28 14 24.
Martigny: 111.
Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, (025) 65 12 17.
Monthey: De Lavallaz, 71 21 06.
Bex: Pharmacie d'Ollon, place de l'Hôtel-de-Ville, (025) 39 11 46.
Aigle: Pharmacie du Bourg, Grand-Rue 53, Villeneuve, (021) 960 22 55 + Pharmacie d'Ollon, place de l'Hôtel-de-Ville, (025) 39 11 46.
Villeneuve: Pharmacie du Bourg, Grand-Rue 53, Villeneuve, (021) 960 22 55.
Brigue: sa-di, Waeber, 23 11 60.
Viège: di, Burlet, 46 23 12.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.
District de Sierre – moins Saint-Léonard – et district de Loèche: 55 17 17.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.
Sion: Police municipale, (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), (026) 220 144, ambulances Yerly, (026) 83 18 13 (Orsières).
Saint-Maurice: (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: 71 62 62.
Aigle: 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, 55 55 50. Auto-Secours sierrois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).
Sion: TCS, 140. Garage Vuistiner S.A., 1958 Saint-Léonard, jour 31 25 31, natel (077) 28 53 53. Auto-Secours accidents sédunois, 23 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Carrosserie du Simplon, Martigny S.A., route du Simplon 112, 1920 Martigny, (026) 22 26 55.
Saint-Maurice: Auto-dépannage agaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, E. Bourgos, (026) 64 16 16.
Monthey: 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvry, (025) 81 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.
Membres TCS: 140.

Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65, le jour; (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.
Sion: station centrale de la gare, 22 33 33.
Savièse: Dubuis, jour et nuit, 25 10 81 ou 23 55 08.
Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.
Verbier: May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. ***Le Châble:*** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.
Saint-Maurice: taxiphone, 71 17 17.
Monthey: station place Centrale de la gare, 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.

Divers

La main tendue: 143.
SOS jeunesse: (027) 23 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.
Service de dépannage du 0,8‰: (027) 22 38 59.
Baby-sitting: Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.
Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, Sion, 22 79 84. René Chevrier, Sion 22 77 39 et 23 77 44. S.O.S. prothèses dentaires, R. Knupfer, Sion et environs, (027) 22 64 36.

INFOS CINÉMAS

MONTHEY

MONTHÉOLO (025) 71 22 60

Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 – Dès 12 ans
Arnold Schwarzenegger et Jamie Lee Curtis dans
TRUE LIES (Le caméléon)
de James Cameron. Des cascades incroyables!

PLAZA (025) 71 22 61

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30
16 ans
Le dernier et le meilleur film de Luc Besson
LÉON
Avec Jean Reno et Natalie Portman.

MARTIGNY

CASINO (026) 22 17 74

Samedi et dimanche à 17 h – 12 ans
QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT
Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 – 12 ans
TRUE LIES (Le caméléon)
avec Schwarzenegger.

CORSO (026) 22 26 22

Première suisse. Samedi à à 20 h 30, dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 – 12 ans
Gérard Depardieu, éblouissant dans
LE COLONEL CHABERT
d'après le roman d'Honoré de Balzac.

SIERRE

BOURG (027) 55

Samedi à 18 h 30 et 21 h, dimanche à 15 h 30 et 20 h 30 – 14 ans
TRUE LIES (Le caméléon)

CASINO (027) 55

Dimanche à 15 h – Sans limite d'âge
POUCELINA dessin animé.
Samedi à 17 h et dimanche à 17 h 30 – 14
VIVRE de Zhang Yimou, avec Gong Li.
Samedi à 19 h 30 et 21 h 30, dimanche à 1 20 h 30 – 16 ans
Le nouveau film de Luc Besson, avec Jean
LÉON

SION

ARLEQUIN (027) 22 32 42

Samedi à 18 h et 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30 – 12 ans
TRUE LIES
de James Cameron, avec Jamie Lee Curtis et Arnold Schwarzenegger. Un agent secret joue les maris pantouflards auprès de son épouse, alors qu'un séducteur minable se fait passer pour un agent très spécial. Bazooka, grenade explosive et fusil à rayon laser sont au rendez-vous.

CAPITOLE (027) 22 32 42

Samedi à 18 h, dimanche à 15 h – 14 ans
TROIS COULEURS – ROUGE
de Krzysztof Kieslowski, avec Irène Jacob et Jean-Louis Trintignant.
Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30 – 12 ans
LE COLONEL CHABERT
d'Yves Angelo, avec Gérard Depardieu, Fanny Ardant, Fabrice Luchini, André Dussollier, Claude Rich et Romane Bohringer. Tiré d'un roman d'Honoré de Balzac.

LUX (027) 22

Samedi à 17 h, dimanche à 17 h 30 – 14 an
MAZEPPA
de Bartabas, avec Miguel Bose. Samedi à et 22 h 15, dimanche à 15 h et 20 h 30 – 14
WOLF
de Mike Nichols, avec Jack Nicholson et M Pfeiffer. Dans «Wolf», la morsure d'un lou cure à Nicholson une inquiétante second nesse. Un rôle sur mesure pour le carn préféré de ces dames.

THÉÂTRE DU CROCHETAN, MONTHEY

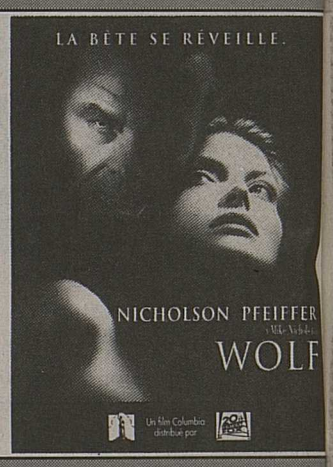
HENRI IV, LE VERT GALANT
Production: Théâtre de Carouge.
Dimanche 2 octobre, à 17 h

CRANS

CINÉCRAN (027) 41 11 12

Samedi à 16 h et 21 h, dimanche à 18 h 30 et 21 h – 14 ans
Version originale
TRUE LIES
de James Cameron, avec Arnold Schwarzenegger, Jamie Lee Curtis.

Samedi à 18 h 30, dimanche à 16 h 30 – 14 ans
Version originale
REALITY BITES
de Ben Stiller, avec Winona Rider, Ethan Hawke.



LOTO 15'000 Vernayaz

Loto de la Gym-hommes - Dimanche 2 octobre 94
Dès 15 h. à la salle de gymnastique

Aperçu des lots:
2 bons d'achat de Fr. 500.-
3 bons d'achat de Fr. 300.-
4 bons boucherie Fr. 250.-
2 bons d'achat de Fr. 200.-
4 bons d'achat de Fr. 150.-
1 vélo dame CILO, etc...

Abonnements au même porteur:

1 carte	Fr. 25.-
2 cartes	Fr. 40.-
3 cartes	Fr. 50.-
4 cartes	Fr. 60.-
5 à 12 cartes	Fr. 70.-

TRANSPORTS GRATUITS PAR CARS

Sion, Jacky-Tours		Chablais, J.-R. G.	
Sion, gare	13 h 20	Vevey, place du Marché	13 h 00
Pont-de-la-Morge, poste	13 h 25	La Tour-de-Peilz, station Agip	13 h 05
Vétroz, poste	13 h 30	Clarens, bâtiment SRE	13 h 10
Ardon, poste	13 h 35	Montreux, place du Marché	13 h 15
Chamoson, église	13 h 40	Villeneuve, gare CFF	13 h 25
St-Pierre-de-Clages, place	13 h 45	Roche, kiosque	13 h 30
Riddes, place de l'Abeille	13 h 50	Aigle, gare CFF	13 h 40
Leytron, ancienne poste	13 h 55	Ollon, gare AOMC	13 h 45
Saillon, Moilles	14 h 00	Bex, grande salle	13 h 55
Saxon, place Pierre-à-Voir	14 h 05	Monthey, gare AOMC	14 h 05
Charrat, gare	14 h 10	Massongex, Domino	14 h 10
Fully, Cercle	14 h 15	Saint-Maurice, pl. de la Gare	14 h 15
Martigny, gare	14 h 20	Evionnaz, place de l'Eglise	14 h 25

Chips nature
300 gr. Zweifel

4.40

est moins cher

DANS NOS TROIS MARCH
MARTIGNY ROUTE DE FULLY
SION SOUS-GARE
EYHO PRES-VI

Vous n'avez pas reçu votre journal!
Veuillez appeler le **(027) 297 666**

AMITIE – RENCONTRES

VIE À DEUX

le coup de pouce au hasard

27 ans à la fin de l'année... Intelligente mais sans prétention, **Fablenne** est une jeune femme équilibrée, très féminine. Des boucles cuivrées, des yeux bleu clair, elle est aussi charmante en jeans qu'en tailleur. Secrétaire, elle aime voyager pendant ses vacances, aller au cinéma, écouter de la musique. Elle ne vous accompagnera pas à vos matches de football – elle préfère le ski! – mais elle adorera vous préparer de bons petits plats quand vous rentrerez fêter la victoire avec vos copains. Elle vous donnera sa confiance, sa tendresse si vous êtes sincère, honnête, fidèle. Réf. N 1270

45 ans, vous aimez la simplicité? Vous aimerez **Monique,** sa féminité, son charme. Petite, brune, des rondeurs bien portées, elle est commerçante. Divorcée, elle a une fille. C'est une femme positive, d'un caractère facile, qui aime la vie. Elle sait se dévouer pour ceux qu'elle aime. Ses goûts sont simples, elle ne demande qu'à les partager avec un homme équilibré, tendre. Enfants bienvenus. Réf. N 1271

32 ans, elle aime rire aux éclats avec la fraîcheur d'une femme jeune, sportive, dynamique. Assez grande, des cheveux mi-longs châtains encadrant un joli visage, **Ghislaine** a de la classe et du charme mais elle est terriblement seule. Après un échec douloureux, elle rêve de créer un vrai couple. Elle est prête pour un nouveau départ. Elle veut partager avec vous les petits matins tendres, les balades, les films drôles qui finissent bien. Réf. N 1272

24 ans, elle est toute blonde, toute douce! Marie-Anne est aide-infirmière. Très appréciée pour sa gentillesse, son dévouement aux autres, elle manque un peu de confiance en elle quand il s'agit d'amour. Elle a besoin d'être rassurée, protégée par un homme honnête, courageux. Elevée à la campagne, elle aime la nature, ne sait pas rester inactive chez elle. Sa mère lui a appris la cuisine et elle garde précieusement le carnet de recettes familiales! Vite! elle n'attend que vous pour être heureuse... Réf. N 1273

29 ans. Oh les filles! Jean-Bernard a la pêche! Regard et sourire énergique, sympa, curieux de tout. Il n'est pas encore très riche, il travaille pour un cabinet d'architectes, mais cela viendra, il a de l'ambition, la vie devant lui. A deux, ce serait encore mieux... Il n'a ni le temps, ni le goût de draguer. Il vous attend jeune, naturelle, un peu romantique. Ce serait bien que vous aimiez les animaux, et bien sûr les enfants. Réf. N 1274

48 ans. Un automne aux couleurs de l'amour. Cadre supérieur, l'allure jeune, **Serge** est un homme séduisant. Depuis son divorce, il s'est surtout consacré à sa vie professionnelle. Il se sent seul et travaille beaucoup pour retarder l'heure du retour à la maison. Il est sentimental, d'une grande gentillesse et rendrait heureux une femme tendre, affectueuse. Il serait toujours partant pour un film, un concert, une soirée coin du feu ou un voyage au bout du monde... Réf. 1275

34 ans. Il en a marre des soirées copains! Il préférerait des soirées «câlines» avec sa Cendrillon. Blond, grand, **Pierre-René** est fondé de pouvoir dans une banque. C'est un garçon séduisant, gentil et décontracté. Il aime le cinéma, il danse très bien, il a bien profité de sa vie de célibataire, maintenant il a très envie de vous rencontrer. Vous: 28-34 ans, gaie, bien dans votre peau, avec du charme. Enfants bienvenus. Réf. N 1276

50 ans: un homme plein de tendresse, de générosités de cœur, de gentillesse. Il a tiré un trait sur le passé, sur un divorce qu'il n'a pas souhaité parce qu'il est très famille. Aujourd'hui, **André** veut rendre heureuse une femme de son âge, douce, tendre, pas compliquée à vivre. Il apprécie la vie de famille, les balades, les bons restos. Il fait un peu de sport pour garder la forme, lit beaucoup, aime la musique et la danse. Ce qui le séduirait? Une femme souriante, gourmande, une femme qui a le goût du bonheur... Réf. N 1277

L'annonce.....m'intéresse
Nom:.....
Prénom:.....
Age:.....
Téléphone:.....
Profession:.....
Adresse:.....
.....

A transmettre au bureau Royale Agence de
❑ Genève ❑ Lausanne
❑ Neuchâtel ❑ Fribourg
❑ Sion ❑ Delémont

A retourner à: **Royale Agence, fichier central, CP 1951, 1211 Genève 1.**
✆ **(022) 738 28 08** du lundi au samedi, de 9 h à 20 h.

RENCONTRES

Jeune homme, 28 ans, situation stable, souhaite recontrer pour relation durable

femme

âge en rapport.

Ecrire sous chiffre P 36-205255, Publicitas, 1920 Martigny.

036-205255

Jeune fille, maintenant en santé, de parents divorcés, cherche

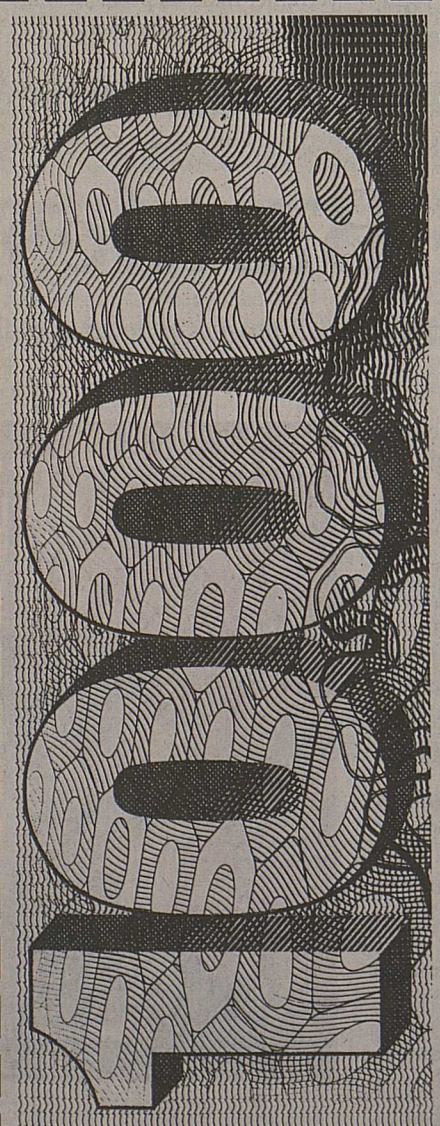
une aide financière

pour payer ses dettes de maladie refusée à ce moment-là par l'assurance maladie. Merci aux personnes sensibles à mon appel de m'aider à sortir de cette impasse.

Ecrire sous chiffre F 018-179340 Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3.

018-179340

stampo S.A.
FABRIQUE VALAISANNE TIMBRES CAOUTCHOUC
Dateurs - numéroteurs
Gravure
Encres spéciales
Tél. 027/22 50 55
FAX 027/22 96 31
SION - Tourbillon 40



Veuillez me verser Fr. .....
Je rembourserai par mois env. Fr. .....
Nom ..... Prénom .....
Date de naissance ..... Etat civil .....
Lieu d'origine ..... Nationalité .....
Rue ..... No
NP/Domicile ..... A cette adresse depuis
No de tél. .....
Adresse précédente .....
Profession .....
Employeur
(aucune demande de renseignements) .....
Depuis quand .....
Salaire mensuel Fr. .....
Revenus accessoires par mois Fr.
(par ex. épouse) .....
Date ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, A Mayennets, 1951 Sion (08.00 – 12.15/13.45 – 18.00 heur téléphoner:

027 - 23 50 23

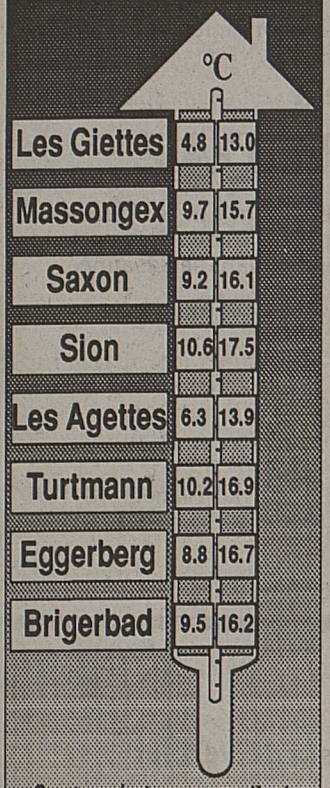
X procrédit

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, frais de fr. 413.20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de

****** CONSEIL ENERGIE ******

TEMPERATURES MOYENNES HEBDOMADAIRES

période: du 15.09 au 21.09.94 / du 22.09 au 28.09.94



Ces températures permettent d'établir un diagnostic de la consommation de votre chauffage

Le conseil de la semaine:
Votre confort ne dépend pas uniquement de la température ambiante mais aussi de celle des parois environnantes! Placez les éléments muraux (armoires, bibliothèques, ...) contre les murs extérieurs (froids) de votre logement. Disposez le mobilier de façon à vous trouver à proximité des cloisons intérieures (chaudes).

Service de l'énergie
☎ 027 / 60 31 21
Centre d'information Martigny
☎ 026 / 21 25 40

Le chemin de la Terre

● *Des idées radicales, mais basées sur l'expérience et l'observation.*

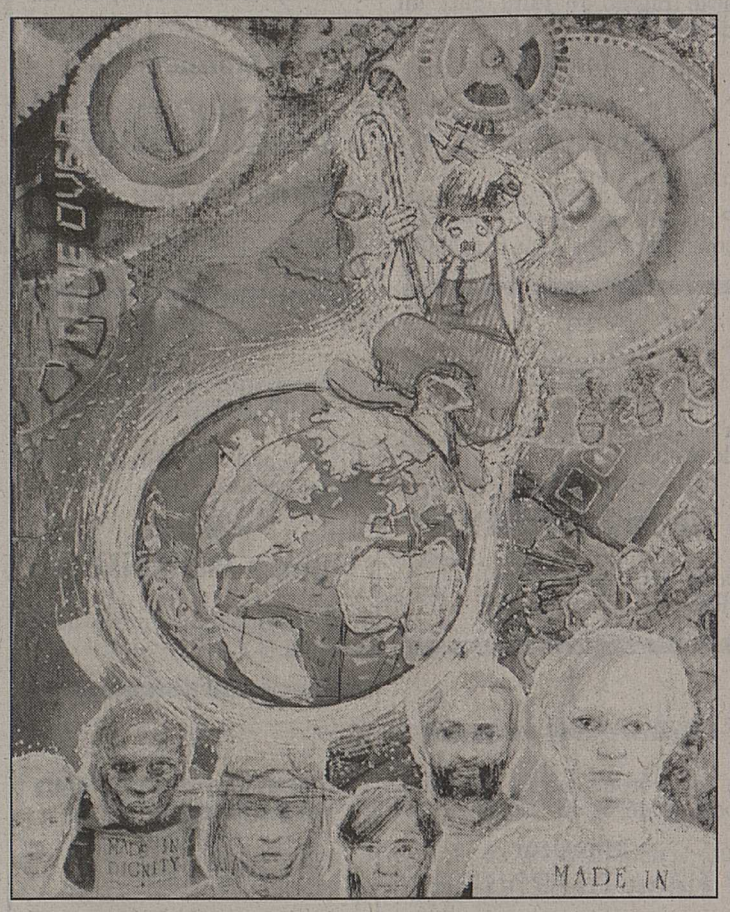
Bref portrait d'Edouard Goldsmith, un des grands penseurs de l'écologie.

Edouard Goldsmith est un des grands noms de l'écologie contemporaine, auteur de «The Way», un ouvrage étonnant, un livre «circulaire», dont la lecture peut démarrer n'importe où, comme s'il s'agissait d'un processus vivant, inspiré des écosystèmes. A la croisée de l'écologie, de l'anthropologie, de la sociologie, de la métaphysique, ce livre vient de paraître en français, (sous un titre assez insipide): «Le défi du XXIe siècle». Fondateur de la revue «The Ecologist», une référence en la matière, Goldsmith est un grand théoricien, mais aussi un homme de terrain. Un agitateur, diront certains. Il a occupé jour et nuit des sites naturels menacés par l'industrie, arrêté une centrale nucléaire, alerté le monde sur le danger des barrages en Inde, conduit des Amerindiens à l'ONU, pour ne citer que quelques-uns de ses hauts faits d'armes, (ou méfaits, selon le point de vue).

Féticheurs du monde moderne

Goldsmith s'en prend sans complaisance à ce qu'il appelle le «modernisme», c'est-à-dire la croyance que le bonheur provient de l'activité humaine, qu'il est fruit de l'industrie, de la technique ou des sciences. Alors que les bienfaits inestimables produits par la nature elle-même, de l'eau et de l'air purs, des sols fertiles, un climat stable, sont jugés «sans valeur» sur le plan économique.

Il faut dire, à la décharge du monde occidental et de son aveuglement devant les dangers mortels qui guettent la planète, que l'on considère comme «normal» ce dont on a l'habitude... Pollution de l'air, contamination des eaux, déforestation, érosion sont devenus la norme. On n'imagine plus le monde autrement. Et d'utiliser une comparaison un tantinet corrosive: «des biologistes qui ne connaîtraient que des tissus cancéreux, et seraient incapables de définir un tissu sain». Le cancer en question ne se contentant pas de ronger la seule écosphère, mais aussi le tissu social dans lequel se meuvent les humains.



Du nord au sud, la Terre. Un immense problème. Affiche DB et OSEO. ldd

La foi et la raison

Si Goldsmith accorde beaucoup d'importance à «l'esprit», il tient la raison de l'homme en assez piètre estime. Ce n'est pas elle qui lui permet de survivre, au sens biologique du terme: notre métabolisme est régulé (heureusement!) par la partie inconsciente de notre cerveau. Et c'est lui aussi qui devrait, par le biais des émotions, infiniment plus sages que notre raison, gérer notre rapport avec l'environnement extérieur. Ce système immense, aussi précis et fragile que notre milieu intérieur.

Recyclage et société

A l'instar de nombreuses sociétés dites primitives, et de nos ancêtres, Goldsmith, qui a l'habitude de souligner la parole par le geste, recycle tout. «La moindre épluchure, il faut la retourner à la terre», se plaît-il à dire. Une obligation morale. Plus encore, un geste religieux...

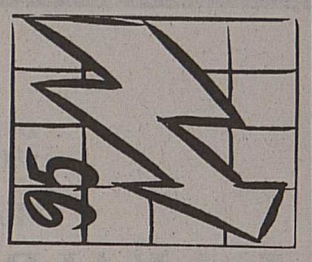
Ses prises de position politiques ne font sans doute pas que des émules. Prônant le retour aux communautés de famille et la production économique locale, la suppression des Etats-nations fauteurs de guerre (par raisons économiques essentiellement), du GATT et de Maastricht, il estime que la santé sociale des habitants de la planète est à ce prix.

Utopiste, il a pourtant les pieds sur terre. Le New Age l'agace. Se transformer spirituellement, c'est sans doute une belle et bonne chose. Mais ça ne suffit pas... Si Superphénix explosait, par exemple, il faudrait évacuer toute l'Europe. Ou mettrait-on tous ces gens, spirituellement transformés ou non?

«Le défi du XXIe siècle», Edouard Goldsmith, Ed. du Rocher, 1994.

Csilla Csukas Bohnet

Label



energiesparend
économise l'énergie
risparmia energia

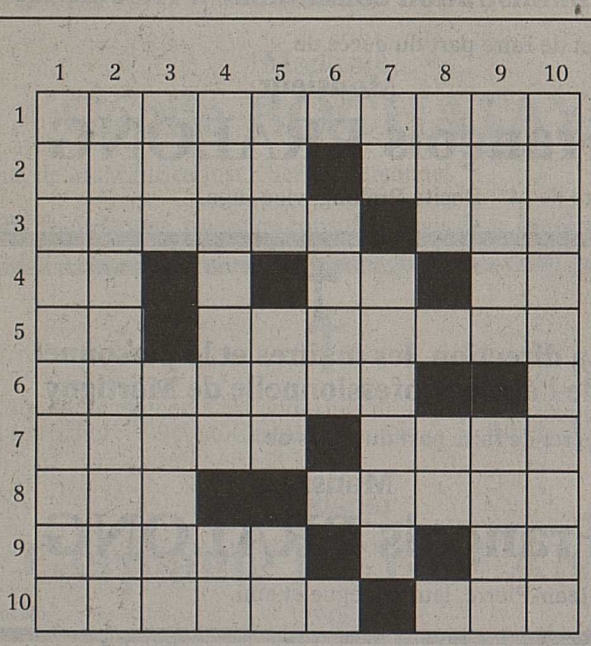
E2000

Voici déjà un an que le département «Services» du programme Energie 2000 décerne des labels aux appareils de bureau économes. Durant la première année, pas moins de 174 télécopieurs, imprimantes et photocopieurs se sont vu décerner le label d'économie d'énergie E2000 dans le cadre de la première action de ce genre menée en Europe. Ces modèles représentent environ 20 % des appareils disponibles sur le marché. A partir de 1995, Energie 2000 fera également son entrée dans les foyers du pays. Pour la première fois, en effet, les téléviseurs et les appareils vidéo se verront attribuer le label d'économie d'énergie E2000. A l'instar des appareils de bureau, la consommation d'énergie en «mode de veille» sera déterminante dans l'octroi de cette distinction. Pour décrocher le label d'économie d'énergie E2000, les téléviseurs peuvent consommer un maximum de 6 watts en mode de veille. Pour les appareils vidéo, cette valeur limite a été fixée à 8 watts.

La technique évoluant dans ce domaine à un rythme très rapide, les labels ne sont valables qu'une année, et les conditions sont chaque année plus strictes. (c)

DU PAIN ET DES JEUX

Les mots croisés de Denis Moine



Horizontalement: 1. Une forme plus ou moins précise. 2. Constellation - La combine. 3. Déchets naturels - Allure. 4. Symbole métallique - Désigne les capacités - Note. 5. Branches de fagot - Débauches honteuses. 6. Champignon. 7. Amère purge - Alcool de canne. 8. Romancière américaine - Courtois. 9. Ici - A la mode. 10. On dit que ça ne fait pas le compte - Courant d'air.

Verticalement: 1. Le problème, c'est de l'apaiser... 2. Biscornu. 3. Rassembla - Système d'écoute. 4. On lui demande d'être surtout accueillante - Sigle romand. 5. Un étranger - Pas dévoilés - Bien appris. 6. Peut-être abandonné. 7. Conjonction - Source de vie. 8. Dans un refrain sans paroles - Appel. 9. Une qui arrive et qu'on n'attendait pas! - Mariée. 10. Anéantissement.

Solution dans la page de demain.

Solution d'hier

Horizontalement: 1. Trimardeur. 2. Outil - Urne. 3. Pie - Ev. 4. Tonnelle. 5. Ives - Tas. 6. Car - Mica. 7. Olaf - Calme. 8. Léna - Odeur. 9. Ton - Ni. 10. Sténotypie.

Verticalement: 1. Torticolis. 2. Ru - Ovale. 3. Itinérante. 4. Mi - Ns - Faon. 5. Alpe - Nô. 6. Illico. 7. Duel - Caddy. 8. Er - Etale. 9. Une - Muni. 10. Rêvasserie. ROC 194

Solution du jeu précédent
Le mot mystère: pacotille.

Le mot mystère

Définition: chien de chasse, un mot de 9 lettres.

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

E	C	R	A	F	F	B	R	E	D	A	N	E	R	G
U	N	E	F	I	E	E	N	R	T	E	D	R	O	C
T	O	E	E	G	N	O	S	E	V	I	R	E	E	E
R	R	N	O	B	I	O	I	T	P	B	D	S	M	N
B	T	N	E	N	I	N	N	I	I	I	E	U	E	T
E	I	E	U	G	I	G	L	G	A	N	T	E	R	R
A	R	S	N	C	T	O	O	A	I	I	T	R	C	E
N	E	E	E	U	T	R	O	T	B	B	U	C	E	R
T	R	D	G	R	N	D	U	R	I	E	L	E	E	U
E	E	A	A	E	P	I	R	E	D	S	T	S	D	T
M	R	M	R	G	L	E	N	N	L	N	A	A	U	A
E	E	I	A	E	I	N	A	T	A	L	E	N	T	N
R	E	R	U	T	A	R	S	E	I	C	E	G	E	G
V	D	B	E	L	G	E	B	V	N	M	R	L	A	O
E	E	M	E	M	E	R	E	V	E	L	E	E	R	N

A Agiter, Angle
B Béante, Béante, Bégonia, Biennale, Bigorner, Bigot, Bignonia, Bitume, Bref, Brigade, Brimade
C Centre, Corde, Crème, Creuser
E Elever, Erudit, Etude
F Farce, Festin
G Ganter, Garde, Genou, Gigue, Gordien, Grandeur, Grenade
I Intime
L Laine, Légère, Lipide, Luire, Lutte
M Médecin, Même, Métier
N Nacre, Nagé, Nature
P Pitre, Pliage
R Raturer
S Salive, Serpe, Sévir, Soigner, Songe
T Tangon, Tarse, Tisane, Tortue, Tramer, Trente, Tronc, Truelle, Tuile
U Union

RECETTE DU JOUR

Civet de sanglier aux poires séchées

Ingrédients pour quatre personnes:

1½ kg de civet de sanglier mariné; deux à trois os de veau; huit à dix poires séchées; demi-litre de vin rouge pour tremper les poires; 1 oignon; 1 branche de thym; 1 feuille de laurier; 1 clou de girofle; quelques baies de genièvre; 1 cuillerée à soupe de moutarde de Dijon forte; beurre manié; sel, poivre.

Préparation: tremper la veille les poires séchées. Retirer les morceaux de viande de la marinade, égoutter et essuyer avec du papier de cuisine. Poivrer légèrement la viande et la faire revenir dans l'huile très chaude.

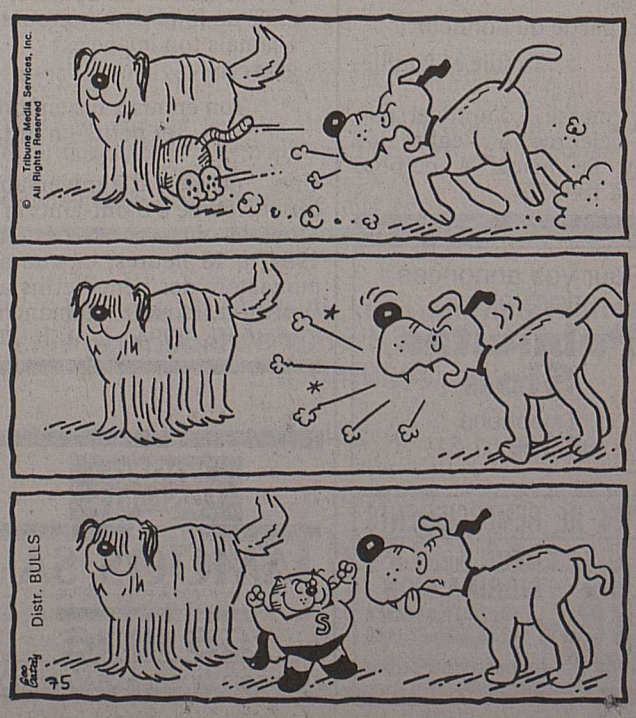
Entre-temps, faire réduire un peu la marinade et écumer avec une louche. Passer et verser sur la viande.

Ajouter les poires trempées avec le vin rouge, puis les os de veau, l'oignon et les épices. Couvrir et laisser mijoter une heure au four, à environ 220°C. Délayer la moutarde dans un peu de liquide de cuisson et mélanger à la sauce. Au besoin, lier avec un beurre manié et rectifier l'assaisonnement. Reglisser encore au four la casserole non couverte pendant quinze minutes.

Accompagner de nouilles ou de spätzli.

Recette Thomy + Franck

Un chat nommé *Arthur*



†

La lampe s'est brisée
Mais la lumière ne s'est pas éteinte.

Monsieur

Leo KALBERMATTEN

1915

est décédé vendredi soir à son domicile, muni des sacrements de l'Eglise.

Blatten, Lötschental, le 30 septembre 1994.

Font part de leur peine:

Rosa et Paul HENZEN-KALBERMATTEN et leurs enfants, à Blatten;
Kilian et Marie-Thérèse KALBERMATTEN-DUBUIS et leurs enfants, à Veyras;
Josephine et Philipp TANNAST-KALBERMATTEN, à Blatten;
Linus et Yolanda KALBERMATTEN-EYER et leurs enfants, à Blatten;
Rita et Erhard BELLWALD-KALBERMATTEN et leurs enfants, à Bassersdorf, Zurich;
Clothilde HENZEN, leur gouvernante, à Blatten;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Le défunt reposera à la chapelle mortuaire de Blatten. Le rosaire sera récité à 20 heures à l'église paroissiale.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église paroissiale de Blatten, le lundi 3 octobre 1994, à 10 h 30.

En lieu et place de fleurs, pensez à l'église paroissiale de Blatten, pour l'achat d'un nouvel orgue.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

EN SOUVENIR DE

Madame

Ida VOUILLAMOZ

1993 - 1994

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Riddes, aujourd'hui samedi 1er octobre 1994, à 19 heures.

†

A LA MÉMOIRE DE

Sidonie DUBIED

née ZUBER

1992 - 1er octobre - 1994

Une maman c'est tant de choses
ça se raconte avec le cœur.
C'est comme un bouquet de roses,
ça fait partie du bonheur.

Ta fille et famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Réchy, le mardi 4 octobre 1994, à 18 h 30.

Pour vos annonces mortuaires
Publicitas Sion
Téléphone
(027) 29 51 51

CARTES DE REMERCIEMENTS
imprimerie Fiorina 1950 2000
DEUIL auprès de
FIORINA SION
Rue de la Lombardie 4
Tél. (027) 22 14 60
Votre imprimeur-conseil au cœur de Sion

†

L'Echo du Valais de Genève

a la grande tristesse de faire part du décès de

Monsieur

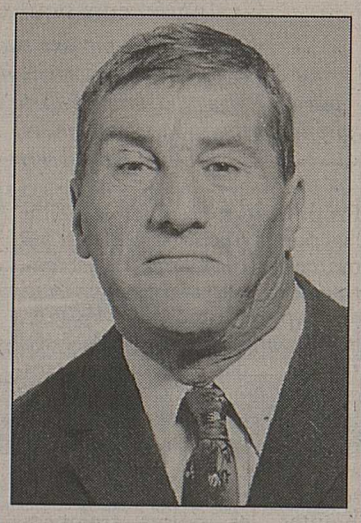
Jean-Jacques ZUFFEREY

frère de Claude Zufferey, notre dévoué président.

†

EN SOUVENIR DE

Victor HUSER



1989 - 2 septembre - 1994

Il y a déjà cinq ans que tu nous as quittés.
Les jours, les mois, les années ont passé.
Notre douleur s'est apaisée, mais au fond de nos cœurs, à jamais ton image est gravée.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Saint-Guérin à Sion, le dimanche 2 octobre 1994, à 18 heures, et une au monastère des bénédictins au Bouveret, le dimanche 2 octobre 1994, à 9 h 30.

POMPES FUNÈBRES
AMOOS SA
AVENUE DES ALPES 2 SIERRE
JOUR ET NUIT
© 55 10 16
FRANÇOIS MOERI & JEAN AMOOS

†

Le ski-club Brentaz-Vercorin

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Georges PERRUCHOUD

membre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-205968

†

MSICLI

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Léon BURNIER

beau-père de sa fidèle caissière.

036-205899

†

La classe 1944 de Saxon

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Léon BURNIER

père de Josy et beau-père d'Anna.

036-205852

†

EN SOUVENIR DE

Monsieur

Romain ZOSSO

1984 - 3 octobre - 1994

En silence il s'en est allé.
Le temps passe, le souvenir demeure.
Seuls meurent ceux qu'on oublie.

Ton épouse, ton fils et famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Guérin à Sion, le lundi 3 octobre 1994, à 18 h 10.

†

EN SOUVENIR DE

Sophie SAUTHIER

1993 - 2 octobre - 1994

Une année.
C'est hier lorsque la présence demeure.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saxon, aujourd'hui samedi 1er octobre 1994, à 18 heures.

†

Le ski-club Brentaz-Vercorin

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Georges PERRUCHOUD

membre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le groupe folklorique L'Arbarintze de Saxon

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Léon BURNIER

père d'Odette, membre de la société.

036-205903

†

Le recteur, les professeurs et les élèves du lycée-collège de la Planta

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Jean-Louis DAUDET

père de Florence, élève de la classe 5B2.

036-205812

†

Le PDC de Saint-Martin

a le grand regret de faire part du décès de

Monsieur

François PRALONG

père de Freddy, caissier du parti.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

J'ai levé les yeux
vers les montagnes.
D'où me viendront la paix
et le secours.
Regarde ton Dieu,
il est ton Seigneur à jamais.

EN SOUVENIR DE

Monsieur

Clovis DORSAZ

1984 - 1er octobre - 1994

Dix ans que nous sommes privés de ta présence.
Mais la mort ne peut pas détruire tout l'amour que tu nous as donné et le beau souvenir que tu nous as laissé.

Du haut du ciel veille sur nous tous et montre-nous le chemin qui conduit vers toi.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Fully, aujourd'hui samedi 1er octobre 1994, à 19 heures.

†

Madame Bernadette RUDAZ-PITTELOUD, à Clarens:
Madame et Monsieur Mady et Marco MÉTRAILLER-RUDAZ, à Blonay;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

Edouard RUDAZ

leur très cher époux, papa, beau-père, frère, beau-frère, parrain, oncle, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre affection le mercredi 28 septembre 1994 dans sa 82e année.

L'incinération aura lieu à Vevey le 3 octobre 1994.

Absoute au centre funéraire à 15 h 30.

Les honneurs ne seront pas rendus.

Domicile de la famille;
Madame Mady Métrailler, chemin de la Planaz 48, 1807 Blonay.

R. I. P.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

†

L'Ecole suisse de ski de Verbier

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Robert BAEHLER

membre de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le bureau de guides Les Combins à Verbier

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Robert BAEHLER

président de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

L'administration communale d'Hérémence

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

François PRALONG

beau-père de Mme Rosita Pralong, vice-juge.

036-205862

†

La direction, les maîtres et le personnel de l'école professionnelle de Martigny

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

François PRALONG

père de Jean-Pierre, leur collègue et ami.

036-205918

†

La Société de développement du val des Dix d'Hérémence

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

François PRALONG

père de Jean-Pierre, membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-205931

†

Le Triage forestier des communes d'Hérémence et Saint-Martin

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

François PRALONG

papa de Jean-Pierre, directeur du triage.

036-205838

†

Tes souffrances sont finies
Tu es partie rejoindre papa
Veillez sur ceux que vous avez laissés ici-bas.

S'est endormie dans la paix du Seigneur, le 30 septembre 1994, au home Les Marronniers à Martigny, réconfortée par les sacrements des malades.

Madame

Cécile BOCHATAY

née GROSS

1907

Font part de leur peine:

Sa fille et son beau-fils:
Clémence et René GROSS-BOCHATAY, au Trétien;

Ses petits-enfants:
Gisèle GROSS, au Trétien, et son ami Gaspard MOULIN, à Vollèges;
Véronique GROSS, au Trétien;
Marie-Claire et Christian ROULET-GROSS, au Trétien;

Ses arrière-petits-fils chéris:
Michaël et Laurent, au Trétien;

Maurice et Marlyse JOST-WOEFFRAY, à Martigny,
Sébastien JOST, à Zurich;
Alexandre JOST, à Martigny;

Les enfants et petits-enfants de feu:
Maurice et Marie-Ange GROSS-CLAIVAZ, à Sion, Ravoire, et au Trétien;

Les enfants et petits-enfants de feu:
Victorine et Ernest GROSS-BOCHATAY, au Trétien et à Salvan;

Sa voisine dévouée:
Elisabeth LOYE, au Trétien;

Ses filleuls.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église paroissiale de Salvan, le lundi 3 octobre 1994, à 14 h 30.

La défunte repose à l'église de Salvan, où la famille sera présente le dimanche 2 octobre 1994, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La direction et le personnel de l'Union de Banques Suisses, à Martigny

ont le regret de faire part du décès de

Madame

Cécile BOCHATAY

tante de M. Maurice Jost, chef du personnel.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-205843

†

Notre chère maman s'est endormie dans la paix du Seigneur, le 30 septembre 1994, au Castel Notre-Dame, entourée des siens

Madame

Germaine REY-BLANC

1908

Font part de leur peine:

Martin REY;
Michel et Clémence REY, et leurs enfants;
Georgette et François ROUILLER, leurs enfants et petits-enfants;
Thérèse et Georges FORMAZ, leurs enfants et petits-enfants;
Odette et Pierre THIBAULT et leur fils;
Simone ROUILLER et Claude ROSSI;

Pauline DUSSEX-BLANC, ses enfants et petits-enfants, à Ayent;
Alphonsine et Victor GAUDIN-BLANC, leurs enfants et petits-enfants, à Ayent;
Clémentine et Gaspard DIRREN-REY, leurs enfants et petits-enfants, à Sainte-Croix;
Angèle, Séraphine, Clotilde et Marie REY, à Genève;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée dans l'intimité de la famille.

En lieu et place de fleurs et de couronnes, merci de penser aux handicapés du home Pierre-à-Voir à Saxon, c.c.p. 19-6026-1 ou à une œuvre de votre choix.

Notre maman repose à la crypte du Castel où il n'y aura pas de visites.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

Son épouse:
Madame Lucette CAVIN-REVILLOUD, à Sierre;

Sa fille et son beau-fils:
Madame et Monsieur Nadya et Yves SIMONIN-CAVIN et leur fils Henri à Nouméa, Nouvelle-Calédonie;

Sa maman:
Madame Adèle CUENDET-CAVIN, à Cully;

Sa sœur:
Madame Nadia BAUMGARTNER-CAVIN, à Puidoux-Gare;

Les familles de feu Louis Emile CAVIN;

Les familles MEYLAN-BALIF;
Les familles de feu Clément REVILLOUD;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur

Henri CAVIN

Pâtissier-confiseur

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, fils, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, neveu, cousin, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection le 29 septembre 1994, à l'âge de 65 ans.

Le culte sera célébré au temple protestant de Sierre, le lundi 3 octobre 1994, à 15 heures.

Arrivée du convoi mortuaire au temple à 14 h 55.

Le défunt repose au centre funéraire du cimetière de Sierre. où la famille sera présente le dimanche 2 octobre 1994, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La Société des maîtres boulangers-pâtissiers de Sierre et environs

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Henri CAVIN

ancien membre de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-205967

†

Son épouse:
Nicole SAUDAN-CORMIER, au Brocard:

Ses enfants:
Jean-Dominique et Guillaume, au Brocard;

Sa maman:
Denise SAUDAN, au Brocard;

Sa sœur:
Simone SAUDAN, au Brocard;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies en Suisse et au Canada ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

Philippe SAUDAN

survenu accidentellement à l'âge de 43 ans.

Selon le désir de la famille, la messe de sépulture sera célébrée dans l'intimité.

Philippe repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg, où sa famille sera présente, le dimanche 2 octbore 1994, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La société de chant La Cécilia de Saxon

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Léon BURNIER

père d'Edmond, membre actif de la société.

036-205724

La famille CASSARA-REUSE a la douleur de faire part du décès de

Françoise REUSE

leur chère fille, belle-fille, sœur et nièce.

La bénédiction a eu lieu à la chapelle italienne, suivie de l'ensevelissement au cimetière de Thônex, le mercredi 28 septembre 1994, dans l'intimité de la famille.

Nous remercions toutes les personnes qui ont pris part à notre grand deuil.

†

Son épouse:
Denise ZUFFEREY-BONVIN, à Sierre;

Ses enfants:
Pascal ZUFFEREY, à Sierre;
Joël ZUFFEREY, à Sierre;

Ses frères et belles-sœurs:
Claude et Yvonne ZUFFEREY-FAVRE, à Genève, et famille;
Charles et Gaby ZUFFEREY-RECH, à Montana, et famille;
Narcisse et Gilberte ZUFFEREY-BERTHOUSOZ, à Sion, et famille;

Bernard et Yvonne WITH-BONVIN, à Sion, et famille;
Armin et Lina BIEL-BONVIN, à Sierre, et famille;
Alphonse et Olga RIZZI-BONVIN, à Sierre, et famille;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

Jean-Jacques ZUFFEREY

de Crésentin

1933

endormi à son domicile dans la paix du Seigneur le vendredi 30 septembre 1994.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église Sainte-Croix à Sierre, le lundi 3 octobre 1994, à 10 h 30.

Domicile de la famille:
chemin des Vendanges 21, 3960 Sierre.

Jean-Jacques repose au centre funéraire du cimetière de Sierre, où la famille sera présente aujourd'hui samedi 1er octobre, de 18 h 30 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La direction et le personnel d'Alusuisse Aluminium Suisse S.A., Sierre

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Jean-Jacques ZUFFEREY

Ils garderont un souvenir ému de celui qui fut leur collaborateur et collègue pendant quarante-deux années.

036-205865

A doucement rendu son âme à Dieu le 30 septembre 1994, après de longues années de souffrance

Madame

Berthe TRACHSEL

Font part de leur grande peine:

Sa sœur:
Elsa TRACHSEL, à Spiez;

Ses nièces et neveux:
Vrénely et Thony DUBACH-BUSER et leurs enfants, à Münsingen;
Liliane et Arnold GASSER-BUSER, leurs enfants et petits-enfants, à Corbières et Bulle;
Marguerite et René BOPP-BUSER et leurs enfants, à Belmont-sur-Lausanne, Dully et Lutry;
Pierre et Chantal BUSER-DUCREY, leurs enfants et petit-fils, à Martigny;
Hans-Peter et Trudy TRACHSEL-von KÄNEL et leurs enfants, à Spiez;

ainsi que les familles parentes et amies.

Sa vie fut un exemple de dévouement et de travail.

Les honneurs et le culte d'enterrement auront lieu à l'église réformée de Spiez, le jeudi 6 octobre 1994, à 14 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Le conseil d'administration, la direction et le personnel de Matériaux Buser & Cie S.A., à Martigny

ont le regret de faire part du décès de

Madame

Berthe TRACHSEL

ancienne directrice de la Société Buser & Cie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Nouvelliste

Il était un jour

Cela s'est passé un 1er octobre

1990 - Le Soviet suprême adopte la loi sur la liberté de conscience.
1985 - Raid de l'aviation israélienne sur le QG de l'OLP à Tunis: plus de 70 morts.
1982 - Helmut Kohl devient chancelier en RFA.
1970 - Anouar al-Sadate succède au colonel Nasser.
1960 - Les forces sud-coréennes franchissent le 38e parallèle et pénètrent en Corée du Nord.
1936 - Les rebelles nationalistes espagnols désignent le général Franco comme chef.
1800 - L'Espagne cède la Louisiane à la France.

Ils sont nés un 1er octobre

Le compositeur français Paul Dukas (1865-1935)
Le pianiste américain d'origine russe Vladimir Horowitz (1904-1989)
L'ancien président américain Jimmy Carter (1924)
L'acteur français Philippe Noiret (1930)
L'actrice américaine d'origine anglaise Julie Andrews (1935)
Le coureur automobile français Jean-Pierre Jabouille (1942). (ap)

Berthod Transports

La chaleur au naturel

On n'utilise pas les possibilités de production de la forêt suisse. ldd

Contrairement à certaines idées reçues, la forêt suisse peut fournir beaucoup plus de combustible que nous n'en récoltons. Le bois est une des sources d'énergie renouvelables les plus importantes de notre pays.
Sans nuire à nos forêts, et sans brûler des bois de menuiserie ou de charpente, il serait possible de doubler la consommation de bois énergie. Une récolte accrue et durable du bois permettrait même d'intensifier les soins apportés aux peuplements forestiers. De plus, l'utilisation du bois, ressource indigène renouvelable, nous rend moins dépendants de l'étranger et permet de procurer du travail dans les zones rurales de notre pays: la substitution de 200 000 tonnes de mazout par 1 million de m^3 de bois énergie permettrait de créer environ 840 places de travail.
Le rendement et le confort d'utilisation des chauffages au bois se sont fortement améliorés durant cette dernière décennie grâce aux importants progrès réalisés au niveau technique. En effet, les installations d'une certaine puissance sont devenues entièrement automatiques et les chauffages centraux au bois ne doivent plus être alimentés qu'une fois par jour au maximum. De plus, la qualité de combustion des poêles de salon leur permet aujourd'hui d'assurer un maximum de chaleur avec un minimum de bois.
Les genres de bois pouvant être utilisés dans les différents types d'installations sont déterminés par la nouvelle loi sur la protection de l'air (OPair). En ce qui concerne les poêles et les cheminées, par exemple, cette loi précise que ces installations ne peuvent brûler que du bois entièrement naturel.
L'exposition H20-Parc européen de la nature et de l'environnement qui aura lieu à Palexpo, à Genève, du 6 au 9 octobre, a pour buts de promouvoir le respect de l'environnement dans la vie de tous les jours et de présenter les nouvelles techniques et expériences dans le domaine. Un stand d'information sur l'énergie du bois se devait d'y prendre place. L'information sera complétée par une conférence tout public qui sera donnée le dimanche 9, à 16 heures.
Des spécialistes de l'énergie du bois seront présents sur le stand Bois - la chaleur au naturel durant toute la manifestation. Ils pourront ainsi répondre aux diverses questions que se posent aussi bien les professionnels que le grand public. (c)

COUP D'ŒIL

Fonctionnaires

Les fonctionnaires valaisans ont vécu un été particulièrement chaud. Ils ont dû analyser l'ensemble de leurs services pour trouver comment économiser. Résultat: plus de mille mesures ont été mises à jour. Reste à les appliquer..... PAGE 3

Etrangers

Au 31 août, on comptait en Suisse 1 285 595 étrangères et étrangers, soit 41 501 personnes ou 3,3 % de plus qu'un an auparavant. La proportion d'étrangers atteint ainsi 18,4 % de la population totale du pays. Selon les chiffres publiés hier, 64 % de la population étrangère provient des pays de l'Union européenne et de l'AELE, 20 % de l'ex-Yougoslavie et 6 % de la Turquie.

Coût élevé

Le coût socio-économique des accidents de la circulation a atteint 6,8 milliards de francs en 1992, soit 3,3 % de plus que l'année précédente. Cela correspond à 2 % du produit intérieur brut. Les pertes de production sont estimées à près de 2,3 milliards. ..... PAGE 7

Pillage

Des scènes de pillage ont marqué en Haïti l'attente du retour au pouvoir du président Jean-Bertrand Aristide. ..... PAGE 8

A Marseille

Lors du deuxième tour de la coupe de l'UEFA, le FC Sion affrontera l'Olympique de Marseille. Le match aller aura lieu à Sion le 18 octobre, le match retour se déroulant à Marseille le 1er novembre. ..... PAGE 23

INSOLITE

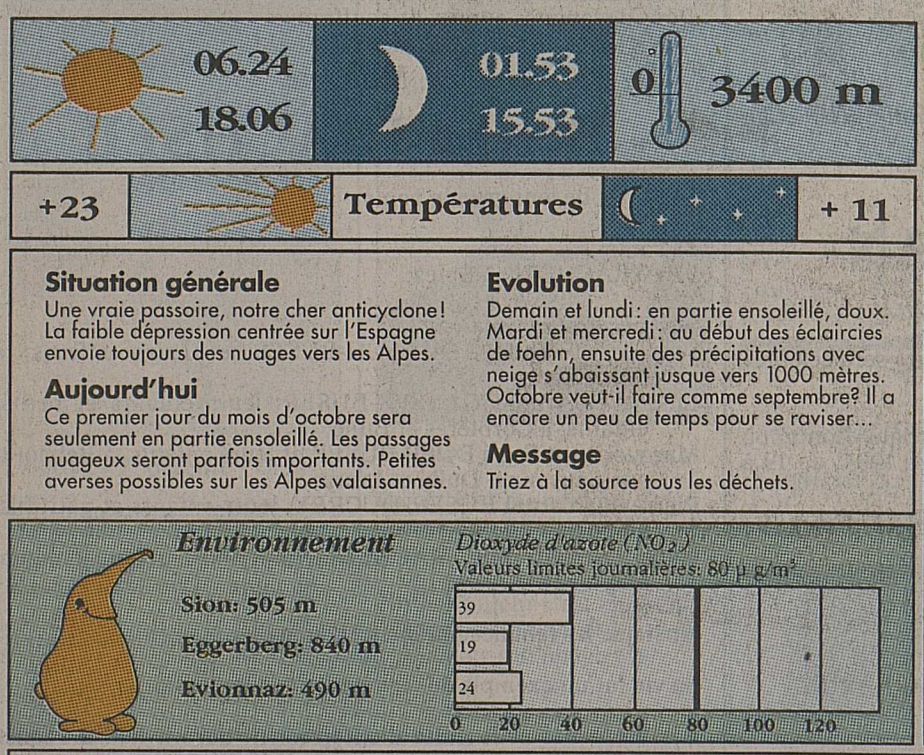
Cachez ce sein

Un employé au tri postal de la région de Washington est payé à ne rien faire depuis qu'il a déposé une plainte au sujet du décolleté trop généreux d'une de ses collègues.
Bruce Henry a assuré que la poitrine de sa collègue attirait son attention et le gênait dans son travail. Selon le «Washington Post», le plaignant a déclaré qu'il était perturbé au point de ne plus pouvoir trier correctement le courrier.
Aussitôt après sa plainte, en avril 1993, sa direction l'a suspendu et lui a interdit de travailler pendant la durée de l'enquête, qui s'est éternisée. Dix-huit mois plus tard, Bruce Henry est toujours inactif et continue à toucher son salaire de quinze dollars de l'heure. Il a ainsi perçu 67 000 francs à ne rien faire. Bruce Henry est un récidiviste: il a déjà déposé 200 plaintes pour discrimination, en sept ans de travail à la poste. (ats/afp)

P'tit déj' à l'œil

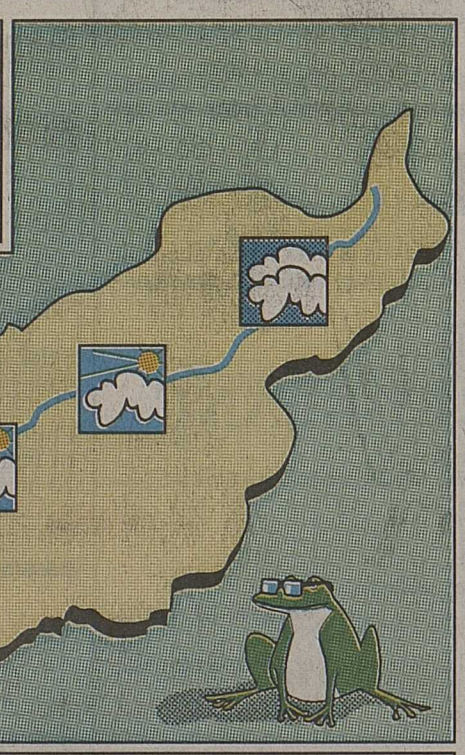
A partir du 3 octobre et jusqu'au 20, la SNCF a décidé d'offrir le petit déjeuner aux voyageurs en première classe dans quarante trains du petit matin. Pour la région Est, il s'agit des lignes Paris-Metz et retour, et Paris-Nancy-Strasbourg et retour.
Ainsi quelque 100 000 plateaux seront servis gratuitement en présentant le ticket de transport de première classe. Il s'agit, dit un responsable de la SNCF, dans un contexte difficile, de stimuler les ventes de première classe pour les rendre plus attrayantes par rapport au transport par voiture ou par avion. (ap)

LE TEMPS AUJOURD'HUI



Températures, hier (min./max)

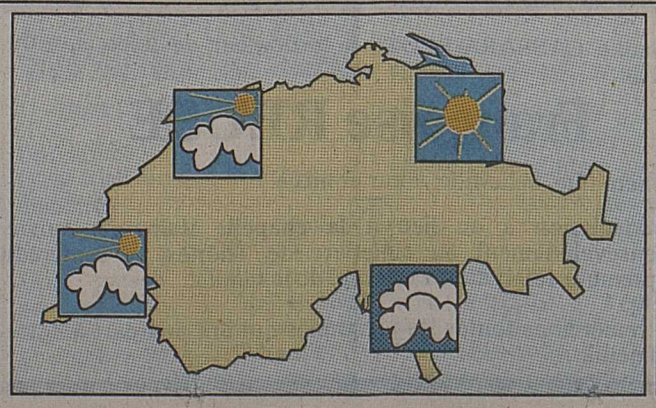
Sion: 505 m	+14	+24
Eggerberg: 840 m	+13	+24
Evionnaz: 490 m	+13	+19



Températures en Suisse et en Europe

Vouvry	très n. 18	La Sage	très n. 13	Genève	très n. 17	Bâle	très n. 16	Paris	beau 20	Rome	très n. 26
Fey	peu n. 19	Crans-Montana	peu n. 16	Neuchâtel	très n. 15	Zurich	très n. 15	Nice	pluie 22	Londres	très n. 15
Sion	peu n. 19	Zermatt	très n. 14	Berne	très n. 16	Locarno	très n. 17	Munich	peu n. 17	Athènes	peu n. 31

TELECOM PTT
LA SOLUTION SUR MESURE EN MATIÈRE DE TÉLÉCOMMUNICATION
SUPPORTER/PARTENAIRE DE LA CANDIDATURE SION VALAIS 2002
SION VALAIS-WALLIS 2002



HUMEUR

L'art est illusion, transformation, recréation, métamorphose ou figuration... Il est un peu de tout ça, un jeu, qui nous permet de ne pas nous prendre trop au sérieux. Il nous offre la possibilité de nous distancer du réel et peut-être de nous protéger de toutes ses agressions. Il interprète et transforme.

L'art de la supercherie

Mais fréquemment, à l'heure des vernissages qui fleurissent comme crocus au printemps, on a l'impression parfois de ne plus rien comprendre à un art qui se veut minimaliste, conceptuel ou... postindustriel.
Le carré noir, le monochrome, l'à-peu-près et le n'importe-quoi ont quelquefois tendance à envahir les galeries. Il s'agit peut-être de faire travailler nos méninges ou au contraire de les tenir en marge de toute réflexion, peu importe le résultat est le même, on n'y comprend rien!
Il faut étonner à tout prix et avant tout être présent de n'importe quelle manière. Le «ready-made» a envahi le marché, les niais n'ont qu'à bien se tenir, le fonctionnel devient esthétique et l'irrationnel quotidien.
La galerie devient alors une scène de théâtre, et l'artiste peintre un acteur qui se doit de faire son numéro; il faut y aller au culot et être sûr de soi, il n'y a rien de tel pour passer la rampe et ils le savent tous bien, que le noir, selon la façon de regarder, peut devenir blanc, et la croûte chef-d'œuvre...

Jean-Marc Theytaz